

德育課本

第四集



淨空教書





# 德育課本

第四集

淨空教書



新編

言文  
對照

八德須知四集

孝

清靜自王道人題



●坤德孝字詩

坤流節孝並稱賢守節還須盡孝先  
父母歡心承膝下翁姑素志養堂前  
寒天亦實何難得鐵歲糟糠豈偶然  
最仰皇英循婦道欽哉兩字命堯天

●浙江杭縣陸清士四疊韻

小娥不讓趙娥賢隱刃芳輝映後先  
殺賊更教鸞座上乳姑羣仰拜階前  
瘵痰默禱能如此避疫咸逃獨不然  
孝德從來昭女史歸真箇箇上瑤天

●浙江餘姚韓祖琛七疊韻

蕭家女子禮高賢婚禮須教葬禮先  
血竹刑來殉逆上髮駮行到不能前  
為姑洗穢偏甘也代父扶犁並惻然  
更有淑園年十二登聞擊鼓竟回天

●河南商城陶德駮十疊韻

關揚坤德仰名賢力挽狂瀾此最先  
父母翁姑同罔極兒孫媳婦效當前  
微音嘖嘖咸稱者書傳昭昭若揭然  
女子須知勤講讀佇看劫化太平天

●福建政和何敬熙十三疊韻

矢志堅貞節並賢坤流惟有孝為先  
翁姑養志諱廚下父母承歡在膝前  
江翁親屣真罕得個生簾草有由然  
古來多少芳名女一點丹心榕上天

●河南洛陽周維新疊韻

一分貞靜一分賢婦德咸稱孝先  
牽饑常隨兄嫂後承歡長侍舅姑前  
殺仇投巖窰能報練父甘旨火欲然  
更羨朝朝護體躍殿勤勤甘旨格皇天

●浙江紹興王粟初五疊韻

從來列傳表媛賢開卷無非孝女先  
下氣柔聲傾婦道和顏悅色侍親前  
瞻依椿木增榮也善護護花倍燦然  
事奉舅姑如父母承歡二老順乎天

●江蘇鹽城汪大良八疊韻

孝德羣推婦道賢賢途誰肯讓入先  
緹縈贖父持書上慮女援姑冒刃前  
情本至誠堪允若事雖刻苦亦忻然  
如何舍側甘泉出柔順勤劬別有天

●廣東陽江蘇拔奇十一疊韻

坤流晚近幾人賢勵俗端資孝道先  
漫道劬勞紅粉異忍為悍逆綠窗前  
佐夫侍奉頑俱化殺賊辭封志坦然  
更有當遭雷擊擊心存一念可回天

●廣東陽江林次和十四疊韻

坤貞毓秀女多賢百行端由孝行先  
贖父上書陳闕下尋仇隱刃報亭前  
託傭殺賊真豪勇游丐養姑出自然  
八寶香闈明首德重瞻化日麗光天

●湖南邵陽李有珪三疊韻

曹娥貞烈小娥賢從父家庇救父先  
志女禱魚求水內瑞雲殺虎躍山前  
養姑織席饒常水內瑞雲殺虎躍山前  
最是妙真年九歲願延親壽祝蒼天

●江蘇鹽城姜保生六疊韻

細良道步巨賢數孝嘉名永占先  
尋父捐身投水底為姑療病跪神前  
心關哽咽隨時祝手作羹湯藉火然  
敬上本來行我素金龍感動下雲天

●廣西藤縣何棄疾九疊韻

坤流自古克稱賢屈指無非孝德先  
斬賊雪窰乘醉後奮身除暴救生前  
租姑得乳宜歡甚棄婦調羹敢怒然  
到底兩家皆父母莫違秩序悖乎天

●山西沁縣吳鈴十二疊韻

在家從父願齊賢待到于歸順最先  
朝夕問安隨取後晨昏進饌侍親前  
扶姑乞食心如此竟父投江志果然  
范氏哭夫山谷去欄生席草謂非天

●浙江青田葉人廩十五疊韻

三從四德共襄賢孝道當遵內則先  
悲泣隨行何敢後奮身除害理當前  
喬妝代父非容易沃盥乳姑無間然  
總為承歡能養志歸真好上大羅天

八德須知四集

癸酉春月



新昌張載陽題



蔡母龐太夫人傳畧

太夫人系出龐氏字慶徽歸安埭溪友琴先生季女母朱氏繼母朱氏太夫人乃繼母出也幼讀書通大義事父母以孝聞與異母姊相友愛年十二適同里蔡紫岑先生為繼室孝事舅姑即衣服亦必為親滌相夫克勤克儉初生二女均不育年二十七夢一提藍老嫗曰汝欲得子須終身不食鱸蟹覺而立誓奉行次年生子振紳越三年又生子振綱撫養鞠育浣滌縫紉不假手乳保婢僕助夫教子以義方夜作女功以督課樂聞歷史八德故事幼兒或失記憶輒啟迪之其處於妯娌三十五年無異言平時寡言笑時然後言性嗜佛二六九月暨朔望佛誕等日齋戒茹素畢生不御綾羅不事珍飾不用臧獲事必躬親持家極儉而性好施與每搏針甯所入陰以濟人年五十六以疾卒葬德清縣西駒圩妯娌同墓其子振紳具狀囑為之傳余欽其德多其教爰傳之以風世

宣統三年歲次辛亥十一月鄉世晚鍾麟敬撰

八德須知四集序

往戊辰秋變熙初不自揆嘗就鄉先正李復齋文耕所輯之孝弟錄贅以韻言百篇付諸手民書成分致海內同道者於是互通書札得交浙省新昌張暄初紹興陳贊御湖州蔡六龍三先生過蒙獎勵屬再輯忠信禮義廉恥諸錄用仰副

師尊述古老人提倡八德模範羣生之至意自分空疎遜謝不敏儻於庚午歲得覩閩省黃繼谷先生所輯八德須知一集辛未又覩蔡君所輯八德須知二集而陳君實與

校正之二偶數也蔡君之意蓋純為坤德列舉芳型自序  
詳之矣是歲之秋變熙特就 金科輯要閩範篇之徵事  
續編閩德錄韻言一卷亦已成書二書雖體例不同而精  
神則一惟蔡君所編之二集更得陳君哲嗣覺民翻成白  
話益便於坤流為之如此其勤也今歲壬申夏變熙歸自  
蜀川道經上海先遇蔡君於浙社而暄初先生適至自西  
湖數載知交得相快晤以騎驢佳話入飛鴻雪痕當賦小  
詩紀之瀕行蔡君屬賦八德詩五律八首返滇後即錄藁  
奉寄矣乃者蔡君復續編八德須知四集實行奇數屬乾

偶數屬坤之成例將寫定底本交郵寄滇命為之序燮熙  
學殖荒落曷敢論文惟念吾儕得聞性道既十數載於茲  
自應仰體 師承務以發揮八德為天職滇山浙水共此  
心期魯雨鄒風會將目覩甚冀閱是編者同心老人之心  
各志先正之志再編五集七集乃至六集八集於以擎天  
柱而張地維也竊不禁馨香祝之至是書之體例之精神  
與二集波瀾莫二陳君序曾言之詳矣茲故不贅抑猶有  
言者燮熙誠不自揆近仿湖南節孝錄先例新輯雲南孝  
節錄孝統乾道坤道節則專就坤德而言是亦蔡君四集

之羽翼也因附及焉壬申秋八月二十七日鎮南郭燮熙撰



八德須知四集自序

振紳既編三集不得不再輯四集亦猶之有二集之必有初集也庶幾陰陽兩教無偏無畸第先君所口授歷史八德故事關於男子者綦多關於女子者較少然每德再各輯二十四則尚綽乎有餘此四集之所以繼作也詎料甫經着手而滬戰忽起居民紛紛遷移其時振紳以二集三萬二千部僅寄出三分之一其已印就而尚未裝訂者有二萬餘部在戰場之中無法取出兼之另有他種職務不便擅離惟有繼續照編當砲火最烈之日案前墻垣被震搖動頻有崩圯之虞甚至窗門自動震開且相離數丈之地

發現炸彈一枚亦未爆裂幸此心未動概不之顧惟振筆直書昕夕從事於此亦無所謂恐懼心馬月餘書成滄戰亦熄在此匝月閒門無客至各業皆停因得專心編輯然亦草率蕪事而已仲春初陳君贊欽自蜀歸來仍請其為之校正不意陳君閱竟反讚美此速成之四集卻高出於前著各集之上令人讀之愈覺津津有味其閒錯誤亦稀云是非天神相助曷克如此今陳君音註已全并經其文郎覺民世兄譯成白話言文對照復請鹽城姜坦之先生將初二三四各集校勘爰不敢貪天之功謹畧記事實以為序歲在玄默涖灘涂月湖州蔡振紳謹識



八德須知四集題辭八首

坤德孝

高堂歲月促華巔莫待孤墳泣杜鵑  
詹女慣尋冰下路曹娥驚破水中天  
寢成鶴別悲身後寧遠烏私趁  
膝前細讀蓼莪詩一卷綠窗應亦淚如泉

坤德悌

兒女親情一樣看不敦友愛便心酸  
篇須豔共棣棠詠花莫紅教姊妹殘  
虞繫暗蠲倉井庀鄒娛曲體嫂  
兄歡李唐公主欽和政敬讓於今註簡端

坤德忠

詎減鬚眉鐵石忱精忠有傳嗣徽音錦羅隊裏邀青  
眼中幘叢中見赤心四德從人能不慊百端盡已最  
堪欽木蘭良玉稱英烈霜氣稜稜直到今

坤德信

清操不二本天成女德從來重至誠白石堅同金玉  
質青絲結就海山盟三生緣豈輕鸞鳳一諾聲難聽  
鶯鶯陳婦越姬千載仰到頭芸簡署芳名

坤德禮

矜莊容止蕙蘭芬  
淑女賢媛自有羣  
瓜李嫌疑思古  
調桃花輕薄謝妖氛  
風高旅邸羞牽臂  
月冷祠堂弔  
露筋鍾郝最宜圭  
臬奉休聆佳話羨文君

坤德義

丰姿莫漫詡吳姬  
大義光天謹自持  
游女二南蘄楚  
什共姜千載柏舟詩  
冰霜古井無波候  
風雨空山化  
石時啖土培城多  
故事誤迷花月總情癡

坤德廉

灌園還鮓自幽棲  
有眼何曾富貴迷  
裙布釵荆安繡

聞清風明月坐香閣生涯十指憑鍼巧貧賤雙眉與  
按齊碧玉綠珠猶在否豪華金谷鳥空啼

坤德恥

堂上劬勞苦老親芙蓉豈受淶波塵鴛鴦醜聽求凰  
曲芍藥羞懷撲蝶春有訓千秋崔氏母無言數載息  
夫人爾生冰玉誠貞潔贏得清輝照八垠

時在癸酉六月中浣

西蜀古僊源暢道子高仰之和韻

八德須知四集凡例

一是集專錄婦女之故事與二集相接凡例悉照二集其有不同及改善之處條舉如左

一每則較前畧長以百二十字為率

一每則言文對照文之費解處可參觀白話白話明了者可進閱文言

一傳文前列圖傳文後卽白話庶圖與白話二者必有一與傳文並列藉免翻閱之勞

一人名旁加一地名旁加一國名旁加一朝代名則加□於字之四圍

一歷代疆域互有贏縮政治地理時有變更本書必

按照當時名稱釋以今地卽封建時代之侯國亦  
詳其姓氏封號境域

一 朝代國名見於二集者茲不再註

一 凡徵引二集及前數集故事均註明某集卷幾第  
幾則

一 新編二集改用言文對照其音註較詳本書添註  
新編二字庶便查閱

一 其餘凡例與二集同

八德須知四集目錄

卷一 二十四孝

太姒嗣徽周

女娟持檝周

周青含冤漢

梁嬀上書漢

盧李奔喪北魏

屠女守墳南齊

無忌鬻仇唐

饒娥浮父唐

鄭揚求杏唐

妹妹殉母唐

歷女守柩唐

菊花無怨宋

周徐同德宋

彩鸞代父元

朱壽訴冤元

韓劉刺血元

諸娥釘板明

李甄拜道明

淑圓擊鼓明

桂李割乳明

盧吳尋骸明

陳高髮鞍明

劉女代耕明

武江侍食明

卷二 二十四悌

季姜雍穆漢

穆姜仁愛漢

統姊助粟吳

鄭曹葬嫡晉

王舜育妹北齊

敬女代嫁唐

韓鄭鞠叔唐

王吳慈愛宋

陳王堂前宋

章嫂讓兒宋

少娣化嫂宋

朱戚廣悌宋

姚里天倫遼

吳邱出資元

詹徐認妾明

李鄭金釵明

魏王謝過明

黃穆同居明

張潘告妯明

季吳畀田明

王丁乳姪明

樊女拒媒明

蔣女保弟明

佳英撫孤明

卷三 二十四忠

齊姜重國

周

虞娟諫君

周

發母數子

周

陵母伏劍

漢

青青乞代

晉

苟劉保城

北魏

徐惠疏諫

唐

鍾許悟夫

唐

僕固忠母

唐

李鄭誠子

唐

董楊訓兒

唐

陳馮杖子

宋

紅玉桴鼓

宋

施氏奴事

宋

藍姐捕盜

宋

曾晏守砦

宋

常哥苦心

遼

樞女無憾

元

朶那全主

元

雲妾哺煒

明

妙善保印

明

周妾勸劾

明

金章牙牌

明

兆婢託耕

明

卷四

二十四信

鄧曼撫民周

衛姬信行周

敷女保國周

羅靜自誓漢

叔先夢期漢

昌蒲慎言魏

豐妻裙帶晉

柳妃同穴隋

淑英守志隋

璘女截耳唐

張女不誣宋

秦柴遵囑元

八娘守誓明

妙清瑋面明

冬梅踐言明

張臺紅帨明

項女不負明

張洪誓瑩明

盧女慰父明

王陳抱子明

汪孫先決明

宙姐六日明

王盧俟秋明

張邵受託明

卷五 二十四禮

公乘責弟周

孟光舉按漢

續母方肉漢

禮珪尊祭漢

陶湛款賓晉

茂德孀居北周

鄭崔夜績隋

楚媛不違唐

陳鄭申教唐

杜后禮法宋

荆國壽舅宋

張魯戒食宋

尹陳童訓宋

謝后端重宋

周崔擅袖元

李后嚴明明

白孟禮教明

德芳喪祭明

朱祝恭敬明

冀李安囚明

朱王女範明

沈胡拒醫明

張劉順從明

周后抑驕明

卷六 二十四義

殖母遣子周 義姑退兵周 趙氏摩笄周

嚴嫗數子漢 媛姜代夜漢 平陽義師唐

鄭盧冒刃唐 奉天二竇唐 李陽保城唐

迪妻賣肉唐 包崔尺組宋 吳謝答賀宋

張高義婦宋 陳林義母宋 郭氏鬻子元

李張誓冰元 汀妻復仇元 黎女矢死明

義顓禱姪明 沈張伏闕明 張女撫輝明

翠梅甘虐明 張霍守堡明 薛門全義明

卷七 二十四廉

叔姬埋羊周

乙母讓布周

貞姬辭聘周

霸妻清節漢

憲英儉約魏

李習求貧吳

姚楊謝姊北魏

种母林居宋

修母荻訓宋

曹后止征宋

高后減政宋

劉梁甘糲宋

劉徐怒金宋

謝侯溝篋宋

楊羅出俸宋

昭睿無取元

馬后寶賢明

中妻誦誥明

鄭鼎還帛明

洪蔡安貧明

任琛婚嫁明

潘郭詩誠明

李林卻枋明

申蔣移奩明

卷八 二十四恥

御妻求去周

樂妻婉諫漢

敝母勉子漢

王異激昂魏

許阮媿允魏

彭娥石雞晉

寡淑無慙晉

元妃受楚晉

房崔媿心北魏

盧姨答狄唐

湛妻激賁唐

趙女惜顏宋

張徐罵軍宋

張計何愧宋

李張題壁元

李哥羞業元

脫懷閉門元

陶門四節明

傅祝投汪明

義明不辱明

唐王媿麗明

徐女密縫明

張黃棄簪明

謝劉一閒明

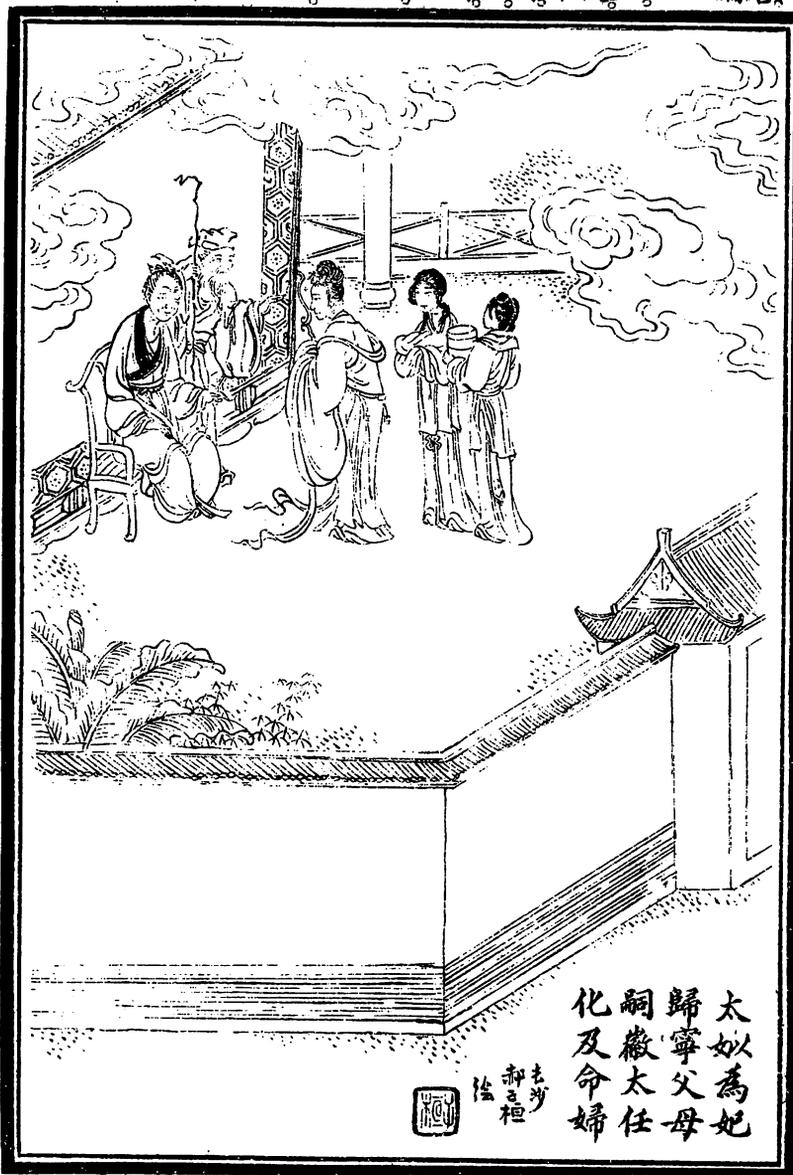
八德須知四集卷一

二十四孝節錄

湖州蔡振紳六龍編輯  
紹興陳燮樞贊欽校正

周朝代名。詳見新編二集卷二。第二則。有莘妣姓。夏禹之後。今陝西郿陽縣東南。有有莘里。即古莘國。師傳以德。藝教人者。猶今之保姆也。嗣繼續也。美音謂善教令也。師氏女師也。詩國風葛覃篇第三章。

八德須知四集 孝 太妣嗣徽



太妣為妃  
歸寧父母  
嗣徽太任  
化及命婦



去沙  
靜宜  
檀

言我也。上  
 下二言字  
 指本身中  
 間言字指  
 其師。  
 歸指嫁人  
 之道。  
 薄儉。不  
 華。故云然。  
 汗謂兩手  
 相切摩以  
 去垢。其澣  
 濯之功較  
 煩也。  
 私私服。  
 澣音緩。濯  
 也。  
 衣公衣。  
 害入聲。音  
 曷。何也。  
 女子既嫁。  
 歸而問父

太姒嗣徽

周太姒有莘國之女。在父母家。專志於女功。躬儉節  
 用。尊敬師傅。及為文王后妃。不改其性。嗣太任之美  
 音。婦禮無愆。因師氏以告文王。歸安父母。化天下以  
 婦道。周人作詩美之曰。言告師氏。言告言歸。薄汗我  
 私。薄澣我衣。害澣害否。歸寧父母。又曰。思齊太任。文  
 王之母。思媚周姜。京室之婦。太姒嗣徽音。則百斯男。  
 尊為后妃。猶歸寧父母。又能嗣太任之徽音。以婦  
 禮婦道化天下。卒至諸侯夫人。均奉祭祀。不失職。  
 于以采繁。大夫妻均承先祖。共祭祀。于以采蘋。化  
 行若此。宜乎周家母儀。超今邁古已。

母之安否。曰歸寧。齊讀如齊。莊也。思齊者常思莊敬也。此為詩之首章。故以是名篇。媚有愛義。思婦者愛慕其姑之德。思其所為也。周姜太王之妃姜氏。京室王室。徽美也。百男者太姒有十子。眾妻宜有

百話解釋周朝時候有箇太姒是有莘國姓姒的女兒在父母家裏的時候就專心一志的做着女子應做的工作自己很儉樸很節省的又很尊敬女先生等到做了文王的妃子仍然不改他的天性能夠繼續婆婆太任的完美的德行他遵守做媳婦的規矩過失一些也沒有當他回到家中去請父母的安就告知女先生叫他去轉告訴文王太姒的德行感化了天下的婦人使他們一箇箇都不失婦道周朝的人就做了一首頌揚他的詩詩裏讚美太姒說我受了女先生的訓告告訴我嫁到夫家要講節儉所以搓我的私服洗我的褻衣那樣該搓洗的那樣不必搓洗的常常使衣裳潔淨再用相當的時間回家去安慰我父母還有一首詩裏說常常思想莊敬的太任太任就是文王的母親因為太任常常愛慕他婆婆太姜的德行所以能夠做京師裏王室的賢婦太姒竟能夠繼續他婆婆太任的好教化一些兒沒有嫉妒的所以文王有一百箇兒子了。

百子也。  
采繁采蘋。  
皆詩經篇  
名。  
邁讀如賣。  
過也。



女娟醉父津誤探救父通達有辭



八德須知四集孝女娟持機

二

河津為趙氏采邑即今山西省縣名。詳晉國名。見新編二集卷第二則。鞅音快。簡子名。楚國名。詳見新編二集卷第三第一則。失期誤時也。檝同楫。音接。俗謂之漿。不測謂其

女娟持檝

周河津吏女娟。晉人趙鞅伐楚。與河津吏期。吏醉失期。鞅怒。欲殺之。娟持檝進曰。妾父聞主君來。渡不測之水。恐水神駭動。風波震盪。謹具牲醴。禱祀於神。期主君御釐受福。不勝杯酌餘瀝。醉至於此。今主君因其醉而殺之。妾恐父身不知痛。而心不知罪也。願俟其醒。鞅善其言。遂赦吏。娟復代父操檝而渡。鞅馬。女娟救父。操檝代渡。且發河激之歌。以鳴其意。簡子悅。將使人祝。被以為夫人。娟以婦人之禮。非媒不嫁。嚴親在內。不敢聞命。再拜而辭。簡子歸。乃納幣於其父。娶為夫人。救父有辭。處身以禮。賢矣哉。

險之難測也。  
 駭音蟹。驚起也。  
 盪音蕩。動也。  
 牲犧牲。  
 醴甜酒。  
 釐音僂。福也。  
 瀝音歷。飲酒將盡之餘滴也。  
 河激之歌。  
 女媧所作。被音弗。祭也。  
 幣音弊。納采之帛也。

〔白話解釋〕  
 圓朝河津的地方官。有一箇女兒名媧。是晉國人。這時候晉國的趙鞅要去攻打楚國。就和河津的地方官約下了日子。給他渡河。不料到了那一天。地方官因為酒醉了。把約期忘記了。趙鞅就大大的動氣。要把河津的官殺了。媧便拿了一片漿子去迎着趙鞅。對他說。我的父親知道主君就要來渡這條神秘的河水。恐怕水神的驚駭。把風浪掀動起來。要使主君感到不安。所以很虔誠地備着三牲和美酒。向水神去祈禱。謹祝着主君的平安和幸福。因為他不會飲酒的緣故。飲了一點謝神散福的酒。便醉到這般田地了。現在主君要殺正沈醉着的父親。我想父親的身體。既然不會感覺到痛苦。父親的心裏。也不會明白。犯了什麼罪狀的。最好請你等他醒了再講罷。趙鞅覺得他說得很有理。就免了地方官的死罪。他就代着父親划船。給趙鞅渡過河去。

孝婦周青  
含冤莫吐  
誣服受刑  
三年不雨



漢朝代名。詳見新編二集卷一第二則。東海即今山東舊兗州府東南至江蘇邳縣以東至海皆是。養去聲音恣下奉上也。潛不使人見也。籥音翻。旗之帛幅下垂者。緣循也。極標梢頭。

周青含冤

漢周氏女青東海人。夫亡。養姑甚謹。姑曰：婦養我勤苦，我已老，何忍累其年少？潛自縊。姑女告婦殺母，捕青拷掠，誣服。青將刑，以十丈竹竿懸五禱，誓眾曰：青若有罪，血當順下；無罪，血當逆流。及刑已，其血青黃。緣籥竿而上，極標。又緣竿而下，嗣是郡中三年不雨。後任太守至，詣青墓致祭，並表焉。雨隨至。其歲大熟，許止淨，謂匹婦含冤，三年不雨，天人感應之幾，不其捷乎？然天亦何心，豈願以一人之枉而殃及萬民，祇以怨氣阻塞，致天地閒陰陽之氣不能調和耳。然則平怨之人，其能感召和淑之氣也明矣。

也。  
嗣是猶言  
從此也。  
也。  
詣音界。至  
捷速也。

〔白話解釋〕漢朝時候。東海地方。有一箇姓周名青的婦人。丈夫死了。事奉婆婆。十分恭敬。婆婆說。我是衰老没用的人了。怎好再叫他年輕可憐的人。為着養我的緣故。喫盡苦辛呢。就自己在暗中吊死了。他的小姑娘控告周青。謀害了母親。就把周青捉進官裏。因為受不住刑罰的痛苦。祇得屈招了。在他行刑那一天。用了十丈長的竹竿。上面掛了五面旗子。周青對着大眾宣誓。他說。我倘然真箇有罪。那末我的血一定向下流。我倘然沒有罪。那末我的血一定向上湧。等到殺死以後。流出了青黃顏色的血。果然循着竿子湧到竹竿梢頭。再從梢頭循着竿子流下。從此以後。那一府的地方。就三年沒有下雨。直到後任的賢明太守上了任。曉得周青的冤枉。就親自到周青墳前去祭禱。並且給他表揚了。果然天就馬上下雨了。這一年的年歲也就很熟了。

梁媪上疏  
祭父之魂  
還母萬里  
光大梁門



### 梁媪上書

誅音煉。媪音產。媪音之姊。妹亦稱媪。母。誣音無。以無為有也。九真在今安南北部。擢音濁。拔也。郎中。侍從之官。西陵。在今河北省易縣永寧山。承光宮。殯宮名。褒音報。平聲。揚也。樊

漢梁竦之女媪。樊調之妻。和帝之姨。恭懷后之姊也。初恭懷后寵於章帝。生和帝。立為太子。竇后母養焉。和帝之生。梁氏喜相慶賀。竇后聞之。誣陷梁氏。詔收竦殺之。家屬移九真。和帝立。竇后崩。諸竇皆伏罪。媪從民間上書。乞歸母弟。收葬竦骨。和帝嘉之。悉如所請。稱梁夫人。擢樊調為郎中。改葬恭懷后於西陵。梁夫人以哀辭開悟時主。卒使恭懷后得改殯於承光宮。葬西陵。父竦得追諡為褒親愍侯。母及弟等得徵還而封侯。夫以一女子。而為家門。開三國之祚。使天子成母子之禮。其孝也。亦即其忠也。

也。  
愍音閔。憐  
恤也。  
祚音祚。祚  
位也。

〔白話解釋〕漢朝梁竦的女兒。名字叫做嫗。就是樊調的妻子。和帝的姨母。恭懷后的姊姊。當初時候。章帝對恭懷后很寵愛。生了和帝。就把他封做了太子。竦皇后因為自己沒有兒子。把和帝養作自己的兒子。梁家對於他女兒。生了一箇兒子。是很喜歡的。就在和帝生的時候。非常高興地慶祝着。那裏曉得給竦皇后知道了。就遭了他的妒忌。妄造罪名去陷害梁家。於是皇帝下了命令。把梁竦殺死。梁氏的家屬流配到九真。一直等到和帝做了皇帝。竦后死了。竦后的娘家人都犯了罪。以後梁嫗便從民間上了一份奏章到皇帝那兒。要求給他的母親和弟弟赦了罪回來。並要收葬了父親的遺體。和帝很欽佩他的孝思。都答應了他的請求。稱他為梁夫人。並把他的丈夫樊調升做了郎中的官。又把恭懷后改葬在西陵。

盧妻李氏  
孝事其姑  
為母奔喪  
號泣殞軀



北魏朝代  
 名詳見新  
 編二集卷  
 二第九則  
 范陽即今  
 河北省涿  
 縣  
 趙郡即今  
 河北省趙  
 縣  
 毀哀毀也  
 損減也  
 羸音憂瘦  
 也  
 矢誓也  
 洛陽在今  
 河南洛陽  
 縣東北二  
 十里  
 訃音赴告

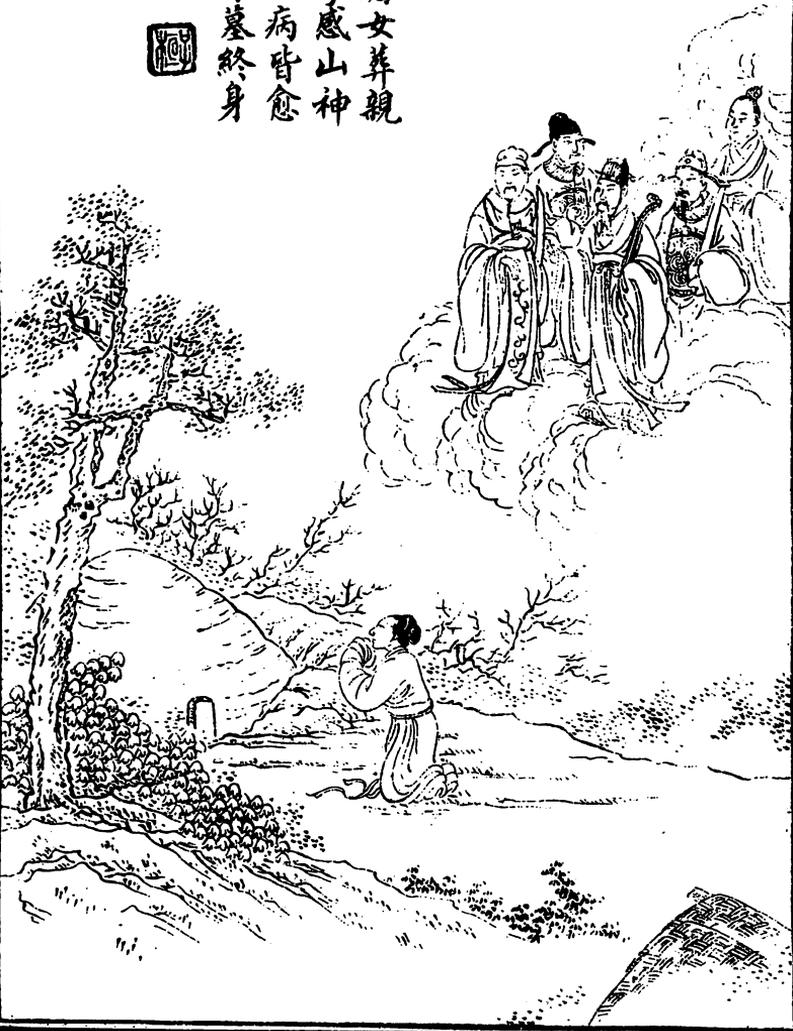
盧李奔喪

北魏范陽盧元禮之妻趙郡守李叔徹女也。性至孝。父卒。執喪毀。歸盧氏。念母不置。飲食為日損。遂以羸瘠。百方寬慰。不能解。歸寧。乃復初。元禮卒。李矢志不貳。事姑孝。母卒於洛陽。訃至。慟而絕。經宿乃蘇。水漿不入口者六日。力奔喪。姑慮其力微。親送之。至范陽。抵洛。攀襯號踊。卒。賜號貞孝女宗。易其里曰孝德里。盧李氏天性至孝。身雖離其父母。心實未嘗一刻忘其父母也。觀其父喪。哀毀。母喪。慟絕。蘇而水漿不入口者六日。盡力奔喪。攀襯號踊。皆男子之所難也。而李氏為之。孝哉。女宗。千古下猶令人揮淚。

喪也。勸音洞。衣過也。蘇死而復生也。櫛音櫛。棺也。號音豪。哭也。踊音勇。跳也。

〔白話解釋〕北魏范陽盧元禮的妻子。是趙郡太守官李叔徽的女兒。天性是很孝順。父親死了。因為過於悲傷。就生了病。嫁到盧家以後。仍然念念不忘地記挂着年老母親。飲食一天比一天減少。因此很消瘦了。雖然有盧家的人。多方的勸慰他。他的愁悶也不能夠解脫。可是回到母家的時候。就一切都好了。盧元禮一死。他就立誓不再嫁人。侍奉婆婆十分孝敬。後來他的母親死在洛陽地方。惡耗傳來。痛哭了一番。昏厥不省人事。過了一夜。纔蘇甦轉來。滴水不進口的有六天。還是要竭力去奔喪。婆婆恐怕他的精力衰弱。親自送他到了洛陽。一進家門。便攀着母親的靈柩。號淘大哭。竟氣絕了。後來賜號叫做貞孝女宗。他的鄉里名稱也。改稱做孝德里了。

屠女葬親  
孝感山神  
治病皆愈  
守墓終身



南齊朝代名。蕭道成受宋禪。國號齊。史稱南齊。都建康。即今江蘇省。都江甯縣。有揚子江。珠江。兩流域之地。痼音顧。久病也。推采俗言。砍柴也。紡績績麻。成紗也。餘詳見二集。魅音媚。鬼之為祟者。

八德須知四集 孝 屠女守墳

屠女守墳

南齊屠氏女。父失明。母痼疾。鄉里不容。女移父母遠住。晝樵采。夜紡績。以供養。父母卒。親營殯。負土成墳。忽聞空中有聲云。汝至性可重。山神當效驅使。汝可為人治病。必得大富。女謂是妖魔。不敢從。遂得病。積時。鄰人有中溪。蠅毒者。女試治之。病便瘥。遂為人治疾。無不愈。家產日益。鄉里多欲娶之。誓守墳墓不嫁。許止淨曰。以一弱女子。不見容於鄉里。而能奉其父母。生養死葬。使無遺憾。才德兼擅。宜乎山靈願效驅使也。至其鄉里。初則陵人貧弱。終則涎人資財。小人無恥。可哂可歎。孝女守墓不嫁。尤足多也。

域音域古謂之短狐能含沙射人為災亦名射工瘥音差愈也。擅音繕專有也。陵欺侮也。涎口液也。晒音矧。微笑也。

〔白話解釋〕南齊朝時候。有一箇姓屠的女兒。他父親雙眼都瞎了。母親永久生了病。並且時遭隣舍的厭惡。所以他把父母搬到遠地方去住着。他日裏在山中砍柴。晚上在燈下紡績。拿賺得來的錢。供養殘廢父母。後來父母都死了。虧他親自掘泥土。纔把父母安葬了。忽然聽見半空中有聲音說。你的孝行是很可佩服的。山神願效微勞。給你當着差。你可以替人家醫病。那就可以大大的富起來。他以為是妖魔鬼祟。不敢去做。因此自己也生了病了。直到後來有一箇鄰人。中了射工的毒。他就試着給他醫治。果然那鄰人就病好了。於是他就替人醫病。經他醫治的。沒有一箇不好。從此他的生活。一天寬裕。一天。鄉邨裏有許多的人向他來求婚。他都拒絕了。終身守着父母的墳墓。不去嫁人。

衛女無忌  
為父報仇  
殺之以雙  
詔徙雍州



絳州即今山西新絳縣治。夏縣山西縣名。

甃音闕。瓦之仰蓋者。辟音闕。刑法也。巡察使。巡視四方政俗之官。聆語徒等音解均詳二集。驛音亦。馬遞也。舊時傳達官文。

### 無忌甃仇

**唐**衛氏女名無忌。絳州夏縣人。父為鄉人衛長。則所殺時無忌年甫六歲。又無兄弟。其母乃改嫁馬。及無忌長。志報父仇。會從父宴客。長則適在座間。無忌乃抵死以甃殺之。自詣吏稱父冤已報。請就刑。辟巡察使褚遂良以其事上聞。太宗矜之。詔免其罪。給驛徒雍州。賜田宅。州縣為擇婿嫁焉。

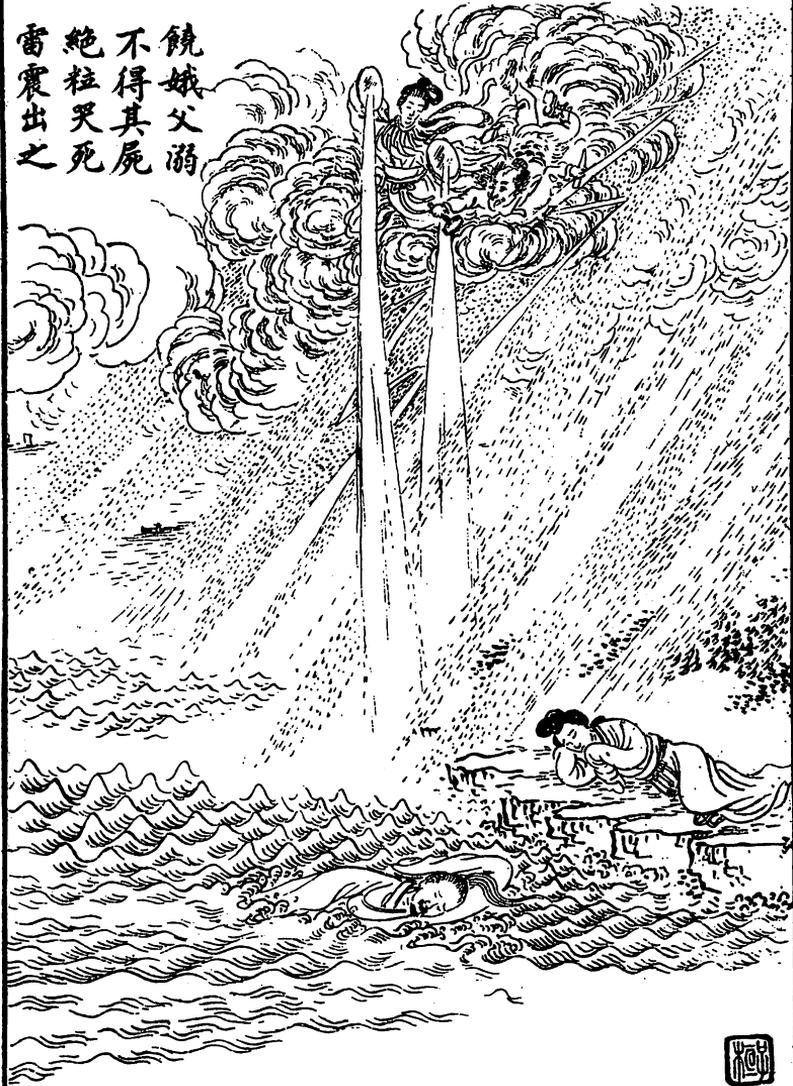
事與趙娥殺李壽相似而不同。趙娥尚有昆弟三人。衛女則終鮮兄弟。趙娥以刀刺仇。而衛女僅以甃殺之。一過於都亭。一得於客座。相隔均已日久。謂非天賜其機乎。孝心所感。靡不如願以償也。

書之所。  
雍州。即今  
陝西長安  
縣治。  
趙娥事。詳  
二集卷一  
第四則。

八德須知四集 考 無忌暨仇

**白話解釋** **唐** 朝衛家有箇女子。名字叫無忌。是絳州夏縣地方人。在六歲的那年。父親就被鄉人衛長則謀死了。他沒有哥哥。也沒有弟弟。祇有一箇母親。不久也改嫁了。無忌年長起來。就立志要報父親不共戴天的大仇。有一回。恰巧他的堂伯父招客人宴會。長則也在座上。他就舉起屋瓦。猛力地擊去。把長則打死了。他並不抵賴。就到官裏去自首。說明我父親的大仇已報。請把我殺了吧。那時候褚遂良正做巡察使。便把始末情由。詳到皇上裏去。太宗皇帝也很可憐他。吩咐免了他的罪。給他用馬送到雍州。並且賜他田產房屋。州縣官還給他物色了佳婿。很美滿的結婚了。

饒娥父溺  
不得其屍  
絕粒哭死  
雷震出之



八德須知四集 孝 饒娥浮父

十一



唐朝代名。詳見新編二集卷一第七則。饒州故治。即今江西都陽縣。樂平在今江西德興縣界。南臨樂安江。北接平林。因曰樂平。絳機縷也。勸音績。贈音諷。贈死之物也。鄱水即鄱陽湖之水。凡特立之。

饒娥浮父

唐饒娥字瓊真。饒州樂平人。生小家。勤織絳。頗自修整。父勸漁於江。遇風濤。舟覆。尸不出。時娥年十四。哭於水上。不食三日。死。俄大雷震電。水蟲多死。父尸浮出。鄉人異之。歸。具禮葬其父。及娥於鄱水之陰。縣令魏仲光碣其墓。建中初。黜陟使鄭叔則表旌其閭。河東柳宗元為立碑云。

漢有曹娥。叔先雄。均以父溺投江。負尸而出。已云奇矣。而饒娥痛哭三日。即死。未及投江。乃天為大雷震電。以出其尸。真奇之又奇矣。曹娥饒娥。均十四歲女子耳。後先輝映。與叔先雄鼎足而三矣。

石圓者曰  
 碣。建中德宗  
 年號。黜陟使。查  
 辦各員之  
 官。河東為山  
 西境內在  
 黃河以東  
 之統稱。表  
 旌謂建  
 坊題名以  
 表異之也。  
 閭里門也。  
 曹娥事詳  
 載二集卷  
 一第三則。  
 叔先雄見  
 本集卷四  
 第五則。  
 鼎有三足。

白話解釋。唐朝的孝女饒娥。號叫瓊真。是饒州樂平縣人。生長蓬門。織布縫紉。都肯很勤勞的做着。並且自己很端莊整潔。父親就叫饒勣。有一天在江裏捕魚。風浪大作。把船打沈了。尸也不見了。那時饒娥祇有十四歲。知道了惡耗。趕到江邊去哭。絕食三天就哭死了。他死了不久。雷電交作。水蟲都震死了。他父親的尸首也浮了起來。鄉裏的人都覺得驚奇。備了送葬的東西。在鄱水北面。用禮去葬他的父親和饒娥。縣官魏仲光在他的墳前。特地立了一塊刻着這件事實的圓石。建中初年。黜陟使鄭叔則在他的里門建了一座牌坊。去顯揚他的孝思。河東柳宗元也給他做了一篇文章。立了碑。

故三方相  
並曰鼎如  
鼎立鼎峙  
是也

八德須知四集孝鄭楊求杏

楊氏訪杏  
易服改容  
得愈姑病  
又獲金龍



耶胡甘切。音酣人名。如地名則音寒。芥穢草芥。蕪穢也。滌音狄。洗也。瘳音抽。病愈也。檐屋簷。給音殆。欺也。誑也。庭明堂。霽雨止也。環繞也。顧張氏事。見二集卷一第十一則。

鄭揚求杏

唐鄭邯妻楊氏。姑病。人言杏實可愈。揚謂邯曰。非時之物。安可得。須訪求。子其傭耕侍疾。吾當徧訪之。乃易男服。至鄰郡。忽於道旁芥穢中。得一杏實。潔滌取歸。奉姑食之。疾漸瘳。一日。檐前風雷不斷。楊以為穢杏。給姑之。故乃泣別其姑。伸臂立庭。以待擊。忽覺臂重。及霽。視之。有二金龍。長數尺。環兩臂。自是家日豐。顧張氏孝其姑。應遭雷殛。而延壽三十年。鄭楊氏孝其姑。自待雷擊。而忽得二金龍。孝不特可以辟雷。更有不可思議之感。應穢中杏實。亦天賜之耳。否則不時之物。必已自腐。況在道旁穢中乎。

也。強音急。誅  
也。音關。避

八德類知四集 孝 鄭揚求吉

〔百話解釋〕唐朝有箇姓鄭名邯的人。他的妻子楊氏。在他婆婆生病的時候。聽人說杏子是可以醫他婆婆的病。他聽了。就對丈夫說。這時節那裏來的杏子呢。應該到各處去設法訪求了。你一方面要替人家做工種田。一方面要好好侍奉婆婆的病。我可以到四處去尋訪那杏子。於是化裝了男子。走到鄰縣去。忽然在那路旁瞥見爛草污穢裏有顆杏子。他就拾了起來。洗淨以後。很高興的拿回來給婆婆喫了。婆婆喫了杏子。病就漸漸的好了。有一天大風大雷在檐前不絕地震撼着。楊氏想起拿齷齪的杏子騙了婆婆的緣故。便流着眼淚去拜別婆婆。舉起了兩隻臂。站在天井的當中。等候雷神來打他。後來祇覺臂上重重的。在風平雷停時候一看。原來繞在兩臂上的。是兩條幾尺長的金龍。因此家裏很富有了。

唐高妹妹年僅七齡  
不肯為婢殉母就刑



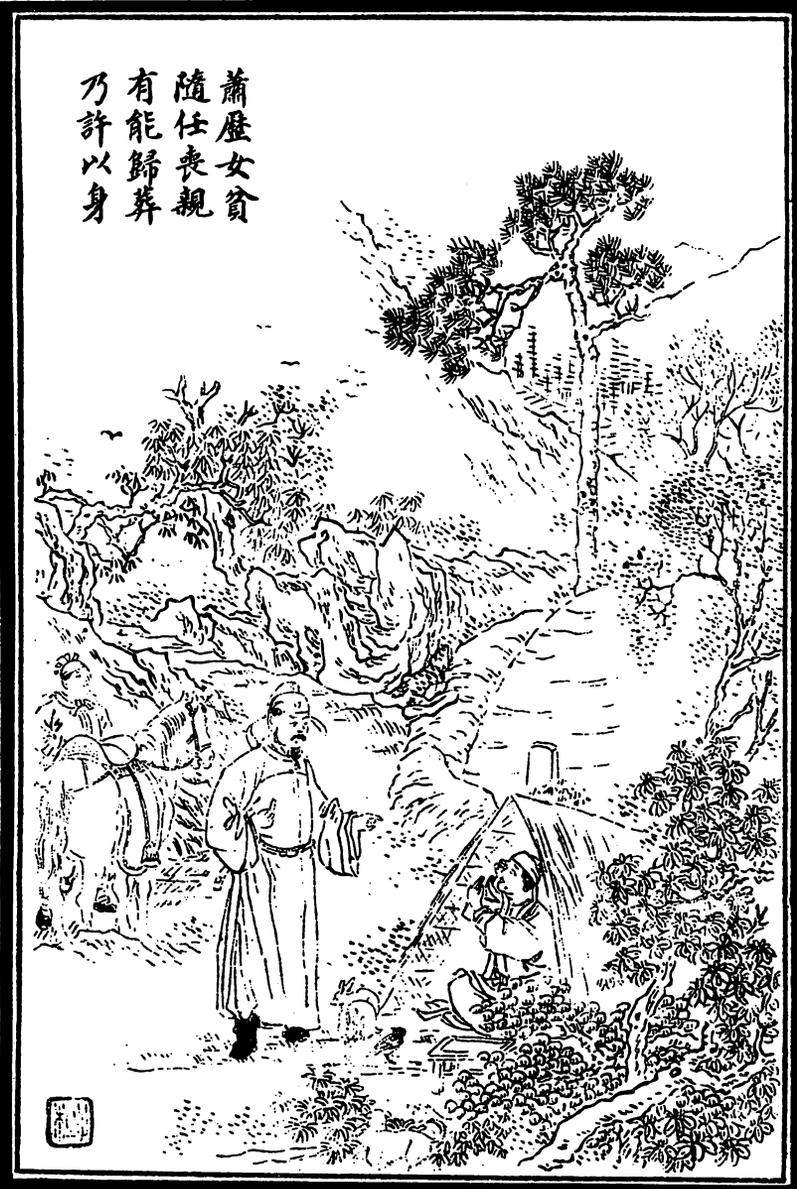
妹妹殉母

唐高妹妹父彥昭。事李正己。及正己子納拒命。質其  
 妻子。使守濮陽。彥昭挈城歸河南。都統劉元佐納屠  
 其家。時妹妹年七歲。母憐其幼。請免死為婢。許之。妹  
 妹不肯。曰。母兄皆不免。女生何為。母將就刑。徧拜四  
 方。妹妹問之。母曰。神可祈也。妹妹曰。我家以忠義見  
 殺。神尚何知。問父所在。嚮之哭。哭已。再拜就刃。  
 高妹妹一幼女耳。已知忠義所在。其不肯為婢。  
 廉恥兼全。願殉母兄。孝弟兩備。問父所在。嚮之哭。  
 再拜就刃。更明禮矣。惜不信神道。然未足以責之  
 也。年僅七齡。馬知忠義。每因見殺而益顯哉。

質音致。押以取信也。濮陽在今山東濮縣東二十里。非顯項帝之陵地也。挈音吉。攜也。河南在黃河之南。故名。都統。總管各道兵馬之官。祈求也。刃。鋒也。殉音徇。以死相從也。

白話解釋國朝高妹妹的父親名叫高彥昭。在李正己的屬下做官。等到李正己的兒子李納背叛了朝廷，把高彥昭的妻子收押了，做抵頭。然後叫他去鎮守濮陽城。高彥昭的為人很明大義，就把城池投降了河南都統劉元佐。李納便要殺他的家屬。這時候高妹妹祇有七歲。他的母親可憐他這樣小的年紀，也要被李納慘殺。所以哀求李納留着做了丫鬟，免他一死。李納倒答應了。可是高妹妹不願活着。他說母親和哥哥都不能免了。我還活着做什麼呢？看到他母親在將被殺的時候，還向四面拜着。高妹妹就說：這算什麼意思呢？他母親說：我們祇能對着神明求救了。高妹妹說：我家這樣的忠義，尚且不免一死，還有什麼天道呢？接着便問父親在什麼地方，他就朝着指示的方向大哭。哭完了，拜了兩拜，就叫他們殺死了。

蕭歷女貧  
隨任喪親  
有能歸葬  
乃許以身



次至也。抵  
 也。也。  
 柩棺也。  
 宣州即今  
 安徽宣城  
 縣。  
 委棄置也。  
 結茅俗言  
 搭茅蓬。  
 墳墓穴也。  
 馴鳥馴服  
 之鳥。  
 編兔白色  
 之兔。  
 菌芝菌類  
 之似芝者。  
 練音兼。重  
 絹而其色

歷女守柩

唐蕭歷與妻並歿官所。女年十六。攜婢毀容。載二柩  
 還鄉。貧不能給舟資。次宣州。舟子委柩去。女結茅水  
 濱。穿壙納柩。墳成。有馴鳥編兔菌芝之祥。長老為立  
 舍。歲時進粟。練喪滿不釋縗。有請婚者。則曰。我弱不  
 能北還。必能為我致二柩於故里葬之者。然後嫁馬。  
 楊含以高安尉罷歸。過宣聞之。承其事。畢葬。乃歸含。  
 歷女誠苦矣。父母雙亡任所。既鮮兄弟。又乏資財。  
 毀容奉歸。中道又為舟子所棄。途次躬自結茅。穿  
 壙納柩。喪滿不釋縗。必能致二柩歸故里畢葬者。  
 嫁之。以父母之遺體。葬父母之形骸。可謂務本矣。

徽黃者。縗音崔。喪服也。  
高安江西縣名。  
尉古官名。典獄及捕盜之官多稱尉。

百話解釋 唐朝時候。蕭歷和他的妻。都死在衙門裏的。遺下了十六歲的女兒。就同了婢女。塗污面孔。運着父親母親的兩具靈柩。回到故鄉去。可是窮得沒有船錢。開發到了宣州地方。舟子就把兩具靈柩。卸在半路上。竟自去了。蕭女祇得在水邊搭起了茅蓬。掘了一箇墓穴。安放了靈柩。等到做成了墳。就有馴鳥白兔。蘭芝等等的祥瑞的表現。那地方上的老者。很佩服他的孝順。就給他造了一座屋子。時時節節把米穀和布帛送給他。三年喪滿了。可是蕭女還不脫去麻布的縗衣。有向他來求婚的人。他就說。我是一箇弱女子。沒有能力。回到北方故鄉去。必定要有人能夠把我父母的靈柩運回故里。好好的安葬了。我纔情願同他結婚的。那時候有個楊含。正卸了高安的任。回去經過宣州。聽得這個消息。就依了蕭女的要求。等到安葬了以後。蕭家女兒就嫁給楊含了。

菊花 被驚 遇父 得歸 勸留 後母 孝養 無違



菊花無怨

宋朝代名  
詳見新編  
二集卷一  
第十則  
潛結均見  
前  
響音育費  
也  
喪去聲喪  
明目無見  
也  
傭雇役於  
人也  
諄諄詳語  
之貌  
詬音苟去  
聲罵也恥  
辱也  
縵紉音隱  
人縫之也

宋張菊花七歲後母潛鬻於范尚書家。結其父曰：失之。父哭喪明。後數年菊花與父遇於金宅，相持痛哭。遂辭主從父歸。父欲逐後母，菊花曰：兒非母不得入貴人家，母乃有德於兒，又何怨焉？兒歸而母逐，兒心何安？乃止。父老無子，家貧卒。菊花孝事後母，不能行，則每負之。後母卒，菊花傭作富家，忠勤和儉，兼備焉。菊花為傭，每與女僕語，諄諄誨以忠勤，或不納而詬之，輒謝不較。遇勞苦事，則以身先之，與以錢刀衣服，必固辭不得已。乃受寸帛，尺薪無敢棄。女僕之幼者為櫛沐，縵紉視如己女，其令德不可勝數。

今德美德也。

〔白話解釋〕宋朝張菊花在他七歲的時候。就被他後母暗暗地賣到范尚書的家裏去了。又騙着張菊花的父親說。女兒不知道到什麼地方去了。他父親聽到女兒失蹤的消息。哭得雙眼都瞎了。過了幾年。張菊花和他的父親。恰巧在金姓的家裏碰見。就大家抱着痛哭了一場。辭別主人。跟着父親回家了。他父親要把後母趕出去。張菊花說。我沒有母親這一番行為。便不能跨進富貴人家去的。這樣說來。母親是對我有恩德的。又何必怨恨呢。況且我回來了。母親就去了。我怎麼可以安心呢。於是父親也就罷了。後來父親年紀老了。沒有兒子。家境又窮。死了以後。張菊花侍奉後母。非常孝順。後來後母不能行動了。張菊花背着他行走。等到後母死了。張菊花就在富人的家裏做工。他是又忠心又勤力。又和氣又儉省。樣樣都完全的。

周徐二氏  
相繼孝姑  
失子復得  
同撫林孤



甫方始也。元朝代名。詳見新編二集卷一第十三則。迹謂循迹而訪尋也。怖音布。恐懼也。僦音救。僦舍租賃房屋也。再適再嫁也。酹音類。以酒祭地也。

周徐同德

**宋**林脩妻周氏。事姑孝。子江妻徐氏。事周亦如之。徐生子定老。甫六月。元兵至。江負兒逃。寇追射。江棄兒走死。周徐往迹之。又遇盜。周禱神。同得脫。行失道。得所棄兒。弗怖弗啼。兵退。迹江屍。得馬。家燬。僦舍以居。婦姑相為命。時徐年三十。或勸再適。則以奉姑撫孤。為林氏留一脈。辭。後定老舉進士。追贈父母如其官。林門二賢母。孝慈同德。而徐氏尤甚。或勸再適。則指兒泣曰。林氏數十世。惟姑及此兒。吾何忍棄之。天未降割。林氏兒幸成人。異日持酒酹林氏先塚。姑之慶也。吾之願也。即死瞑矣。聞此語。令人酸鼻。

八德須知四集 孝 周徐同德

十九

百話解釋。宋朝時候。林侑的妻子周氏。事奉婆婆非常孝順。他所生的兒子。就叫林江。娶了一箇妻子徐氏。徐氏的事奉周氏也。像周氏侍奉婆婆一般。的孝順。徐氏生了箇兒子。取名林定老。生下纔六箇月的時候。宋朝的兵到了。林江就背了定老逃難。因為敵人追得緊。還在後面用箭射他。林江便丟了兒子逃走。竟死了。周氏和徐氏同去尋找他們的時候。中途又碰着強盜。周氏禱告神明。纔得一同逃脫。可是又走錯了路。卻在這箇當兒。尋得了林江。丟下了的兒子。一些沒有驚慌和啼哭的神氣。後來元兵退去了。就尋到了林江的尸首。可是家裡的房子已經燒毀了。祇得租借人家的屋子住着。婆媳兩人相依如命。那時候徐氏還祇有三十歲。有人勸他再嫁。徐氏對人。終是這樣說。我要養婆婆教孤兒。給林家留一綫的命脈的呵。後來林定老中了進士。追贈他的父母。像他一樣的官銜。



徐氏彩鸞  
救父代死  
題詩橋亭  
罵賊投水



八德須知四集 孝 彩鸞代父

二十

彩鸞代父

浦城福建縣名。宋文天祥。宋末賢人。六歌即正氣歌。陸山金陵淮河。零丁洋。平原縣。諸作也。從。隨侍也。桂林橋侯查。詹女事詳二集卷一第十二則。從音沖。從容舒緩貌。揆作適字解。

元李景文妻徐彩鸞。浦城徐嗣源女也。畧通經史。每誦文天祥六歌。必為之感泣。至正中。賊寇浦城。彩鸞從父逃。賊及之。欲殺嗣源。彩鸞前曰。此吾父也。甯殺我。賊舍父而逼彩鸞。彩鸞謂父曰。兒義不受辱。父可急去。彩鸞至桂林橋。拾炭題詩於亭壁。曰。惟有桂林橋下水。千年照見妾心清。題畢。厲聲罵賊。投水而死。宋有詹氏女。計脫父兄。過市東橋。投水而亡。元有徐彩鸞。願代其父。至桂林橋。罵賊以死。其題亭壁之詩。一字一淚。寫出心情。何其從容不迫耶。要之以死全其父。且以死全父之遺體。其揆一也。

〔白話解釋〕元朝李景文的妻子徐彩鸞。是浦城徐嗣源的女兒。頗懂得經史。他每每讀到文天祥的六首歌。必定為他生了感動。吊下眼淚。到了至中年間。強盜來搶劫浦城。徐彩鸞就跟了父親逃難。那裏曉得就被強盜們追着了。快要殺他父親徐嗣源的時候。徐彩鸞就走上前去。很勇敢地對着強盜說。這是我父親。甯可殺了我罷。強盜們便放了徐嗣源去。迫徐彩鸞。彩鸞就對他父親說。我明白大義。決不受他們的污辱。請父親快逃。快逃。生罷。徐彩鸞到了桂林橋地方。就在地上拾了一根炭。在壁上題了一首詩。詩裏說。只有桂林橋下的水。一千年也照得見我的心腸。清潔吓。寫完了。把強盜大罵了一番。投河自盡了。

八德須知四集 孝 朱壽訴冤

朱壽救父  
效法緹縈  
哀求懇切  
冤獄以明



緹縈事詳  
 二集卷一  
 第二則  
 法曹即法  
 官也  
 掾音硯佐  
 貳官之統  
 稱  
 亡奴逃亡  
 之奴  
 泉下九泉  
 之下指冥  
 中也  
 長者稱其  
 謹厚也  
 吐大訶也  
 鞫音鞠窮  
 究罪犯也

朱壽訴冤

元朱壽父環為奴。誣其出資助反。將被刑。環子元病不能起。視壽而泣。壽曰：昔緹縈能救父，我獨非人耶？乃走告法曹掾馮耿賢曰：妾父無罪，亡奴挾怨誣之耳。若事不得直，一家枉作泉下鬼矣。聞君素長者，故敢以聞。言與淚俱。馮叱曰：此豈汝女子所知？壽哀祈益切。馮心動，乃使吏鞫奴，得誣狀。環乃獲免。人當禍患之臨，所為之竭力救援者，惟自家骨肉為最切耳。此無子之所以可悲也。淳于意無子而緹縈救之，朱環有子而壽救之，存效法緹縈之心，則為緹縈不難，即不為緹縈亦相去不遠矣。

百話解釋。元朝時候。有箇女子叫朱壽。他的父親就叫朱環。被僕人誣告。他是出了錢財。幫助人家造反。因此將要受刑。這時候恰值他的兒子名叫朱元的。正生了病。不能起身。於是祇好對着女兒朱壽哭着。朱壽說。從前淳于緹縈能夠救父。我難道不是人嗎。就去對法官馮耿賢哭訴。說我的父親是沒有罪的。不過是被惡僕懷恨。要陷害我的父親罷了。假使奇冤不能伸雪。一家的老小都去做地下冤枉的鬼了。你是一箇賢明的長官。所以我敢來訴說。說話的時候。眼淚像水般的流出來。那時馮法官大聲地喝着。說。這種大的案件。不是你們女子所能知道的。可是朱壽益發很悲哀地的哭求昭雪。於是感動了法官的心。就吩咐屬員去窮詰那惡奴。便得了誣告的供狀。後來朱環纔得免了罪。

劉氏 姑病 拭糞 啣蛆 臂血 指血 屢進 屢祛



韓劉刺血

和州即今安徽和縣。安徽和縣。倒也。瓜州即今甘肅安西。縣治。溺奴吊切。小便也。拭指也。捍音汗。衛也。蛆音其。蟲名。齧音果。與醬同。噬也。永訣水別之意也。齊桓公死後尸腐蟲

元顯官韓太初妻劉氏家徙和州劉氏奉姑甯氏以行姑仆地傷腰劉氏刺臂血和藥以進遂愈至瓜洲姑復病再進再愈至和州姑患風疾不能起便溺劉氏親手扶拭時盛暑日夜為姑捍逐蚊蠅蛆生枕席劉氏嚙之蛆不復生姑病尋愈一日姑忽病危嚙劉氏手指意欲永訣劉復刺指血和湯以進病又愈病苦矣夏間病尤苦病至於不能起便溺蚊蠅叢集蛆生枕席其苦不可勝言矣若非有孝婦扶拭之揮逐之齧噬之甯氏不幾為齊桓公乎最可奇者臂血指血屢進屢愈益以見孝之無感不通也

白話解釋元朝有箇貴顯的官姓韓名太初他的妻子劉氏當他搬到和州去住的時候是陪伴婆婆甯氏同去的婆婆一箇不小心跌傷了腰部劉氏便在自己手臂上刺出血來拌勻在藥裏給婆婆喫果然腰傷就好了到了瓜洲地方那裏曉得婆婆的病復發了他再刺血拌藥去給婆婆喫病又好了最後到和州婆婆生了風疾就是大小便的時候也不能起來劉氏親自替他去扶持去揩拭這時候正是炎熱的夏天日夜替婆婆驅除蚊子蒼蠅見蛆蟲生在枕席上劉氏就用口把他嚙死蛆蟲便不再生了婆婆的病不久也就好了有一天婆婆忽然病得很利害咬着劉氏的手指意思是要永訣了劉氏又刺着手指得了血放在湯裏給婆婆去喫病又好了

諸娥八歲  
為伸父冤  
輾轉釘板  
配享曹媛



明朝代名。詳見新編二集卷一第十五則。山陰浙江縣名。今與會稽併為紹興縣。洪武太祖年號。糧長。明初鄉設糧長司。糧稅之事。以富戶任之。點讀如結。連賦欠糧也。勘音。堪去聲。推審也。

諸娥釘板

明諸士吉女娥。山陰人。士吉於洪武初為糧長。有黠而逋賦者。誣士吉於官。執法論死。二子炳煥亦繫獄。娥年方八歲。晝夜號哭。與其舅陶山長走京師。訴冤。時有令。冤者非卧釘板。勿與勘問。娥輾轉板上。幾斃。事乃聞。勘之。僅戍一兄而止。娥受傷甚重而卒。里人哀之。為肖其像。而配享於曹娥廟中。是較之緹縈朱壽而更甚焉。娥年僅八歲耳。能與其舅走京師。訴父冤。已為人所難能。況以嫩膚弱肉。輾轉於釘板之上。是可忍。孰不可忍。蓋祇知有父。而遑計其他。卒以得伸父冤。娥雖死。猶生矣。

成音許去聲。以兵守邊也。肖似也。配享謂德相配而共享之也。

百話解釋 明朝時候諸士吉的女兒名叫娥。是山陰地方的人。諸士吉在洪武初年。主管着糧稅的事務。被一箇不慈又欠糧的人。到官裏去誣告他。照律要判死刑。並且把他兩箇兒子一箇叫諸炳。一箇叫諸煥的。也都關到牢獄裏。那時候諸娥祇有八歲的年紀。見着家裏弄得家破人亡。就日夜不絕地悲哭。後來和他的舅舅陶山長。同到京城裏去訴冤。那時候有種限制訴冤的法令。要訴冤屈的人。應該先到釘板上。去卧着。否則是不肯審問的。諸娥的志向很堅決。便在釘板上反覆打滾。險些兒死了。這箇消息給官吏們聽到了。就去推勘審問。結果祇把他的一箇哥哥充軍到邊疆上去。案便完結了。後來諸娥因為受傷太重便死了。鄉村裏的人都很替他悲傷。就給他塑了肖像。供在曹娥的廟裏。

甄氏姑病沿道拜求  
廬墓三載懿德千秋



八德頌知四集孝寺甄拜道

二十六

樂城今河  
北省縣名  
甫解見前

少頃時不  
久也

輟音暇止  
也。洪武註見  
前。

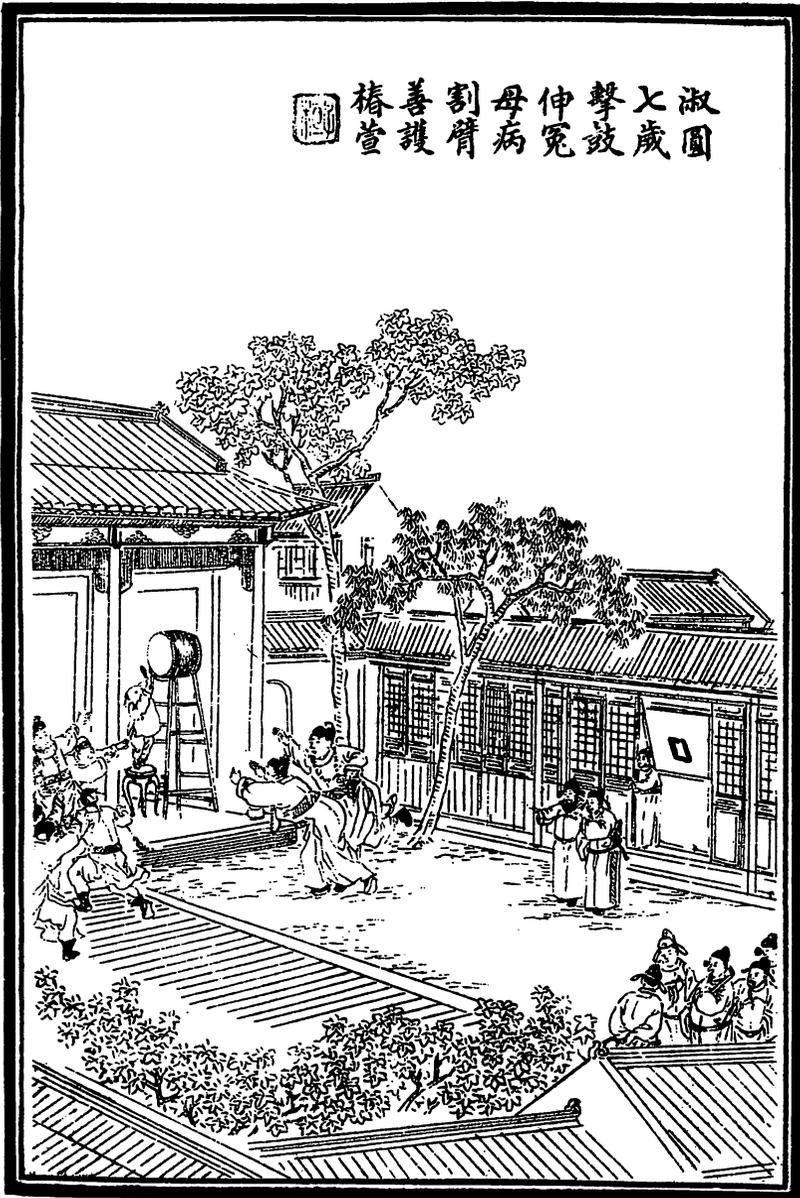
廬墓為屋  
舍於墓側  
也。

### 李甄拜道

明樂城李大妻甄氏。孝於舅姑。夫與其弟異居。姑一  
 日出往次子家。甄氏隨侍不忍去。姑命之還。甫三日。  
 甄氏忽心動。舉身流汗。少頃。果有人來告其姑病篤  
 者。甄氏沿途拜禱。往至姑側。侍疾數日而愈。後姑年  
 九十一以疾卒。合葬於舅墓。甄氏廬於墓側三年。旦  
 夕悲慟不輟。里人稱為孝婦。洪武中。詔旌表其門。  
 孝子之於父母。精誠所感。血脈相通。如嚙指心痛  
 者。亦不數覲。乃孝婦之於姑。亦心動汗流。我未之  
 前聞也。沿途拜禱。迫切之至矣。廬墓三年。哀慟之  
 至矣。盡養盡哀。盡心盡力。孝婦之道。於斯為極。

百話解釋 明朝樂城地方李大的妻子甄氏侍奉公婆十分孝順。他的丈夫是和弟弟已經分居了的。有一天婆婆出去。要到第二箇兒子家裏的時候。他很不放心的跟着婆婆去。後來婆婆叫他回來。他纔回來了。不到三天工夫。甄氏覺得心驚肉跳。渾身出汗。感覺到不安。不多時候。果然有人來報告婆婆病重的消息。甄氏馬上動身。一路拜着禱告神明保佑婆婆。他到了婆婆的身邊。很细心的看護了數天。婆婆的病就好了。後來婆婆活到九十一歲。生病死了。甄氏就把婆婆合葬在公公的墳裏。自己在墳旁搭起了茅屋。住了三年。日日夜夜不絕地悲哭。所以鄉村裏的人都稱他是一箇孝順的媳婦。洪武年間。皇帝賜他一方匾額。掛在他門前。去表揚他的孝行。

淑圓 七歲 擊鼓 伸冤 母病 割臂 善護 椿萱



蒲音蒲。莆田福建縣名。永樂成祖年號。門籍宮門所懸之名籍。註音卦。誤也。官吏因事受誣曰誣誤。營工作苦工也。登聞鼓懸鼓於朝堂。有冤抑欲上訴者許擊之以聞其事起於

淑圓擊鼓

**明**林時女淑圓莆田人。時登永樂十三年進士。觀政刑部。緣門籍事誣繫獄。例發北京營工。淑圓甫七歲。擊登聞鼓。訴父冤。仁宗監國南京。矜其幼。賜以飯。遂宥時罪。後隨任陝西。母王氏病。諸藥勿效。其時淑圓年已十二。潛割左臂肉。和粥以進。母獲全愈。長嫁西安左衛指揮使費銘。壽至八十餘。

七歲小女子。竟能擊登聞鼓。以伸父冤乎。是較之諸娥而又弱一歲也。宜仁宗之矜其幼。賜以飯。赦其父之罪矣。今之七八歲小女子。為何如乎。至割臂以療母。乃其餘事耳。

南朝明代置於通政院。西安即今陝西長安縣。左衛衛所之在左者指揮使衛所最高之軍官。

〔白話解釋〕明朝林時的女兒。名叫淑圓。莆田人。林時是永樂十三年考取的進士。在刑部衙門裏做官。後來為着宮門懸掛冊籍的事。受了罪。下在牢獄裏。照例應該派到北京去做苦工。林淑圓這時候只有七歲。聽到了這箇消息。就到通政院敲打登聞鼓。訴着父親的冤抑。那時仁宗皇帝正在南京治理國事。看他這樣小的年紀。有這樣的孝心。也覺得他可憐。所以給他飯喫。又把他的父親林時免了罪。後來他的父親到陝西去上任。他也跟了去。母親王氏不幸生了病。喫了各種藥。都沒有效驗。那時林淑圓已經有十二歲了。暗中割了左臂的肉。煮在粥裏。奉給母親喫。果然母親的病就好了。等到年長的時候。嫁給西安地方做左衛指揮使的費銘。死的那年。已有八十多歲了。



越俗讀如  
屑燒也。

傾駭傾倒  
驚駭也。

邑長謂知  
縣佐謂縣  
丞主簿之  
類。

踵門及至  
門也。

斬音其。  
傳與附同。  
魁讀如蘇。  
死而更生  
也。

明桂廷鳳妻李氏。其姑患痰疾。將不起。聞有言乳肉  
 可療者。李氏乃煮藥。蒸香。禱竈神。自割一乳。昏仆於  
 地。氣絕。廷鳳呼藥不應。出視。見血流滿地。大驚呼救。  
 傾駭城市。邑長佐皆詣廬。命亟治。俄有僧踵門曰。以  
 蘄艾傳之。即愈。如其言。果魁比求僧。不復見矣。乃取  
 乳和藥奉姑。姑竟獲全。

世皆知割股療親事。而王陳氏剖肝。桂李氏割乳。  
 尤為聞所未聞。夫割股猶是親之肉。然非所論於  
 王陳氏。桂李氏也。此二人者。皆療其姑也。且前無  
 成例。今偶有聞。即毅然為之。可謂奇孝格天矣。

〔白話解釋〕明朝時候桂廷鳳的妻子李氏在婆婆生了疾。非  
常危險的當兒聽人說起人身上的乳肉可以療治的話。李氏  
一面煎藥。一面焚香在竈神面前。很虔誠地禱告。自己便去割  
下了一隻奶。因此在地上暈倒氣絕了。等到桂廷鳳喚他拿藥  
沒有回應。桂廷鳳就出來看他的時候。見他已卧在滿地的血  
泊裏面了。便大聲求救。城市的住民聽到這箇消息。都很驚奇。  
縣裏的官長們也都親自來慰問。吩咐給他快快醫治。正在那  
時候。忽然來了一箇和尚。走到門前說。你們祇要用蘄艾貼在  
受傷的地方。就會好的。後來依了和尚的話。果然蘇醒了。等到  
想去謝和尚的時候。那知早已不見了。後來把乳肉和了藥給  
婆婆去喫。婆婆的性命果然保全了。

吳氏驚女  
孝義動天  
二骸既得  
夫喪亦旋



吳尋骸

女吳氏。潞州人。清以父母客死臨洺。貧乏不  
復憤死。吳氏歎曰。舅姑委骨於北。良人殞命。  
而巨責集吾身矣。遂鬻女為旅費。獨抵臨洺。  
瘞處不得。號泣中野。忽遇清所授徒。為指示  
以歸。復冒暑至汴。負夫骨還。三喪畢舉。忍餓  
字正劉崧言於知州馬暉。贖其女。厚卹之。  
氏可謂盡人倫之至矣。舅姑二喪。寄瘞臨洺。  
而廩生。豈不知盡人倫。尚以無法奉喪而憤  
吳氏乎。況吳氏又加一夫喪在外乎。乃鬻女  
以求之。號泣中野以得之。謂非孝義動天歟。

贖讀如續。  
以錢取還也。

**白話解釋** 明朝盧清的妻子吳氏。潞州地方人。盧清因為父母都客死在臨洺地方。窮得沒有路費。可把遺骸遷回來安葬。自己很恨恨地死了。那時吳氏歎息着說。公婆的枯骨還在北地。丈夫又死在南方。倫常上很大的責任。都歸到我的身上了。因此把女兒賣掉。去做路上的川費。一箇人獨自到了臨洺。尋不到翁姑埋骨的所在。正在田野大哭的當兒。忽然遇見了他丈夫的學生。虧他指示以後。他就運着兩具遺骸回來。後來再冒着大暑。到了河南。背着丈夫的遺骨回轉。他做完了這三樁喪事。自己祇是忍了飢餓。苦苦地守了節。那時教官劉崧對知州馬暎去陳說他的節孝。於是就給他贖回了女兒。還好好的給了他一筆撫卹費。

高女寬葬  
鞍重不前  
遂開其塚  
車輶宛然



虞城河南縣名。輞音罔。車輪之外周。亦曰車牙。識音志記也。比音避。及鼻音余。有平去二聲。共舉也。

### 陳高髮鞍

明陳和妻高氏。早寡。奉翁姑孝。翁姑歿。葬畢。高年已五十。泣謂子剛曰。我父旅葬虞城北。母以棗木小車輞識之。比還。母亦死。弟懦。我三十年不敢言者。以汝祖父母在堂也。今欲往。鼻父遺骸。剛從之。至葬所。塚纍纍。莫辨。高以髮繫馬鞍。逆行。自朝至夕。至一小塚。鞍重不能前。即開塚。車輞宛然。觀者咸驚異。助之歸。陳高氏之盡孝。可謂知所先後矣。蓋女子出嫁。以事舅姑為主。舅姑老。夫又亡。不可一日離也。父喪未歸。尚有懦弟。三十年後。翁姑喪。葬事畢。乃覓父骸。兩家子職。一身獨當。誠孝所感。宜髮鞍効靈也。

白話解釋 明朝時候。陳和的妻子高氏。年輕時候。丈夫就死了。侍奉公婆十分孝順。後來公公婆婆都死了。又給公婆安葬好。這時候高氏年紀已經五十歲了。對着他的兒子名陳剛的。哭着說。我的父親先前客葬在虞城的北面。我的母親特地用一塊棗木的小車牙。葬在裏面做記號。回到家裏。母親也就死了。我的弟弟非常懦弱。我隱瞞了三十箇年頭。不敢聲張出來。因為你的祖父祖母還在堂上的緣故。現在我要去搬父親的遺骨了。因此陳剛也跟了母親一同去。到了葬地裏。祇看見許許多多的高墳。究竟他的父親葬在那箇墳裏。已經辨不清楚了。高氏就把頭髮縛在馬鞍的上面。向後倒走。從早晨到了夜裏。走到一處小墳裏。覺得馬鞍很重。不能再向前走了。就開了墳墳裏的一塊小車牙。還一點不改的放着。旁人看見的都覺得驚奇。大家用金錢資助陳高氏母子兩箇人。搬着遺骨回來。

劉玉二女  
父嗟無子  
終養代耕  
承歡故水



汝陽即今河南汝南縣。壠田中高處也。犁音黎。耕具也。輟音解。見前。解。作墳隴。定省。謂定其帷席。省其安否也。隆慶。穆宗年號。督學。學政也。

劉女代耕

明劉氏二孝女。汝陽人。父玉生七女。無子。家貧力田。嘗至壠上。歎曰。生女不生男。使我扶犁不輟也。其第四第六女聞之。惻然。遂立誓不嫁。著短衣。代父耕作。以菽水承歡。及父母相繼卒。無力營葬。二女即屋為邱。日定省焉。隆慶四年。督學副使楊俊民。知府史桂芳。詣其舍。請見。時二女年皆六十餘矣。生女不生男一語。淳于意歎之。而緹縈上書。劉玉歎之。而二女代耕。誰謂生女無益哉。亦視己身德行何如耳。至於晨昏定省。始終無間。已可云孝。乃即屋為邱。六十餘年來。定省未缺。其孝為何如乎。

百話解釋 朝汝陽地方劉氏一家。有兩位孝女。他們的父親名叫劉玉。生了七箇女兒。可是沒有兒子。家境很貧苦。每日種着田。有一次。站在田裏高的土堆上面。自己歎息着說。我祇生了女不生男子。使我老是這樣扶着犁頭。沒有休息的時候了。可是被他的第四和第六的兩箇女兒聽得了。很可憐着年老的父親。兩箇人立了願。終身不嫁也。著起了短衣。天天到田裏代父親去耕種。以博年老父親的歡心。等到父母先後死了以後。沒有能力去安葬。他們就把住屋改做了墳。並且天天早晚照生前一樣的問安。隆慶四年的時候。督學副使楊俊民。知府史桂芳。親自到了他們的家裏去見他們。這時候兩位孝女都已六十多歲了。

江氏每食  
必先侍姑  
甘親污穢  
勿使女奴



八德編知四集孝武江侍食

三十五

武江侍食

**明**武師端妻江氏。事父母以孝著。及歸師端。其姑病

痢。江氏為湔洗。鄰婦曰。若豈無僕婢而親污穢耶。江

氏曰。僕婢以勢使。雖不敢違。非所甘也。我則甘之。姑

噤口。二旬。醫技窮。江氏割左膊肉。火乾為末。託藥以

進。姑服之。漸愈。每食。必身侍姑。姑食訖。乃食。籌家事。

則之他所。不令姑聞。愁歎聲。里黨則馬。

人。每不甘為父母親污穢。況為其姑乎。抑思我母。

卻為我甘親污穢也。我姑卻為我夫甘親污穢也。

僕婢亦人也。已受母姑深恩。而猶不甘。僕婢其甘

之哉。非勢使而何。孝婦推念及此。誠無微不至矣。

湔音煎。湔也。若汝也。噤音禁。口閉也。膊音博。手臂也。乾音干。燥也。效法也。

溫清定省。  
乃人子事  
親之禮。溫

百話解釋 明朝時候。武師端的妻子江氏。社會上的人。都知道他是  
很孝順父母的。後來嫁給武師端。他的婆婆生了痢疾。他親自替婆  
婆洗濯。有一箇鄰家的婦人對他說。你家難道沒有婢僕的嗎。怎麼  
要你親自洗濯着污穢的東西。江氏說。婢僕們因了主人的威勢。雖  
然不敢違反。但是並非自己願意的。我呢。卻是自己願意的。呵。後來  
他的婆婆。生了二十多天的噤口痢疾。醫生沒法醫治。都回絕了。江  
氏就割了左臂上的肉。焙乾做了末。假說是藥。給他婆婆去喫。婆婆  
的病。果然漸漸痊愈了。每餐他必親自侍奉婆婆。等到婆婆喫完。他  
纔自己去喫。計劃家事的時候。他一定走到別的地方去商議。不使  
他的婆婆聽到愁歎的聲音。鄉里和親戚的人。都佩服他的孝順。行  
為。做着自己的模範。

清者。冬日則溫。以禦其寒。夏日則清。以致其涼。清音清去聲。寒也。定省。解見前。良。知人之所不學而能者。良能。人之所不能而能者。語本孟子。迨音待。及也。毛裏。毛髮心腹也。語本詩經。小弁篇。迺同。

緒餘

女子之孝。不僅溫清定省而已。凡各項事務。與父母舅姑。有切實關係。皆當挺身擔任之。惟情有難易之不同。如未嫁時。倚父母以生存。則奮不顧身。以急父母之事。乃良知良能之發現。猶親親之本心也。迨既嫁以後。有夫與子以牽其情。此時對於父母。亦奮身急事。一如未嫁時。則其至性。不為私念所奪。若非有毅力者。曷克至此。至于婦對於舅姑。似無毛裏之屬。未蒙撫育之恩。無非敬夫所尊。愛夫所親已耳。迺能推孝父母之心。以孝之。修人補天。尤恆情所難。而至孝之人。則無所謂難者。由其深明夫婦一體之義爾。

新編

言文  
對照

八德須知四集

清靜自五道人題  
悌



●坤德悌字詩

兄弟參商手足殘多由妯娌釀爭端  
辭歸管鑰情方洽擗飯金銀量更寬  
鍾郝相親無限樂鄭徐互乳有餘歡  
自然和氣感貓犬人瑞一家旌二難

●浙江杭縣陸清士四疊韻

啓閉燃帚已昏殘具有嘉肴珥鬢端  
夫族諸孤動撫育母家一息勸容寬  
陳明嫡庶因重委倘論親疎得復歡  
獨子新生偏與叔出於章嫂竟無難

●浙江餘姚韓祖琛七疊韻

諭牆殺賊趁更殘爭首官衙認發端  
嫡子奠官言可法親兒與叔量尤寬  
延兄設宴能修好代姊登車竟合歡  
學得蘇家稚少嬖化人從我有何難

●河南商城陶德駿十疊韻

悌道衰微骨肉殘閨門稱譽每多端  
鶴原急難情同切篤枕讒言律不寬  
徐鄭醇風休讓美郝鍾和氣允聯歡  
無知猶犬猶能格學步賢婢豈日難

●福建政和何敬暉十三疊韻

一鞭斜影夕陽殘妾姊供炊苦萬端  
井廩得生謀預洩臺薪誓死性何寬  
資鄰易乳承翁嗣引過受管博母歡  
鍾郝家風堪式訓夫人禮法世稱難

●河南汝陽周維新疊韻前韻

悌本爲仁忍自殘休因毫末釀開端  
跪牀草嫡誼彌篤推產勸翁量倍寬  
馬讓姊騎長路騷貓因犬乳閨家歡  
世間容有孝兒女甘聘偏盲分外難

●浙江紹興王粟初五疊韻

莫弄鶯聲趁漏殘頰教雁影散雲端  
修成妯娌情關切問我諸姑量放寬  
嫡庶相親閨閨福尊卑有序室家歡  
滿門和氣千祥集十世同居也不難

●江蘇鹽城汪大良八疊韻

悌焉人比曉星殘妯娌行開風化端  
休戚相關惟氣洽是非能讓自心寬  
雁聯夫子排行樂鳩喻家人集合歡  
倘得閨房歌棣薨荆榮九世又何難

●廣東陽江蘇拔奇十一疊韻

花開姊妹惜花殘效法怡怡忍百端  
匿弟承桃千里境纏慈愛子十分寬  
嫂兄庶護珠堪佩妯娌雅和得盡歡  
嫡室幾人能逮下忘形析產歎尤難

●廣東陽江林次和十四疊韻

妯娌相乖太忍殘須知悌道珥爭端  
哭戶告衷心滿慘易乳延祧氣最寬  
誦篤弟昆能曲讓情怡姊妹亦聯歡  
三姑專長光青史蓋錯多經人所難

●湖南邵陽李有珪三疊韻

倭兵自昔逞兇殘孝氏扶兄避禍端  
井廩餘生叨妹護坤輿眇女仗姑寬  
慰兒讓產貧無怨化嫡同車俾亦歡  
更美鄭娘能敬嫂墮狀引薦事尤難

●江蘇鹽城姜保生六疊韻

閨闈骨肉莫摧殘小鳥奚容門樹端  
點首護兄推獨步女須管弟宜稍寬  
鄭貧徐富私心化郝法鍾儀盡室歡  
一氣相生無芥蒂從容中道不知難

●廣西潯縣何棄疾九疊韻

家庭手足莫哀殘蘊釀雅和執舉端  
諸婦言行洵屬慎乃夫友愛自然寬  
散財分妹鄉鄰仰勸職供姑嬖奴歡  
閨闈常能存此道風淳俗美也非難

●山西沁縣吳鈴十二疊韻

機聲札札漏聲殘共織同功品自端  
代嫂受管情最篤勸翁均產量彌寬  
欣看徐鄭姑俱納活及茅曹父也歡  
燕母孟陽今罕輓趙姬尊狄俗情難

●浙江青田葉人曠十五疊韻

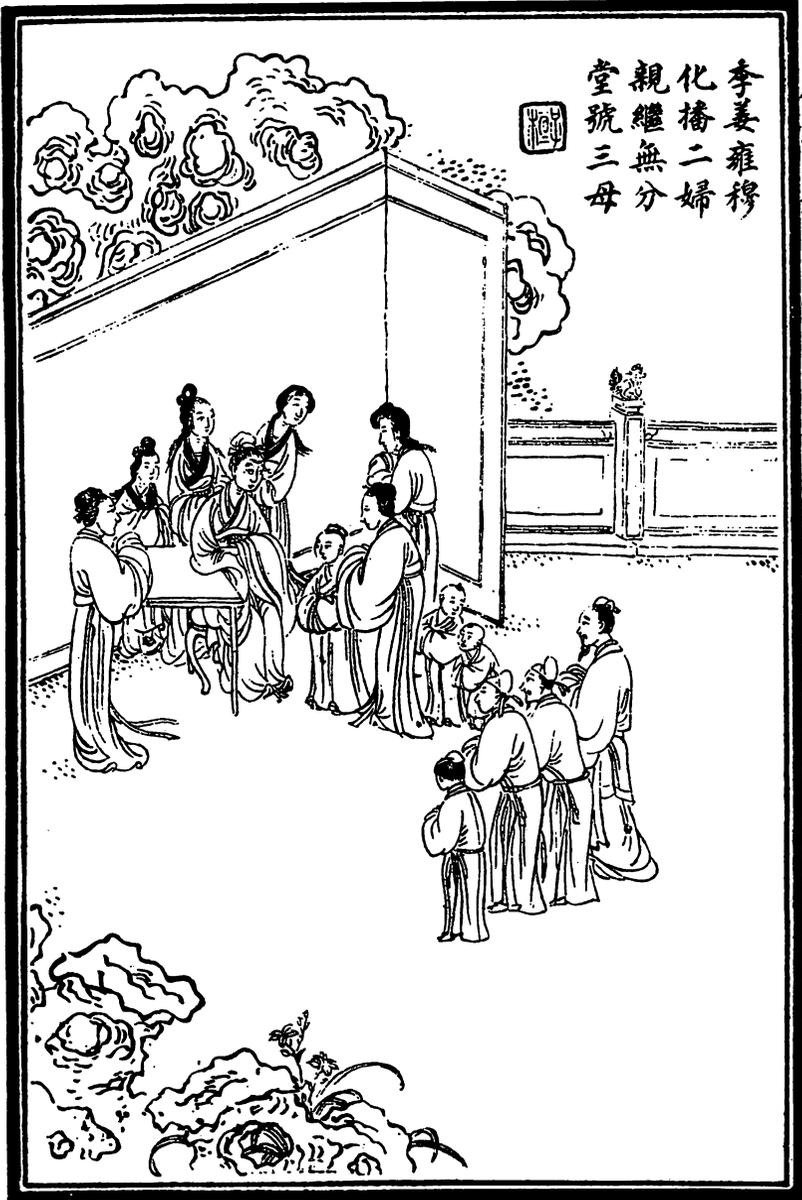
從來兄弟自相殘釁起閨中巧舌端  
一器金銀明禮讓七分田宅勸宏寬  
辭歸管鑰全家樂盡散餘資合室歡  
記得茅曹相敬愛高堂式好不爲難

八德須知四集卷二

# 二十四悌節錄

湖州蔡振紳六龍編輯  
紹興陳燮樞贊欽校正

李姜雍穆  
化播二婦  
親繼無分  
堂號三母



稚音治同  
穉幼小也  
表音秩亦  
作秩書衣  
也

冠冕仕官  
之禮冠

二千石漢  
時內自九  
卿郎將外  
至郡守尉  
皆秩二千  
石

### 季姜雍穆

漢王敬伯妻文季姜。前妻有子博。女紀流。季姜有子康。稚芝。女始示。前後八子。撫育恩愛。親繼若一。嫁紀流。分己婢給之。博好寫書。姜手為作表裘。博妻楊進及博子遵妻張叔紀。服姑之教。皆賢。號三母堂。季姜命康稚之妻。事進如姑。年八十一卒。四男棄官行服。四女亦從官舍。交赴。內外冠冕百有餘人。當時榮之。季姜幼讀詩書。其雍穆固無論矣。而其敬長之道。尤可稱焉。敬伯堂祖母性嚴。子孫雖見官二千石。猶杖之。婦跪受罰於堂。歷五郡。祖母隨之。官後以年老。不願遠鄉里。季姜亦嘗侍養左右焉。

百話解釋 漢朝時候。有個王敬伯的後妻。叫做文季姜。王敬伯的前妻。遺下了三箇孩子。兒子名叫王博。女兒大的名叫王紀。小的名叫王流。文季姜自己生的兒子。一箇叫王康。一箇叫王稚。一箇叫王芝。女兒名叫王始。王示。文季姜撫育前前後後的八箇子女。不論親晚。都是一樣看待他。嫁女兒。王紀和王流的時候。把自己的丫頭分給他們。王博喜歡寫字。就親手給他做書套子。王博的妻子楊進。和王博的兒子王遵的婦人張叔紀。都能遵循了婆婆的教訓。箇箇非常賢德。人家稱他們為三母堂。文季姜吩咐自己的兒子王康和王稚兩箇人的妻子。服侍大姆楊進。應當像孝敬婆婆一般的。後來文季姜死的時候。年紀已經八十一歲了。四箇兒子都卸了官職。四箇女兒也都從衙門裏出發。星夜奔喪。內外穿戴官帽的人。一共有一百多箇。那時候的人。都覺得他們非常榮耀。

八德類知四集悌穆姜仁愛



穆姜温仁化繼為親  
四子改過母氏艱辛



穆姜仁愛

漢陳文矩妻李穆姜。早寡。有二男。而前妻四子。以母非所生。謗毀日積。穆姜衣食撫字。皆倍所生。前妻長子興疾篤。母親調藥膳。憂勞憔悴。興瘳。呼三弟謂曰。繼母慈仁。出自天性。我兄弟禽獸其心。過惡深矣。遂將三弟詣縣。陳母之德。狀己之罪。乞就刑。縣言之郡。郡守表其母。四子許令自新。皆為良士。母八十餘卒。

呂坤曰。世皆恨繼母不慈。而寬於前子之不孝。皆偏見也。兩不得。兩有罪。要之禮責卑幼。則尊長無不回之天。故有閔損。不患哀蘆之奸。有王祥。不患守柰之虐。吾因穆姜慈。而有感於世之恕前子者。

所生猶俗言親生。撫字撫養愛護也。憔悴枯槁貌。瘳。音解。見前。狀形容之也。郡守。猶後世之知府也。閔損。王祥事。均詳初集卷一。

百話解釋 漢朝陳文矩的妻子李穆姜。年輕時候，丈夫就死了。自己生了兩箇兒子。前妻生下的兒子，有四箇。前妻的四箇兒子，以為不是他所親生的。所以時常說他的不好。於是對他的感情，也就一天壞似一天了。可是李穆姜料理他們兄弟四箇人的衣服和飲食，總比給親生的兒子好上一半。到了後來，前妻的大兒子名叫陳興的，生了病，十分危險。李穆姜就親自給他煎藥調湯。日夜很辛苦地看護。心裏非常憂愁，神氣也就非常憔悴了。於是陳興也發了天良。等到病好，就叫了三箇同胞兄弟，對着他們懺悔着說：後母的天性，十分仁厚，十分慈愛。這樣的扶養了我們，我們還說他的短長。這真是禽獸的心腸了。我們的罪惡，是何等的深重呵。於是就帶了三箇弟弟，回到縣官面前，聲明後母的仁慈，和自己的罪惡，甘心受着刑罰。後來縣官就把這件事告訴了知府。知府就表揚他們的後母，一面應許他那四箇兒子改過自新。從此以後，都做了很良善的書生了。李穆姜死的那年，已有八十多歲了。

駱統之妙  
憫弟日衰  
助與私粟  
悌道無虧



吳詳見新編二集卷七第十則新陽在安徽太和縣西北地居新水之陽故名一云吳析益陽縣地置新陽縣在今湖南寧鄉縣西十里曾指今江蘇東部浙江西部皆其地糟糠貧者之所食私粟私人

統姊助粟

吳新陽亭侯駱統字公緒會稽人俊之子也事嫡母甚謹時值饑荒鄉里及遠方客多有困乏統為之飲食衰少其姊仁愛有行寡居無子見統甚哀之數問其故統曰士大夫糟糠不足我何心而能獨飽乎姊曰誠如是何不告我而自苦若此乃自以私粟與統統一日散盡姊又以告母母亦賢之遂使分施駱統姊之與私粟因哀弟之減食日哀也悌也駱統姊之母之使分施因駱統姊弟之慈心助濟也仁也亦義也同一事實而兩樣心腸要之姊弟雖為兩家而究同一氣誰謂從夫後不必計及弟哉

之穀。  
袍去聲。  
音  
試與也。

百話解釋三國時候。吳國的新陽亭侯駱統。號叫公緒。是會稽人。就是一個名叫駱俊的兒子。他是庶出的。可是他的侍奉大的母親。十分恭敬。有一年年成很荒。本地的鄉民和遠方的客人都受了飢餓。非常困苦。駱統就十分慷慨地送米施粥。去救濟衰老和羸弱的人。他有箇姊姊品行很好。做人又慈善。可是守了寡。也沒有兒子。看見了弟弟很辛苦。很忙碌。覺得非常憐惜。屢次問他究竟為着什麼緣故。駱統說。現在人家都在飢餓的當兒。我那裏有心想獨自喫着飽飯呢。姊姊便說道。既然是這樣。那末為什麼不和我商量。要自己苦得這般田地呢。馬上搬出私自積下的穀。交給了駱統。駱統在一天以內。就都散施完了。後來姊姊又去告訴母親。母親也就很喜歡。吩咐繼續地去施給貧苦的人。



曹氏 和儉 盈滿 為憂 讓嫡 合葬 芳著 蕙幃

鄭曹葬嫡

晉朝代名。詳見新編二集卷一第五則。袁音茂。魯周公所封之國。今自山東滋陽縣東南及江蘇沛縣安徽泗縣等皆其地。餘見新編二集卷四第五則。薛故城在今山東滕縣東南四十四里。如長婦也。

晉鄭袤繼妻曹氏。魯國薛人也。事舅姑甚孝。躬自紡績。充奉養。至於叔妹羣弟之間。盡其禮節。得姑妯之歡心。及袁官司空。子默等並顯。曹深懼盛滿。食無重味。衣必浣濯。祿秩必班散親族。家無餘資。袁元配孫氏早亡。瘞黎陽。袁卒。議者逢曹意。欲不合葬。曹曰。元配從葬。禮也。備儀從迎之。執雁行禮。祠祀合葬焉。趙姬下叔隗。晉國之悌史也。曹女讓孫氏。晉朝之悌史也。其言孫氏元配。理當從葬。不可使孤魂無依。豈將來己之孤魂。可無依乎。且其於叔妹羣弟。盡其禮節。舅姑妯。咸得歡心。其悌德尤足多焉。

司空官名。掌水土之事。即清之工部尚書也。元配始娶之妻也。黎陽一名白馬津。在今河南滑縣北。逢迎合也。禮兄之齒雁行。言以兄禮事之也。趙姬事。詳見二集卷二第二則。妯娌音似弟。兄弟之妻相謂也。

百話解釋 圖朝鄭袤的後妻曹氏是魯國薛地方的人。他服侍公公婆婆都非常孝順。自己很辛苦地紡着紗織着布。這樣地賺了錢去奉養公婆。並且對待小叔和小姑。并他丈夫的從堂弟弟等。都很有禮貌。所以很得婆婆和姆姆的喜歡。等到鄭袤官做到工部尚書的時候。他的兒子名叫鄭默的等等。也都顯達了。曹氏生怕家裏太富貴了。要漸漸的奢華起來。所以他每逢喫飯不用多味。穿過的衣服。必定洗了再穿。得到的俸祿。也就馬上散給親族裏貧苦的人。因此家中毫無積蓄。鄭袤的元配姓孫。早已死了。厝在黎陽地方。等到鄭袤死了。一班人都去曹氏跟前討好。想不和孫氏合葬。曹氏就說道。元配合葬。這是很合古禮的。那裏可以不合葬呢。就備了儀仗和隨從去迎接了來。行着姊妹的禮。很恭敬地去祭祀。竟把鄭袤和孫氏合葬了。

王舜七齡  
撫妹甚厚  
長復父仇  
爭為謀首



北齊朝代  
 名北朝之  
 一。高洋受  
 東魏禪國  
 號齊。史稱  
 北齊。都鄴  
 即今河南  
 安陽縣。  
 璠音煩。  
 踰音俞。越  
 也。  
 謀首謂主  
 謀之首犯。  
 隋朝代名。  
 詳見新編  
 二集卷一  
 第六則。  
 伶仃音零。  
 丁。獨行貌。  
 操心慮患

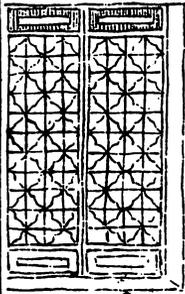
王舜育妹

北齊王舜年七歲。其父子春為從兄長忻夫妻所殺。有二妹。年五歲。璠二歲。寄食親戚。舜撫育之。恩義甚篤。既長不嫁。密謂二妹曰。家無兄弟。我姊妹不復父仇。誰復父仇者。二妹皆泣曰。唯姊所命。夜中。姊妹各持刀。踰墻入。手殺長忻夫婦。以告父墓。因詣縣請罪。姊妹爭為謀首。縣不能決。聞於朝。隋文帝詔特原之。以七歲女子。上無父母。終鮮兄弟。而撫育五歲。二歲之二妹。寄食親戚。孤苦伶仃。竟得長大。同復父仇。其操心也危矣。其慮患也深矣。姊妹三人。爭為謀首。千古下猶為嘉歎不已。豈特文帝嘉歎已哉。

子。二語本孟子。

〔白話解釋〕北齊時候有箇女子。姓王名舜。年紀七歲的時候。他的父親名叫王子春。被一箇從堂哥哥名王長忻的兩夫妻所謀死。那時候王舜還有二箇妹妹。一箇名叫王粲。纔五歲。一箇名叫王璠。祇有二歲。三箇孤苦伶仃的姊妹。只好寄養在親戚的家裡。王舜照管二箇妹妹。相親相愛。恩義很深。到了年紀長大了。也不願出嫁。很秘密地對着二位妹妹說。我們家裏沒有兄弟。假使我們姊妹不去報復父親的大仇。還有那箇來替父親報仇的人呢。二位妹妹聽了。都痛哭着說。我們都願意服從姊姊的吩咐。於是到了深夜。姊妹三箇人都拿着快刀。跳過牆頭。一聲不響地把王長忻夫婦都殺了。殺了仇人以後。又到了父親墳前去哭告。一方面又到縣裏去請應得的刑罰。他們三箇姊妹。大家爭着承認自己是主犯。縣官不能解決了。把這樁案情奏到〔隋〕文帝那兒。文帝以為情有可原。下詔特赦他們的罪刑。

崔敬小女  
甘代女兄  
嫁後貴顯  
舉世為榮



冀州即今河北山西二省及河南黃河以北遼寧遠地。長史官名。王公府及各衛寺並有是官。頊音旭。南宮故城在今河北省南宮縣西北。丞官名。即明清之縣丞也。脅音脅。以

### 敬女代嫁

唐冀州長史吉懋欲為子頊娶南宮縣丞崔敬長女。敬不許。脅以事。懼而許焉。擇日下函。妻鄭氏不知也。及花車至。鄭始知之。抱長女大哭。長女亦堅卧不起。敬無以為計。欲自盡。其小女白其母曰。父有急。應殺身救解。設令為婢。尚不合辭。況吉亦望族。何足為恥。姊若不肯。兒請當之。遂登車而去。後頊官平章事。崔敬小女之代姊出嫁。非特解其姊之為難。且救父之死。止母之哭。馬盡其悌。兼以盡其孝耳。不然。女無父母之命。豈可自薦乎。守經達權。君子之行也。嫂溺不援。猶豺狼也。父死不救。較豺狼更甚矣。

威力迫人  
也。自盡自殺  
也。白。下。告上  
也。望族為鄉  
黨所推崇  
之姓也。  
平章事宰相之職。  
嫂溺不援  
子。二語本孟子。

〔白話解釋〕唐朝冀州地方有箇做長史官的。姓吉名懋。想給兒子吉頊和南宮縣的縣丞叫崔敬的大女兒結婚。崔敬不肯答應。因此吉懋就借了事端。用威力去強逼。崔敬怕禍。祇得答應了。等到揀定好日子。下了聘禮。崔敬的妻子。還是夢在鼓裏。一點也沒有知道。直到迎親的花車到門了。鄭氏纔如大夢初醒。抱着大的女兒大哭。大的女兒也睡在牀裏。很堅決地不肯起來。那時候崔敬進退為難。沒有法子。要想自殺了。虧着一箇小的女兒。稟告他的母親說。父親有了急難。做女兒的是應該犧牲自己的身體。去解救父親的。這樣說來。就是叫我去做丫頭。我也不得推辭。況且吉家也是鄉里推重的人家。又有什麼可以羞恥的地方呢。姊姊如不願意的話。就是我代嫁好了。於是坐上花車就去了。後來吉頊的官做到宰相。

唐韓鄭氏  
撫叔勤幼  
勸愈成立  
卒為大儒



年也。時音粹。周  
 失怙恃。父  
 母俱亡之  
 謂。  
 衣去聲。以  
 衣衣之也。  
 食去聲。音  
 寺。以食與  
 之也。  
 悶。悶。憂懼  
 貌。  
 齷音襯。毀  
 齒也。  
 秦州。即今  
 江蘇秦縣。  
 韶州。即今  
 廣東曲江  
 縣。  
 制。制。音蒲

韓鄭鞠叔

唐韓會妻鄭氏。愈之嫂也。愈生甫。時失怙恃。鄭鞠之。  
 念寒而衣。念飢而食。劬勞閔閔也。愈未齷。從兄官秦  
 州。兄坐謫。遷韶州。以卒。去故鄉萬里。幼孤。匍匐不能  
 歸。鄭拮据備至。竟以喪返葬。嘗撫其子。指愈而泣曰。  
 韓氏兩世獨此耳。流涕滂沱。若不自勝。誨導愈。勗之  
 成立。後為大儒。嫂之力也。及卒。愈哭之絕。而後蘇。  
 劉開曰。嫂之服期也。自退之始。叔之不為服。以遠  
 嫌也。時而亡天。嫂鞠之成。雖嫂也。實母也。何嫌之  
 有。無於禮者之禮也。韓愈有馬。頌曰。萬里喪歸。風  
 霜備歷。困苦飢寒。撫孤及叔。叔為大儒。夫人之力。

僕言幼弱  
難行也。  
拮据音結  
居喻艱難  
困頓之意。  
滂沱言如  
雨之多也。  
勛音蓄勉  
也。  
期音娘服  
期居周年  
之喪也。  
退之愈之  
字。

〔白話解釋〕團朝韓會的妻子鄭氏就是昌黎先生韓愈的嫂嫂。韓愈生下了纔週歲。父母都死了。全靠著鄭氏的撫養。天氣冷了。給他添衣服。肚子餓了。給他喫食物。小心愛護。是很辛苦的。韓愈在很年幼的時候。跟了哥哥到泰州上任去。後來哥哥遭了誹謗。貶到韶州。因此憂鬱死了。離故鄉有萬里。孤兒又小。鄭氏到了這種淒涼的境地。多麼的艱難困苦呵。但是他抖起精神。終於帶了幼弱的孤兒和丈夫的靈柩。回到河陽去安葬。有一次。他用手撫摩著自己的兒子。並且指著叔叔韓愈。流著眼淚。萬分悽楚地說。韓家兩代。祇剩你們兩箇孤苦伶仃的叔叔了。說到這裏。眼淚像雨一般的落下來。真有說不出的難過。後來把叔叔韓愈教養著。勉勵他上進。終於成了一箇團代有名的讀書人。這都是他嫂嫂的功勞呵。等到嫂嫂死了。韓愈就哭到昏去。後來纔蘇醒的。

吳氏愛子  
親繼同情  
從姑之女  
嫁如所生



臨江。即今江西清江縣。軍行政區畫之名。宋分全國為十八路。所領有府州軍監之別。凡有軍三十九。判官。掌判公事之官。撫州。即今江西臨川縣。金溪。江西縣名。恂。信實之貌。

### 王吳慈愛

**宋**臨江軍判官王益繼妻吳氏。撫州金溪人。好學。強記。而恂恂自下。於事未嘗有所專。益生七子。伯與仲。元配徐出也。愛之甚於己子。二子卒。遇其嫠婦。異諸婦。處內外親戚甚恩。有讒訕。置之。未或藏怒也。自奉養。未嘗擇衣食。而人以窮困來歸者。分衣食周之。嫁三從姑女如己女。待前子之母族如己族。鄉黨稱焉。王吳氏之厚於前妻子。擬之孟陽氏。李穆姜。文季姜。有過之無不及。且遇前子之嫠婦。異諸婦。待前子之母族如己族。甚且嫁三從姑之女如己女。其善處於嫡繼姑嫂之間。殊令人心服焉。

伯仲長次之稱。蔡音聲。婦無夫也。訕音山。詩毀也。孟陽氏事。詳二集卷二第四則。穆姜季姜事詳前。

〔白話解釋〕宋朝時候臨江地方判官王益的後妻吳氏是撫州金溪地方人。喜歡讀書。並且記憶力很好。待人非常謙虛。非常誠信。做事也一些兒不自專的。王益一共有七箇兒子。最大的和第二的兩箇兒子。是前妻徐氏生的。吳氏對待他們。比對待自己所生的。還要愛惜。後來前妻的兩箇兒子死了。他看待寡媳婦。也比待自己的媳婦加倍的體諒。對待內外的親戚。也很有恩惠。聽到人家誇毀他的時候。也不和人家計較。也不懷恨人家。自己平日的衣食。也很隨隨便便。並不選精擇肥。有窮苦的人。來到他家裏求依靠的。肯分了穿的喫的。很慷慨地去周濟他們。後來他替三箇從堂的姪女出嫁。像嫁着自己的女兒一樣的待遇他。對待前妻的娘家。也像對自己娘家一樣的親暱。那箇地方的人。都很稱美他。

八德須知四集梯陳王堂前

堂前守貞愛妹及甥且及甥子及甥  
深情



堂前里俗  
尊母之稱  
笄音雞  
也禮女子  
年十五而  
笄

乾道孝宗  
年號  
幹家能治  
家也

### 陳王堂前

**宋**陳安節妻王氏。孝養舅姑。撫孤恤族。鄉人敬之。呼曰堂前。初歸陳氏時。小姑尚幼。堂前鞠育之。及笄。厚嫁之。舅姑歿。小姑求分財。盡出室中所有遺之。小姑所得財。為其夫所盡。又買田宅。撫其甥。教之。甥卒。又撫教其子。其他親屬。貧不能存者。教養婚嫁。至三四十人。子孫遵遺訓。五世同居。以孝友著。乾道中。表門。郭燮熙曰。陳堂前王氏。一節婦耳。以幹家有法。而家日裕。不惟奉舅姑孝。並厚遇小姑。以及其甥。且及於甥之子。其他親屬。受惠者眾。雖曰家裕使然。而親親仁民。樂善不倦。又奚可及哉。

八德類知四集 悌 陳王堂前

十三

百話解釋宋朝陳安節的妻子王氏供養翁姑。非常孝順。又能夠撫育孤兒。救濟同族。所以鄉里中人很敬重他。都叫他為堂前。就是慈愛母親的意思。從前王氏嫁到陳家來的時候。小姑還很幼小。王氏就教養着小姑。到了成年。添備了很豐厚的粧奩。給他出嫁。後來公婆婆死了。小姑回家。要求分父母的遺產。王氏就把家中所有的東西都給了小姑。那知小姑的丈夫把拿了去的財物。全數用光了。王氏又買了田。造了屋。去安頓外甥。並且教養着他。後來外甥死了。他又撫養教訓外甥的兒子。有幾家親眷窮得沒有飯喫的。王氏就拿出錢來教養他們。給他們婚嫁。受着王氏恩惠的。竟有三四十箇人。後來他的子孫。都能繼承他的教訓。五代同居。並且箇箇對父母很孝順。對兄弟很友愛。在乾道年間。表揚他的滿門。

昌化章嫂  
抱子育嬰  
叔乞抱子  
竟與新生



### 章嫂讓兒

昌化。浙江縣名。  
謝音許。

葦音辱。茵葦猶俗言草薦在葦也。  
產未滿月也。

榘音許。榘音商。有平上去三聲。義並同。

揉。擦摩也。浣音汗。泥著物也。德色。施恩於人。而有自矜之色。

宋昌化章氏。兄弟二人。皆未有子。兄先抱族人子育之。未幾。其妻生子。弟曰。兄既有子。安用所抱之兒為。幸以與我。兄告其妻。妻猶在葦。曰。無子而抱之。有子而棄之。人謂我何。弟固請。嫂曰。無已。甯與吾所生者。弟不敢當。嫂竟與之。後二子皆成立。長曰榘。季曰謝。榘之子樵。榘之子鑄。皆相繼登第。遂為名族。

呂坤曰。世俗兄弟可笑也。借馬而飢渴在懷。借衣而揉浣。是囑。況乏嗣始得之兒。分以與弟。無德色。無吝心。顧不難哉。要之。嫂氏之賢。不可及矣。割肉相與。雖舅姑難強之從。況意不出於夫子耶。

也。

〔白話解釋〕宋朝昌化地方。有姓章的兩箇兄弟。都沒有兒子。哥哥先領了一箇族中的孩子來撫養。作為兒子。取名叫章榘。那知隔了不久。自己的妻就生了兒子。取名叫章詡。弟弟就對哥哥說。你自己已經生了兒子。還要領來的兒子做什麼呢。請給了我罷。哥哥就去對妻子說了。這時他的妻子生了兒子。還沒有滿月。還在床上。他說自己沒有兒子的時候。便去要了來。自己生了兒子。便把他丟棄了。人家議論起來。叫我怎樣對付呢。後來叔叔再三請求。嫂嫂回答說。這是沒法的。不如把親生的兒子給了你罷。弟弟不敢接受。可是嫂嫂十分誠意。結果是把親生兒子給了叔叔。後來章榘和章詡兄弟兩人。都能自立。章榘的兒子大的名章樵。小的名章榘。章詡的兒子。一箇叫章鑄。一箇叫章鑑。先後都中了進士。於是章家在鄉里中。成了很有名望的人家。

蘇崔少婦  
後食先勞  
恭事四嫂  
井臼爭操



少弟第婦  
 之最幼者  
 閱讀如吸  
 開牆相念  
 爭也  
 遺去聲音  
 位贈也  
 復使也  
 答音癡捶  
 擊也  
 溺音解見  
 前

少婦化嫂

**宋**崔少婦為蘇家婦。蘇兄弟五人。娶婦者四矣。日有  
 爭言。鬩牆操刃。少婦始嫁。人憂之。少婦事四嫂。執禮  
 甚恭。嫂有缺乏。即以己物遺之。姑役其嫂。少婦曰。吾  
 後進。當勞。嫂未食。不先食。嫂各以怨言告者。少婦笑  
 而不言。女奴來告者。答之。嫂兒溺其衣。無惜意。歲餘。  
 四嫂自相謂曰。五孀大賢。我等非人矣。遂相與和睦。  
 呂坤曰。天下易而家難。家易而如婦難。專利辭勞。  
 好讒喜聽。婦人之常性也。然始於彼之無良。成於  
 我之相學。三爭三讓。天下無貪人矣。三怒三笑。天  
 下無凶人矣。賢者化人。從我。不賢者壞我。猶人耳。

百話解釋 因朝時候。有一箇女子姓崔名少娣。嫁到蘇家去做媳婦。他的丈夫弟兄共有五箇。已經娶了四箇嫂嫂。家庭裏面很不和睦。每天有拚命和爭鬧的事情發生。崔氏初嫁到蘇家來的時候。人家都替他擔憂。可是崔少娣對待四位嫂嫂。很有禮貌。看到他們需要物件使用的時候。每把自己所有的去送給他們。婆婆差嫂嫂們去料理家務的時候。崔少娣每每爭先去。做。他說我是來得最後的媳婦。應該格外效勞的。他在嫂嫂沒有喫過以前。不肯先喫。他。有時聽到嫂嫂們的怨言。少娣老是笑着。一句話也不說。有底下人到他那兒來搬弄是非的。就用法把他們打了。有時年幼的姪兒。把尿流在他的衣上。他也一點沒有可惜衣服的意思。這樣的做了一年多的媳婦。四位嫂嫂都懺悔了。大家說着。五孀孀是箇大賢大德的人。我們比了他。真不是人了。於是大家都很和睦了。

戚氏廣悌  
弟如昆弟  
夫家母家  
族部一體



朱戚廣梯

義方言志之所向能合乎義也井井辦事有秩序之謂也。庀音庇具羣從女眾姪女也。琴音務即今浙江金華縣。飲音判助也。

**宋**朱震亨母戚氏蚤寡家單甚艱勤憔悴孝事舅姑教子義方遇娣姒和視姒子如己子理家政井井稍益裕父貞孝先生紹貧且病迎就養留十年而卒不以喪葬為昆弟費悉庀之母兄死育其三孤朱氏羣從女貧不能行者畢撫嫁娶俗貧家產子多輒溺之不舉戚以倫理訓飭以粟帛飲之賴以生者甚眾戚氏廣行悌道不特遇娣姒和視姒子如己子且推而至於羣從女及兄弟遺孤甚至博濟婺州貧家各子女而又非家資夙裕者乃能如此真所謂四海之內皆兄弟天下一家矣

〔白話解釋〕宋朝朱震亨的母親戚氏。青年時候就守寡了。那時候家境很不好。他能很勤儉。很難地去支持門戶。而且侍奉年老的公婆。非常孝敬。教訓兒子。也有義方。對待孀孀姆姆們。很和氣。看待姪兒。好像親生一般。料理家務。井井有條。因此一天富裕一天了。他的父親貞孝先生。名紹的家裏很窮。又生了病。就去接來奉養。過了十年。父親死了。一切喪葬費用。都是自己拿出來。不叫兄弟們負擔。後來同母的哥哥死了。就撫養着他的三箇孤兒。朱家有好幾箇堂姪女。家裏很窮。辦不起嫁妝的。他就撫養着。並且給他們一箇箇地嫁了出去。那時婺縣地方的習俗。貧苦人家。兒子生得太多的時候。每把他們溺死了。不養的。戚氏就用人倫的大道理去訓導他們。並且拿了米。拿了布去幫助他們。養着小孩子。因此靠着。他生活的人很多很多。

遼妃姚里  
奏疏重申  
嫡子襲爵  
不幾天倫



遼詳見新編二集卷五第二十  
 二則  
 虎符兵符也  
 闊音都  
 扈音祐尾也後隨也  
 蔑音覓棄也

我相佛家語猶言我

姚里天倫

遼亡部眾推留哥為遼王。留哥奉金幣歸元。留哥卒。  
 元使留哥繼妃姚里氏佩虎符領其眾。姚里氏奏曰：  
 留哥既沒，國民無主，其長子薛閣扈從有年，願以次  
 子善哥代之。使歸襲爵。元欲不遣薛閣，詔令善哥襲  
 爵。姚里氏復奏曰：薛閣前妻所出嫡子應立。善哥妾  
 所出，若立之，是私己而蔑天倫，不可示後。元乃許之。  
 姚里氏不願自襲其夫爵，已屬難能可貴，更不願  
 己生之子襲其父爵。兩番上奏，必以前妻所生之  
 嫡子襲其父爵，且願以己生之子代其扈從，是真  
 無我相者矣。不然，一遼婦耳，而能若此乎。

八德須知四集悌 姚里天倫 十九

之私見也。

八德類知四集 姚里天倫

百話解釋遼國滅亡了以後。部下眾人推舉留哥做了遼王。留哥把金銀布帛獻進元朝。自己稱了臣。等到留哥死了。元朝命留哥的繼妃姚里氏掌握了兵權。管束部下的兵馬。姚里氏就上了奏章到元朝。說留哥既然死了。國裏的百姓沒有了君主。他的大兒子薛閣在朝廷裏隨從扈駕。已有多多年。今請用留哥的次兒子善哥到朝廷裏來。代了他哥哥的職務。叫薛閣回來繼續他父親的官爵。可是元朝不肯叫薛閣回去。就命善哥職掌了一切。姚里氏再上奏章。說薛閣是前妻所生的嫡子。是應該繼承父親的官爵。善哥是自己生的兒子。設使把他立做遼王。那末是為了自己的私下利益。而蔑棄了天倫的大道理了。這樣長幼不分。是不可以去做後世的模範的。於是元朝也就答應他的請求了。



邱氏夫婦  
出嫁贈資  
從子已子  
一視無私

吳邱出資

陽穀山東縣名。  
 佐輔也。  
 明經以經義考取者。  
 舉首第一名舉子。  
 委禽婚禮之贊以為聘定者也。  
 標瘦音短。  
 蠅猶法度也。  
 出適嫁也。  
 踰音音解。  
 均見初二集。  
 贅音窳窳也。  
 家政一家也。

元吳世昌妻邱氏。陽穀人。成童失父。佐諸兄奉母。以孝悌聞。世昌以明經為浙江舉首。委禽焉。既歸。奉舅姑和先後。畢中矩矱。無踰節。夫有姊。出適。舉所齎資子之。吳同爨三百指。邱主家政。洪纖費皆所自出。視羣從之子。猶己子也。日聚家塾中。執經羞服如一人。歲大儉。道瑾相望。縮衣食以贍族姻。人尤以為難。夫姊出嫁。舉所齎資子之。悌也。同爨三百。獨出所費無怨。亦悌也。視羣從子如己子。其悌廣矣。縮衣食以贍族姻。其悌尤廣。至其夫官寧海。侍姑往。舅留。寧海有水鮮奇珍。先寄舅而奉姑。孝德可嘉矣。

之事釐為一定之規則。使綱紀秩然不紊。故曰家政。洪大也。纖細也。羞同饒。食品之有滋味者。儉歲荒也。殫音僅。餓死也。

〔白話解釋〕元朝時候。有箇吳世昌的妻子邱氏。陽穀地方人。年輕時候。死了父親。幫着哥哥去侍奉母親。他孝悌的行為。就出了名。那時候。吳世昌先中了秀才。後來又考取了浙江第一名的舉人。於是就用禮聘定了邱氏。等到結婚以後。侍奉翁姑。對待上下的。人都能循規蹈矩。沒有稍越了禮法的地方。他丈夫有箇姊姊。出嫁的時候。邱氏就把自己儲蓄的錢財都給了他。吳家同鑊喫飯的。有三百箇人。邱氏管理了家政。一切大小的費用。都是他自己拿出來的。並且看待一班從堂姪兒。好像自己親生一般。每天一同聚會在家塾裏面讀書。給他們喫的穿的。都是一式一樣的。有一年年成很荒。在道路上都是飢餓死的人。邱氏減衣節食。去周濟親族。人家以為這尤其是難能可貴的。

徐氏夫瓊  
私婢生子  
立趣迎歸  
恩愛無已



龍游浙江  
縣名

枝梧與支  
吾同猶言  
枝撐也小  
柱為枝斜  
柱為梧今  
屋支斜柱  
也  
趣入聲音  
促催促也  
恩恩惠也

### 詹徐認妾

**明**詹瓊繼妻徐氏。龍游人。瓊前妻沒後，與婢通，生子傑。徐父母聞之，不肯歸女。瓊乃匿傑母子於外家。徐既嫁月餘，以詢瓊。瓊對枝梧。徐曰：「果是汝子，則與我子何異？」雖其母亦吾所願見也。瓊察其詞意真切，以實告。徐立趣迎歸，曰：「不獨得子，且得妾，真我幸也。」爰使婢正妾禮，育傑甚恩。未幾，瓊卒，遂與婢撫傑成立。婦人每不願其夫之有妾，更不願夫妻之有子。況尚未成為妾乎？況其所私者為一婢乎？況係未婚以前，其夫之私生子乎？乃徐氏知而迎之，正而妾之，恩而撫之，且以得子並得妾為幸，其孰能之。

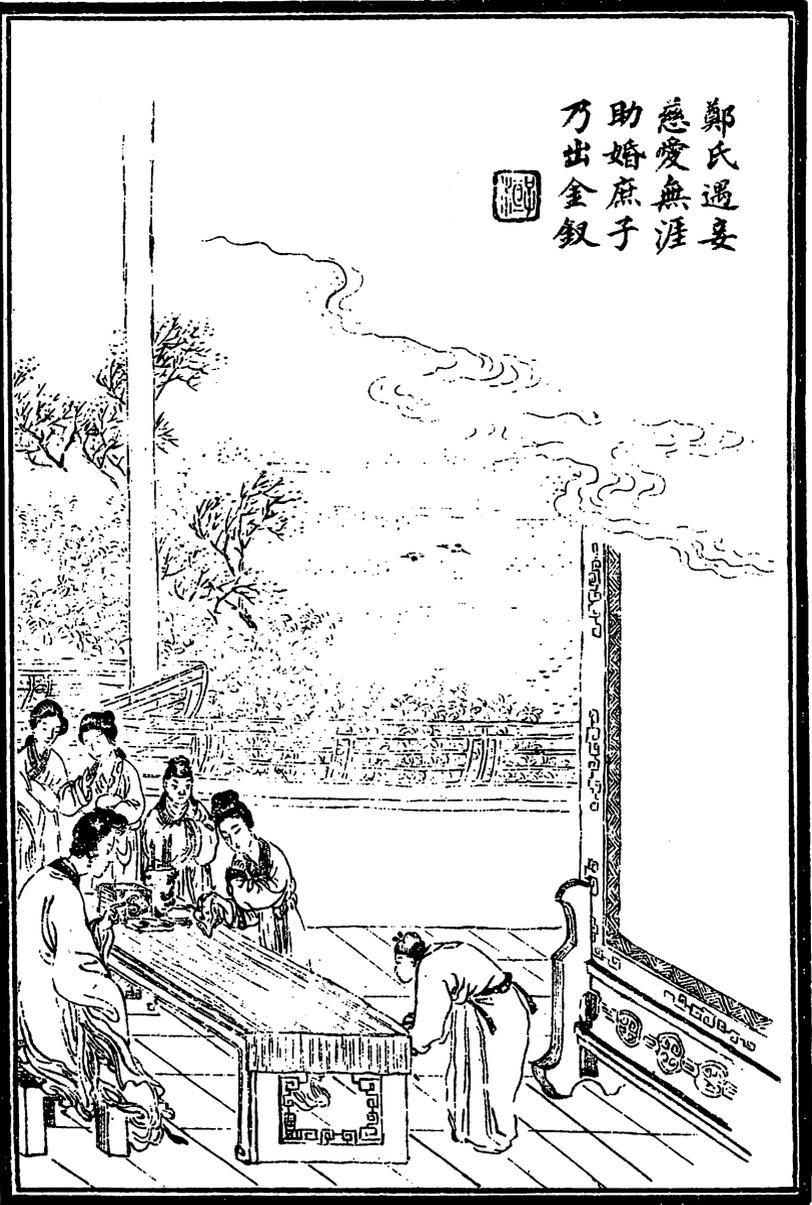
百話解釋 明朝詹瓊的後妻徐氏是龍游地方人。詹瓊在前妻死了以後，徐氏還沒有進門的時候，曾經和丫環私通，生了一箇兒子，名叫詹傑。這箇消息傳到徐氏父母那裏，就不肯把女兒嫁給詹瓊了。詹瓊沒有法子，祇得把詹傑母子兩箇人悄悄地躲在外婆的家裏。徐氏嫁來了以後，過了一箇多月，就向丈夫問起他們母子的下落，倒把詹瓊問得滿面緋紅，吞吞吐吐，說不出話來。徐氏說：假使真是你的兒子，那末和我親生的有什麼不同呢？就是兒子的母親，我也歡喜會見他呢。詹瓊覺得徐氏的態度很誠懇，說話很真切，就把一切情形老實地說了出來。徐氏催促丈夫立刻地把他們母子迎接回來。徐氏很高興地說：不但有了兒子，並且又有了側室，這是多麼快樂啊！於是就叫這箇丫環行了側室的禮，正了名分，養着詹傑十分親愛。過了不多時候，詹瓊死了，他們兩箇人撫養詹傑兒成人長大。

鄭氏遇妾  
慈愛無涯  
助婚庶子  
乃出金釵



八德須知四集 孝鄭金釵

二十三



太保官名三公之一。位次於太傅。側室妾也。偏房也。吏部舊官制六部之一。掌中外文職銓敘勳階黜陟之政。主事官名。位次員外郎。稚子幼子也。遲緩也。待也。曾國藩語。

### 李鄭金釵

明太保李燧妻鄭氏生一子繼先。即為燧納側室。生子繼光。鄭氏親抱育之。愛如己出。嗣後繼先為吏部主事。欲求其母之金釵。以為長孫納婦。鄭氏不允。旋出以助繼光婚。或問之。鄭氏曰。繼光無私財。且孫稚子耳。遲之可也。繼先稍營家產。鄭氏不悅。曰。我常憂吾家福優於德。今復求增乎。人皆謂鄭氏能識大體。郭燮熙謂世祿之家。須德優於福。乃能悠久。若福優於德。而復求增。便漸滿盈。天道虧之矣。曾文正以求闕名齋。蓋深明此義耳。乃李鄭氏已早見及。是為識大體。而嫡庶之不異視。尤足徵其盛德。

文正有齋  
曰求闕。

〔白話解釋〕明朝太保官李燧的妻子鄭氏生了一箇兒子。名叫李繼先。又給丈夫李燧娶了箇偏房。也生了一箇兒子。取名李繼光。鄭氏親自提抱他。撫育他。對待李繼光像親生一般的愛護。後來李繼先做了吏部主事官。要想求鄭氏的金釵去給兒子聘定媳婦。可是鄭氏弗答應。不多幾時。卻把那隻金釵給了李繼光去做完娶的費用。有人問他。這是什麼緣故呢。鄭氏說。繼光沒有私下的積蓄。況且孫子年紀很輕。叫他遲一步。有什麼關係呢。後來李繼先去經營家產。給鄭氏知道了。很不高興地說。我常常憂愁着我家裏的功德很淺。享着這樣的福氣已經過分了。怎好再事增加呢。因此人家讚美鄭氏說。他是一箇明白大道理的婦人。

王代鐘謝於母一勸寬  
氏鐘過鏞族息夫容



嗛與銜同。懷恨也。數入聲。音胡。屢次也。一息猶言僅一弱息。瞿然心驚貌。膾炙人口。謂詩文之流行於一時者。巾幗婦人之首飾。故

魏王謝過

**明**魏鐘偶失於其兄。妻王氏聞之。治具延兄。為夫謝過。呼二兒使侍食。馬兄鏞固俊爽士。歎曰。吾聞兄弟之好。以婦人敗。未聞以婦全也。吾弟婦其賢矣哉。一日。鐘嗛其表兄之子。曰卑幼也。乃數犯我。王氏曰。君母族惟一息耳。奈何不能寬容。鐘瞿然稱善。後孫校成進士。即莊渠先生。人咸論其為母德所致云。

郭燮熙曰。兄弟之好。以婦人敗。所謂花底鶯聲巧。天邊雁影疎。傳之千秋。膾炙人口矣。乃魏王氏獨能為夫謝過於其兄。兄歎其賢。且勸夫寬待母族之弱息。夫亦稱善。婦德純全。巾幗中能有幾人哉。

八德類知四集悌魏王謝過

三五

稱婦人曰  
中憫。

八德須知四集 梯魏王謝遇

白話解釋 明朝時候。魏鐘偶然得罪了哥哥。給妻子王氏聽見了。特地備着菜蔬。邀請哥哥。替丈夫謝謝。冒犯兄長的過失。並且叫着兩箇兒子。侍立在伯伯旁邊。陪他喫飯。魏鐘的哥哥名叫魏鏞。本來是箇通達直爽的人。見了他弟婦這箇樣子。歎着說。我曉得兄弟感情的破裂。多爲了婦人的離間。從來沒有爲了婦人。成全了兄弟的感情的。像我的弟婦。真是賢德的人了。有一天魏鐘很懷恨他表兄的兒子。說他是一箇年輕的小輩。竟敢屢次來觸犯我。王氏聽了。就對丈夫說。你的母親家裏。只剩這一箇可憐的人兒了。爲什麼還是不肯饒恕他呢。魏鐘覺得王氏的話。說得有理。頓時改變了態度。說他不錯。後來他的孫子名叫魏校。的中了進士。就是有名的莊渠先生。人家都說這是王氏所積德的效果。

黃氏讓穆穆氏禮黃  
二妻同室助宰信陽



八德須知四集 悌 黃穆同居

二十六

黃穆同居

蘇州故治。即今江蘇吳縣。北京即今北平。

珠翠首飾也。霞帔。婦人禮服。寢息也。信陽。明時省縣入州。又降州為縣。即今河南信陽縣。

明潘純妻黃氏。蘇州人。純官北京。更娶穆氏。穆父兄不知純有黃也。未幾黃自蘇至京。純館之別室。穆知之。執妹禮以見。黃曰。吾來不知有汝。家有子婦田宅。吾當還汝善事君子。乃遺以珠翠霞帔。穆父兄知黃至。將論純而歸女。穆理喻之。黃復以女妹禮事其父兄。事遂寢。後純宰信陽。迎黃穆同居。十六年無間言。黃氏賢矣哉。而穆氏亦賢。父兄且論純而歸女也。穆氏以理喻之。夫禮無二妻。其咎固在於純耳。黃氏初則欲讓穆而歸於鄉里。繼以女妹禮而事其父兄。厥事遂寢。家有賢妻。夫不吃虧。故曰內助也。

百話解釋 明朝潘純的妻子黃氏。蘇州人。後來潘純在北京做官。又娶了穆氏做妻子。那時穆氏的父兄不知道潘純是早有了妻子的。隔了不多時候。黃氏從蘇州到了京城裏。潘純給黃氏住在別的房屋裏。後來被穆氏知道了。就很謙虛的照着阿妹對姊姊的禮。大家相見了。黃氏說我來的時候。不知丈夫已經有了你。那末蘇州地方。剩有兒子和媳婦。還有田產房屋。正要有人去料理。我是應當回去的。你在這裏好好的服事丈夫罷。把珠翠和禮服。都贈給穆氏了。後來穆氏的父親和哥哥。得知了黃氏到來的消息。想把穆氏接回去。又和潘純評理。穆氏再三解釋。黃氏也用了女兒妹妹的禮節。去對待穆氏父兄。一場風波。纔告完結。後來潘純到信陽做縣官。迎接了黃氏和穆氏一同住着。有十六箇年頭。大家和和氣氣。從來不說一句怨言的。

潘氏引過  
問奴親疏  
夫兄為泣  
友愛如初



字愛也。

從容音解  
見前  
第奴舍客  
指左右之  
人  
有聞之聞  
作分別解

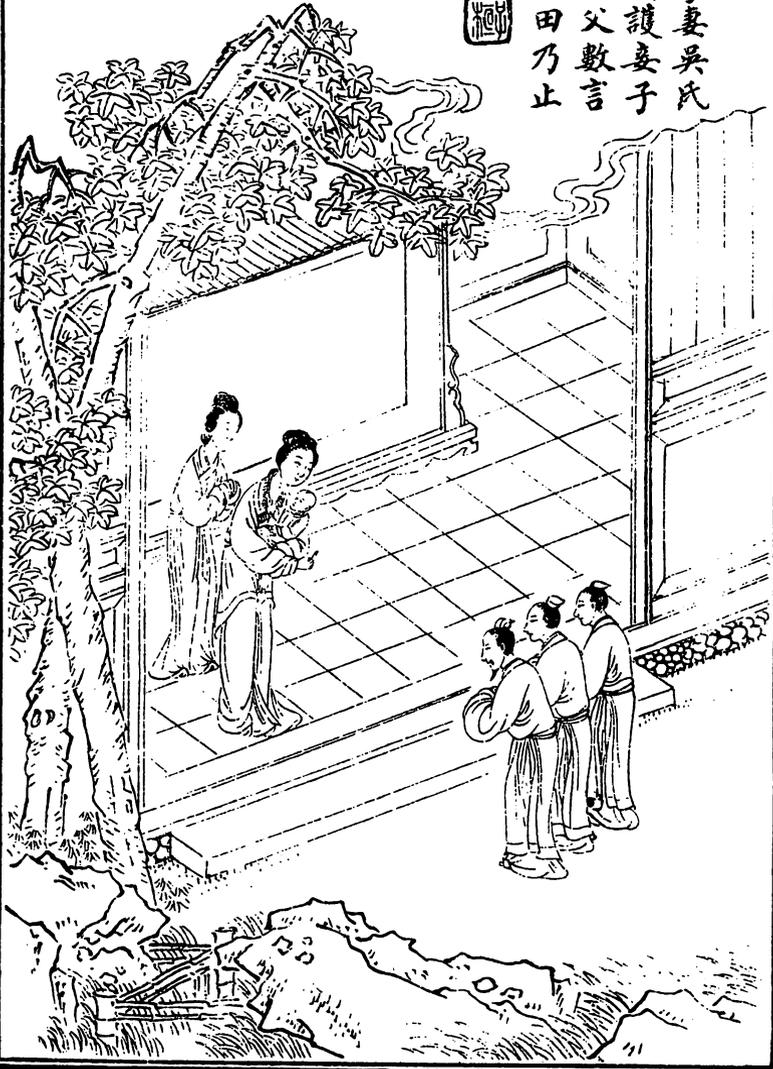
### 張潘告妯

明張冀之繼妻潘氏。厚前室之家如己家。字他姬之。子如己子。冀之有兄。素與冀之友愛。偶為其左右所離間。潘氏乃從容告其妯婦曰。婦之於妯。以何而親。妯婦曰。以兄弟而親也。潘氏曰。然則第奴舍客比親兄弟。誠有聞矣。他人能以疏間親。我獨不能以親使親。此吾夫婦過也。其兄聞之泣。復歡好如初。

兄弟本至親也。妯婦本疏。而以兄弟親也。第奴舍客。疏之至也。兄弟之不和。非傷於妯婦。必傷於左右。然物必先腐也。而後蟲生之。如有潘氏者在。左右其奈之何。吾故以兄弟不和之罪。盡歸於妯婦。

〔白話解釋〕明朝張冀之的後妻潘氏。對待前妻的娘家。像自己母家一樣。對待側室生的兒子。他像自己所生一樣的親愛。張冀之有箇哥哥。本來和張冀之非常和睦。不料被左右的人暗中挑撥。兄弟們的感情便破裂了。潘氏就慢慢地對姆姆說。我們同是異姓的人。爲了什麼能夠大家親近的。姆姆說。這因爲了兄弟的關係。所以能夠親近的。潘氏說。那末左右的人。比着自家兄弟的。確有親疏的分別了。別人家能用了疏遠的人。來離間親近的人。可是我不能把親近的人。愈加使他們親密。這是我們兩夫婦的過失啊。後來這番話。給張冀之的哥哥聽到了。心中很有了感動。便流下眼淚。覺悟了。從此兄弟兩人。和先前一樣的和睦。

季妻吳氏  
調護妻子  
無父數言  
分田乃止



### 季吳畀田

崇仁。江西縣名。炊音吹。爨也。故謂分家曰分炊。著音殲。急也。畀與也。賜也。

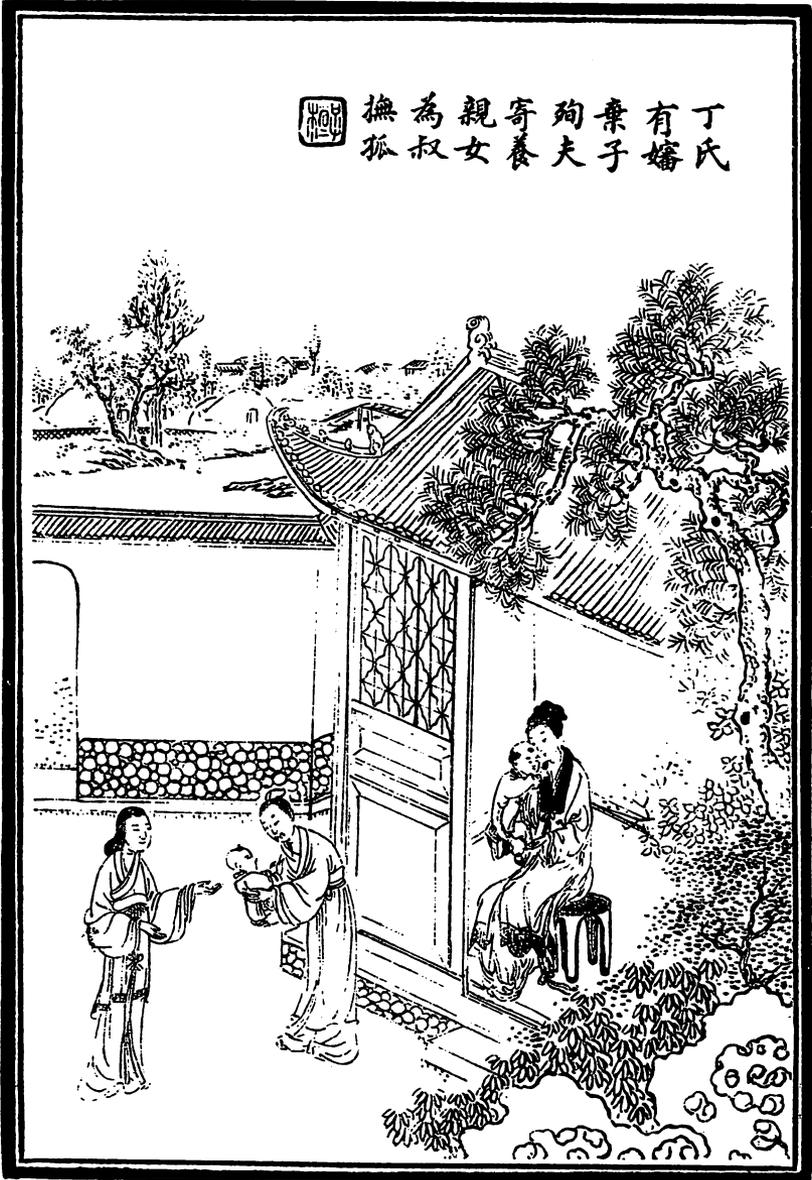
**明**季在常妻吳氏。崇仁人。歸季後。生有三子。俱已授室。分炊矣。而在常復納一妾。後生一子。及疾。著在常囑吳氏曰。善撫此子。吳氏奉命惟謹。在常卒。吳氏引妾同居一室。調護其子。無異己出。後三子欲共分餘產。吳氏曰。此田乃汝父留以畀妻子者。吾若聽汝輩分之。則是我無夫。而汝輩無父矣。三子乃止。

已生三子而復置妾。非義也。父卒而子分餘產。常情也。嫡室每偏護己子而輕視妾子。惡俗也。吳氏引妾同居一室。調護其子。無異己出。可謂一視同仁矣。乃偏護妾子。以餘產盡畀之。賢哉吳氏也。

〔白話解釋〕明朝時候季在常的妻子吳氏是崇仁地方人。嫁到季家以後。生了三箇兒子。都已娶了婦人。大家分住的了。那知道季在常又去買了一箇偏房。又生了一箇兒子。季在常病重的時候。吩咐吳氏說。我死後請你好好地照顧這箇孩子。吳氏很恭謹地接受了丈夫的吩咐。季在常死了。吳氏就把他小老婆接了來。同住在一箇房子裏。護養他的兒子。好像自己親生的一般。後來三箇兒子要分餘剩的家產。吳氏說道。這些田產是你們的父親。特地留給偏房和他的兒子的呵。假使我答應你們的要求。把那些田產分了。那是我忘記了丈夫。你們忘記了父親啊。這那裏可以呢。於是三箇兒子也就罷了。



丁氏有孀棄子  
殉夫寄養  
親女為叔  
撫孤



五河安徽縣名。纆有按患二音以繩為纆而絡之故吊死曰投纆。嗚嗚小兒啼聲也。斬絕也。

### 王丁乳姪

**明**王序禮妻丁氏。五河人。序禮第序爵客於外。為賊所殺。其妻郭氏遺腹生子。越月投纆以殉。丁氏適生女。泣謂序禮曰。叔已不幸客死。孀復棄孤。殉之。此嗚嗚者。君與妾之責也。妾初舉女。後尚有期。孤亡則斬叔之嗣。且負孀矣。願以女寄養他家。而撫孤。序禮從之。未幾。序禮亦死。丁氏無所出。遂撫叔子終老。王丁氏恐叔嗣將斬。寄女撫孤。而序禮繼死。己無所出。夫嗣竟斬。或謂天道無知。非也。設丁氏當時不易乳撫孤。其舅姑之祀。且盡斬矣。叔之子。亦猶己之子也。卒賴叔子終老。謂非撫姪所致乎。

〔白話解釋〕明朝王序禮的妻子丁氏。是五河地方的人。王序禮的弟弟名叫王序爵。在外邊旅行的時候。被強盜殺死的。他的妻子郭氏。生了一箇遺腹兒子。以後自己就吊死了。這時候丁氏恰巧生了一箇女。流着眼淚對丈夫說。叔叔在外。很不幸的死了。孀孀又拋着孤兒死了。這箇啼啼哭哭的孩子。是你我的責任呵。好得我現在雖然生了女兒。還有生男兒的希望。萬一不能保全這箇孩子。倒不是絕了叔叔的後代嗎。並且對不住孀孀的付託呢。我情願將新生的女孩。寄養到別人的家裏。那末可以專心去看護這箇孤兒了。王序禮也答應了。隔了不多時。王序禮死了。丁氏自己終於沒有兒子。他就終身撫養着姪兒。

樊女拒聘  
矢志扶衰  
弟不事事  
涕泣道之



潮州即今廣東潮安縣

笄女子十五歲之稱

餘見前

也。音灼。媒也。

道去聲。言也。

鄙與黨同。

### 樊女拒媒

**明**樊氏女。潮州人。年既笄而父母亡。二弟一妹並幼稚。矢志不嫁。撫育二弟。里中巨姓聞之。爭遣媒妁致意。女謝曰。不幸家中衰。弟妹尚未成立。惟有相依為命而已。及弟妹婚嫁畢。女年已三十。遂與戚黨屏絕往來。雖諸姑娣姒。罕見其面。弟或不事事。輒涕泣道之。及卒。年七十餘。第姪以下。皆為服三年喪。撫育弟妹。矢志不嫁。非易易事。其拒媒妁之辭。哀其教弟妹之心。苦其舉婚嫁之禮備。可謂無一不善矣。乃弟妹事畢。年已三十。竟與戚鄙屏絕往來。雖諸姑娣姒。罕見彼面。其鐵石貞心。尤可欽敬。

〔白話解釋〕明朝時候。有一箇姓樊的女兒。是潮州地方的人。在成年的時候。父母先後死去了。有兩箇弟弟。一箇妹妹。年紀都很幼小。樊女料理家事。護養弟妹。立志不願嫁人。後來鄰里有錢的人。聽到樊女的賢能。大家先後差着媒人來。傳達求婚的意思。樊女很委婉地辭謝着說。家門不幸。父母死了。境況衰落。弟妹又很年輕。不願一刻分離。祇得大家相親相愛的依靠着罷了。等到弟妹們的婚嫁完了以後。他已經三十歲了。便和親戚們斷絕了來往。雖然很親的親戚和同族會面的機會也是很少的。有時看到弟弟荒廢了學業。就流着眼淚去勸導。等到死的那年。已有七十多歲了。弟弟姪兒們。都為他穿了三年的喪服。

蔣女保弟 喪親且病 弟幼且志 守貞保胤 拒聘



全州即今廣東全縣

血食享祭也。語本左氏傳。

饒音堯。豐厚也。

炭音吸。炭危也。餒而謂血食絕而飢餓也。語亦本左氏傳。

### 蔣女保弟

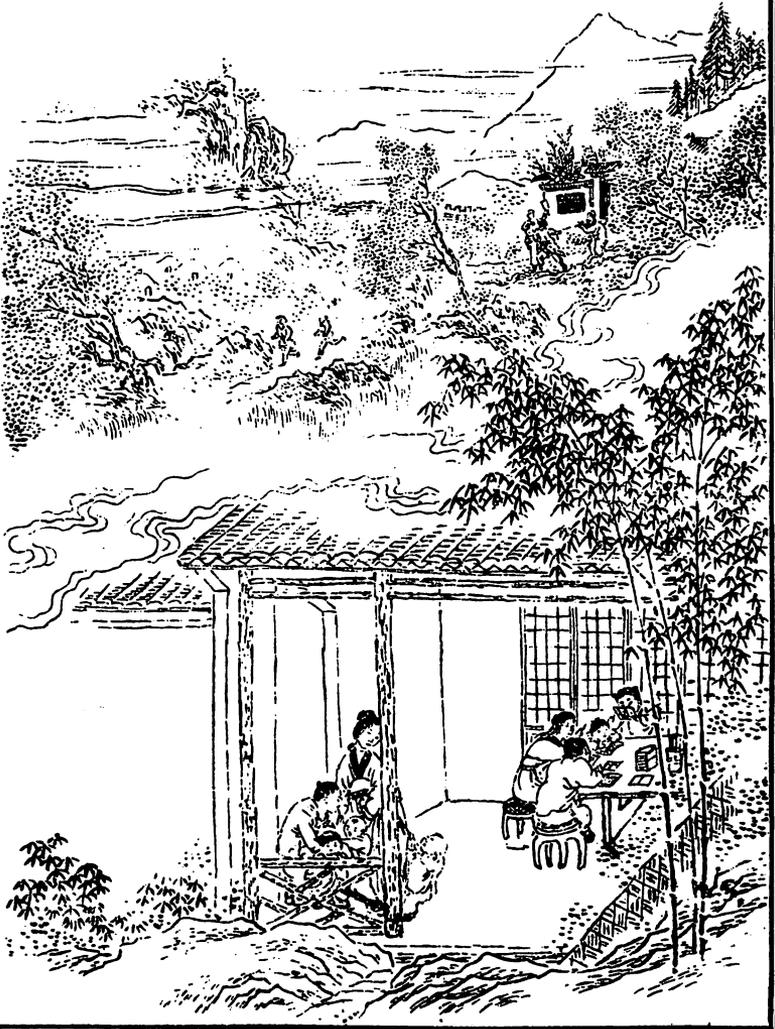
明蔣希敏女。全州人。年十七。父母俱亡。二弟均年幼。且患病。女乃立誓不嫁。母族欲為之媒。往告以意。女曰。己從夫而致二弟失所。父嗣以危。而謂我忍乎哉。願以一身保吾父百年之血食。我計已決。其勿多言。母族乃止議。女守父遺業。善撫二弟。弟疾漸瘳。及長。各為娶婦。家業日饒。二弟感其恩。終身敬事之如母。蔣女年已十七。正及笄待嫁時也。然其父母亡時。二弟既幼且病。誠炭炭乎其危矣。設非蔣女立志守貞。善為撫養。蔣氏之鬼不其餒而是不特彼二弟應感其恩。即蔣氏之祖宗當亦感之不盡矣。

百話解釋 明朝蔣希敏的女兒是全州人。在十七歲的時候。父母都死了。兩箇弟弟年紀都很小。並且多病。因此蔣女立志不願嫁人。外婆家裏的人要給他做媒。就把這層意思對他說了。他說自己倘若嫁了出去。那末兩箇弟弟便失了看護的人。父親的後嗣就發生了危險。你想我肯這樣忍心的做嗎。我情願犧牲自己的幸福。去保全我父親百年的血食。我的意志已經決定了。請你們不要多說。於是他外婆家裏的人便把這箇念頭打消了。後來蔣女管理了父親的遺產。好好的撫養兩箇弟弟。他們的疾病也漸漸的好起來了。到了弟弟們長大了以後。給他們都娶了妻子。後來家產也一天富似一天了。兩箇弟弟都感激他的恩惠。終身侍奉姊姊。像侍奉母親一般的誠敬。

八德須知四集錦 佳英撫孤



佳英親歿三兄死遁三嫂繼逝撫育諸孤



三十五

池州即今安徽貴池縣。髮音過。小兒垂髮為飾也。逋賦。欠賦稅也。竄音疊。逃匿也。孤幼而無父者之稱。遺孤謂遺下之孤兒也。殞音隕。殞也。

### 佳英撫孤

明章氏女。佳英。池州人。髻齡失怙恃。依其兄嫂而居。其兄三人。復均以逋賦而竄死。遺孤皆在懷抱。佳英乃與三嫂謀。令其各攜孤。匿於外家。佳英身操家事。陰為調護。迨事既解。乃還。未幾。三嫂相繼而殞。佳英歎曰。吾父母血食將絕。不可嫁矣。遂矢志撫諸孤。及諸孤成立。而佳英已老。乃不嫁。終其身。矢志不嫁。失人倫之正。不足以為訓。而未可概於撫姪與撫弟撫妹之人也。惟佳英之境遇。則更苦。幼失怙恃。幸依兄嫂。三兄竄死。三嫂既亡。遺孤眾多。以一身兼任三兄三嫂之責。非志堅者能之乎。

抽煙音局  
里即如姊  
也。  
嫡正室。  
庶側室。  
斧斤砍木

白話解釋明朝池州地方有一箇章姓的女兒名叫佳英。幼年就死了父母。靠着兄嫂過活。後來三箇哥哥。因為欠了賦稅。逃到外鄉去都死了。遺下的孤兒都很小。還在母親的懷抱裏。章佳英便和三箇嫂嫂商量。叫他們各自抱了小孩兒。避到娘家去。章佳英自己在家裏管理事務。並且暗暗地替他們調護一切。等到官司完了。纔回來。隔不多時候。三箇嫂嫂先後死了。章佳英歎息着說。我父親母親的血食。勢將斷絕了。我現在是不可以嫁人的了。於是專心一志。撫養幾箇孤苦伶仃的姪兒。等到遺孤們長大能夠自立的時候。章佳英的年紀已經老了。因此終身不嫁。

之器。城社，即城。孤社，鼠言。憑藉當路。之勢力也。松蘿，地衣。類植物，即女蘿也。詩人誤以菟絲為女蘿，故有施於松柏之句。皇英，即娥皇女英。詳見二集卷一第一則。懿，謂女德之溫柔聖善也。太和，陰陽會合，沖和之氣也。

緒餘

女子之悌。行於兄弟姊妹之間者易。行於妯娌姑嫂。嫡庶之間者難。蓋兄弟姊妹。氣分一體。情性相關。親愛出於天然。休戚自易相顧。至妯娌。以異姓而處人之骨肉。同時為兄弟之斧斤。最易構釁起爭。化為異。是故妯娌以寬和。悌以恭順。則妯娌無不合矣。其姑嫂。則父母無終身之依。姊妹非緩急之賴。每易恃目前之城社。傷日後之松蘿。是故姑宜愛敬。嫂宜慈仁。則姑嫂無不協矣。推而言之。嫡庶非同胞之親。無皇英之懿。而欲其志同道合。不亦難乎。是故夫道嚴正。嫡道寬慈。妾道柔順。三善合。而太和在閨門之內矣。

新編

言文  
對照

八德須知四集

忠

傳抄自五道人題



●坤德忠字詩

納諫從戎各盡心賢媛多少入忠林  
夫人城上籌攻守娘子軍中決縱擒  
輝鼓親敵增勇氣牙牌解佩聽佳音  
千秋一箇秦良玉奉詔勤王冠古今

●浙江杭縣陸清士四疊韻

巨暮城門用苦心映庚因得匿山林  
牙牌解佩兒當死燭淚汚衣盜易擒  
率婢鳴金無貳志助夫裨鼓有餘音  
忠君忠國惟忠王古史昭垂以證今

●浙江餘姚韓祖琛七疊韻

徐妃上疏裕君心綺膽詞華翰墨林  
縛草攜孤隨走匿探蓮哺主險遭擒  
備春旁金甘奴事保印園池寄信音  
子發歸聞賢母訓片言博古又通今

●河南商城陶德駿十疊韻

矢志教忠賢母心森森大節炳儒林  
相夫就義真堪敬射賊焚身不被擒  
揮淚動兒嗣往哲給詞救主報佳音  
勸王更有從戎女婦孺知名說到今

●福建政和何敬熙十二疊韻

危言婉諫盡忠心永表持刀守苑林  
城號夫人牢不破軍稱娘子銳何擒  
道旁伏幟陳憂患障上拔園聽捷音  
老婦吹簫降敵泣裙釵將士獨超今

●河南洛陽周維新疊韻

養士傾家報國心女忠能抗旅如林  
登城率婢同堅守戰者持兒不被擒  
救主獻金揮別淚諫君若勸賊發重音  
滿門盡節無私法千古壽春傳到今

●浙江紹興王粟初五疊韻

冰雪肝腸鐵石心精忠豈盡在儒林  
伏於家主三從正相爾夫君六賊擒  
果是北宮明大節自然南國播徽音  
千秋女史輝彤管一片丹忱照古今

●江蘇鹽城汪大夏八疊韻

忠君疏諫出丹心婦道居然猶藝林  
教懷敬妾兒受訓鏡吹老嫗敵成擒  
護儲敵矢殉高節討賊依間聽好音  
最美樊姬能事王昭昭賢譽古猶今

●廣東陽江蘇拔奇十一疊韻

女史名垂護國心忠貞未肯讓儒林  
無鹽上奏陳危殆老嫗吹鏡不戰擒  
勉子殉君成美譽助夫化俗嗣微音  
最欽救主當熊立形管揚芬自古今

●廣東陽江林次和十四疊韻

匪特鬚眉愛國心忠援史册列如林  
劉妻斬子軍能厲秦氏從戎虜善擒  
將士勤王欽義氣女宗敵愾播芳音  
勉兒曾有虞潭母雖死猶生耀古今

●湖南邵陽李有珪三疊韻

殉君非獨賢兒心女界勤王古若林  
鴛覆酒瓶伴不進熊當御座懺成擒  
樊姬一語開賢路李秀五彝懺德音  
巾幗婦人詔報國鬚眉男子愧而今

●江蘇鹽城姜保生六疊韻

峨冠博帶少忠心女界居然冠士林  
人仰鍾離陳國殆我憐徐母被曹擒  
助夫殺賊增餘勇代父從軍奏捷音  
當日戰功書第一揚芬彤史到如今

●廣西藤縣何棄疾九疊韻

豈獨男兒護王心蛾眉隊裏眾如林  
易陵輔漢身先死望賢勤王賊就擒  
賢路大開欽內諫戚家疎絕仰綸音  
若非盧氏譏仁傑安得忠貞傳到今

●山西沁縣吳鈺十二疊韻

報國忠貞盡妾心直陳四殆勝儒林  
襄陽率婢城堪守遠左勤王賊累擒  
劉母教諍能正色徐妃訣別有遺音  
登樓縱火全名節留得英聲直到今

●浙江青田葉人驥十五疊韻

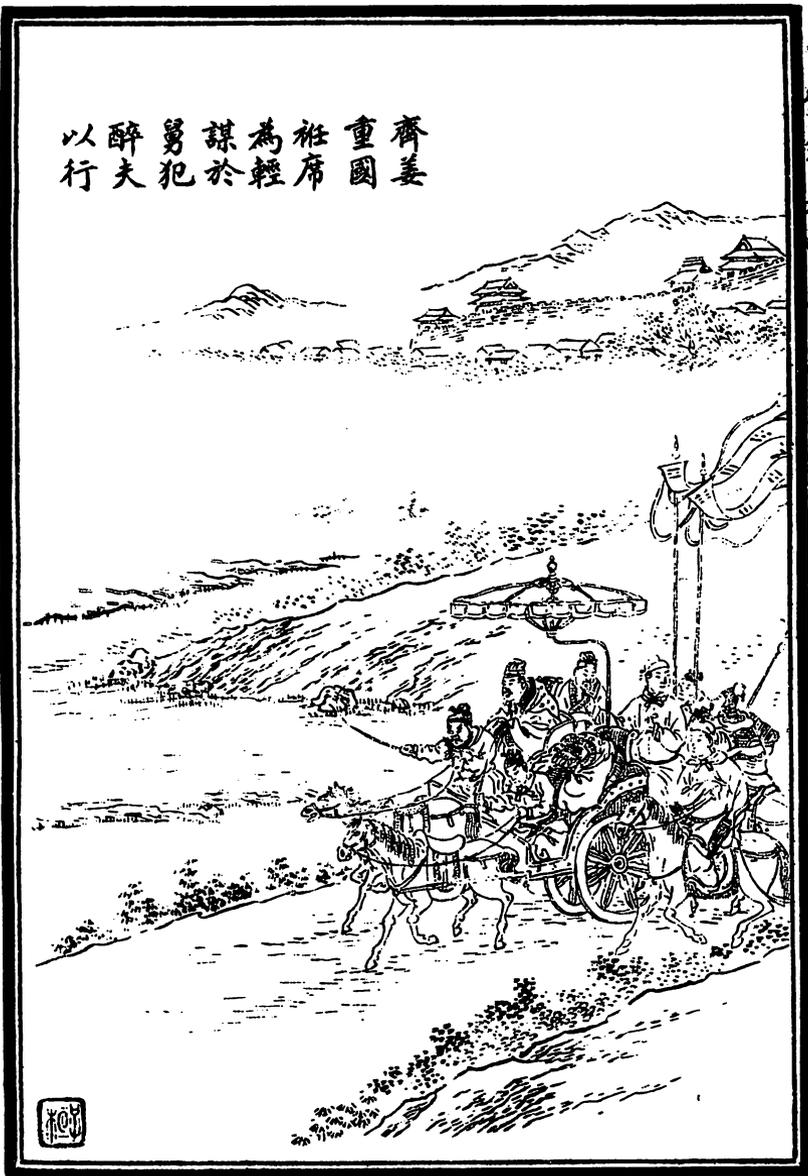
說文忠字即中心女丈夫兮著蕙林  
雍氏如歸甘死守周家自火避生擒  
無鹽直諫籌安策卽墨懺懺治世音  
各盡一身隨分事賢媛價值重來今

八德須知四集卷三

二十四忠節錄

湖州蔡振紳六龍編輯  
紹興陳燮樞贊欽校正

齊姜重國 為輕席 謀於輕 勇犯於 醉夫行



晉見前。奔俗言逃。走也。齊國名。詳見新編二集卷二第。三則。齊姜姓。故齊國之女皆稱姜。蠶妾，餽之之人。周詩，逸詩也。即莘莘。征夫，每懷靡及。夙夜征行，猶恐不及。四句。秦嬴姓。伯。周考王。

齊姜重國

周晉公子重耳與舅犯奔齊桓公妻以齊姜。遇之甚善。有馬二十乘。公子安之。子犯知公子之安齊也。欲行而患之。與從者謀於桑下。蠶妾在馬。告姜氏。姜殺之。言於公子。勉其以晉國為重。公子不動。姜以周詩喻之。公子不聽。姜與舅犯謀。醉載之。以行。秦穆公乃以兵內於晉。是為文公。迎齊姜以為夫人。遂霸天下。齊姜以公子重耳去晉。晉無寧歲。天未亡晉。有晉國者。非重耳不可。故殺其蠶妾。勉其良人。不聽。則謀於其舅。醉之以行。寧捐衽席之私。望以社稷之重。其忠於公子也。實其忠於晉國也。姜也。賢乎哉。

封伯益之  
後非子於  
秦在今甘  
肅天水隄  
內入聲同  
納。社席謂  
履處之所。  
社稷國家  
之代稱。

百話解釋 國朝時候。晉國的國君獻公偏信了婦人的話。把世子申生殺死了。國裏面發生了變故。於是有箇公子名叫重耳的。就同了他的舅舅叫子犯的幾箇人。逃到齊國去了。齊桓公就把齊姜嫁給他做妻子。並且看待他非常的好。家裏也有了二十匹駕車的馬。公子重耳就很安心地在齊國住下了。舅舅看着公子會着富貴。苟安在齊國心裏很不以為善。就預備想一箇法子。使大家一同走了。他就同了跟從的人。在一棵桑樹下面。會議着想找條出路。那裏晚得養蠶的女子也在那裏。把一切都聽了去。回去就告訴了齊姜。齊姜思量着。假使把這件事傳了出去。對於重耳是大大的不利。於是把飼蠶的女子殺了。一方面又去對公子重耳說。叫他把晉國的國家看得重要。公子重耳聽了。心裏並不感動。他又讀了一章國詩。比喻給他聽。那章詩裏說。「莘莘征夫。每懷靡及。夙夜征行。猶恐不及。」這四句詩。就是叫他快點走的意思。公子重耳依舊不肯聽他。齊姜覺得勸解是沒有功效的了。就和舅犯想了一箇計策。用酒把重耳灌醉了。然後用車子載了他。離開齊國。到了後來。秦穆公用了兵力。把公子重耳送到晉國去。登了位。就是文公了。把齊姜迎了來。做了夫人。這箇晉文公就是五霸之中的一箇人物。

虞娟直諫  
惓惓忠忱  
幾瀕於死  
卒悟君心

八  
德  
類  
知  
四  
集  
忠  
虞  
娟  
諫  
君



即墨故城。在今山東平度縣東南。阿故城。在今山東陽穀縣北五十里。東阿城鎮。中着也。如矢之射着也。誣欺罔也。以無為有謂之誣。愧音權。愧慙至也。

### 虞娟諫君

周齊侯因齊立九年。不治政事。佞臣周破胡專權蒙蔽。即墨大夫賢。日毀之。阿大夫不賢。日譽之。齊侯夫人虞娟諫曰。破胡讒諛。不可不去。齊侯不聽。破胡恨娟。中以罪。有司得破胡賂。誣其詞。上之。齊侯以詞不合。召娟自問。娟自引二罪再諫。齊侯察得實。乃封即墨大夫萬戶。烹阿大夫。與破胡。勵精圖治。齊遂以強。虞娟慮國之危殆。直言以諫。致遭小人之恨。幾瀕於死。而愧慙忠忱。十餘年來。冀幸補一言以救國。未嘗一日忘也。卒以自引二罪而再諫。雖死不恨。得悟君心。復強齊國。婦言之不可以已也。如是夫。

〔百話解釋〕朝齊國的國君因齊登了位有九年了。他永不去治理國家的政事。有一箇奸臣叫做周破胡。用了蒙蔽的手段。獨自色攬了國內的大權。齊國裏有箇即墨縣的縣官很好。可是周破胡天天在國君那兒說他的壞處。有箇阿縣的縣官很不好。可是周破胡在國君的那兒。天天稱美他。齊侯的夫人虞娟。就去勸齊侯說。像周破胡這樣。好讒諛的奸臣。不可不把他削了職。可是齊侯不肯聽他。周破胡得知了這回事。非常恨着虞娟。就尋了一種罪名。加在虞娟的身上。詢問官得了周破胡的賄賂。就用莫須有的罪名定下了。奏上到齊侯那兒。齊侯看了。覺得裏面有可疑的地方。就把虞娟召了來。親自審問。虞娟自己承認了兩種罪名。再去勸諫齊侯。齊侯覺得虞娟所說的話。是很實在的。就大大的覺悟了。於是封了即墨縣的縣官一萬戶。戶口給他做俸祿。把阿縣的縣官和周破胡兩箇人。用大鍋子把他們煮死了。一方面打起了精神。很勤勵地去治理國家。齊國就強大起來了。



子發之母數子自私  
叩首謝過然後納之



楚見前。

芻草食之。牲如牛羊等是。黍穀食之。牲如犬豕等是。數上聲。責也。醇酒厚酒也。五五倍。糗糒乾糧也。十倍。滔滔流而不返之意。

### 發母數子

周楚將子發攻秦。絕糧。使人請於王。因使問母。母問使曰。士卒無恙乎。對曰。分菽粒而食之。又問將軍無恙乎。對曰。朝夕芻黍黍粱。子發破秦歸。其母不納。使人數之曰。昔句踐共醇酒而戰。自五也。共糗糒而戰。自十也。今士卒菽粒。子獨芻黍黍粱。雖幸而勝。非其道矣。子非吾子也。無入吾門。子發叩首謝。母乃納之。

呂坤曰。子發之母善教子發哉。今之為子發者。滔滔也。不獨士分菽粒。又從而剝削之矣。不獨己食芻黍黍粱。又充溢於囊橐。狼戾於苞苴矣。噫。豈獨將將何足責哉。讀此可媿也夫。

囊橐盛物之具有底曰囊無底曰橐。狼戾即狼藉猶俗言作踐也。苞苴謂包裏也故納賄於人亦曰苞苴。

百話解釋 朝楚國的將官子發去攻打秦國軍隊裏的糧食完了子發就差了人到了楚王那兒請求接濟又教差人便路去問候他的母親子發的母親見了就問差人道既然軍隊裏絕了糧兵士怎麼樣受不受餓呢差人說一班兵士把葷子分了喫着母親又問道將軍怎麼樣受不受餓呢差人說將軍嗎他早夜喫着牛羊犬猪的肉並且飯也是很精美的呵後來子發破了秦軍得勝回來到了家裏他的母親關了大門不肯放他進來差了人斥責他道古時候有箇越王勾踐和兵士們一同飲着美酒所以這班兵士在戰爭的時候一箇可以抵當五箇敵人勾踐又和兵士們一同喫着乾糧所以這班兵士在戰爭的時候一箇可以抵當十箇敵人現在兵士們喫着粗糙的葷你自己却獨自享受了猪羊的肉很好的飯雖然你幸而打了勝仗可是這不合於理的這是徼倖的你這樣就不是我的兒子不要走進我的門裏來子發聽了叩頭謝罪他的母親纔開了門放他進來

王陵之母  
知漢必興  
殺身固子  
萬世所稱



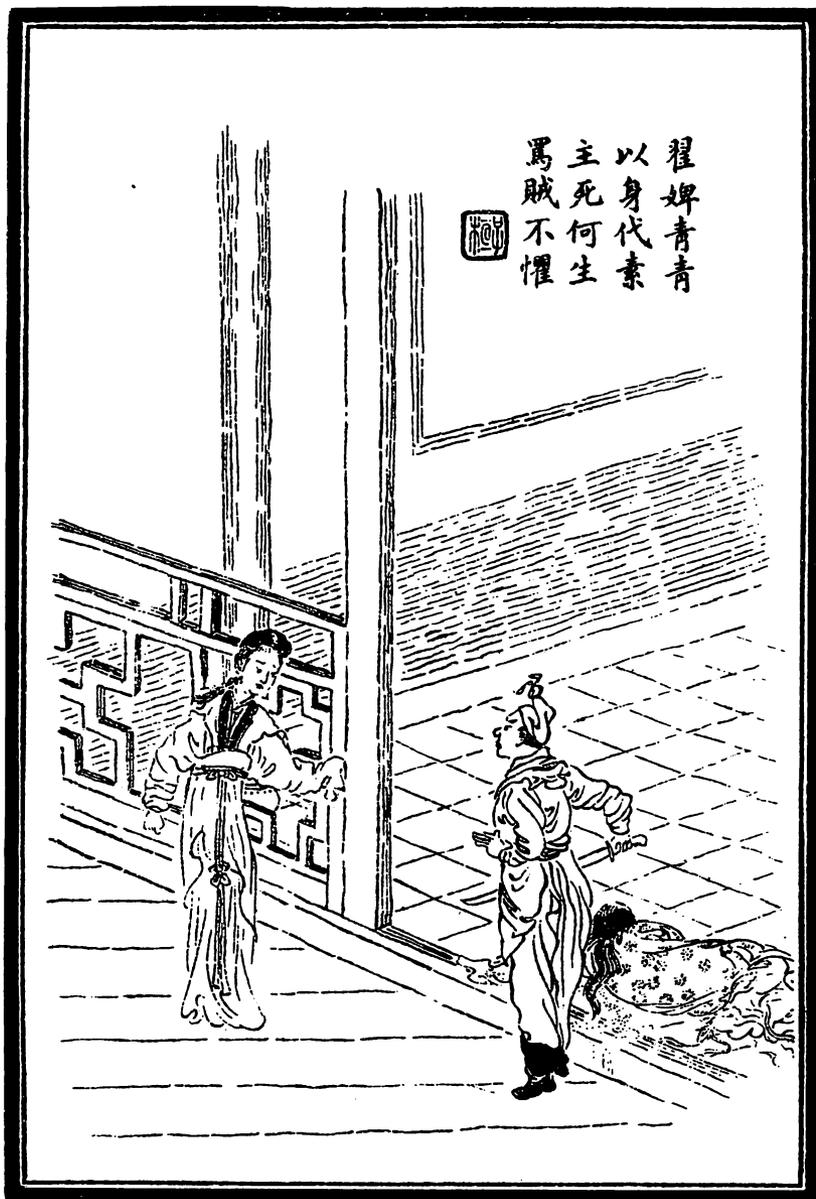
陵母伏劍

微時。微賤之時。沛故城。在今江蘇沛縣東。東嚮者。漢在楚東也。使語皆去聲。解見二集。畏者。解見前。伏劍。謂自刺也。

漢王陵始為縣豪。高祖微時。兄事陵。及高祖起沛。陵亦聚眾數千。以兵屬漢王項羽。與漢為敵國。得陵母置軍中。陵使至。則東嚮坐。陵母欲以招陵。陵母私送使者。泣曰。為老妾語。陵善事漢王。漢王長者。無以老妾故。懷二心。言妾已死也。乃伏劍而死。項羽怒。烹之。陵終與高祖定天下。位至丞相。封侯。傳爵五世。呂坤謂陵母知興之智。殺身之勇。皆士君子所難。獨怪夫陵不暫歸楚。以全母。何忍母之見拘。而甘心以赴功名之會乎。雖然。陵必未及知也。陵母之死。蓋知陵必為己歸楚。故先伏劍以安其心耳。

白話解釋漢朝時候。王陵在縣裏已是箇有名的英雄了。漢高祖還沒有富貴的時候。把王陵和哥哥一樣的看法。等到高祖在沛縣起了義。王陵也就聚合了幾千箇人去幫助漢王。那時候楚霸王項羽和漢是對敵的國家。楚軍裏把王陵的母親捉到了。把他留在軍隊裏。王陵差人來了。楚軍就把王陵的母親朝東坐着。他們的意思。就是想把王陵招了來。投降楚軍。王陵的母親就暗地裏流着眼淚。偷偷地對着來人道。你回去的時候。代我老太婆對王陵說。好好地服事漢王。漢王的做人。很謹慎。很厚道。將來一定能夠成大事業的。叫我的兒子不要爲了我老太婆的緣故。生了兩種心腸。你還可對他說。我已經死了。於是就用寶劍自刎了。項羽得知了非常的生氣。就把他放在鍋子裏煮了。後來王陵終於跟了漢高祖。打定天下。官一直做到宰相。封了侯。這箇侯爵傳了五代。

程婢青青  
以身代素  
主死何生  
罵賊不懼



會稽解見  
前。佚失也。

姑氏指其  
主也。

殉音解見  
前。

### 青青乞代

晉翟女素之婢青青。會稽人。史佚其姓。素為士族之  
女。已受聘而未嫁。遭賊。賊欲犯之。不從。賊臨以白刃。  
青青乃跪而泣曰。無驚我姑氏。青青乞代。賊遂殺素。  
而犯青青。青青曰。吾欲代者。冀全吾主之名節性命  
耳。今已死矣。吾誰代耶。賊曰。不從將同死。青青曰。吾  
主已死。我何生為。遂罵賊。賊怒。復殺之。

青青初欲以身代主。繼復以身殉主。蓋其心中惟  
知有主。故不計其他耳。呂坤謂青之代素。忠也不  
受辱。貞也。忠貞二字。士君子且難。況婢女乎。不錄  
素者何。節女不可勝錄。余因錄青以見素云。

百話解釋 晉朝翟女素的丫環。名叫青青。是會稽地方的人。因為年代久遠。他的姓氏也就不得而知了。他的主人家翟素。是書香人家的女兒。已經許給人家。可是還沒有出嫁。有一次。遇着了強盜。強盜就要強姦他。翟素不肯。強盜用着雪白的刀逼着他。要他答應。青青見了。就跪下了。哭着對強盜說。不要使我的主人受了驚。我青青情願代他。強盜就把翟素殺死了。再想侵犯青青。青青就說。我先前所以說要代。就是為了顧全我主人的名節和性命的緣故。現在主人已經死了。我又去代那一箇呢。強盜說。不肯從我的一同殺死。青青說。我的主人已經死了。我又要活着做什麼呢。就把強盜大大的罵了一番。強盜發了怒。又把青青殺死。

苟妻劉氏  
代夫厲兵  
喻以忠節  
得兩保城



### 苟劉保城

梓潼四川縣名

成以兵守邊也

成副主成事之副官

澍音注又音樹時雨也

益州即今四川廣元縣治

沛霖謂沛然之霖雨

北魏苟金龍守梓潼兼主關城戍事。梁主遣眾圍攻。金龍在病眾甚危懼。其妻劉氏遂率城民修理戰具。一夜悉成拒戰百餘日。兵士死傷過半。戍副高景陰圖叛。劉氏斬之。自與將士分衣減食。勞逸必同。井在外城尋為賊陷。城中絕水。劉氏集長幼喻以忠節。相率告天。俄而澍雨。人心益固。會益州援兵至。圍乃解。修理戰具。一夜悉成。相率守城。拒戰百日。均勞逸。於將士。斬叛逆之黨徒。一婦人耳。而能忠於患難。若是甚。且城中絕水。岌岌可危。乃以忠節二字。曉喻城民。竟能感動天心。沛霖解困。忠馬能勿誨乎。

百話解釋十六國時候。北魏國的苟金龍守着梓潼縣。並且兼管邊關防的事。務有一次。梁朝的皇帝派了兵來攻打。不湊巧這時候苟金龍正生着病。一般人都覺得非常危險。心裏都很怕懼。苟金龍的妻子劉氏。倒是很勇敢。很忠。心就帶領了城裏面的百姓。去修理打仗的工具。不過一箇晚上的工夫。都修理好了。和梁朝的軍隊戰了一百多天。城裏的兵士。死的傷的有了一半多。這時候邊關的副守官叫高景。就生了壞念頭。暗暗地預備謀反。劉氏曉得了他的陰謀。就把他殺了。自己和將士們分着衣裳穿。減着東西喫。將士們做着勞苦的事。他也跟着勞苦。將士們安逸了。他纔肯安逸。這箇城的井。是在外城裏的。後來外城給敵人攻下了。城裏面斷絕了水的供給。劉氏把城裏面老老小小的人都叫了來。對他們說着盡忠盡節的大道理。並且一同禱告着天地。果然一忽兒。人人所希望着的雨。就從天上落下來了。因此人心愈加穩固。剛巧益州的救兵到了。於是就解了圍。



湖州即今浙江吳興縣。貞觀太宗年號。充容古女官名。應制係奉和上韻及受命而作者。上告下曰誥。詔命曰敕。猶後世之有諭旨也。翰古以羽稱。筆曰翰。綺贍富麗。

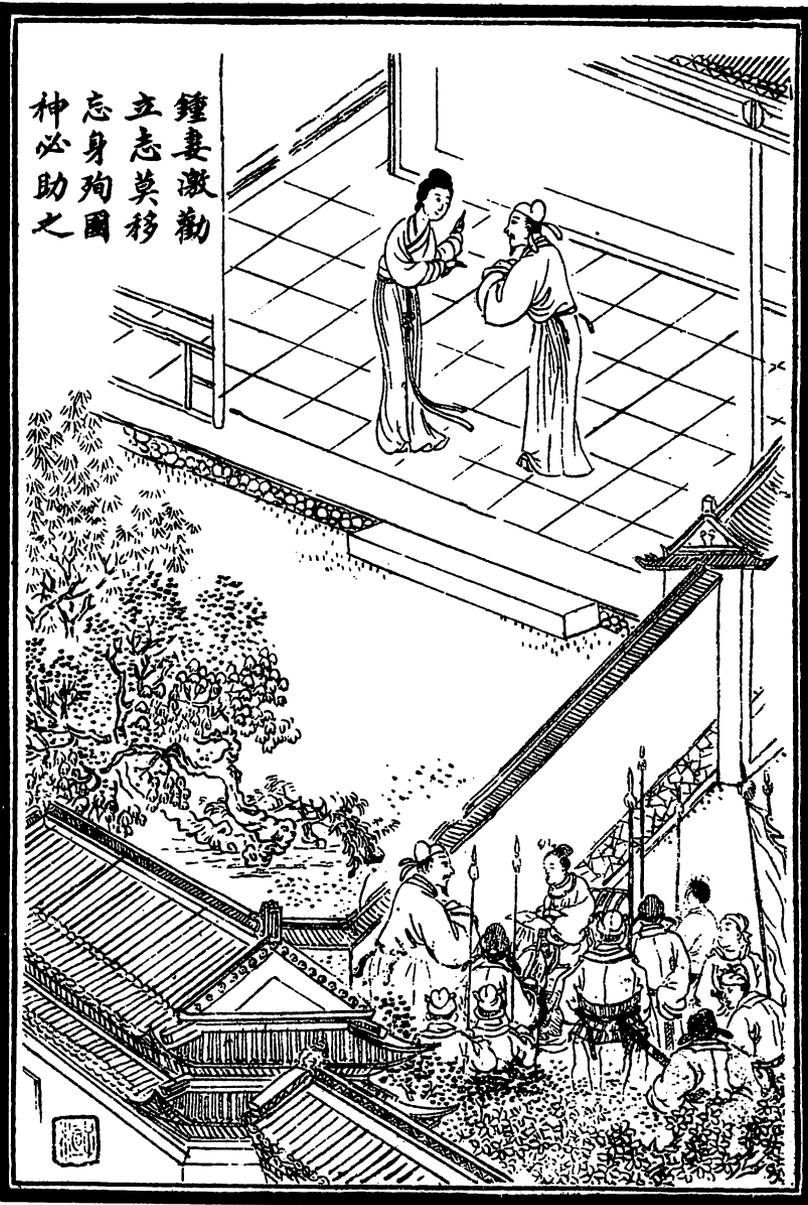
徐惠匡君

唐徐賢妃名惠。湖州人。生五月而能言。四歲誦論語。毛詩。八歲能屬文。徧涉經史。手不釋卷。貞觀中。納為充容。每應制詩文。誥敕。揮翰立成。詞華綺贍。太宗晚年好土木。動干戈。海內騷然。徐充容上疏。陳詞宛轉。竭盡忠忱。帝納其言而止。帝崩。哀慕成疾。進藥不服。曰。上遇我厚。得先狗馬。永侍園陵。足矣。卒年二十四。長孫后以善諫輔君。后崩。太宗以此後入宮。不聞規諫。為慟。乃繼其後者。復有徐妃。其疏曰。守初保末。聖哲罕兼。業大者易驕。願陛下難之。善始者難終。願陛下易之。實為千秋不朽之名言。因附錄焉。

也。騷然不安貌。陵天子之塋墓也。末終也。兼并也。不朽言雖死而不可磨滅也。

百話解釋 唐朝太宗皇帝有箇姓徐的賢妃。名叫惠。是湖州人。生下來纔五箇月。就能說話。四歲時候就能讀論語和詩經了。到了八歲。就能做文章。凡是經史的書。差不多大都看過。並且也很用功。手裏從沒有放下了書卷的時候。在貞觀年間。太宗把他選到宮裏去做充容。每每皇上命他做的詩文。語語和詔命。他總是提起筆來一揮。立刻做好。並且詩文裏的詞藻。是很富麗堂皇的。太宗晚年的時候。很喜歡興土木去築造宮殿。動干戈去開拓土地。於是海內的百姓。都覺得騷然不安了。徐惠就上了一封章疏。到皇帝那兒去勸諫。文裏面的語氣很宛轉。處處表現着他對皇上的忠心。太宗也就依了他的話。把興土木動干戈的兩件事。都停止了。後來太宗死了。徐惠心上又悲哀。又思慕。於是就成了病。人家把湯藥送進去。他又不肯喫。口裏說道。皇上看待我。非常的好。我能得有一天。先着皇墳裏的狗馬。永遠的在陵墓裏侍奉着皇上。那在我的心裏。是很滿足的了。死的時候。年紀祇有二十四歲。

鍾妻激勸  
立志莫移  
忘身殉國  
神必助之



八德類知四集忠  
鍾許怡夫

十一

苑畜養禽獸處也。古謂之園。漢以後謂之苑。  
 總監官名。唐時鹽池宮苑畜牧各有總監。  
 副監。臨淄山東縣名。  
 麻積如夏公解也。  
 相即今河南安陽縣。  
 中書侍郎。即中書省之副貳。  
 喪邦與邦。

八德類知四集 忠 鍾許悟夫

鍾許悟夫

唐鍾紹京為苑總監。韋氏之亂。臨淄王隆基與約誅之。及期。王夜率劉幽求等入苑。會於廡舍。紹京悔。欲不從命。其妻許氏曰。忘身殉國。神必助之。且同謀素定。今雖不行。庸能免乎。紹京悟。趨出謁王。率丁匠二百餘人。執斧鋸以從。其夜。斬韋氏及黨羽。立相王曰。是為睿宗。事定。遷中書侍郎。參知機務。後封越國公。人苟立志不堅。每當生死關頭之際。有徘徊心焉。紹京設無許氏激其忠忱。在紹京固難免於死。而韋氏之亂。恐未必能肅清矣。一言喪邦。一言興邦。言之不可不慎也。然亦視其忠心如何耳。

白話解釋 歷朝鍾紹京做着畜養禽獸的宮苑裏的總監官。那時候正逢着國戚姓韋的作亂。有箇封臨淄王名叫隆基的。就和鍾紹京約下了。去誅殺韋氏。到了約定的日子。那一天。臨淄王在晚上親自帶領了劉幽求等幾箇人。到了宮苑裏。在公堂裏相會。這時候鍾紹京心裏思量着。假若舉事不成。那末性命是保不住的。這樣一想。於是生了懊悔。要想不服從臨淄王的命令。他的妻子許氏就對他說。忘了自己的身子。去救國家的危難。這樣的人。神明在暗地裏必定是幫助他的。照這樣說。你是應該一同去做的了。況且從另外的一方面說。大家都是同謀的人。現在你雖然不去幹。他日一旦事發了。難道你能夠獨自免罪的麼。鍾紹京聽了這一番話。就覺悟了。馬上出去見臨淄王。帶領了家丁和工匠二百多箇人。有的手裏拿了斧頭。有的手裏拿了木鋸。一同跟了去。就在這天的夜裏。把韋氏和他的同黨都殺死了。迎了相王名旦的來做皇帝。這就是睿宗了。等到事局平定以後。鍾紹京陞官做中書侍郎。並且參與機密的事務。後來封爵到越國公。

僕固 忠母 憤子 負國 提刀 取心 揚言 殺賊



關內在函谷關之內故名。河東見前。雲州即今山西大同縣。鞏音連上聲。車之以人輓者。天子所居曰京師。唐都長安。即今陝西長安縣治。非明以後所稱之京師也。  
 唐李日月

僕固忠母

唐代宗時。僕固懷恩反。上以郭子儀為關內河東副元帥。時僕固瑒為其下所殺。懷恩聞之。以告其母。母曰。吾語汝勿反。今眾心既變。禍必及我。懷恩不對而出。其母提刀逐之。曰。吾為國家殺此賊。取其心以謝三軍。懷恩疾走得免。走雲州。上乃詔鞏其母歸京師。給待優厚。月餘。以疾卒。具禮葬之。功臣皆感歎。母孰不愛其子哉。僕固懷恩之母。教子勿反而不聽。竟提刀逐子。且欲取其心以謝三軍。蓋為國家殺賊。非為僕固殺子矣。女子三從。其從子尤宜通權達變。李日月母恨其子死之晚。亦猶此爾。

從朱泚叛  
為伏兵射  
殺母罵其  
死晚。

百話解釋 唐朝代宗皇帝的時候。有箇雙姓僕固名懷恩的造反了。皇上就叫郭子儀做了關內河東兩地的副元帥。去討伐他。這時候僕固瑒給他的手下人殺死了。僕固懷恩聽到了這箇消息。就去告訴他的母親。他的母親說道。我。你不要造反。你不肯聽我。現在人心變了。這箇禍一定要延害到我身上來的。僕固懷恩聽了。也不去回答母親。走了出去。他的母親就拿了一把刀。去追他。並且說。我替國家把這箇賊子殺了。取了他的心肝來。以消三軍的忿怒。僕固懷恩很快的逃走了。後來僕固懷恩逃到雲州。皇上覺得這箇女子。很懂得大義。就下詔叫把他的母親。用車子載到京城裏來。賜給的東西很多。待他也很好。過了一箇多月。生了病死了。就備了禮安葬他。朝廷裏的功臣見了。箇箇感歎着不置。

李母鄭氏誠子効忠  
惟簡奉命屢建奇功



八德類知四集忠李鄭誠子

十四

奉天即今陝西乾縣治。河朔謂黃河以北之地。

行在。天子巡幸所居也。凌煙閣。圖畫功臣之處。

天淵。言相隔之甚。如天與淵也。不啻。猶言。

### 李鄭誠子

唐德宗幸奉天。李惟簡將赴難。謀於其母鄭氏。母曰。爾父立功河朔。位宰相。身未嘗入京師。致爾兄罔知大義。不遵吾誠。身死人手。爾入朝。雖未見天子。可不効忠乎。及行。又誠之曰。爾此去不死王事。吾不子汝矣。惟簡謹受命。斬關出道。更七戰。得達行在。德宗見而厚撫之。後積功封王。圖形凌煙閣。皆母訓之力也。李鄭氏教子以忠多矣。長子惟岳。不聽母訓。身死人手。次子惟簡。謹遵母命。圖畫凌煙。同胞兄弟。相去天淵。母教之有關於社稷身家者如此。觀其一再誠行。惟冀子之死於王事。不啻王孫賈之母矣。

無異。  
王孫賈母。  
詳見二集  
卷六第四  
則。

百話解釋。唐朝德宗皇帝的時候。國家發生了變故。皇帝逃到了奉天去。這時候有箇姓李名惟簡的人。想要去赴國難。就記這層意思和他的母親鄭氏商量。鄭氏說你的父親從前在河北地方立了功勞。官做到宰相。我生平沒有到過京師裡。所以你的哥哥不曉得大義。不聽我的教訓。後來性命喪在別人的手裏。你現在到了朝廷裏。雖然沒有見過天子。難道可以不盡心報國的嗎。等到李惟簡將要出門的時候。他的母親又警誡他說。你這次去了。假使不死於國難。那就不把你當作兒子看了。李惟簡很恭謹地拜受了母親的教訓。從關內打了出去。路上一共遇着了七次的戰事。纔得到了皇帝所在的地方。德宗見了。就大大的安慰了他一番。後來李惟簡屢次積了功勞。封到了王爵。皇上把他的相貌畫在凌煙閣上。表揚他的功績。這都是他母親教訓的力量呵。



楊氏訓子  
不愛己身  
死亦無恨  
須作忠臣



蔡州今河南汝南縣治。房即今河南遂平縣令。據徙降音解見前。郟城河南縣名。監察御史掌內外糾察并監察祭祀及監諸軍出使等職務繁重。北平即今河北盧龍縣治。

董揚訓兒

唐董昌齡母楊氏。蔡州人。蔡州為吳元濟所據。昌齡事吳為房令。母密戒曰：順逆成敗，兒可圖之。昌齡未決。徙郟城。母復曰：逆賊欺天，神所不福。當速降唐。母以我累，兒為忠臣，吾死不恨。會王師逼郟城，昌齡乃降。憲宗喜，即拜郟城令，兼監察御史。昌齡謝曰：母之訓也。臣何能。憲宗歎異，後封楊氏為北平郡君。西漢有王陵母，東漢有趙苞母，先後相繼，舍身以成子之忠。昌齡母其熟讀漢書乎？而昌齡不忘母訓，卒以降唐。既拜監察御史，猶曰：母之訓，臣何能。其忠也，即其孝也。故求忠臣必於孝子之門也。

王陵母見  
趙邑母詳  
見二集卷  
六第八則

百話解釋。唐朝董昌齡的母親楊氏。是蔡州地方的人。那時候吳元濟造了反。蔡州就給吳元濟佔據了去。在這箇時候。董昌齡做了房縣的縣官。正是吳元濟的屬下。他的母親就很秘密地對他說。大凡一樁事理。是順天的就可以成功。倘然是逆天的就要失敗。在這箇地方。你可以仔仔細細地思量一番。纔好。董昌齡的心上。還決定不下。吳元濟又把他調到鄆城去做官。母親又對他說。這箇吳元濟的反賊。欺騙皇上。這是神明不肯保佑他的。你應當立刻投降唐朝。不要為了我帶累你的緣故。就不去投降了。你假若做了忠臣。我就是忠臣的母親了。這樣我便死了。也是沒有怨恨的。剛巧。唐朝的官兵來攻打鄆城。董昌齡就出去投降。憲宗皇帝得知了。很歡喜。就叫董昌齡做了鄆城的縣官。並且兼着監察御史的職。董昌齡就辭謝着說。這都是我母親的教訓。至於我那裏有什麼功勞呢。憲宗聽了。歎着稱異。後來封楊氏做北平郡君。

馮氏治家  
忠孝是誨  
杖擊堯咨  
金魚墜碎



秦國公封號。節度使官名。世謂之藩鎮。至宋則為虛銜。荆南在湖北。省治西。舊屬荆宜道之地。名藩藩鎮之者。名者。孔道通塗也。金魚佩袋也。

### 陳馮杖子

**宋**秦國公陳省華妻馮氏。節度使堯咨之母也。治家嚴。三子皆舉進士。堯咨守荆南還。馮氏問曰。汝典名藩。有何異政乎。堯咨慙謝。無有。馮氏意不悅。一日。縱言州當孔道。過客與堯咨射。無不讓。堯咨能者。馮氏大怒曰。汝父訓汝以忠孝輔國家。今不務仁政教化。而專一技自名。豈汝父志耶。杖擊之。金魚墜碎。

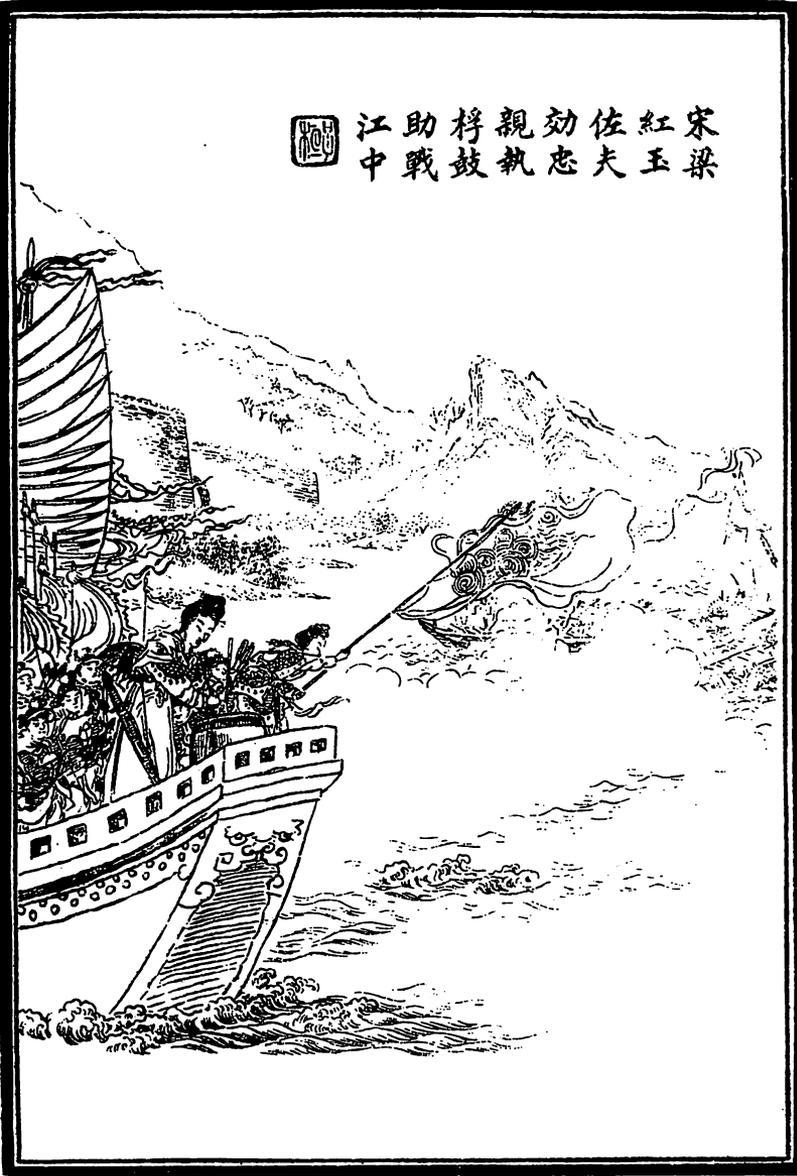
呂坤謂嚴明哉。陳母知善射。非太守之職。可不謂明乎。子為達官。而猶以杖擊之。可不謂嚴乎。明而且嚴。故其三子之皆得顯達也。迂者以從子之義責母。謬矣。子正。母從。母正。子從。

百話解釋 宋朝時候有箇秦國公姓陳名叫省華他的妻子馮夫人就是官居節度使名叫陳堯咨的母親馮夫人的治家非常嚴緊他的三箇兒子箇箇都中了進士有一次陳堯咨做了荆南地方的太守官回來馮夫人就問他道你在有名的地方做了官回來有沒有同人家不同的政策表現嗎陳堯咨很慙愧的說着沒有馮夫人聽了心裏就覺着不快活了有一天家裏的人大家說着閑話講到那箇地方正當着往來的要道過路的客人和陳堯咨較量射箭的沒有一箇不是讓他稱能馮夫人聽了就大怒起來說道你的父親教訓你叫你要盡忠盡孝去輔助國家現在你做了官不曉得施行仁政去教化百姓專門學了一種小小的技藝自己稱說着這那裏是你父親當初教訓你的願望呢說完話就拿了拐杖打他把他身上佩着的金魚袋都打落在地上跌碎了。

八德須知四集忠紅玉桴鼓



宋梁紅玉佐夫効志親執桴鼓助戰江中



全。國。名。詳  
 新。編。二。集  
 卷。三。第。二  
 十。一。則。  
 屯。勒。兵。而  
 守。也。  
 桴。音。浮。擊  
 鼓。杖。也。  
 假。道。借。路  
 也。  
 鑿。渠。鑿。通  
 河。渠。也。  
 扼。壓。抑。之  
 也。  
 褒。音。包。獎  
 也。  
 耿耿。不。安  
 也。  
 黃。天。蕩。在  
 江。蘇。江。寧

紅玉桴鼓

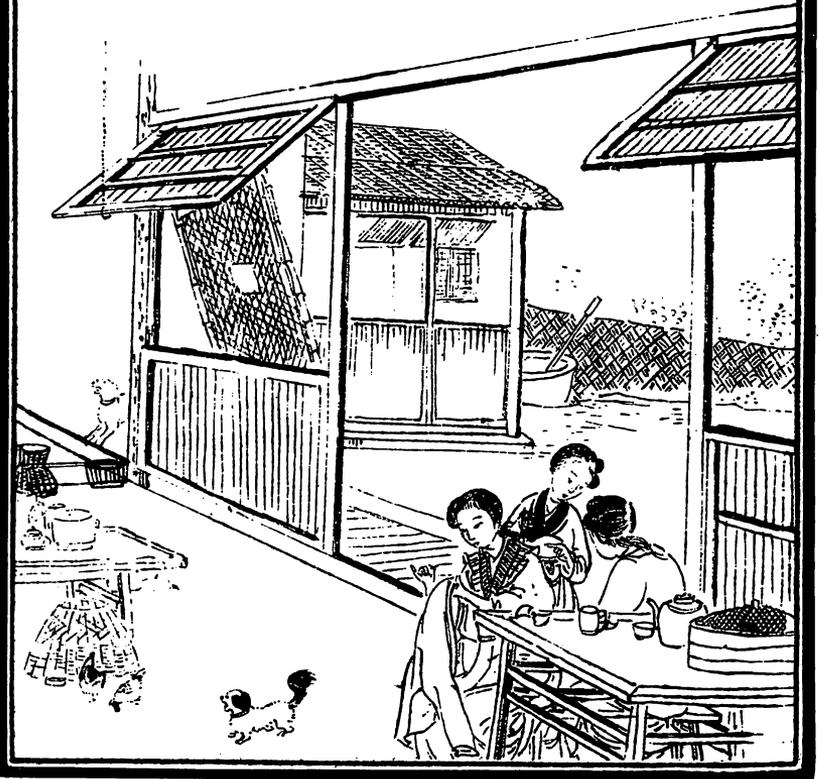
宋韓世忠妻梁紅玉。沈毅善斷。時金兀朮分道入寇。諸屯皆敗。世忠俟其歸。邀擊江中。紅玉親執桴鼓助戰。士氣百倍。兀朮終不得渡。盡歸所掠。求假道不聽。益以名馬。又不聽。後兀朮用閩人計。一夕鑿渠潛遁。紅玉上書朝廷。言世忠失機縱敵。宜加罪責。高宗以世忠率八千餘人。當金兵十萬。力扼強寇。賜詔褒慰。紅玉以官妓出身。而能忠心耿耿。親執桴鼓助戰。江中士氣以奮。與兀朮相持黃天蕩。凡四十八日。兀朮大受窮蹙。鑿渠潛逃。乃上書劾夫不忠。尤為千古創舉。孰謂青樓中無忠蓋之人哉。

八德頌知四集忠 紅玉桴鼓 十九

縣東北。勅參也。斜舉罪狀也。蓋進也。忠愛之篤。進進無已也。

〔白話解釋〕朝韓世忠的妻子。姓梁名紅玉。他的為人很剛毅。並且富有決斷心。這時候金國的太子兀朮分了好幾路兵。攻打了進來。許多地方的守兵都被金兀朮打敗了。韓世忠等金兀朮迴兵的時候。在江中心和他打仗。這時梁紅玉親自拿了擊鼓的棒。不住地敲着戰鼓助戰。宋朝的兵士的勇氣因此增進了幾百倍。終於金兀朮渡不過江去。金軍把搶來的東西都還了。要求借條路走。韓世忠不肯答應。金軍又添上很好的馬。韓世忠依舊不肯答應。後來金兀朮用了一箇福建人的計劃。在有一天的晚上。掘開了河道。偷偷地跑了。梁紅玉就上書到朝廷裏。說着韓世忠失去軍機。放走敵人。應當加罪。高宗以為韓世忠只帶領了八千人的軍隊。去抵當十萬的金軍。竭力禁止敵人的侵畧。這功勞已經不小了。於是不但不去責罰他。反下了一道詔書去褒獎他。去安慰他。

沈婢施氏  
忠主二女  
織履傭春  
奴事備舉



施氏奴事

烏墩鎮在吳興縣東南九十里南宋時避光宗諱止曰烏鎮春音衝橋米也假守兼管也語本楚漢春秋處子即處女主父詳二集卷三第六則翟女見前春音官殺食也

**宋**沈氏婢施氏。湖州烏墩鎮人。與沈氏本鄰居。年二十入為婢。會大疫。沈家夫婦相繼亡。遺二女。各十數歲。無旁親可依。施氏即傭舂旁舍。或織草履。及縫紉之事。得錢以給二女。及長。為擇良配。更撫抱其子。盡力奴事。每主人出遊。則假守舍物。無一毫動者。遠近皆敬慕之。年六十餘。猶挽兩髻。以明其為處子云。忠婢一見於周大夫。主父家。再見於晉節女翟素家。然未若施氏二十歲始為婢也。以及嫁之年。為婢。無秦養之恩可言。乃以傭舂織履縫紉之資。以養主女。盡力奴事。年六十猶挽兩髻。能無敬慕乎。

白話解釋 宋朝時候。沈家有箇丫頭。姓施。是湖州烏墩鎮的人。他和沈家本來是隣舍。當施氏二十歲的時候。就到沈家去做丫頭。有一年。疫病非常厲害。沈家的兩夫妻。接連着都死去了。遺下了兩箇女兒。都不過十多歲。沒有別的親戚。可以依靠。施氏就在側屋裏替人家舂着米。或者織了草鞋。以及做了鍼綫的生活。這樣的賺了錢來。去給他的兩箇女主人家。等到兩箇女主人長成了。就給他們選擇了門戶。相當的配偶。並且撫抱他們的兒子。盡力地做着奴僕應做的事。每逢主人出外的時候。他就兼管着房屋裏的東西。沒有動了一動的。遠近的人都敬重他。仰慕他。年紀六十多歲了。頭上還梳着兩箇髻。表明他是箇處女。

王婢藍姐  
引盜取金  
燭淚標識  
忠主智深



中夕謂夜半。鑰音藥。鑰匙也。

秉執也。

翌晨明朝也。識去聲。記也。

### 藍姐捕盜

宋王氏婢藍姐。從其主寄居清泥寺。主宴客。中夕席散。夫婦皆醉。盜入。縛諸子及眾婢。婢呼曰。司鑰者藍姐也。藍姐應曰。然。毋驚我主。乃可。盜許之。藍姐盡以鑰付盜。秉席閒巨燭。指引之。金銀器飾。盡數取去。主人醒。翌晨訴諸縣。藍姐密告曰。易捕也。羣盜皆衣白。妾秉燭時。盡以燭淚污其背為識。如其言。果各就獲。藍姐忠且智矣。設其當時不承認。司鑰非特危及其主。且危及諸子。危及眾婢。抑且危及己身。以母驚主為要求。而秉燭引盜。盡取金銀器飾。賊方以為助之也。孰知已暗作標識禽之矣。翌晨云乎哉。

〔白話解釋〕宋朝王家丫環名喚藍姐。跟了他的主人家。一同寄居在清泥寺裏。有一天。主人家請了客人喫酒。一直到了半夜裏纔散席。夫妻兩箇人都喫酒醉了。忽然有許多強盜走了進來。把主人家的幾箇兒子和一班丫環都用繩縛了起來。丫環們大家叫着說。這不關我們的事。管家裏鑰匙的是藍姐呵。藍姐應着說。不錯。我確是管鑰匙的人。不過要求你們不要使我的主人家受了驚。我纔肯把鑰匙拿出來給你們。強盜們也就答應了他。藍姐就把所有的鑰匙都給了強盜。並且手裏拿着剛纔酒席上用過的大蠟燭。照着強盜指點給他們看。於是強盜把所有的金銀器具。金銀首飾。盡數的搶了去。等到主人酒醒了。曉得遭了強盜搶。第二天早晨。就到縣裏去報告。藍姐就很秘密的對那一班去捉強盜的人說。這很容易捉的。那一班強盜都穿了白色的衣裳。我拿蠟燭照他們的時候。把蠟燭油滴在他們的背上。做記號。你們只要看見穿着白衣服。背上的衣裳有了蠟燭油的人。這就是強盜了。捕盜的人依了他的話去做。果然把所有的強盜都捉住了。



晏氏槌鼓  
使婢鳴金  
敗賊守砦  
赤膽忠心



曾晏守砦

汀州即今福建長汀縣。寧化唐初沙縣地。後置黃連縣。改曰寧化。故城在今福建寧化縣東。紹定理宗年號。砦音寨。山居木柵為砦。搥音推。擊也。挈家攜帶家口也。析分也。

宋曾婦晏氏汀州寧化人。夫死守幼子不嫁。紹定間寇破寧化。晏依山為砦。賊遣人索婦女金帛。晏召田丁諭曰。汝曹衣食我家。念主母恩。當用命。不勝。即先殺我。因解首飾悉與之。田丁感激思奮。晏自搥鼓。使諸婢鳴金。賊退敗。鄉人挈家趨砦者甚眾。晏以家糧助不給。歸者日增。又析砦為伍。互相應援。賊弗能攻。呂坤謂晏恭人。豈不偉然。一丈夫哉。獨立不懼之膽。堅確凝定之志。奮迅激昂之氣。經畧鼓舞之才。給贍存恤之義。胥見之矣。士君子受專城之寄。民聽其死生。城聽其堅陷。讀此傳。兩間無容身處矣。

經畧善劃也。鼓舞感動之使奮發興起也。專城地方長官之稱。寄託也。兩開天地之間。

〔白話解釋〕宋朝有箇姓曾的妻子晏氏。是汀州寧化縣的人。他的丈夫死了。他守着小兒子不肯嫁人。在紹定年間。強盜攻破了寧化城。晏氏就在山裏築了木柵住着。強盜差人來要女子和金錢布帛。晏氏就召集了家裏的佃戶和家丁。對他們說道。你們穿的喫的。都是靠了我的家裏。假若你們有記念着主母的恩惠的。就應當聽了我的命令去殺賊。打不過他們。就先殺了我吧。說完話。就脫了首飾。盡數的給了他們。於是這班佃戶家丁。都很感激了。大家思量奮發殺賊。晏氏親自敲着鼓。叫了環們敲着鑼。終於強盜是敗退了。鄉裏的人家。搬到他那兒去避難的很多。有糧食不夠的。晏氏就把家裏的米給他們喫。因此搬來的人家。愈加天天的增多了。晏氏又分開了以前的制度。改做隊伍。大家互相救應。強盜也就不敢來攻打他們了。

耶律常哥規文出取皇嗣被誣不勝哀痛



太史官名  
咸雍道宗  
年號  
規以法度  
勤戒之也  
比阿黨也  
大康道宗  
年號  
樞密宰臣  
之職  
鎮州當在  
遼寧境與  
唐宋所置  
者不同  
安金藏事  
詳見初集  
卷三第十  
三則

常哥苦心

遼太史耶律適魯妹常哥能詩文咸雍間作文規時  
政其畧曰君以民為體民以君為心人主當任忠賢  
去比佞則政化平陰陽順遼主洪基善之大康中皇  
子為樞密耶律乙辛所誣坐廢適魯謫鎮州常哥與  
俱嘗布衣蔬食人問何自苦如此對曰皇嗣無罪遭  
廢我輩豈可美食安寢乎及皇子被害不勝哀痛  
安金藏自剖其心以明皇嗣無罪民到於今稱之  
耶律常哥女子耳設使其為男子之身處金藏之  
職吾知其必追踪金藏矣易地則皆然觀其規時  
政之切痛皇嗣之哀固無時無地不以君為心也

〔白話解釋〕遼國有箇太史官耶律適魯。他有箇妹子名叫耶律常哥。能夠做文吟詩。在道宗皇帝咸雍年間的時候。他就做了一篇文章。去規勸當時的政治當局。他的文裏面大畧說。皇帝把百姓當做自己的身體看待。百姓就把皇帝當做自己的心肝看待了。所以做皇帝的。應該重用忠心賢良的人。除掉了結黨諂媚的人。那末政治自然公平。陰陽自然和順了。遼國的國君洪基。看到了這一篇文章。覺得裏面所說的話。都很不錯的。確是一服救時政的良藥。在太康年間。國裏的皇太子。被那宰相耶律乙辛所陷害。因此國君就把皇太子廢了。他的哥哥耶律適魯也貶官到鎮州地方去。耶律常哥就跟着哥哥一同到了鎮州。他在鎮州的時候。穿的總是布衣。喫的總是蔬菜。有人問他。為什麼要這樣的自尋苦喫。他就回答道。現在我們國裏的皇太子。並沒有什麼罪。皇上把他廢棄了。這樣看來。我們應當大家抱着憂愁的態度。我們那裏可以喫的很美好。睡得很平安呢。後來皇太子被人殺死了。他的心裏非常悲哀。非常痛苦。

鮮于樞女  
勉于盡忠  
死復何憾  
千古尊崇



八德類知四集忠 樞女無憾

二十六

樞女無憾

太常掌宗廟禮儀者。典簿諸司之屬官。江東謂長江以東之地。廉訪使。元置。廉訪司。以巡察各路使。其長官也。信州。今江西豫章道。東北部地。司憲謂御史。聞道。僻路也。御史行臺。

元太常典簿鮮于樞之女。江東廉訪使伯顏不花的斤之母也。伯顏不花的斤將援信州。南望泣曰。我為天子司憲。視彼城之危急。不能救。何以報天子耶。我他無所恤。所恤者老母耳。鮮于氏聞之。急勉之曰。爾為忠臣。吾即死。復何憾。伯顏不花的斤遂聞道入福建。以印送御史行臺。力守孤城而死。人當君親危迫之際。忠孝每不得兩全。為人子者。亦惟視親心之所安。何如耳。親心安。則盡忠。即所以盡孝也。故出必告。反必面。皆以安親心也。如鮮于氏者。子為忠臣。死無憾。則子之忠。實母之忠耳。

監臨諸有  
統制各道  
憲司者  
告入聲讀  
如谷。

百話解釋 元朝時候。一箇做着太常典簿官鮮于樞的女兒。就是江東廉訪使名叫伯顏不花的斤的母親。這時候天下正是大亂。各地方都有盜賊刀兵的發生。有一回伯顏不花的斤想去救援信州。就把身子朝着南方望着說。我做了天子殿下的御史官。現在眼看着信州城池這樣的危急。不能夠去援助他們。怎樣可以報答天子待我的恩典呢。我心上沒有什麼放不下的事。我心中所牽挂着的。只有一箇年老的母親吧了。他的母親鮮于氏的耳朵裏聽到了這番話。就趕緊去勉勵兒子說。你若盡力國事。做了忠臣。我就是馬上死了。心中也沒有遺恨的呵。於是伯顏不花的斤就從一條冷路裏。走到福建去。把御史的官印送還了御史行臺。他盡力守着一座孤城。終於力竭死了。

忠婢朵那  
盡出寶珍  
保全主母  
拒辱潔身



礪音例。磨石也。蔽遮掩也。

二千石解見前。

腹心極言其親切也。

### 朶那全主

元偉兀氏婢朶那年十九。寇至偉兀家。無所得。反縛主母於柱。以刀礪頭。諸婢皆散走。朶那以身蔽主母。請代死。且曰。家之貨寶。皆吾所藏。主母不知也。若免主母。當悉與將軍寇。因解主母縛。朶那乃探金銀珠帛等置堂上。任盜取之。已欲犯朶那。朶那持刀欲自殺。曰。我乃二千石家婢。肯從汝耶。寇驚異。舍去。朶那一十九齡婢女耳。勤敏忠篤。其主父官他郡。卒。奉其主母彌謹。故主母亦委以腹心焉。棄主母之貨財。全主母之生命。權也。既全主母。又能潔身。經也。守經行權。吾於朶那見之矣。

百話解釋元朝偉兀氏的家裏有箇丫環。名叫朵那。那年紀十九歲了。有一天強盜到了偉兀的家裏。搶不着什麼貴重的東西。強盜就把女主人家反縛在柱子上。用着很快利的刀。架在他的項頸裏。並且上下磨着。好許多丫頭。嚇得了不得。就都逃散了。只有朵那不肯逃走。用着身子遮蔽着女主人。請求着替他代死。一方面嘴裏說着。家裏的貨物寶貝。都是我一個親手所藏的。我的女主人家並不知道。假使你們把女主人放下了。那末我就把藏着的貨物寶貝。盡數送給將軍們。於是強盜們就解散了他的女主人的束縛。朵那就拿了許多的金銀珠寶布帛。一齊放在堂上。任着強盜們拿了去。強盜們既然拿到了東西。又想去干犯朵那。朵那就拿了一把刀。要自殺了。並且說道。我是喫着二十石俸祿的人家。家裏的丫環。那裏肯從你們呢。強盜聽了他這一番話。都覺得非常驚奇。也就饒了他去了。



花妻 孫氏 抱焯 匿蘆 哺以 蓮實 夜半 聞呼



案元買太平路明改為太平府者凡二處一在安徽當塗縣一在廣西崇善縣未知孰是或云在當塗煒音偉九江明時稱府今改為縣今改耳飾也屬音燭託也付也清音煮小洲也京南京

雲妾哺煒

明花雲妻郤氏每語雲報國為忠雲守太平陳友諒破城被殺郤以子煒付雲妾孫氏投水死時煒甫三歲與孫同被掠至九江夜投漁家脫簪珥屬養之後復竊煒渡江遇亂軍爭舟被棄江中有斷木自上流浮至附之入蘆渚中採蓮實哺煒七日不死夜半聞人語呼之逢雷老與偕行入京謁見太祖遂撫養之呂坤謂花煒非孫氏所出也乃能於亂離之際忍九死以全孤百折不回歷盡險阻卒收夫與嫡而合葬馬賢女淑媛不在貴賤間矣夫忠於國妻忠於夫妾忠於主孰謂花將軍死哉

媛音爰。美  
女也。

百話解釋。明朝大將花雲的妻子姓卞。他對花雲說話的時候。總常常勸花雲要盡忠報國。那時候花雲就在太平地方防守着。後來陳友諒攻破了太平縣城。花雲就給人家殺死。卞氏就把他的兒子名叫花燁的。交付給花雲的小老婆孫氏。自己投水死了。這時候花燁只有三歲。就和孫氏一同給亂兵搶掠到九江。在某一箇晚上。孫氏就乘着黑夜裏。逃到一家捕魚人的家裏。脫下了頭上戴着的簪和耳環等等的東西。換了錢來。去養活花燁。後來又偷偷地同了花燁渡過江去。一箇不湊巧。正遇着亂兵。大家正在奪着船。於是孫氏和花燁兩箇人都給他們丟在水裏了。剛剛有一塊斷的樹頭。從江的上流流了下來。孫氏就攀附了這塊樹頭。在水面上浮着。最後浮到了蘆葦生得很多的一箇小洲裏。孫氏就採了蓮蓬來。剝了蓮子。哺給花燁喫。這樣的過了七天。兩箇人都沒有死。在有一天的半夜裏。忽然岸上聽得有人說話的聲音。孫氏就去喊他。於是遇見了雷老。同他到了京師裏。去見明太祖。把花燁撫養到長大。你想孫氏這樣忠於主人的行為。可敬不可敬呢。



姜妻妙善  
藏印荷池  
因拜告主  
投井名馳



通判專治軍事之官。瑞州即今江西高安縣。昇，扛擡也。隸屬也。舉命謂終其生命也。花塢，侯查躍跳也。

### 妙善保印

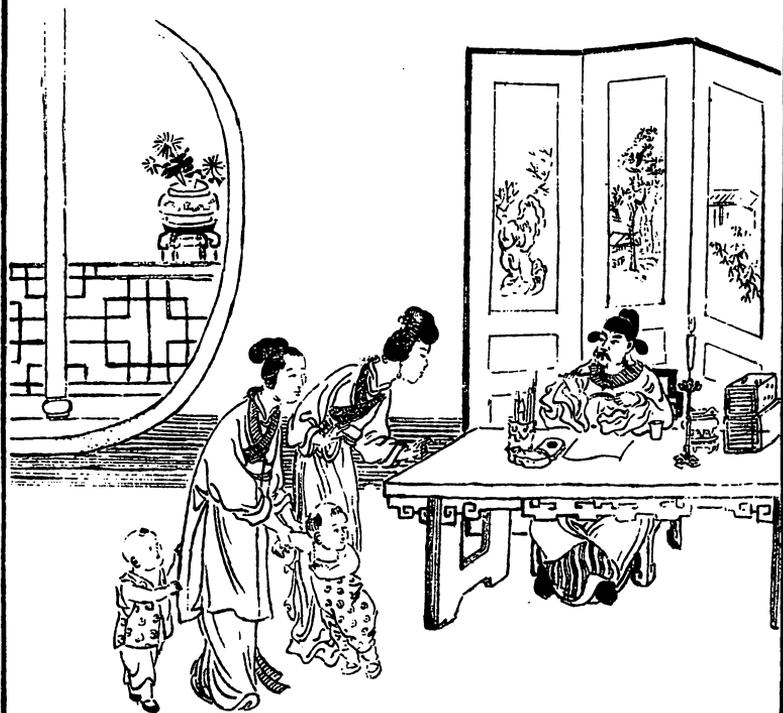
**明**姜榮通判瑞州。賊起，榮出走。其妾竇妙善亟取印投園池。出賊疑為榮妻，昇之出城。隸中有盛豹者，父子同被賊驅。其子叩乞縱父，賊許之。竇曰：「是有力，使昇我，賊從之。」昇數里，竇密語豹曰：「我留汝以告太守印處，今當遣汝歸。」幸告太守。前有井處，吾畢命矣。乃言其不善昇，縱之。至花塢，遇井，託言就飲，躍入井中。一印也。朝廷命令繫之也。妙善藏印於後園荷池，而無以告夫主，乃求忠於孝，得託盛豹以藏印處。及葬身處告之，而姜榮乃得取印，並出屍以葬焉。其忠於朝廷，忠於夫主，詔建專祠，千古不朽矣。

〔白話解釋〕明朝姜榮在瑞州地方做軍官。忽然強盜到來了。姜榮就逃了出去。他的老婆姓竇名妙善。覺得假使官印落在賊人的手裏。這是對於主人翁是很多不利的。就急忙拿了官印。丟在園林裏的一箇池裏面。他把官印投到了池裏以後。走出去。就遇見了強盜。強盜們以為竇妙善就是姜榮的妻子。於是就把他扛擡了。走出城去。瑞州衙門裏有箇姓盛名豹的差人。和他的父親一同給強盜拉了去。兒子朝着強盜叩着頭。請求釋放他的父親。強盜們見了他很孝順。就把他的父親放走了。竇妙善就對他們說。這箇人是很有力氣的。可叫了他來擡我。強盜聽了。就叫盛豹去擡竇氏。這樣擡着走了。有好幾里路。竇妙善就很秘密地對着盛豹說。我替你想了一箇法子逃命。留了你的性命。借了你的口去對太守說。那箇官印是丟在花園裏的池裏面。你回去的時候。千萬要去對太守說的。你看前面有井的地方。就是我自殺的場所了。竇妙善就去對強盜說。說他擡得不好。把他放去了。盛豹放走了之後。竇妙善走到了花塢的地方。就說要去喫口井水止渴。一忽兒就跳到井裏去了。

八德須知四集忠 周妾勸劾

三十一

宋韓二妻  
勸主盡忠  
青年守節  
撫孤以終



吳江、江蘇縣名。

分，去聲。音問。職分也。斂容謂矜以自持也。

鞠養也。

浩氣，正大之氣。

### 周妾勸劾

**明**周宗建二妾宋氏韓氏。吳江人。生年月日皆同。宗建欲劾魏忠賢。二妾曰：大丈夫不當如是耶？諫而聽國之福，不聽臣之分。主無以親老為念，盡忠即所以盡孝也。宗建斂容曰：爾等乃為此言，吾何憾及疏上。得罪時，二妾年皆二十一。宋氏泣謂韓氏曰：我有二子，各撫一孤以報主，可乎？韓遂抱其長子鞠焉。周宗建二妾，生年月日皆同，勸主盡忠亦同。主沒而青年守節撫孤亦同。宗建何幸而得此二妾哉。蓋亦宗建忠心浩氣之所感也。為妾者能知盡忠，即所以盡孝。為主者雖不欲盡忠，亦不可得已。

百話解釋。明朝時候。周宗建有兩箇小老婆。一箇姓宋。一箇姓韓。都是吳江地方的人氏。並且他們兩箇人。生的年紀月份日子。都是同的。你道奇怪不奇怪呢。這時候。朝廷裏有箇太監。叫魏忠賢的。包攬大權。殺害忠臣。無惡不作。周宗建就想上奏章到皇帝那兒。去彈劾魏忠賢。宋氏和韓氏兩箇人。都這樣的說着。難道大丈夫。是不應當這樣做的麼。你去勸諫皇上。假使皇上聽了你的話。這是國家的福分。假使皇上不肯聽。這也是你做臣子應盡的職分。請你不要爲了有箇年老的爹娘。記掛在心裏。要曉得盡了忠。就是盡孝呵。周宗建聽了這番話。覺得他們也明白大義。就正色地對他們說。你們尚且也能夠說這種話。那我就得了罪。又有什麼恨呢。等到周宗建把奏章上到皇帝的那兒。果然得了罪。這時候。宋氏和韓氏兩箇人的年齡。都很輕。都纔二十一歲。於是宋氏就流着眼淚對韓氏說道。我有兩箇兒子。那末。我們兩箇人。大家各自分養一箇小孩子。以報答主人翁。你看這樣好不好呢。韓氏就抱了他的一箇小孩子撫養着。

金母章氏  
從子殉王  
牙牌歸報  
赴井而亡



崇禎。思宗年號。薄音博。追也。鉉音法。割愛。割其所愛也。牙牌。以象牙為牌。標題事物之名稱者。慟哭。哭過哀也。從者。侍從之人。御河。即河北宛平縣之玉泉。披音被。披也。披之肩。

金章牙牌

明崇禎末。寇薄都城。金鉉奉命巡視守城。入告母章氏曰。寇勢迫。萬一不測。願母割愛。得殉王事。母正色曰。食祿殉難。汝之分也。吾從汝父及汝。兩食君祿。義不逃死。倘事急。解所佩牙牌疾告我。因相持慟哭去。後數日。都城陷。鉉解牙牌付從者曰。歸報太夫人。自投御河。母得牙牌曰。事遽爾耶。孝哉。鉉也。遂赴井死。金章氏幼以賢德稱。具烈丈夫概。故其勉子盡忠也。則正色以告之。牙牌以約之。及得報。則先稱子之孝。復盡己之忠。肅冠帔。告宗祠。從容不迫。赴井以死。鉉妻王氏亦從之殉。滿門盡忠。嗚呼。烈矣。

也。背不及下

百話解釋 明朝崇禎皇帝末年的時候。流賊李自成進逼北京城。有一箇姓金名鉉的人。奉了皇帝的命令。去巡守京城。他眼看着時局。是糟到沒有辦法。可想了。就回到家裏。稟告母親章氏。說道。現在流賊的勢力。大得了不得。萬一有箇不測。那末就要請母親捨了心愛的兒子。讓我在國難裏犧牲了。金鉉的母親。就正色對他說。喫了皇上的俸祿。就去死皇上的危難。這是你做臣子的應盡的義務呵。況且我跟你父親和你兩箇人。兩次喫到了皇上的俸祿了。在道理上講。我也是不肯活着做人的。儻若一旦事情緊急了。你可卽速解下了身上挂着的象牙小牌子來。通知我纔好。母子兩箇人。大大的痛哭了一番。過了幾天。果然北京城攻破了。金鉉就解下了身上的象牙小牌。付給了跟從的人。並且對他說。你快點回去。稟告太夫人。於是自己投在御河裏死了。他的母親得到了象牙牌以後。就歎口氣說。事情竟快得這箇樣子嗎。鉉兒真是箇孝順的兒子了。說完話。就跳在井裏自盡。

八德須知四集志 北婢託耕

三五



李婢袁氏  
攜幼出耕  
守城熟識  
得脫映庚



西賊謂張  
蘇忠  
蜀四川有  
之簡稱  
蒐音搜搜  
索也  
荷上聲以  
肩承之也  
畚音本盛  
土器  
鍤音插起  
土之具  
糞除穢除  
也  
相若猶言  
相等  
簾音鹿竹  
器高篋也  
耨音孺松  
也

### 兆婢託耕

明西賊陷蜀屠士紳家殆盡李兆子映庚甫九歲其婢袁氏已嫁應高為妻乃與其乳母李氏匿之賊蒐捕漸急袁氏與姑謀託言至城外事田每旦荷畚鍤糞除具別挾一小子與映庚年相若者從城門出暮則歸使門卒識己姑媳熟乃使映庚荷糞簾隨出就近城田共耨垂暮令其姑還而已負映庚走匿山中忠婢多矣而出嫁之婢能復忠於主家者實不多得處屠戮殆盡之境當蒐捕漸急之秋設無袁氏種種之籌畫周密雖有李氏乳母映庚其能免乎知仁勇三者袁氏兼而有之矣豈特忠而已哉

李侃妻揚  
 氏。禦李希  
 烈者。  
 解得英妻  
 吳氏。禦契  
 丹者。  
 古應玄妻  
 高氏。禦獸  
 啜者。  
 飛狐亦地  
 名。  
 狗音旬去  
 聲。巡也。行  
 示也。  
 侯氏名四  
 娘。唐氏名

白話解釋明朝流賊張獻忠攻陷了四川省。把四川省裏的讀書人家和鄉紳人家差不多殺了一箇乾淨。這時候有一箇李兆的兒子。名叫李映庚。年紀纔只九歲。因為他也是鄉紳人家的兒子。當然是在要殺的一班人裏面的。李家有箇丫環袁氏。已經嫁給了應高做妻子了。他眼看著主人家將要斷了種。絕了香煙。就和李映庚的乳母李氏。大家商量着。把李映庚藏了起來。這時候流賊搜查得很利害。袁氏就和他的婆婆想了一箇計策。託着說到城門外去種田。在每天的早晨。婆媳兩箇人。總是背了鋤頭。挑了畚箕。另外又跟了一箇小孩子。年紀和李映庚差不多的一同從城門裏走出去。到了晚上就回來。這樣過了幾天。看守城門的兵士。就把他們婆媳兩箇人。看到很熟悉了。於是他就叫李映庚背着盛糞的竹籠。跟了他們婆媳出去。大家就在離城近的田裏耘着。到了太陽下山將要天暗的時候。袁氏叫婆婆回去。自己背了李映庚。躲在深山裏。於是他的。小主人的性命。纔得保全了。

緒餘

女子之忠。對於國家能盡其心者。不可勝數。如李侃妻之守陳州。鄒保英妻之守平州。古玄應妻之守飛狐。皆以家僮女伴。厲氣殉城。卒卻強寇。史思明之叛也。衛州女子侯氏。滑州女子唐氏。青州女子王氏。相與敵血勤王。赴營討賊。百世之下。猶能使人壯氣指冠。雖擐甲挺戈。為國敵愾。其事誠未可責之女子。但當此過渡時代。強弱兩派。勢不並立。彼狡馬思啟者。方耿耿雄視。以待天擇。若不得繡旂錦甲。馳突搶風。彈雨閒。虎帳健兒。安知無甘心巾幗者。而囊括全宇。將待何時。天下興亡。人人有責。盡心女子。盍興乎來。

四姓王氏。名二娘。節度使許叔。其均表之。敵讀如插。盟者以血塗口旁也。擐音關貫也。也。慨音怒。狡馬思啟。語本春秋左氏傳。謂以貪詐強暴之心。力侵人國。以自廣也。天擇。語本天演論。起與去聲。也。

新編

言文  
對照

八德須知四集

信

信靜自五道人題



●坤德信字詩

毀形斷髮矢堅貞大節端實信以成  
深水見疑明志逝漸臺相約待符迎  
母師閭外期諸婦高行刑餘謝上卿  
善視前兒惟一諾甯教非罪坐親生

●浙江杭縣陸清士四疊韻

墓容女子喻忠貞裙帶親題大節成  
斷髮徽英全李聘託身羅靜拒揚迎  
百年有約求千戶六日爲期訣一卿  
得勿別埋君之惠恪妃明誓不偷生

●浙江餘姚韓祖琛七疊韻

冰霜勵節竹筠貞既矢靡他志竟成  
痛哭信心眞早決從容別語假歡迎  
素絲自緝猶防婢紅幌相期不負卿  
太息雞鳴剛六日整容而逝面如生

●河南商城陶德駿十疊韻

坤德從來重潔貞松筠性質美天成  
尸環陰字千秋煥髮解塵封廿載迎  
不作戲言賢孟母奚容僞悅女荆卿  
二三其德人知否巾幗何堪本所生

●福建政和何敬熙十二疊韻

坤德合章更可貞剛柔全賴信調成  
一時絕命從夫約兩世姻緣復夢迎  
斷髮毀形思令女脫鞋不志感程卿  
尸歸陰字傳千古脂粉書扉烈氣生

●河南洛陽周維新疊韻前韻

從來女子勵堅貞無信節終不克成  
定聘豈因學更配尋盟仍許誓親迎  
毀形一旦志明我封髮廿年解待卿  
罵賊誰如梁氏婦重將死約踐來生

●浙江紹興王粟初五疊韻

坤德從來利永貞松筠美質美生成  
守身雅號千金重許字無更百兩迎  
慎爾出言毋爾爾愛卿篤志故卿卿  
自由婚配輕然諾離異衷情轉眼生

●江蘇鹽城汪大良八疊韻

信用蘭房利女貞賢名奚啻一朝成  
後兒愛敬前兒讓新婦求將舊婦迎  
白璧守身尊泰俗綠窗踐約貌公卿  
夫征諾養慈親老竟把松筠寄此生

●廣東陽江蘇拔奇十一疊韻

心不欺人品自貞坤與信女豈難成  
相期泉壤無違約志取銅符未許迎  
封髮廿年依故我易鞋卅載再逢卿  
寧教誓守堅如石肯逐庸流過一生

●廣東陽江林次和十四疊韻

閨箴雖重勵堅貞信用能全德可成  
封帛心甘明我誓挾鞋情冷待夫迎  
刑餘飾取梁名媛符守交推楚愛卿  
重合姻緣償夙願今生過了又來生

●湖南邵陽李有珪三疊韻

尸環自矢守清貞陰字粉書尙未成  
心許越姬隨不負髮封董氏解相迎  
分離割鼻酬文叔拒罵殺身堪呆卿  
任爾時賢談進化休參權議誤蒼生

●江蘇鹽城姜保生六疊韻

易經內卦首推貞信守端資地道成  
死後謹遵前世約刑餘承絕實人迎  
心非轉石韓希孟志不移天羅愛卿  
長歎息妃更貳離靦然面目度殘生

●廣西藤縣何棄疾九疊韻

婦人行誼重幽貞去信難教大節成  
仇氏戲言將肉買楚善守約驗符理  
託姑不棄寧違母遺子無辭敢負卿  
寄語世間離異者問心曾否愧平生

●山西沁縣吳鈴十二疊韻

梁媛割鼻爲全貞高行芳名乃克成  
耳截相期成永訣髮封待解自歡迎  
新婚一諾終依母舊履重逢尙俟卿  
遺囑毅然能信守片言不負踐平生

●浙江青田葉人驥十五疊韻

聞說里人報已眞止旌恐壞例瀕成  
不言與約因先許相和忘符且莫理  
那敢重婚欺聖王預將守節誓賢卿  
夢妻一語爲君婦梁死年庚台再生

八德須知四集卷四

二十四信節錄

湖州蔡振紳六龍編輯  
紹興陳慶樞贊欽校正

八德須知四集 信 鄧曼撫民

鄧曼 諫君 撫民 以信 莫教 未刑 楚師 敗陣



羅熊姓之國故城在今湖北宜城縣西二十里其在湖南之三羅城皆後遺徒之處御駕車之人  
 濟作蓋解諷辭也  
 大夫指伯比  
 其非其謂皆揣摩之詞  
 祖習慣不

鄧曼撫民

**周**楚子熊通夫人鄧曼有偉識。楚子使莫敖屈瑕伐羅。鬬伯比送之。還謂其御曰：莫敖必敗。舉趾高。心不固矣。遂見楚子曰：必濟師。楚子辭焉。入告鄧曼。鄧曼曰：大夫其非眾之謂。其謂君撫小民以信。而威莫敖以刑也。莫敖狃於蒲騷之役。將自用也。不然。夫豈不知楚師之盡行也。楚子使人追之。不及。屈瑕果大敗。莫敖之敗。伯比見其趾高而知之。鄧曼僅聞其心。不固而知之。其諫君撫小民以信一言。尤為識見。過人處。民無信不立。莫敖不自知。而伯比知之。楚子不及知。而鄧曼言之。非偉識而何。楚子媿之矣。

八德須知四集信 鄧曼撫民

以為意也。  
蒲騷在今  
湖北應城  
縣西北。  
夫指伯比  
言。

八德頌知四集信 鄧曼撫民

百話解釋 國朝時候。楚國國君熊通的夫人。名叫鄧曼。鄧曼有很廣大的見識。楚君差了他的將軍莫敖屈瑕去討伐羅國。關伯比去送行。回來的時候。關伯比就對他駕車的人說。我看莫敖屈瑕這次出去。一定是打敗仗的。因為他走路的時候。把腳尖舉得很高。這樣就可曉得他的氣是很盛的。可是心上却欠些固定了。於是關伯比就去見楚君。對楚君說。這次莫敖屈瑕去打羅國。我以為應當再幫助他的軍隊纔好。楚君聽了。以為楚國的軍隊差不多都跟了莫敖屈瑕去的。並且覺得莫敖屈瑕可以取勝。也有相當的把握。於是說你太過慮了。這是不必的。楚君回到了宮裏。就把這番話告訴了鄧曼。鄧曼就說道。我覺得關伯比所說的話。裏面是含有一層意思的。他並不是真正要國君增加軍隊。給莫敖屈瑕去打羅國。他的意思。是要國君用恩信去撫養小百姓。又要用刑罰必信的態度去對待莫敖屈瑕。因為莫敖屈瑕從前在蒲騷地方打了勝仗。他一定是很自大的。假使不是這樣的話。那末難道關伯比真箇不曉得楚國的軍隊完全跟了莫敖屈瑕去打羅國麼。楚君聽了。忽然大悟。就差了人去追莫敖屈瑕回來。可是已經追不着了。果然莫敖屈瑕後來打了一個大大的敗仗。

八德須知四集 信 衛姬信行

齊桓衛姬  
信而有行  
望色脫簪  
下拜請命



衛國名詳見新編二集卷三第  
六則。衛姬姓故衛國之女皆稱姬。矜動自大貌。趾足指也。沮音咀止也。鄭衛之音亂世之音也。徵色微驗於顏色發聲發露於孟子。語本

### 衛姬信行

周衛姬。齊桓公夫人也。公與管仲謀伐衛。朝入。姬脫簪解佩。下堂拜請衛之罪。公曰。無故。姬曰。人君忿然充滿。手足矜動者。攻伐之色。今君趾高色厲。聲揚見妾而沮。意在衛也。公諾。明日臨朝。管仲趨進曰。君之臨朝也。氣下言徐。其釋衛乎。公曰。善哉。夫人治內。仲父治外。寡人足以立於世矣。君子謂衛姬信而有行。齊桓公好淫樂。衛姬為之不聽。鄭衛之音。劉向頌其忠款誠信。呂坤謂其明哲至矣。世之愚婦人。徵色發聲而不悟。自納其身於罟獲陷阱之中。死而不悔者。讀衛姬傳。可以悟矣。

吾復陷阱。皆所以掩取禽獸者也。語本中庸。

〔白話解釋〕周朝時候有箇衛姬。就是齊桓公的夫人。有一回。桓公和他的臣子管仲。大家籌劃着。預備去討伐衛國。等到退了朝。桓公回到了後宮裏。衛姬見了桓公的神色不對。就脫了簪珥。解了環佩。走到堂下去拜着。請問衛國的罪名。桓公就說道。你不要這樣。我並沒有什麼。衛姬說。做君上的面上。充滿了忿怒的顏色。手足發現出自大的舉動。是就要攻伐人家的表現呵。並且君上初初走進來的時候。舉起腳步來很高。氣色很嚴厲。聲音很清揚。現在一見了我。一切都中止了。這就曉得君上的意思。是在攻打衛國。桓公也就答應他。不去攻打衛國了。第二天。桓公到朝廷裏去。接見羣臣。管仲就對桓公說。今天君上到了朝堂裏。氣色很溫和。說話很遲緩。想來一定是饒了衛國。不去伐他嗎。桓公聽了。笑着說。這真好呵。宮裏有箇夫人。替我治理着裏面的事。外面有箇仲父。替我治理着外邊的事。這樣看來。我在世界上。可以立足得住了。君子稱美衛姬。既有信用。又有品行。

敦女當國  
信與諸侯  
玉環試智  
椎解不留



莒即今山東莒縣。數有藥。鮫音。軒激五音。連環環之相連屬而不可解者。推音。追鐵推也。細作也。

敦女保國

周齊侯法章夫人太史氏。莒太史敦女也。法章卒。子建立。夫人當國事。事秦謹。與諸侯信。以故建立四十餘年。不受兵。秦君嘗遣使至齊。遺夫人玉連環。曰：齊多智而能解此環否？夫人以示廷臣。廷臣莫知所解。夫人引推破之。謝秦使曰：謹以解矣。夫人卒後。建左。右多受秦閒珠玉。勸朝秦。不修戰攻之備。卒以亡國。當戰國之際。能十年不受兵。已難。乃建立四十餘年。得不受兵。其所以者何？蓋由夫人當國事。事秦謹。與諸侯信也。不然。夫人卒後。齊國即亡於建手。故當國事者。固宜修戰攻之備。而必以信為本也。

〔白話解釋〕周朝時候。齊侯法章的夫人太史氏。就是苦的地方。姓太史。官名叫敷的女兒。齊侯法章死了以後。他的兒子名建的。代了位。太史氏就代他的兒子治理國事。這時候的秦國非常強大。太史氏對待秦國非常恭敬。對待各國的諸侯。也很有信用。所以建做了四十多年的齊國諸侯。一些也沒有受到戰爭的痛苦。有一回。秦國國君差人到齊國來。送給太史氏夫人一箇玉做成的連環。並且說。聽見齊國聰明的人很多。看你們能夠不能夠解了這箇連環。太史氏就拿了給朝堂上的臣子看。可是沒有一箇人能夠想出去解這箇連環的法子。太史氏就拿了一箇鐵錘。把玉連環敲破了。對着秦國的來人說。謹遵台命。把這箇連環解開了。後來太史氏死了以後。建左右的人。箇箇受了秦國間諜的珠玉。勸了建。用見皇帝的禮去朝見秦國。自己的國裏。對於軍事的佈置。一點兒也不預備。終於齊國給秦國吞併了去。

羅靜自誓  
矢志不移  
祚劫弟妹  
以死告之



八德須知四集信羅靜自誓

五



五家為比鄰也。比近鄰也。經營謀作事物之統稱。駿音逸。又音詮。事畢也。傾偏側。移政易。納幣見前。劫強取也。

### 羅靜自誓

漢朱曠聘妻羅靜。未嫁而父病瘦致。鄰比斷絕往來。曠立赴靜家經營。竣事而歸。亦病亡。靜感之。誓不更嫁。與弟妹共居。求者十餘。志無傾移。楊祚將人眾自往納幣。靜逃匿。祚劫其弟妹。靜恐為所害。乃出見之。曰：實見朱曠為妾父而死。故託身死者。自誓不二。辛苦之人。願哀而舍之。如不然。請守之以死。祚乃棄去。信近於義。有子言之。朱曠冒疫為聘妻。葬父而死。義也。羅靜感之。自誓不嫁。求者十餘。志無傾移。義而信矣。至弟妹被劫。出告楊祚。願守以死。信之至矣。惟自信而後人信之。不然。楊祚豈肯棄去乎。

〔白話解釋〕漢朝有箇姓朱名曠的人。他聘定了一箇妻子。姓羅名靜。羅靜還沒有嫁到朱家去。他的父親就生了疫病死了。人家恐怕傳染了疫病。所以雖是附近的鄰居。也不肯到羅家裏來。這時候。因為家裏沒有人料理。所以朱曠馬上到了羅家去。理值一切事情完了。回到家裏。也就得病死了。羅靜很感激他。所以立了誓。不肯再去嫁第二箇人。和弟弟妹妹一同住着。向他來求婚的有十多箇人。可是他堅決的志向。並不因此動了一動。這時有箇姓楊名祚的。要想他做妻子。自己帶領了許多人。親自去行聘禮。羅靜就逃去躲了起來。楊祚就搶劫他的弟弟妹妹。羅靜恐怕弟弟妹給他殺害了。就出來見楊祚。並且說道。我實在看見朱曠。因為我父親的緣故。喪了性命。所以我一定要替他守着節。發了誓。不再去嫁第二箇人。像我這樣困苦伶仃的人。還望你可憐我。饒了我吧。假使你不肯的話。那末我只有死了。於是楊祚也就打斷了這箇念頭。放下他們去了。

八德須知四集 信叔先夢期

先叔女投江托夢六日為期必言中有

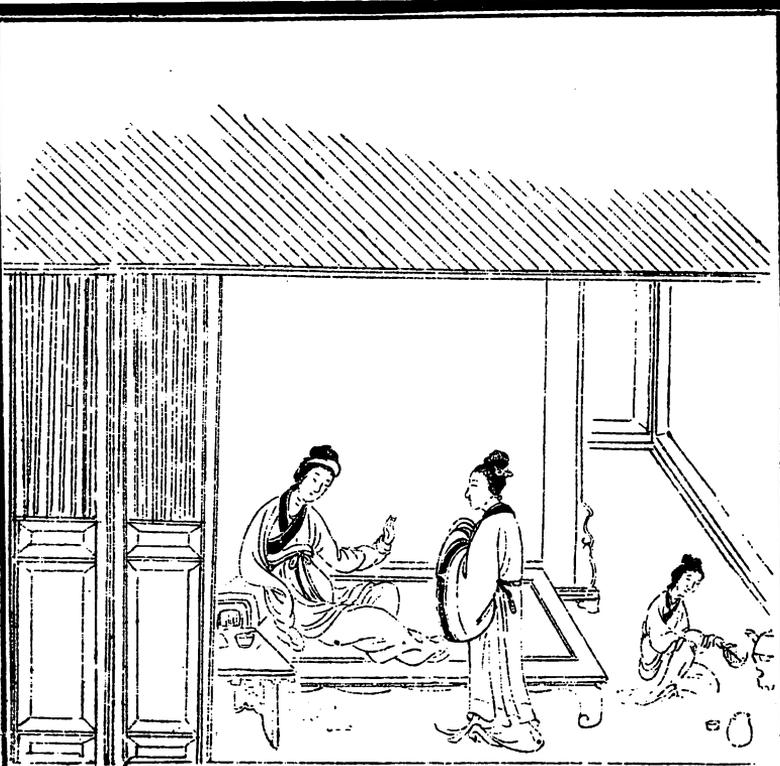


功曹掌選署功勞之吏。太守一郡之太守。將死而謂訣別也。閑防也。閑隙也。屬音成到也。匱乏也。竭也。

叔先夢期

漢叔先泥和為縣功曹。縣長遣迎郡守。渡江舟覆。墮水死。尸不獲。其女雄。晝夜號泣。嘗為自沈計。所生男女並數歲。雄各作囊。盛珠環。繫其臂。以為訣。家人等閑之。不得聞。後百餘日。家人稍懈。雄乃至。父墮處。慟哭。自投。其夜夢告弟賢曰。後六日當共父出。屆期伺之。果與父相持。浮於江上。郡縣表其事。為圖象立碑。曹娥求父十七日。而孝念不衰。叔先雄求父百餘日。而孝思不匱。曹娥投江五日。負尸以出。叔先雄且夢告其弟。約以六日。當共父出。夢中竟可約期。死後猶不失信。而其父尸亦經久不壞。奇哉。

百話解釋 漢朝時候。有箇雙姓叔先名叫泥和的人。在縣衙門裏當着功曹官。有一天。縣長差了他去迎接太守。在渡江的時候。一箇不小心。船就翻轉了。叔先泥和就跌在水裏。喪了性命。並且尸首也打撈不着。他的女兒名叫叔先雄。得知了父親死在江裏的消息。就日夜啼哭。並且自己也打算投到江裏去。他所生的兒女。都只有幾歲的年紀。叔先雄就替兒女們每一箇人都做了一隻袋。袋裏盛了珠子首飾。吊在他們的手臂上。算是永遠訣別的意思。家裏的人看守着他。沒有空隙。可以使他實行投江尋父的志願。後來過了有一百多天。看守着他的人。覺得他沒有什麼。就稍稍大意了一點。叔先雄就到了父親墮水的地方。痛哭着投了下去。就在這一天的夜裏。夢裏告訴他的弟弟叔先賢。說在六天以後。我就回了父親出來。到了這一天。叔先賢就在江邊等候。果然叔先雄和父親的屍首抱持了。在江面上浮着。太守和縣官見了這回事。都非常感戴。就給他畫了像。立了碑。去表揚他孝順的行為。



八

張氏被毒  
 出言猶慎  
 平時與人  
 雖賤必信



昌蒲慎言

攝兼也代也

魏國名詳見新編二集卷二第六則  
妊音任身懷孕也  
瞑去聲音魁瞑眩憤亂也  
先我先己而訴也

魏鍾會母張昌蒲。平時與人言。雖鄙賤必以信。妊會時。妾孫氏妬甚。置毒食中。張覺而吐食。瞑眩數日。或勸訴之。張曰。嫡庶相害。破家危國。儻不見信。誰能明之。彼謂我必訴。固將先我。事由彼發。顧不快耶。遂稱疾。孫果謂會。父曰。妾欲其得男。故飲以藥。反謂毒之。會父曰。暗置食中。非人情也。訊侍者具服。遂出孫氏。鍾會母言必有信。雖與鄙賤人言。不肯失信。惟其慎於言。故能言必有信耳。至受毒不言。猶恐不足以信之也。妻不妬妾。妾反妬妻。蓋由會父先有貴妾。攝嫡專家耳。張氏不言。益見其言之慎矣。

百話解釋三國時候。魏國鍾會的母親張昌蒲。在平常時候。對人家說話。就是對下等人說的。也一定是很有信用。當他正妊着鍾會娘的時候。鍾會的父親有箇小老婆孫氏。心裏很是妬忌他。暗地裏把毒藥放在喫食裏面。給張氏去喫。張氏起先喫了一口。後來曉得了。就把喫的食物吐出來。可是受了毒的影響。他是昏亂了好幾天。有人勸張氏去告訴丈夫。張氏說。兄是一份人家。家裏的大老婆和小老婆大家相害。這是破家亡國有餘的。儻若我去對丈夫說了。丈夫不肯相信我。那末又有誰來替我表明。這件事呢。況且孫氏以為我是一定告訴丈夫的。他一定要先發制人。先去告訴他。這件事。由他先去發動。那裏是不痛快的事呵。於是張氏就稱着有病。果然孫氏先對鍾會的父親說。我因為要想夫人生一箇男孩。所以給他暗地裏喫了藥。現在他反說我是用毒藥去毒他了。鍾會的父親聽了。心裏思量着。把藥暗地裏放在喫食裏面。這不。是人情上所應有的事。把底下人叫來。詢問了一番。那箇人就。把實在情形告訴了。於是把孫氏逐了出去。

八德須知四集 信 豐妻裙帶



平原公主  
誓死守貞  
心存段氏  
裙帶自明



南燕晉時十六國之一鮮卑族慕容德據之署題封也平原山東縣名其故城在縣南二十五里譖誣訴也熾音志嚴君易兼父母言後世專指父也陰瑜事詳二集卷四第十則

豐妻裙帶

晉南燕慕容德之女善書史能鼓琴德僭位署為平原公主年十四適段豐為妻豐為人所譖被殺德以改適餘熾慕容氏謂侍婢曰忠臣不事二君貞女不更二夫主上不顧禮義逼我失節我若不從則違嚴君之命矣及婚辭以疾熾不敢近越三日託浴還第至夕密書裙帶曰死後葬我段氏墓側遂自縊浴室斯可媿美陰瑜之妻矣然荀氏臨死匆遽粉書扉上陰字未成而畢命慕容氏適餘三日從容密書裙帶言笑自若而全貞荀氏尚遺尸於郭家慕容氏且先歸於己第較之荀采更勝一籌矣

〔白話解釋〕晉朝五胡十六國的時候。南燕國慕容德的女兒。讀書明理。能彈琴。後來慕容德僭了國君的地位。就把女兒封做了平原公主。十四歲的時候。把他嫁給段豐做妻子。後來有人在慕容德的面前。說段豐的壞處。於是就把段豐殺死了。慕容德又把女兒改嫁了餘熾。慕容氏就對着他身邊的丫頭說。凡是忠臣。不肯服事兩姓的君主。凡是烈女。不肯嫁兩箇丈夫。現在皇上不顧到禮義。逼着我失節改嫁。假若我不聽他的話。那就是違背了父親的命令了。等到結了婚以後。就推辭着說有疾病。餘熾纔不敢去親近他。過了三天以後。就說着要去洗浴。回到了家裏。到了晚上。很秘密地在裙帶上寫着道。我死了以後。一定要把我的屍首。葬在段家墳墓的旁邊。就在浴室裏吊死了。

恪妃柳氏  
生死相偕  
誓與同穴  
不得別埋



八德類知四集信柳妃同穴

十一

隋見前。循州故治在今廣東惠陽縣東北。刺史謂州守。即後之知府。知州也。襄城即今河南臨汝縣。恪音壳。煬音漾。自經自縊也。同穴之詩。見詩經大車篇。

### 柳妃同穴

隋循州刺史柳旦之女。為襄城王恪妃。未幾恪被廢。柳氏修婦道。事恪愈敬。煬帝即位。徙恪於邊。復使人中道殺恪。恪與柳氏訣。柳氏曰。若王死。妾誓不獨生。於是相對痛哭。恪既死。棺殮訖。柳氏謂使者曰。妾誓與王同穴。若身死之後。得不別埋。君之惠也。遂撫棺慟哭。自經而卒。見者莫不為之流涕。

王風有同穴之詩。而柳妃有同穴之誓。竟告使者而自經。以實踐其誓。女子貞信自持。固如是也。然苟有可以緩死之道。則遲早均可同穴。亦何必爾爾。而處柳妃之境。則不得不然耳。

百話解釋 隋朝循州地方的刺史官柳旦。他有一箇女兒。就是襄城王名恪的妻子。過了沒有多大時候。恪廢除了王位。柳氏反而格外盡心。做着婦人應盡的道理。並且服侍恪也格外的尊敬。煬帝登了皇位以後。把恪遷移到邊界去。一方面又差了人在半路裏去殺恪。恪就同柳氏訣別。柳氏說道。假使王死了。那我無論如何。不肯獨自生存着的。於是夫妻兩箇對着痛哭了一番。恪既死以後。用棺木把他盛斂好了。柳氏就對着煬帝的差人道。我發了誓。一定要同着王合葬的。若是我死了以後。能夠同了王合葬。不埋到別處地方去。這是你的大恩惠了。說完了話。撫了恪的棺木。痛哭了一番。就自己吊死了。看見他的人。沒有一箇是不替他流下了眼淚的。

淑英夫徙  
父奏離婚  
訣別久守  
卒歸李門



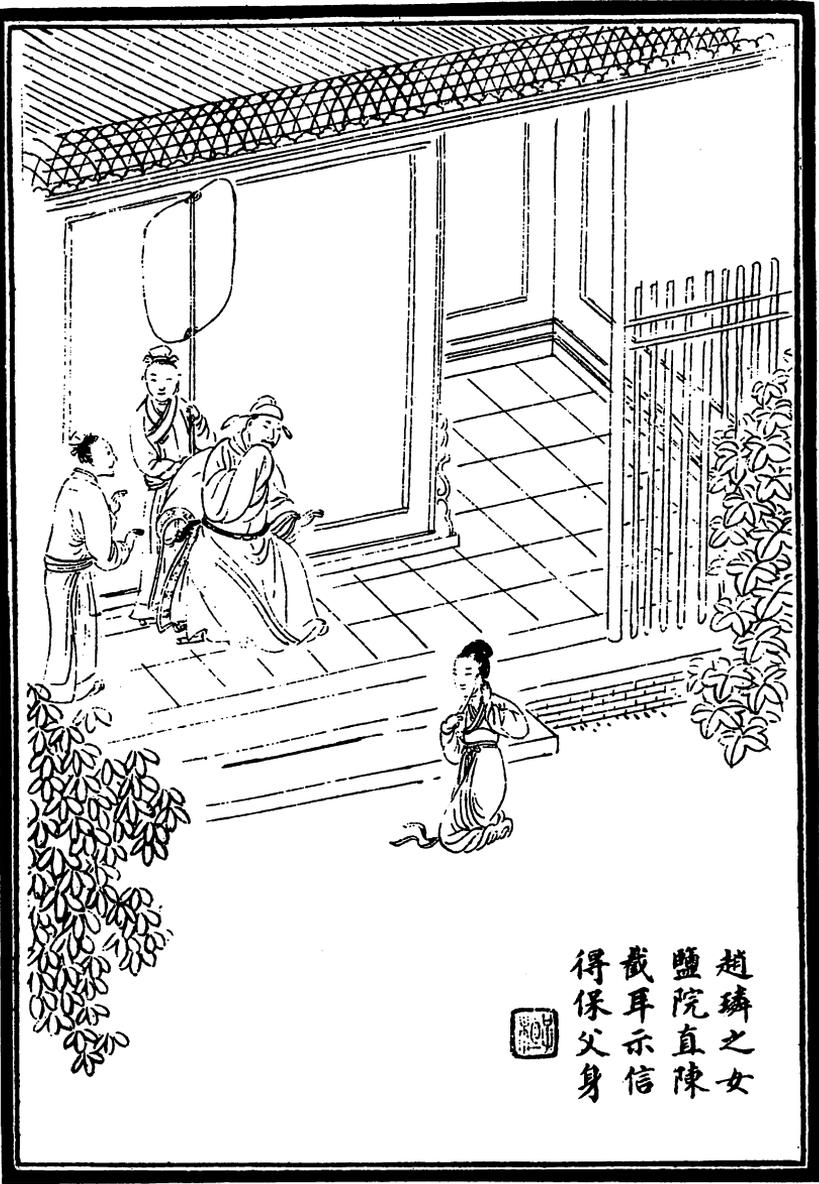
尚書總管各部之官。嶺表謂五嶺之表。即嶺南也。再醮重嫁也。膏沐婦人所以澤髮者。歲時每年令節也。

爽。差也。忒也。

### 淑英守志

隋李德武妻裴淑英。尚書矩女也。德武以父罪從坐。徙嶺表。矩奏離婚。煬帝聽之。德武與裴訣。裴泣曰。婦無再醮。夫者天也。天可貳乎。因操刀欲割耳。自誓。保母奪刀不遂。乃毀容。不御膏沐。累年。夫姑姊妹在都邑者。歲時命左右省馬。久之。德武音問斷絕。矩欲奪其志。淑英乃斷髮絕粒。後十餘年。德武還。復為夫婦。女子出嫁。從夫。固不必再從父也。而淑英之父。以德武遠徙。奏請離婚。煬帝且聽之矣。乃淑英以不貳天為誓。始終從夫。君父之命。亦不從焉。是女子之善擇所從者。十餘年後。破鏡重圓。報施不爽矣。

〔百話解釋〕隋朝時候。有箇李德武。他的妻子裴淑英。是尚書裴矩的女兒。因為李德武的父親得了罪。所以德武也跟着有了罪。貶到嶺南去。裴矩以為德武是有罪的人了。於是就上了奏章到皇帝那兒。要求和李家離婚。煬帝就應許他了。德武得知了這回事。就去和他的未婚妻淑英訣別。淑英就流着眼淚說。婦人沒有再嫁的道理。丈夫就像天一樣。世界上那裏有兩箇天呢。說完話。就拿了一把刀。要去割耳朵。表示自己堅決的意志。他的保母硬把刀奪去了。總算耳朵沒有割掉。淑英又毀壞了自己的容顏。一切化粧品也都不用了。過了好幾年。他丈夫的姑母姊妹等親戚。住在京城裏的。他在四時八節的時候。一定差了底下人去問候他們。過了許多時候。德武的信息也斷絕了。裴矩又想給他改嫁。淑英就割斷了頭髮。餓着不肯喫飯。後來一直到了十幾年以後。李德武回來了。兩箇人遂依舊成了夫婦。



趙璚之女  
 鹽院直陳  
 截耳示信  
 得保父身



山陽故城在今河南 修武縣西北三十五 里咸通 年號鹽院掌鹽 之官解裁斷也 以刀割斷之也道音換 逃避也比比 猶言頻頻旦旦 猶恒恒誠 懇也

### 璘女截耳

**唐**趙璘女。山陽人。咸通六年。璘以盜販私鹽。坐罪論死。女乃懷刃。自赴鹽院。以訴曰。妾父迫於飢寒。不得已而盜。聊以救死耳。其情有可原也。公能原之否。妾七歲。母亡。蒙父以私鹽微利。得以衣食至今。若妾父不得原。請相隨以死。因出懷中刃。截耳以示信。院官嘉其志。據以上聞。詔減璘罪。免死。女遂侍璘不嫁。盜販私鹽。律論死罪。固不可逭也。母亡女幼。迫於飢寒而為之者。亦比比矣。安得一直言不諱。截耳示信之璘女乎。璘女之言。天理國法。人情皆備。馬信誓旦旦。得以上聞。詔書特許免死。璘亦幸矣。

〔白話解釋〕唐朝趙璘的女兒。是山陽地方的人。在咸通六年的時候。趙璘為了販賣私鹽。給官廳捉去。論了死罪。他的女兒就在懷裏藏了一把刀。到了鹽官那兒。對他訴說道。我的父親。為了家裏貧窮得沒有飯喫。沒有衣穿。不得已纔去販賣私鹽。犯了國法。不過這是為了救死的緣故。這裏面情節。有可以原諒的地方。不曉得你能夠不能夠原諒他。我在七歲的時候。母親就死了。完全靠着父親販賣私鹽。博點微利。所以我能夠養活到現在。假使我父親的罪名。是沒有法子可想的。那末我就請求跟着我的父親同死好了。說完話。就拿出先前懷中藏着的刀。把耳朵割去了。表示他這番話的誠信。那箇鹽官很稱美他的孝心。就把這件事奏到皇帝裏。皇帝就下詔免了趙璘的死罪。於是他女兒終身侍奉了父親。不去嫁人。

八德須知四集 信 張女不誣

張女訣母  
不可自誣  
天地震動  
得免無辜



婚會親黨  
 婚姻之宴  
 會典庫守庫  
 者。典庫守庫  
 提刑提點  
 刑獄之官  
 掌察所部  
 之獄訟而  
 平其曲直  
 也。鞠音菊。訊  
 囚也。謂窮  
 究其犯罪  
 之情形也。  
 箠楚杖刑  
 也。震地動也。  
 勘官鞠囚  
 之官。姓李

張女不誣

[宋]張楊氏率女赴婚會。其典庫雍乙從行。乙先歸。死於庫。提刑疑楊有私。嚴刑鞠治。終不服。女謂母曰。母以清潔聞。奈何受此污辱。甯死箠楚。不可自誣。女今死。將訴冤於天。遂號哭死。地大震三日。天雨雪。勘官疑馬。禱於神。夢有猿墜前。因執饋食者袁大。訊之曰。適盜庫金。會乙歸。懼洩。遂殺之。官乃赦楊而旌其門。張女受坑。縛火逼水沃之。嚴刑不肯自誣。臨終且告母以甯死箠楚。不可自誣。死後尚欲訟冤。竟至驚天動地。使勘官自疑其獄。誠禱於天。墜猿入夢。冤獄以明。誠信之所感。其效驗不可思議也。

八德類知四集信張女不誣

十六

名志等。饋食者。備於張氏。送食至獄也。訊鞠罪也。坑縛謂掘地為坎。縛而置於其中也。火通水沃。謂旁列火。間以水沃之也。自誣自証服也。

百話解釋 國朝時候。有箇婦人張楊氏。領了女兒。到親戚的家裏去喫喜酒。他家裏管庫房的人雍乙。同了他們去。雍乙先回到了家裏。忽然在庫房裏死了。於是就發生了人命的案件。那時司法官疑心張楊氏和別人有私情。所以把雍乙謀死了的。用了很厲害的刑罰去詢問他。可是張楊氏終於不招。張楊氏的女兒就對母親說。母親素來是以清白出名的。那裏可以受了這種的污辱呢。甯可死在官廳裏的刑具下面。不可因為受不住痛苦。自己誣服了。現在做女兒的就要死了。要去把這種冤屈。向天上去訴告。於是就號哭着。竟死了。忽然那箇地方。大大的地動了三天。天上下着雪花。法官疑心這件事。或者是有冤枉的。就到了神明面前去禱告。法官做夢看見有一隻猿猴跌在面前。他醒來想着。這案件裏的兇手。或者是姓袁的人。於是就把張家送牢飯來的人袁大捉了起來。詢問了一番。袁大說。這時候。我正在偷盜庫房裏的銀子。不湊巧雍乙回來了。恐怕他對主人說了。因此就把他殺死。兇手已經得到。於是法官把張楊氏放出。並且在張家的門前種表着。

元秦柴氏  
遵囑不忘  
詣官乞代  
信德彌彰



八德類知四集信秦柴遵囑

十七

秦柴遵囑

鞠詣，音解並見前。

瀕音賓，近也。

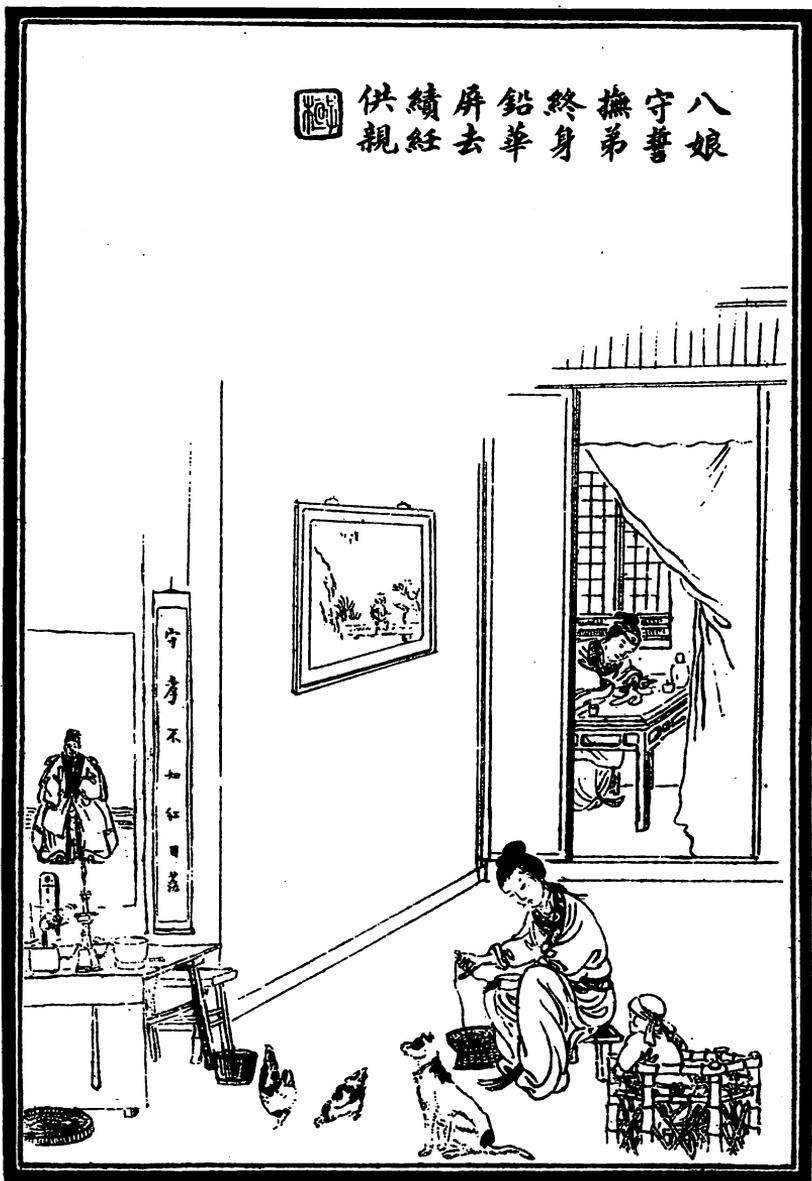
上由下而上也。

彌益也，愈加也。

元秦閔夫繼妻柴氏甫生子而閔夫病將死以前妻  
 子為託柴遵遺囑鞠如己出厥後前妻子坐法當誅  
 柴引己子詣官訴願以代其己子亦前請曰我之罪  
 也豈可加於我兄乎鞠至瀕死不易其詞吏疑次子  
 非柴出訊他因知之乃太息曰嗟夫婦不忘夫命信  
 也子赴死成母志仁也上其事兩釋之而旌其門  
 秦柴氏遵夫遺囑願以己子代前妻子之死其守  
 信固無論矣最難得者其子亦甘代死於無形引  
 為己罪鞠至瀕死不易其詞卒得兩釋並耀門閭  
 以母之守信故而其子之孝悌仁義彌彰矣

白話解釋元朝秦閔夫。後妻柴氏剛生下了一箇兒子。丈夫就生了病。秦閔夫快要死的時候。就把前妻所生的兒子托付柴氏。叫他加意照管。柴氏遵守了丈夫的遺囑。看待前妻生的兒子和自己生的一式一樣。後來前妻的兒子犯了法。定了死罪。柴氏就領了自己的兒子到官裏去訴告。情願叫自己的兒子去代他死。柴氏的兒子也趕前了一步。請求着說。這是我。的罪名。那裏可以加在我哥哥的身上。問官就用刑具去詢問。他抵死也不肯改換一箇字的口供。問官又疑心第二箇兒子恐怕不是柴氏所親生的。後來去問了別的犯人。纔曉得是這樣的情節。就歎口氣說。呵。做妻子的。不忘記丈夫的命令。這是信。做兒子的情願代死去成全母親的志願。這是仁。於是就把這件事奏了去。最後把他兩箇兒子都釋放了。又在他們的門上旌表着。

八娘守誓 撫弟 終身 鉛華 屏去 續經 供親



緡音氏。

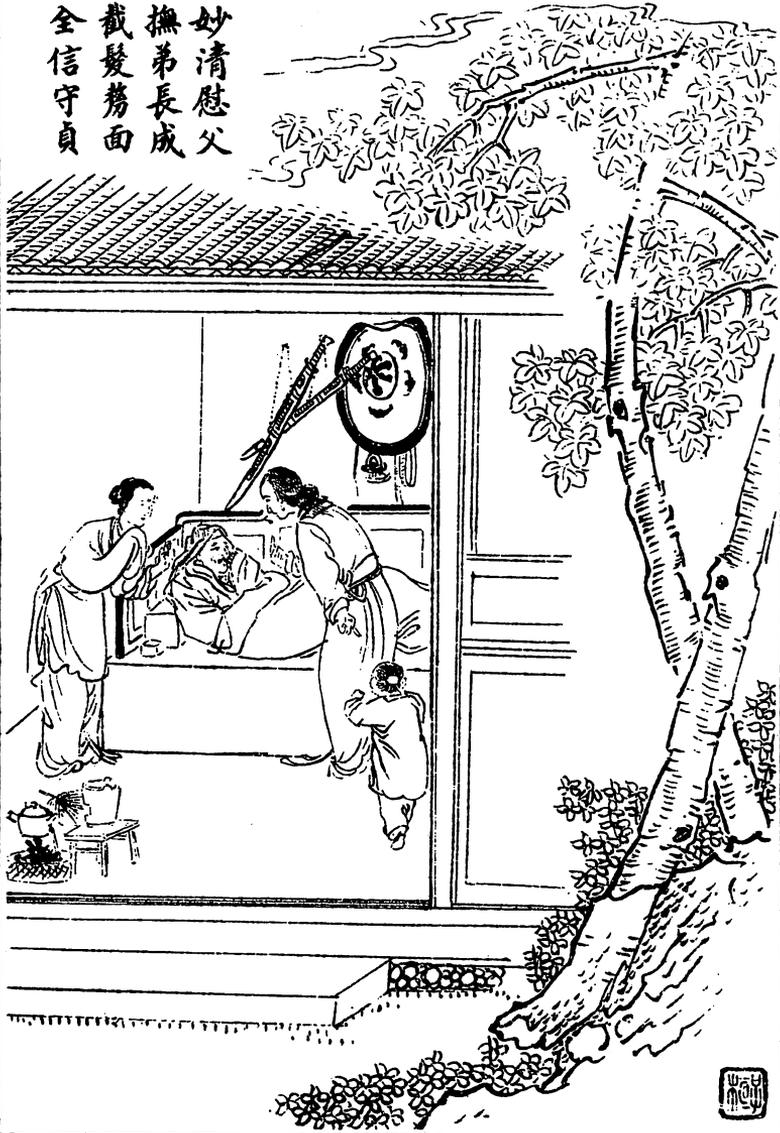
祐音右神助也。并續絳音解垂見前。贅音綴。贅婿男子在婦家如為之子者。銅坑在今浙江新昌縣城東五里。陳家塢村名。

### 八娘守誓

**明**吳緡女八娘。生十餘年而緡卒。母石氏方妊。泣語之曰。若生男。則可不死。顧奈家貧何。八娘慨然曰。儻天祐我父。使有弟。願撫之終身。後石氏果生男。遂堅守前誓。及八娘笄。石氏欲為贅婿。八娘曰。有婿即有外心。竟不聽。嗣是屏去鉛華。勤績絳以供母弟衣食。至年七十六卒。葬銅坑陳家塢。人呼為小娘子塚云。男不婚。女不嫁。君子不以為然。然八娘有不能嫁者。父歿家貧。母氏形單影隻。難以撫弟。一也。既已許母。若有弟。則撫之終身。不可失信。二也。至於贅婿。即有外心。一言益可見其信守之堅矣。

〔白話解釋〕明朝吳縉的女兒八娘。生下來不過十多歲的時候。父親就死了。他的母親石氏。這時候正懷着孕。哭着對女兒說。假若幸而遺腹生了一箇男孩。那我就可以不死。不過家裏貧窮到這般樣子。又有什麼辦法想呢。吳八娘聽了。就很慷慨堅決地說。儻若皇天保佑我的父親得生了一箇弟弟。那末我情願終身撫養着他。後來石氏果然生了一箇男孩子。於是吳八娘就很堅決地守着從前的信誓。等到吳八娘年紀長大了。石氏要給他招贅一箇女婿。八娘說。有了丈夫。就是有了外心了。終於不肯答應。從此以後。連脂粉也不用了。很勤勤儉儉地紡紗織布。並且替人縫紉。這樣的賺了錢來。供養母親和弟弟的衣食。一直活到七十六歲纔去世。葬在銅坑陳家塢地方。人家把他叫做小娘子的墳。

妙清慰父  
撫弟長成  
截髮莠面  
全信守貞



八德須知四集 信 妙清莠面

二十



右衛千戶。係右衛所之官。掌兵千人。官與兵多世襲者。利吾官。謂會吾官職也。瞑音溟。閉目也。虜音黎。割也。紅音公。與工通。廢因祖父之餘。廢而得官之謂。於戲音烏呼。戴美詞。

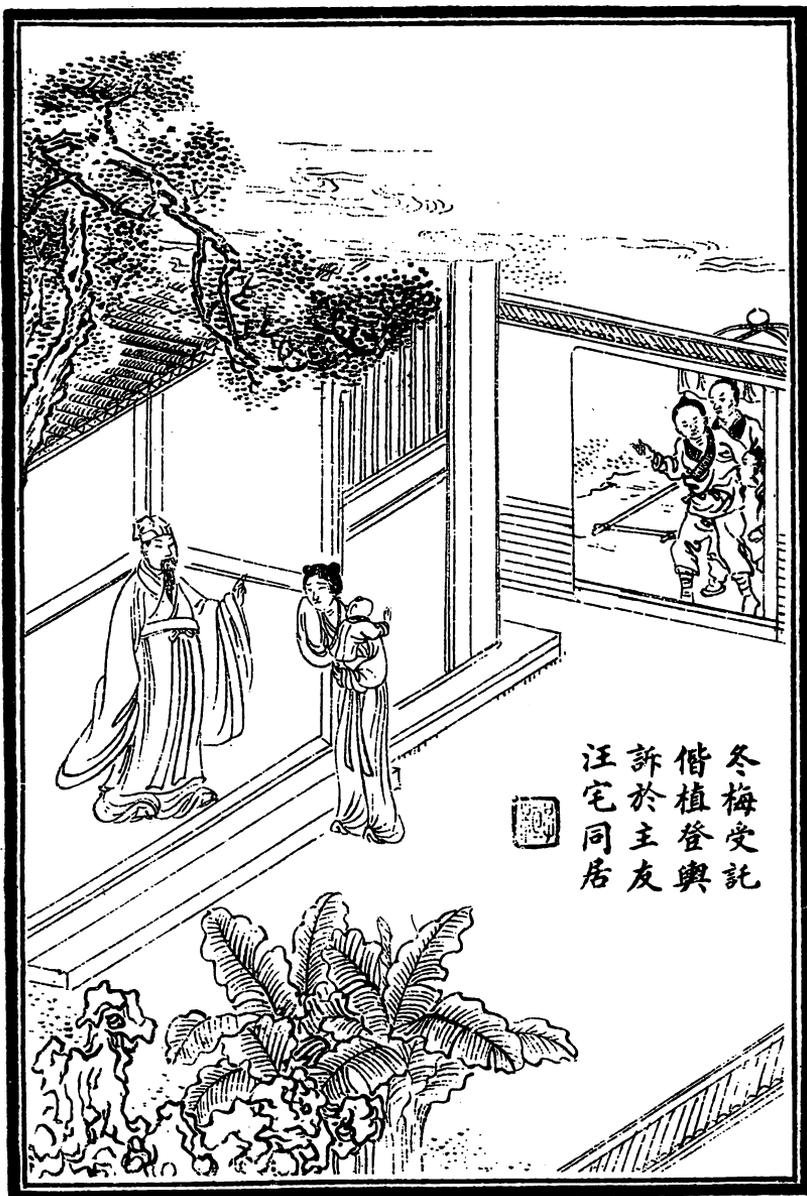
八德須知四集信 妙清羞面

妙清羞面

明葉榮女妙清。幼喪母。榮官右衛千戶。臨歿。謂妙清曰。吾赴戰陣。出萬死。得一官。今中道死。子震幼且弱。族人利吾官者。行將不利於震。汝以女子從一少年。後母將奈何。妙清曰。願弗嫁。侍母。撫弟。長成。襲父職。不貽父憂。榮乃瞑。後榮兄子果欲奪震官。百計誘妙清嫁。妙清截髮。羞面。勤女紅。給衣食。資震。賴以成立。奉事其後母。孝也。撫其異母弟。悌也。保其父之蔭。忠也。不食其前言。信也。不為從兄誘。禮也。羞面以守志。義也。勤女紅。自給衣食。不累戚族。不貽親羞。廉恥備矣。如此完人。而出於女子。於戲。可以風矣。

風風教也。  
風化也。

白話解釋。明朝時候。葉榮有箇女兒。名叫妙清。幼小就沒有母親。葉榮做了右衛千戶的官。因為右衛千戶是世襲的。父親可以傳給子孫。所以當葉榮臨死的時候。對女兒葉妙清說。我在戰場裏進進出出。拚着死得了這箇官職。現在中途裏死去。兒子震又很年輕。並且軟弱。我們族裏想貪我官職的人。他們對付震的手段。一定是對於震不利的。你又是箇女子。將來一旦嫁了一箇年紀輕的人去了。叫你的後娘又去依靠那一箇呢。葉妙清道。我情願不去嫁人。在家裏服事母親。撫養弟弟長大了。傳襲了父親的官職。不使父親有一些兒的憂愁。葉榮聽了他女兒的這一番話。於是閉了眼就死了。後來葉榮的姪兒。果然想奪葉震的官爵。用盡了方法。想騙誘了葉妙清嫁人。葉妙清就割去了頭髮。劃破了面孔。表示他堅決不肯嫁人。很勤儉地做着女工。供給一家的衣食費用。於是他的弟弟葉震。纔得靠了他長大成人。陰襲了父親的官職。



冬梅受託  
偕植登輿  
訴於主友  
汪宅同居

哺口中嚼食也。利貪也。昇者擡與之人。讓以詞相責也。李善乳李續事見初集卷三第。九則。望塵而拜。言望見車塵而拜。表示最敬之。

冬梅踐言

**明**許世達婢冬梅年十三世達歿子植未週其妻病篤曰吾夫婦僅此兒無可託奈何冬梅泣曰萬一不幸婢願留撫不嫁妻卒冬梅含哺鞠植家人利其資欲嫁冬梅而殺植冬梅請與植偕乃登輿途經汪家給昇者向索寄飾下輿入訴於汪汪乃留於家而讓迫嫁者及植長為娶婦育子壽至八十二以處子終許植幼年所處境界與漢李續同其艱險而冬梅以十三歲女子能任託孤之重則較李善為難矣士君子見之當望塵而拜敢謂婢女中無偉大人物耶至宗人高其行事以主婦禮而固辭尤賢矣

禮也。

八德須知四集 信 冬梅踐言

百話解釋。朝許世達的家裏。有箇丫環。名叫冬梅。十三歲的時候。許世達死了。這時候。他的兒子名許植的。年齡還不到一週歲。許世達的妻子。病也非常的重了。將死的時候。說道。我們夫妻兩人留下了這箇孩子。現在沒有可以託付兒子的人。怎麼樣辦呢。冬梅聽了主母這一番話。就哭着說。萬一不幸。主母死了。我冬梅情願留在此地。撫養小主人。不去嫁人。許世達的妻子死了。冬梅就盡心撫養。把喫的東西。在自己的口裏嚼過。纔去哺給許植。喫家裏的人。很貪他這一份的財產。要把冬梅出嫁了。再去殺許植。冬梅要求帶了許植同去。於是一同上了轎。路過姓汪的人家。冬梅就騙着擡轎的人說。我從前在這家人家裏。寄存了幾種首飾。現在要向他去索還。於是就下了轎。到了姓汪的那兒。去告訴姓汪的。就把他留在家裏。又去責問逼着冬梅嫁人的人。後來等到小主人許植長大了。又給他娶了親。養了兒子。冬梅年紀活到八十二歲。到老還是箇不嫁人的處子。



臺氏許殉  
三日為期  
紅悅自縊  
婢救恨之

張臺紅悅

明諸生張雲鵬妻臺氏。夫病單衣蔬食。禱天願代割臂為糜以進。夫病危。許以身殉。訂期三日。夫付紅悅為訣。號泣受之。夫卒。越三日。結所受紅悅以就縊。侍婢救之。不死。恨曰。何物奴。敗我事。令我負三日之約。自是水漿不入口。舉聲一哭。熱血迸流。至七日。頓足曰。遲矣。郎得毋疑我乎。母偶出自櫛沐。扃戶而縊死。自殺殉夫。烈則烈矣。而賢者所不取。不可以為法。若張臺氏。則不得不死矣。夫病革時。許以自殉。訂期三日。夫不止之。而反付以紅悅。為訣。夫固樂其死也。妻亦必踐其言也。遲以三日。特粗具喪葬耳。

糜音彌粥也。

悅音稅。佩巾也。即今手帕。

迸音并。涌也。

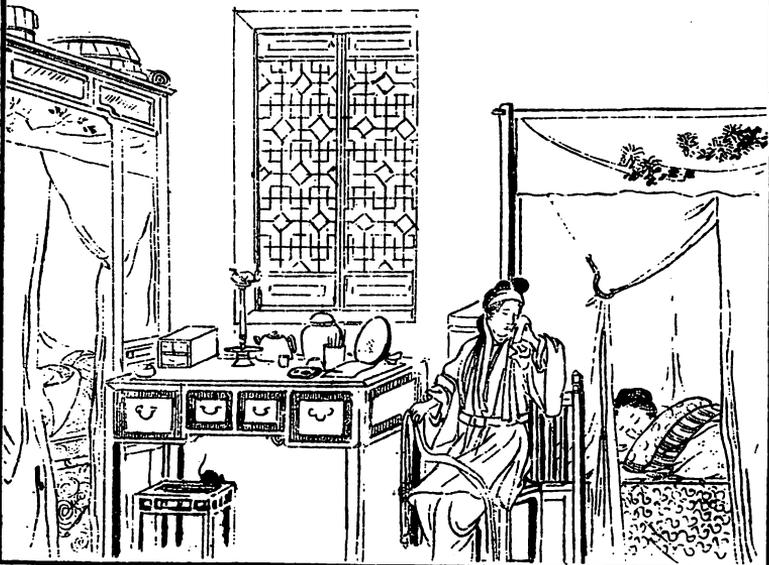
櫛理髮也。沐濯髮也。扃音炯。閉也。

革音解。見前。

遲待也。

〔白話解釋〕朝秀才張雲鵬的妻子臺氏。當他的丈夫生病的時候。臺氏穿的是單衣。喫的是蔬菜。祈禱天上的神明。情願自己死了去替代丈夫。割了一塊手臂上的肉。做了粥去給丈夫喫。可是他丈夫的病。終究沒有好。等到丈夫病得非常危險的時候。臺氏就答應了丈夫。在丈夫死後三天。自己也尋死。張雲鵬就給了他一塊紅手帕。算是永久訣別的紀念。這時候臺氏大哭着。受了這塊手帕。丈夫死了。過了三天。就把丈夫給他的那塊紅手帕打了結。預備吊死。給他身邊的丫環看見了。救了下來。沒有死。臺氏就恨恨地說。你這箇可惡的奴才。打破了我的計劃。叫我對於三天的期約。失了信了。從此以後。水漿也沒有入口。放聲一哭。就有熱血噴了出來。到了他丈夫死後的第七天。他頓着腳說。遲了遲了。郎君要疑惑我失信了。等着母親偶然走開的時候。他就自己梳洗了頭面。關了門戶。吊死了。

項女未嫁既於夫不一而況身乎



吳江即吳淞江餘詳前。音飲老婦之通稱。訃喻解見前。綺音綺生。顏色白者。紉音人。綴之也。

項女不負

**明**項道亨女。字吳江。周應祁年十九。聞周病。持齋默祝。一日。謂乳媪曰。未嫁而夫亡。當奈何。曰。未成婦。改字無害。女正容曰。昔賢以一劍許人。猶不肯負。況身乎。及訃聞。父母秘其事。然傳言吳江人來。女已喻。夜俟諸婢熟睡。獨起。以素絲約髮。內外悉衣以縞。而紉其下裳。大書几上。而自縊。兩家父母。從其志。合葬焉。甯人負我。無我負人。此士君子之信行也。若項女未嫁而夫亡。夫非有心負之也。未婦而改字。女亦不為負夫也。乃曰。昔賢以一劍許人。猶不肯負。況身乎。其重信輕生若此。吾惟敬其心。而悲其遇矣。

百話解釋 朝項道亨的女兒。許給吳江人周應祁做妻子。十九歲的時候。得知周應祁生了病。他就喫着素。暗暗地祝告。有一天。問他的乳母道。假使做女子的。雖然還沒有嫁過去。可是他的未婚夫死了。那末應當怎麼樣辦呢。乳母回答道。既然是沒有嫁。那末再許給人家。是沒有妨害的。項女聽了。就正色道。這那裏可以呢。古時候的聖賢人。有把一柄寶劍答應了人家的。還不肯失去了信用。何況是許給人家的身體呢。等到後來周應祁死了。男家報喪的訃文也到了。項家父母就把這件事守了秘密。可是有人傳說吳江。差了人來。項女的心裏已經明白了。在夜裏等了頭們都睡熟了。獨自起來。用了白絲紮了頭髮。內外的衣服都換了白色。又把下身的衣服。用綫縫好。在几上大大的寫着幾箇字。竟自己吊死了。兩家的父母。也就順從了他的志向。給他們兩箇未婚夫妻合葬了。

洪氏立誓  
同穴結縈  
逼嫁欲縊  
造墓辭行



八德須知四集信張洪善堂

二十六

張洪誓瑩

歛音吸。即安。歛歛縣。陰潰陰莖。潰爛也。舐讀若士。餽也。

遺去聲。音糙。至也。詣與從容。音解。詳前。輓哀死之詞。

姑息姑謂婦女息謂

明張友妻洪氏。歛人友。久患陰潰。洪氏竭力調養。不以為穢。以口舐之。友卒。既葬。洪豫結瑩。誓同穴。辛勤養姑。姑憐其早寡無子。欲奪其志。洪不聽。後有富者求為配。族人與姑陰納聘。至期逼嫁。洪佯語曰。嫁不辭。當與夫別。乃具酒饌。造夫墓。哭而歸。詣姑。從容告別。入室。閉門自縊。死。士大夫咸傷悼。作詩歌輓之。張洪氏豫結瑩而誓同穴。其信守已昭明顯著矣。乃一迫於其姑之奪志。再迫於富者之求婚。三迫於族人之納聘。卒以自縊全貞。而其姑不憐其守節之心。徒憐其無子之寡。誤用姑息之愛矣。噫。

小兒言以  
婦人小兒  
待之不多  
青備也。

百話解釋 圓朝張友的妻子洪氏是安徽歙縣人氏。張友的下身有了潰爛。經過許多的日子。洪氏總是竭力調養。並且一點也不怕他的污穢。用口去舐他潰爛的地方。後來張友死了。安葬以後。洪氏就預先造了墳穴。立了誓。夫妻兩箇人要同葬一箇穴。並且很辛苦。勤勤儉儉地奉養婆婆。他的婆婆可憐他。年青就守了寡。況且又沒有兒子。就想要給他改嫁。洪氏不肯答應。後來本地有箇有錢的人。要娶他去。做妻子。族裏的人和他的婆婆。瞞了他。接受了聘金。吉期到了。就逼着他去嫁人。洪氏虛偽的對他們說。要我改嫁。我也肯的。不過要讓我到丈夫的墳前去告別。就辦了酒飯菜蔬。到了丈夫的墳前。痛哭了一番。回到家裏。見了婆婆。神氣很從容的向他告別。到了自己的房裏。關了門。吊死了。當時的讀書人。箇箇都替他悲傷。就大家做了許多詩歌去哀輓他。

盧文烈女一語慰親網巾自給信守終身



病革病急也

網中。以絲結網為巾。所以裹髮者。售賣也。忤音誤逆也。

### 盧女慰父

**明**盧文烈女。幼時。文烈與講古節孝事。頗省大要。年十六。文烈病革。謂曰。汝母年尚少。二弟幼。汝嫁。母弟將安依。女曰。兒願與母弟相守。終身。文烈卒。母曰。吾力不能保汝二弟。況能及汝乎。女曰。兒可自食其力。乃製網巾。售之。以給衣食。稍給節口體。祭盧氏先。二弟長。為娶婦。婦或忤姑。女即不食。自責。久之。婦化馬。盧女於父病革之時。一言慰父。終身踐言。其於母及盧氏之祖先。盡其孝。於二弟及二弟之婦。盡其悌。於既歿之父。盡其忠。且盡其信。蓋惟幼時。文烈與講古節孝事。固已立其基矣。而謂幼女可忽乎。

〔百話解釋〕明朝盧文烈的女兒。在幼小的時候。盧文烈對他講古人節孝的故事。他就能領會大義了。十六歲的時候。盧文烈病得非常厲害。就對女兒說。你的母親年齡還不大。兩箇弟弟又小。將來你若嫁了人。那末你的母親和兩箇弟弟。又去依靠那一箇呢。盧女說。女兒願意和母親弟弟終身住在一塊兒的。盧文烈死了以後。他的母親說道。照我的力量。尚且保不住你的兩箇弟弟。那裏還有餘力來管你呢。盧女對他母親說。那末我做女兒的。可以用了自己的勞力去換飯喫。於是做了裏髮的網巾。賣了錢。以作喫的穿的用途。等到衣食稍稍可以敷衍了。就在喫的穿的上。面節省下來。去祭着盧家的祖先。後來兩箇弟弟年紀長大了。就都給他們娶了新婦。有時候媳婦偶然對了婆婆有忤逆的行為。那末盧女就不喫東西了。並且自己責罰着。久而久之。他的弟婦們。也都被他的至誠所感化。大家都很孝順婆婆了。

陳氏一語  
生死以之  
其身被殺  
子尚抱持



八德須知四集信王陳抱子

二十九

王陳抱子

**明**涇陽王生妻陳氏。有子方晬。生病篤將死。以遺孩

涇陽。陝西縣名。晬。音解。見前。

檐。音鹽。同簷。

呱呱。見前。

譚趙氏事。詳二集卷六第十六則。

塞責。謂敷衍作事。以

囑陳氏。陳氏曰。吾當生死以之。流賊至。陳氏抱子避樓上。賊焚樓。陳氏從樓檐躍下。不得死。賊以其美麗。挾之馬上。陳氏躍身墜地者再。最後以索縛之。行數里。陳氏力斷所繫索。并鞍墜馬。賊知不可奪。乃殺之。賊退。家人收其尸。子呱呱懷中。兩手猶堅抱如故。譚趙氏抱子而死。以義也。王陳氏抱子而死。則以信。譚趙氏甘死而已。王陳氏則自死三次。均不得死。天蓋歷試其心矣。婦人之於夫。固不僅一死。可以塞責也。至不得已而死。乃所謂雖死猶生耳。

尚免罪責也。

〔白話解釋〕明朝涇陽縣地方有箇姓王的讀書人。他的妻子陳氏生了一箇兒子。剛剛一週歲。姓王的書生就生了重病。將要死的時候。把兒子囑咐陳氏。陳氏說。那是當然的。我一定不管死活地保着他。這時候正在明朝的末年。流賊到來了。陳氏抱了兒子。躲在樓上。流賊放了一把火。把座樓屋燒了起來。陳氏就從樓檐上面跳了下來。恰好沒有跌死。流賊見他生得很美麗。就把他挾到了馬背上。陳氏把身子用力一跳。就跌到地上來。這樣的有兩次。流賊就用繩子把他縛住了。走了好幾里路。陳氏用了力。把縛着的繩子弄斷了。他的。人就同了馬鞍一併跌在地上。流賊曉得這箇人。是不可以奪志的。於是就把他殺了。等到流賊退出了涇陽縣以後。他家裏的人。去收陳氏的屍首。他的兒子還在他懷抱裏面呱呱的哭着。陳氏的兩隻手。依然牢牢地把他抱着。

八德須知四集信汪孫先決

孫氏貞信  
良人未知  
病不興矣  
死以先之



歙縣安徽縣名。安徽  
療音債。肺  
勞病俗稱  
癆瘵。蒲  
蒲與葡通  
耦配也。匹  
也。不諱謂死  
也。

### 汪孫先決

**明**汪永錫妻孫氏歙縣人也。永錫家故貧。傭工賣餅為業。娶孫氏。顏甚莊。居數年。永錫病瘵。及疾革。蒲伏據牀。語孫氏曰。吾病久。賴子以迄於今。願天授嘉耦。以答子勞。吾不能報子矣。孫氏痛哭曰。君即不諱。竊計必大事畢。而後從君。嗟乎。君言貳妻矣。妾甯早決以信君心。無問後事。遂飲藥。先永錫十日而死。汪孫氏先決以信夫心。論者謂其不從夫命。非也。婦人從一不從二。所謂從夫者。乃從夫之正。不正則不從。其言曰。竊計必大事畢。而後從君。固早已計所從矣。不得信乎夫。則先決以明之。哀哉。

八德類知四集信 汪孫先決

三十一

白話解釋明朝時候汪永錫的妻子孫氏是歙縣松明山的人。汪永錫的家裏一向是很貧苦的。他的職業是賣着大餅。或者是替人家做短工。後來娶了孫氏。他的相貌很端莊。一同居住了好幾年。汪永錫生了肺癆病。等到病勢重了。匍伏在床上對着妻子說。我生病生得很長久了。幸虧了你的服侍。纔得到了現在。我祝告着皇天。願你將來有一箇很好的丈夫。來報答你的辛苦。看來我在今生。是不能報答你的了。孫氏聽了丈夫的這一番話。就痛哭着說。你就是有箇不長不短。我也原本預備完了喪葬的大事。然後跟了你到泉下去呀。現在你說了這種話。就是疑心我有貳心了。我甯可早點自盡了。來安了你的心。不再去管身後的事了。於是就喫了毒藥。果然比汪永錫早十天死了。

八德須知四集信宙姐六日

三十一

宙姐失信六日相違  
結髮納指屬續如期



卿一作鄉

靦音腴。愁

靦詩經有

靦面目。

擢拔也。

齧噬也。

屬續音燭

曠續新絲

曠動搖將

死置口鼻

上以為候

今稱瀕死

為屬續本

此。王盧氏張

臺氏均詳

本卷。

### 宙姐六日

明黃一卿妻陳宙姐。婚六年。一卿病不起。與訣。囑依  
 母以自愛。陳曰。君倘不測。直殺身相從。寧能有靦旋  
 反。遂擢髮結於一卿髮。納指於一卿口。令齧為信。約  
 六日。遲我地下。一卿卒。治匠事。陳求再具一棺。哀慟  
 絕粒。屢經救免。至六日。忽太息曰。雞鳴矣。正我夫屬  
 續辰也。整容而逝。顏色如生。事聞。表其門曰貞烈。  
 王盧氏秋以為期。張臺氏訂以三日。而陳宙姐則  
 六日為約。竟各如期而死。然王盧氏張臺氏均自  
 殺也。若陳宙姐從容不迫。太息一聲。屬續一語。整  
 容而逝。顏色如生。家人猶意其復甦也。嗚呼。烈矣。

〔白話解釋〕朝黃一卿的妻子陳宙姐。他們兩夫妻結婚了六年。黃一卿生了病。看來不會好了。於是就和妻子永訣。並且囑咐他。回到娘家去依靠母親。保重身體。陳氏說。儻若你真的有箇不測。那末我就自殺了。跟着你到地下去。那裏肯慚愧地。回到娘家去呢。說完了話。就拔了一把頭髮。和黃一卿的頭髮結在一塊兒。又把自己的手指。放在黃一卿的口子裏。叫他咬了一下。算是做了信記。約定了六天以後。叫黃一卿在九泉下等他。過了不多時。黃一卿死了。家裏叫了工匠來做棺木。陳氏要木匠再做一具棺木。哭的悲哀了不得。並且絕了食。家裏的人屢次把他救免了。到了黃一卿死後的第六天。陳氏忽然歎口氣說。雄雞叫了。這正是我丈夫斷氣的時候了。於是整了容。死了。死了以後。臉色一點兒也不改變。和活着一樣。這件事。奏到了朝廷裏。就在黃家的門口。立了一塊貞烈兩箇字的匾去旌表他。



盧氏葬夫曰秋從死聞者疑之及期信矣



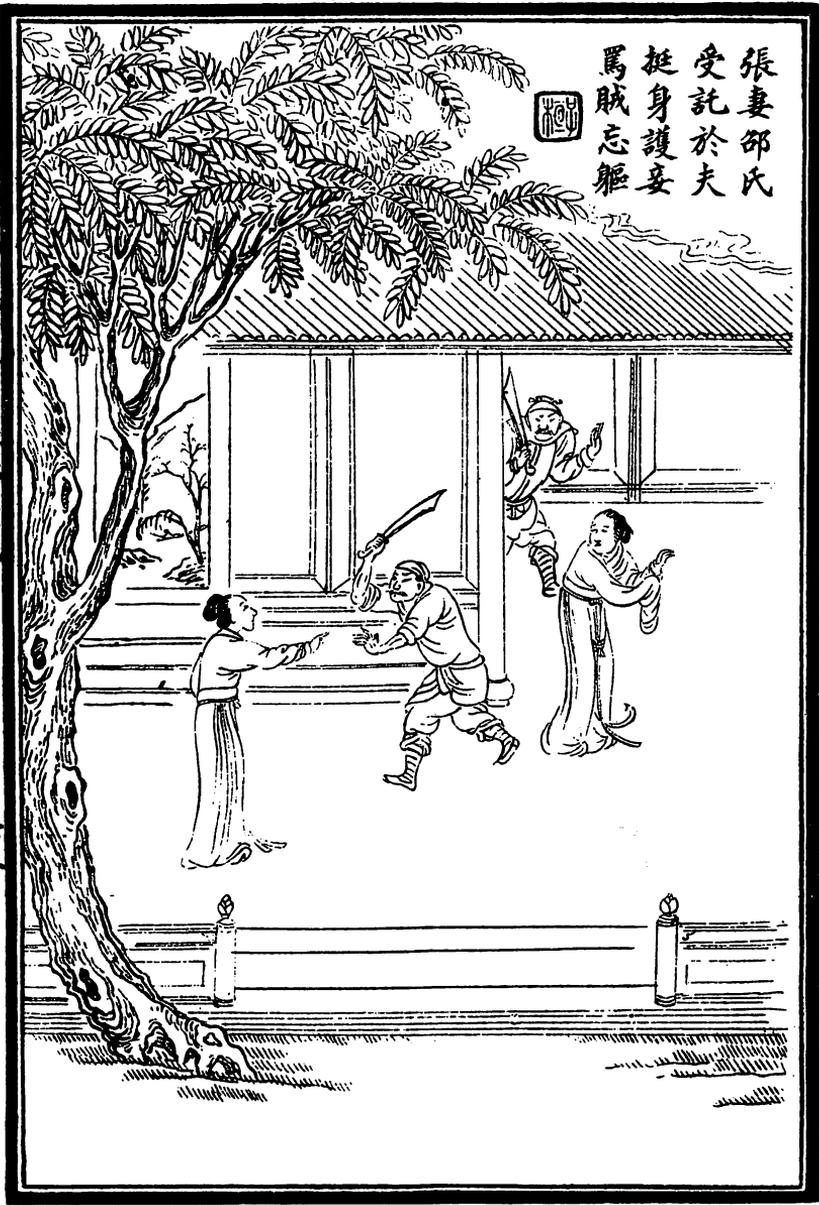
穎州即今安徽阜陽縣。崇禎見前。海音辱。湮也。敏有上去二聲聚也。哈黑哀切。譏笑也。輶音眺。出售也。妯娌音解兒前。

王盧俟秋

**明**王瀚妻盧氏。穎州人。家貧。春織終歲。崇禎十四年。大饑。夫患疫。盧語夫曰。君死我當從。及夫死。時當溽暑。盧氏求親戚。斂錢以葬。曰。我當死。但酷熱無衣棺。恐更為親戚累。遲之秋爽耳。聞者哈之。及秋。盡糶其新穀。置麤布衣。餘買酒蔬。親祀夫墓。歸至家。市黎數十。以進姑。並貽妯娌。語人曰。我可死矣。夜半自縊。王盧氏有姑在。似未可死也。且有穀。亦不至死也。乃既作。當從之語。夫無止死之言。兒女俱無。妯娌具在。豈可失信於死者。至因天暑無棺。恐更累於親戚。乃以秋為期。是其仁心。且及於死後矣。

百話解釋 國朝王瀚的妻子盧氏。是潁州地方的人。家裏很貧苦。終年替人家舂着米。織着布。以維持生活。在崇禎十四年的時候。潁州地方非常飢荒。他的丈夫又染了疫病。盧氏對着丈夫說。你死了以後。我一定跟了你死。等到他的丈夫死了。這時候天氣很熱。盧氏請求了親戚人家幫助了錢。纔得安葬了。盧氏就說道。照着我和丈夫約定的話。那我現在是應該死的了。但是天氣太熱。又沒有葬衣和棺木。恐怕更替親戚們增加了累。且等到秋涼再死。聽了他話的人都笑了。到了這一年的秋天。把田裏收來的新穀。都出賣了。然後把這箇錢去置辦了粗布衣。餘多的錢。買了酒食菜蔬。親自到了丈夫的墳墓前去祭拜。回到了家裏。買了幾十箇梨頭。送給婆婆和姆姆嬸嬸們。並且對人說。我現在真可以死了。就在這一天的半夜裏吊死了。

張妻邵氏  
受託於夫  
挺身護妾  
罵賊忘軀



八德類知四集信張邵受託

三五

鄒縣山東縣名

結音殆。誑也。

挽音晚。引也。扭音紐。手轉貌。屬音蜀。

充滿也。

### 張邵受託

[明]張一桂妻邵氏鄒縣人。一桂臨終以其妻李氏託付邵氏。後李氏為寇所迫。邵氏罵曰：亡夫以妾託我。豈令受辱。寇怒殺之。李氏知不免。給寇曰：我有簪珥埋後園井旁。寇隨李氏往發之。至則曰：主母為我死。我豈獨生。即投井。寇臨井欲挽之起。李氏扭其衣罵曰：賊奴欲與我併死井底耶。寇解之不得脫。遂刃之。託孤而能不忘遺囑。已屬可敬。乃託妾而能謹遵夫命。尤為難得。蓋婦人每不樂妾之有。夫在且然。況夫沒乎。邵氏以受夫所託。乃於其妾為寇所迫之時。挺身罵賊。舍生護妾。浩然之氣充塞兩間矣。

百話解釋 明朝時候張一桂的妻子邵氏是鄒縣地方的人。張一桂臨終的時候就把他的小老婆李氏託付邵氏叫他看理。後來李氏被強盜迫住了。邵氏就罵着強盜道：我死去的丈夫把李氏託付了我。我那裏肯叫他受了你們狗強盜的羞辱呢？強盜聽了非常生氣。就把邵氏殺了。李氏曉得這是不免的了。就騙着強盜說：我有許多首飾埋在後園井旁邊的地下。於是強盜就跟了李氏去發掘。到了井旁。李氏就說：主母爲了我死了。我那裏肯獨自一箇活在这个世界上呢？說完話就跳進井裏去了。強盜到了井邊要挽他起來。李氏把強盜的衣服扭住罵着說：賊奴才難道你要同我死在井底麼？強盜想要解去他扭住的衣服。可是解不脫。於是就把李氏用刀殺了。

厄音支。酒器也。  
 盈水滿器之水。  
 墳音獨。嫌墳也。  
 玷有點。店二音。缺點也。  
 瑕音霞。玉病也。  
 滓音梓。澆也。  
 茶音塗。苦菜也。故受若曰如茶之謂。軒輕高。低。

緒餘

女子之信。不惟從一而永終。抑且剛方而正始。所謂守貞也。如持玉卮。如捧盈水。心不欲為耳目所變。迹不欲為中外所疑。然後可以成清潔之身。全堅貞之信。何則。男子事業在六合。苟非續倫。小節猶足自贖。女子名節在一身。稍有微玷。萬善不能掩瑕。然居常處順。十女九貞。惟當困苦顛連之際。金久鍊而愈精。滓泥污穢之中。蓮含香而自潔。則守節死節者。亦什九也。然皆為婦德。能死者未必不能守。能守者未必不能死。或死或守。亦各全其信耳。碎玉一朝。與茹荼百歲。無所軒輕。苟非勢迫無奈。固無庸強踐舊迹爾。

新編

言文  
對照

八德須知四集

禮

禮於自五道人題

禮

●坤德義字詩

柏舟一咏載風詩爲記共姜守義時  
全保閩城申大誼免勞已役散家貲  
珠崖母女同爭死魯國孤儲獨境移  
威震關中惟正氣平陽公主定京師

●浙江杭縣陸清士四疊韻

訂妻惡聽笑吟詩力雪夫冤落水時  
遺嫂無非存胤計鬻兒還說作傭貲  
寒釐自備身當代尺組相期志不移  
魯國義姑明正誼公私兩字退齊師

●浙江餘姚韓祖傑七疊韻

義額課狂讀書詩日伴三婆苦節時  
不惜勸夫懸賞格偏教賣妾作行貲  
僕僮守堡同宗免眷屬留衙習俗移  
五乘之室皆汝下杞梁聞訓率齊師

●河南商城陶德駭十疊韻

感人最是柏舟詩節義咸欽今古時  
游巧何妨餐土塊拒姻絕不羨金貲  
心存魯國將兒易志保全城莫我移  
從水血軀兼代死無非主善以爲師

●福建政和何敬熙十二疊韻

義方教子讀書詩葉氏管孤告母時  
負井恐傷娘主孕拒姻不受聘金貲  
追仇杖殺情原恕代死夫兄俗轉移  
克保岐州平瀆亂城培間倚女之師

●河南汝陽周維新疊韻

相攸三復白圭詩義命佳兒出語時  
冒刃侍姑明正誼募兵殺賊散餘貲  
墳旌石柱魂堪慰血漬履城像不移  
願替夫亡天子喜聲名赫赫動京師

●浙江紹興王粟初五疊韻

悲懷黃鶴獨吟詩義著陶嬰脫稿時  
守節撫孤咸合理探危濟急不憚貲  
冰霜自勵春心死鐵石終難利慾移  
巾幗操存平且氣猶眉也仰女宗師

●江蘇鹽城汪大良八疊韻

義氣凌人豈在詩試看節女替夫時  
衣襟投市充書費簪珥臨廚作酒貲  
深信馮儀情不謬堪誇陵母志難移  
棄兒負姪公私辨噫退齊王一旅師

●廣東陽江蘇拔奇十一疊韻

不圖巾幗尙敦詩共仰桓妻守志時  
護主乞降寧啖土築城仗義據捐貲  
徽旌姊姒稱雙烈龍失取君意否移  
笞子呼名嚴責飭芳流眞箇有餘師

●廣東陽江林次和十四疊韻

女多義烈詠於詩常懷經權善審時  
啖土不辭思救主築城夫仇志不移  
血戰甄石形難滅林殿夫仇志不移  
之死靡他全大節共姜千古奉爲師

●湖南邵陽李有珪三疊韻

誰廉百堵皆與詩趙氏培城負土時  
嫡庶並全延母命夫妻事代棄家貲  
熊湘源竹痕猶在孔融血軀軀不移  
貴義輕身光乃父儒宗且是帝王師

●江蘇鹽城姜保生六疊韻

厭讀其殊靜女詩不由正路出無時  
須知部將能安堵端賴夫人慨給貲  
負主歸唐心愈苦抱兒顯狀血難移  
凜然大義冲霄漢日月爭光仰女師

●廣西藤縣何棄疾九疊韻

韓媛裙帶獨題詩力拒元兵盡義時  
堡上森嚴防寇患堂前慈愛散家貲  
詹存孤主心堪慮秦誘千金志不移  
更仰輕身桓氏女所生無忝帝王師

●山西沁縣吳鈴十二疊韻

柏舟誓死見於詩千古傳聞豈一時  
拒絕富家輕寶飾縱逃部將給川貲  
抱稱賊保君仍立失意黎莊節不移  
行義桓妻明大志自言先世帝王師

●浙江青田葉人驥十五疊韻

自古賢媛亦賦詩柏舟一咏當當時  
十二齡女偏爭罪數百里城獨出貲  
賈母倚閨心不改桓妻則耳志無移  
投端而死唐黃岳妻亦相隨義可師

八德須知四集卷五

二十四禮節錄

湖州蔡振紳六龍編輯  
紹興陳燮樞贊欽校正

魯公乘如責弟子皮  
不習于禮國相莫為



解。姒作女兒。

數音解見前。咎災也。病也。期年周年也。緣事因事之謂。觸相感而心有所動也。唱和言此。

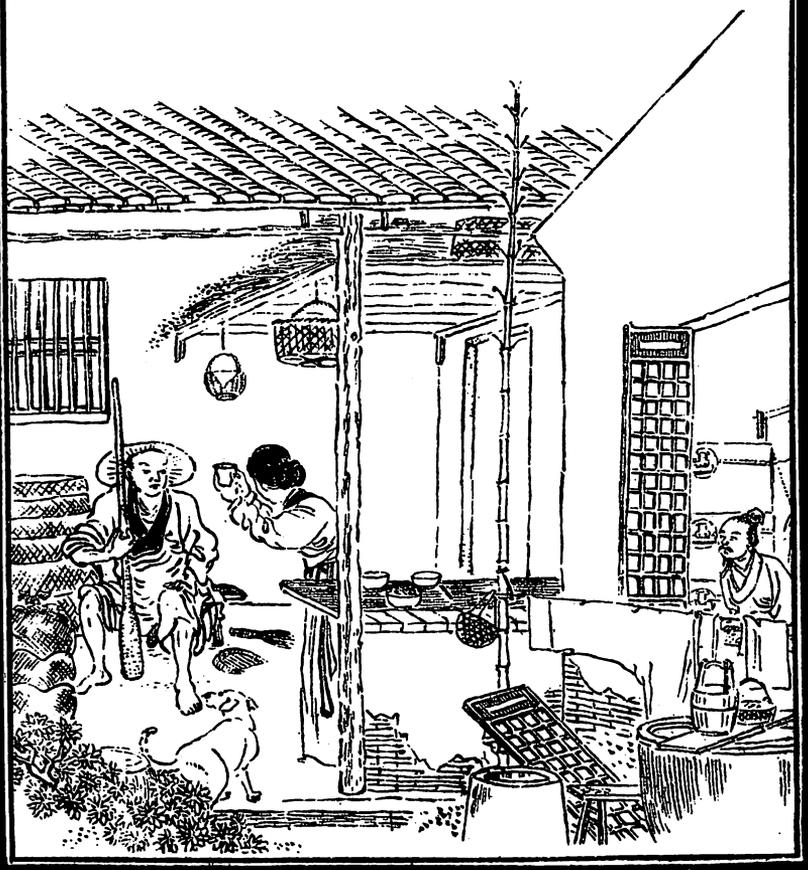
### 公乘責弟

周魯公乘子皮之姒。以族人死。哭之甚悲。子皮止姒曰。安之。吾今嫁姊矣。異日子皮告姒曰。魯君欲以我為相。姒曰。勿為也。子皮問何故。姒曰。臨喪而言嫁。不習禮也。子不可以為相。子皮曰。姒欲嫁。何不早言。姒曰。吾豈欲以嫁之故。數子乎。子不習於禮。而相國非有天咎。必有人禍。子皮不聽。竟為相。未期年。果被誅。劉向謂公乘姒緣事而知弟之遇禍也。可謂智矣。待禮然後動。不苟觸情。可謂貞矣。且言婦人之事。唱而後和。蓋其深明於內。則之禮耳。惟深明於禮者。乃能知人之非禮。而相國適以自取其禍也。

倡而被應  
之也。  
內則禮記  
篇名。

〔百話解釋〕**圓**朝魯國公乘子皮的姊姊。有一回他族裏的人死了。很悲傷的哭。公乘子皮就去勸姊姊道。你不要這樣的哭了。我曉得了。我現在把你早點嫁給人家就是。過了幾天公乘子皮就去告訴姊姊道。魯國的國君要叫我去做宰相。你道好不好呢。他的姊姊說。你還是不。要去做的。好公乘子皮就問他。這是什麼緣故。他的姊姊道。你前一次當着人家有喪事的時候。就說到出嫁的事。這是不懂得禮的表示。不懂得禮的人。那裏可以去做官呢。公乘子皮說。你姊姊自己要想嫁人。為什麼不早點對我說呢。他的姊姊說。我那裏是爲了要嫁人的緣故。纔來數說你嗎。你自己不懂得禮。要去做官。就是沒有天禍。也是一定要有人禍的。照我的意思。你還是不去做的好。公乘子皮不肯聽他。終於在魯國拜了相。做不到一年的官。果然有了罪。被殺死了。

孟光貌陋  
深習禮儀  
為夫具食  
舉按齊眉



孟光舉按

推音錘。推一撮之。髻其形如推。音灼。披服也。霸陵山在陝西長安縣東。吳今淮泗以南及浙江嘉湖等地。廡音無。廊也。按即古梳字。小孟也。

漢梁鴻妻孟光。字德耀。肥醜而黑。力能舉石。白年三十。嫁鴻。始以裝飾入門。七日而鴻不答。光乃更為椎髻。著布衣。操作而前。鴻大喜曰。此真梁鴻妻也。與共隱霸陵山中。後又適吳。依大家皋伯通。居廡下。為人賃舂。鴻每歸。光為具食。未嘗仰視。舉按齊眉。伯通察而異之。曰。彼傭之妻。能敬其夫。若是耶。乃舍之於家。呂坤謂女子之愛憎。色居其先。而德為輕。此俗子庸夫淫邪之陋識也。孟光貌陋。而梁鴻貧。二人者以德相求。鴻不醜光之色。光不厭鴻之家。至於綺羅脂粉。亦慍不使御。鴻之心。豈以色為重輕哉。

綺羅絲織  
物之成文  
者。

百話解釋。漢朝時候。有箇隱士梁鴻。他的妻子姓孟名光。別號就叫德耀。身體生得很胖。並且相貌醜陋。皮膚很黑。可是他的力氣很大。能夠把舂米的石臼擎了起來。年紀三十歲了。纔嫁給梁鴻做妻子。他起初嫁到梁家來的時候。裝飾得很好。梁鴻見了。覺得這箇女人太喜歡裝飾。心裏就很不高興。這樣的有七天。梁鴻終於不對妻子去講話。孟光於是就改換了服色。頭上挽了一箇像推子一樣的髻。身上穿了布衣。做着一切的工作。梁鴻見了。就很喜歡的說。這纔真是梁鴻的妻子了。於是兩夫妻就一同隱居在霸陵山裏面。後來又搬到吳下去。住在吳下一份大人家。皋伯通家裏的廊下。替人家舂着米。過日子。每每梁鴻從別的地方回到了家裏。他的妻子就給他端出了飯菜來。給他喫的時候。孟光總是低着頭。永不敢擡起頭來。去看丈夫。一看。舉起碗來的時候。一定齊了眉。表示恭謹的意思。房主人皋伯通見了他們兩夫妻這般的舉動。覺得非常奇怪。就說道。這一對夫妻。一定是兩箇隱君子。假若不然的話。那末做工人的妻子。那裏能夠這樣的敬重他的丈夫呢。於是就請了他們兩夫妻。在自己的家裏住着。



陸續之母

探獄洛陽

作食饋子

葱寸肉方



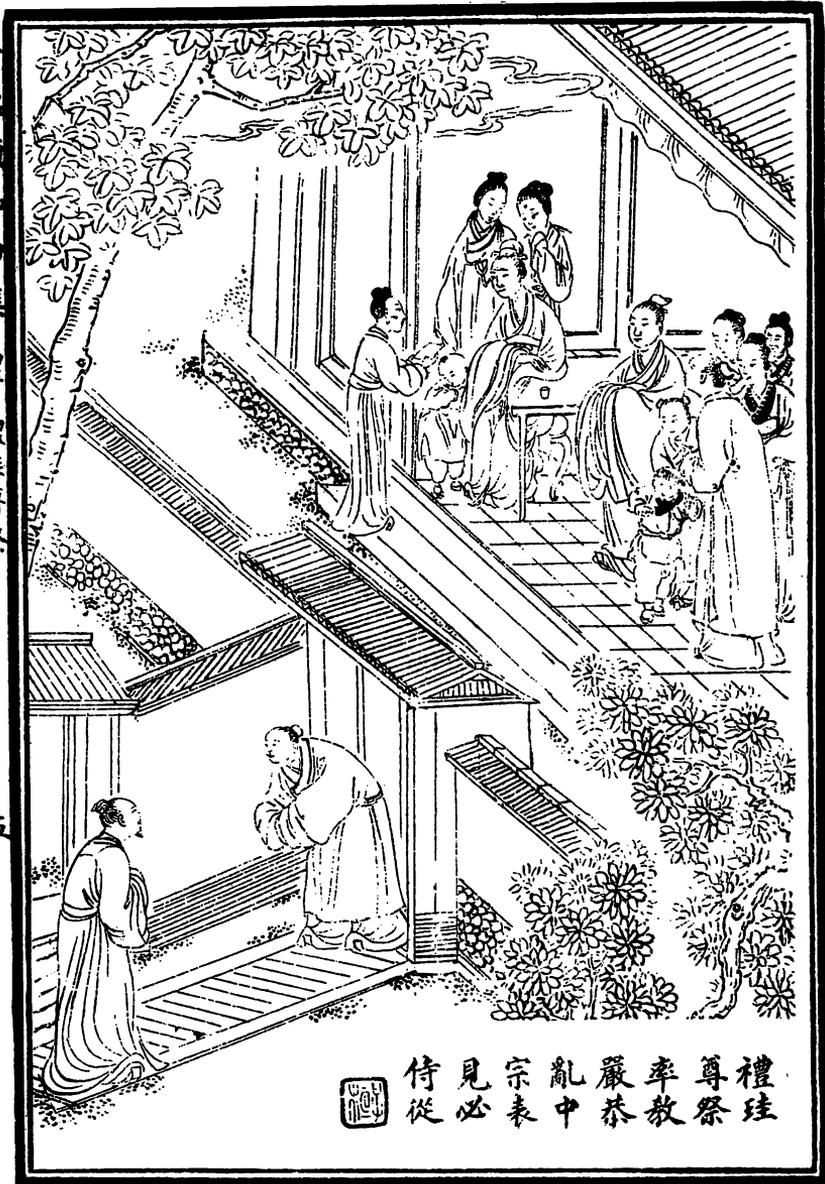
吳見前  
據讀如硯  
屬官也  
楚與洛陽  
均詳前  
饋送也

謁舍客舍  
也

### 續母方肉

漢陸續母吳人。治家有法。續為太守尹興門下掾。時楚王英謀反。事連續。連繫洛陽獄。母自吳至洛陽。無緣見續。但作食饋之。續對食悲泣。不自勝。使者問其故。續曰。母來不得相見。是以悲耳。使者問何以知之。續曰。母切肉未嘗不方。斷葱以寸為度。是以知之。使者訪諸謁舍。果然。嘉之。為上書述續行狀。續得赦還。呂坤謂人未有心正而事邪者。亦未有事慎而心苟者。陸續母切肉未嘗不方。斷葱以寸為度。即此二事。而其平生之端方。言動之敬慎。可以類推矣。吾故錄之。以為婦女者取法焉。

〔白話解釋〕漢朝陸績的母親是吳地的人。他的治理家政井井有條。陸績在太守尹興的門下做了屬官。這時候楚王名英的造了反。這件事連帶了陸績也有干係在內。於是把他捕到洛陽去。下在洛陽的牢獄裏面。他的母親得知了兒子有了罪。下在牢獄裏。就趕緊地打從吳的地方趕到洛陽來。可是沒有法子。可以到監牢裏去和兒子見面。只能親自做了喫食的東西去送給兒子喫。陸績看見了禁子送進來的東西。是母親的手跡。於是對着這些東西哭箇不住。朝廷裏差來的人。見了他這様哭。覺得很奇怪。就問他。這是爲了什麼緣故。陸績說。母親來了。我不能見着母親的面。因此悲傷的。那箇人又問他。你怎麼曉得你的母親來了。陸績回答道。我的母親切肉。一定塊塊是四方的。斷蔥一定是一寸長。我見了剛纔送進來的東西。是我母親的手跡。所以曉得我的母親來了。那箇人就到旅館裏去一問。果然他的母親來了。就很稱許他。又上奏章到皇帝那兒。說陸績平日的品行很好。這件事顯然是冤枉的。因此陸績纔得免了罪。



侍從 見必 宗表 亂中 嚴恭 率教 尊祭 禮珪



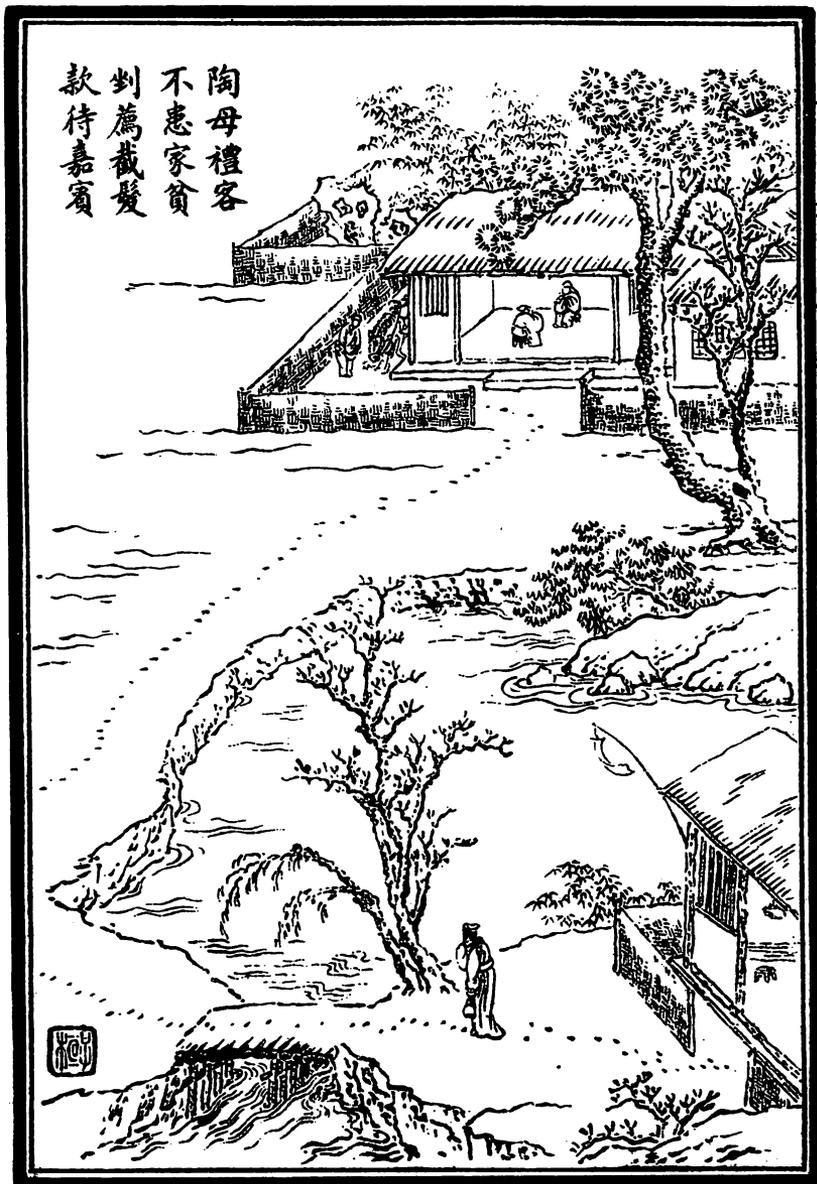
禮珪尊祭

度遼漢將軍名號取度遼水之義。從婢從嫁之婢。姑夫之母也。教音尺。飭也。釀音娘。去聲。醞也。作酒曰釀。

漢陳省妻楊禮珪。生二男。長娶張度遼女惠英。少娶荀氏。皆貴家豪富。從婢七八。資財自富。禮珪以其姑遺教。教二婦躬任勞苦。二婦再拜受教。從孫奉上微慢。禮珪抑絕之。感悟改過。遭亂流行。宗表欲見之。必自嚴飭。從子孫侍婢。乃引見之。曰。此先姑法。四時祭禮。親自養牲釀酒。曰。夫祭禮之尊也。年八十九卒。禮珪之禮教多矣。出語必稱先姑成法。一也。姑為母師。習其遺教。二也。二婦豪富。教其親勞。三也。從孫微慢。即抑絕之。四也。亂中宗表見。必侍從。五也。四時祭祀。親具牲酒。六也。宜其婦亦有母師行矣。

〔白話解釋〕朝時候。陳省的妻子姓楊。名叫禮珪。他生了兩箇兒子。大兒子娶了張度遠的女兒名惠英的做妻子。小兒子娶了荀家的女兒。他兩箇媳婦的娘家都非常的貴顯。並且很有錢。從嫁的丫環有七八箇。嫁過來的資財也很多。可是楊禮珪不管他們的娘家怎樣有錢。仍然用了他婆婆從前遺傳下來的家教。去教導兩箇媳婦。自己親自做着勞苦的工作。兩箇媳婦見了婆婆這樣的品行。於是也拜着受了教訓。楊禮珪有箇從堂姪孫。他侍奉尊長稍稍地有了些怠慢的行為。楊禮珪覺得他這種行為。是很不行的。於是對從堂姪孫斷絕了來往。從堂姪孫就覺悟着改過了。後來遭了時局亂離的當口。他家裏也跟着在道路裏奔走。遷徙不定。有宗族或表親要想去見他的面。楊禮珪一定自己先很嚴厲地整飭了一番。身後跟着了兒子孫兒和丫頭們。然後纔肯見面。他說道。這是我已去世的婆婆的家法呵。每逢四時八節祭祀祖先。一定用親自養的牲畜。釀的好酒。他又說道。我們要曉得祭祀是在禮法裏面最尊重的呵。他去世的時候。年紀八十九歲了。

陶母禮客  
不患家貧  
判薦截髮  
款待嘉賓



款延款待也。  
 鄱陽江西縣名。  
 撤音輟。除去也。  
 薦音薦。薦音挫。斬截也。  
 得陽即今江西九江縣。  
 魚梁堰水為關孔以捕魚之處。  
 坵音堪。土器如缸甕之類。

陶湛款賓

晉陶侃母湛氏歸侃父丹為妾。陶家貧賤。湛氏每紡績資給之。使侃結交勝己者。賓至輒款延不厭。一日大雪。鄱陽孝廉范逵宿馬。母乃撤所卧新薦。自剉給其馬。又密截髮賣以供餽饌。逵聞之。歎曰。非此母不生此子。侃後為浔陽縣吏。監魚梁。以一坵鮓遺母。母封還。以書責侃曰。爾為吏。以官物遺我。是增我憂矣。呂坤謂讀詩見雞鳴。婦人欲成夫德。至解雜佩。陶母愛子。剉薦斷髮以延客。不更切哉。子也何以慰母心。友也何以答母意乎。世之禮客如陶母者。誠稀而為友者。果能益人之子。足當陶母之情否耶。

鮮讀如詐  
上聲。養也。  
雞鳴詩經  
齊國風篇  
名。

百話解釋 晉朝陶侃的母親湛氏。當初是嫁給侃的父親陶丹做小老婆的。陶家非常貧苦。湛氏每每很勤儉地紡了紗。織了布。這樣的賺了錢來幫助家用。他教陶侃要結交比自己好的朋友。然後可以增長學問和器識。家裏雖然貧苦。可是客人來了。很肯款待。一些兒沒有厭惡的心。有一天雪下得很大。鄱陽地方的孝廉。姓范名逵的。到了陶家過夜。陶侃的母親就把自己床上新做的草薦。拿出來割斷了做草料。親自去餵客人的馬。又暗地裏剪下了頭髮。把頭髮去賣了錢來。充着酒菜的費用。范逵得知了這回事。就歎口氣說。若不是這箇母親。那裏生得出像陶侃這樣的兒子來呢。後來陶侃在潯陽縣裏做小官。管着捕魚的地方。有一次把一甕的養魚。送給他的母親。嚶。湛氏就原封不動的還了他。並且寫了一封信去斥責兒子。說你做了官。把官裏的東西送給我嚶。這反使我增加了許多的憂愁呵。

八德須知四集禮茂德孀居

茂德 早寡 不出 戶庭 絕會 親族 慎爾 儀型



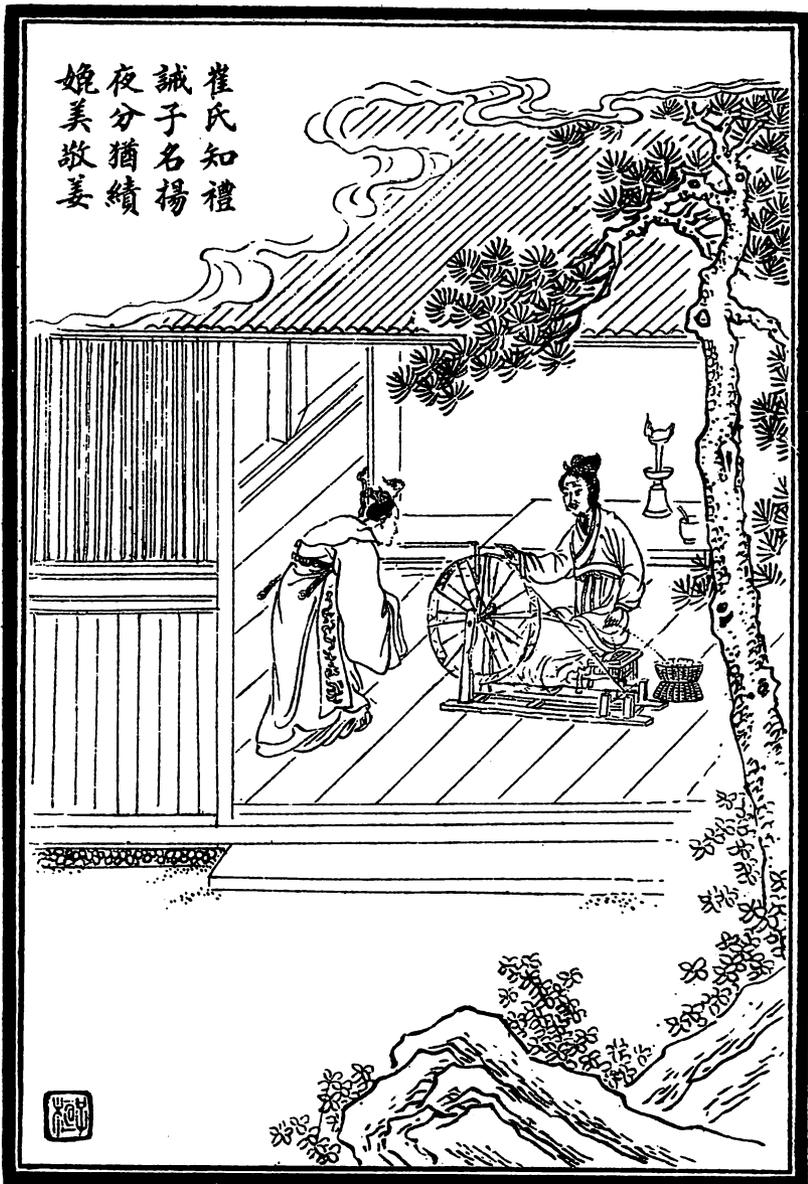
茂德孀居

北周朝代名北朝之一宇文覺受西魏禪國號周史稱北周都長安滅齊統一北方近畿曰輔大左輔官名親音其膏腴肥美之地骨立言瘦之至也孀子庶子也表閭均見前

**北周**大左輔于實女。字茂德。年十四。適韓覲為妻。生長膏腴。動遵禮度。躬儉約。宗黨敬之。年十八。覲從軍沒。茂德哀毀骨立。慟感行路。及免喪。父以其幼少無子。欲嫁之。誓不許。遂以夫孀子世隆為嗣。身自撫育。卒能成立。自孀居後。絕親族往來。有尊就省謁者。迎送皆不出戶庭。蔬食布衣。不聽聲樂。終身詔表門閭。于茂德青年守節。不出戶庭。斷絕親族往來。終身不聽聲樂。此守禮之正者。然而孀居少婦之能知此者鮮矣。況其生長膏腴。年甫十四。已動遵禮度乎。宗黨敬之。門閭表之。青史傳之。禮所生也。

【白話解釋】北周時候。有箇做了大左輔官的人。姓于名寶。他有箇女兒。名叫茂德。在十四歲的時候。嫁給韓覲做妻子。于茂德雖然生長在富貴人家。可是他的一行一動。都遵守着禮法。對於自己的用度。也非常儉約。所以宗族鄉黨裏的人。都非常敬重他。十八歲的時候。他的丈夫韓覲在戰場上打仗死了。于茂德哭得很悲哀。差不多瘦得身上的骨頭。都露了出來。他這種悲哭的聲音。就是連路上走着。毫不相識的人。聽見也要替他悲傷。等到丈夫的喪服滿了以後。他的父親。因為他年紀很輕。況且又沒有兒子。想給他再嫁。他發了誓不肯答應。於是就叫他丈夫的庶子韓世隆給他做了兒子。他親自撫養了世隆。後來韓世隆終於能夠成立。于茂德自從守寡以後。對一切親戚宗族裏的人的往來。都斷絕了。有去看望他的人。他迎接送去。從沒有走出門庭來的。並且喫着蔬菜。穿着布衣。終身不聽音樂。後來皇上下詔在他的門上。旌表着他的節行。

崔氏知禮  
誠子名揚  
夜分猶績  
媿美敬姜



方岳四方之岳謂侯國也。夜分夜半也。秩俸祿也。賸音善去聲給也。泉牡麻也。

敬姜事詳見國語。二集卷五第九則。僅裁慎別一項。吻音拉。口邊也。本作脰。吻合兩

鄭崔夜績

隋鄭善果母崔氏子為方岳襲封公母恆紡績每夜分而寢善果曰兒封侯開國秩俸幸足母何自勤若此母曰吾謂汝知天下理今聞此言公事何由濟乎今秩俸乃天子報汝先人殉命也當放贍六姻為先君之惠至絲枲紡績婦人之務自皇后及大夫士妻若惰業者是為驕逸吾雖不知禮其可自敗名乎郭燮熙謂鄭母誠子與敬姜吻合彼云使僮子備官而未之聞此云天下事何由濟彼云自上以下誰敢淫心舍力此云自皇后及大夫士妻有惰業者是為驕逸敬姜博達知禮鄭母其善學敬姜哉

八德類知四集禮鄭崔夜績

十

脣相合。喻  
事之相合  
也。

〔白話解釋〕隋朝時候鄭善果的母親崔氏。雖則他的兒子做了大官。襲了公爵。他仍然紡着紗。織着布。每天一直做到半夜裏。纔去安睡。鄭善果見了母親這樣地辛苦。就對他的母親說。兒子已經做了官。封了侯。所得的俸祿。也是很富足了。母親為什麼要自己辛苦到這般田地呢。崔氏聽了。就說。我從前以為你已經可以懂得天下的大道理。現在聽到你講出這番話來。你道理還沒有明白。怎麼可以去辦理國家的公事呢。你要曉得這些俸祿。是皇上報你上代。丟掉了性命的功勞。照這樣說來。你把這些俸祿。應當先去分散給那親戚人家。表示是先人的恩惠。至於紡紗織布績麻等等。都是做婦人的份內應做的事。上自皇后起。下至做官人的妻子。和讀書人的妻子。止。若是對於他應盡的職務。有懶惰的人。這就是驕逸的行為。我雖然不懂得禮法。那裏可以自己破壞自己的名譽呢。

八德須知四集禮 楚媛不違

十一

楚媛八歲憂侍庭闈  
勤苦好禮行之不違



東光河北縣名。

娣姒。妯娌也。競音聲。去聲。爭也。逐也。

僮音湯。上聲。僮來言無意得之也。

嘔音歐。上聲。吐也。膏沐見前。辟音壁。君。

八德須知四集 禮 楚媛不違

### 楚媛不違

唐紀王慎女楚媛。封東光縣主。八歲慎疾。憂不甘食。慎憐之。給曰。已愈。主察顏色未平。憂如故。長適裴仲將。事姑如母。嚴夫如賓。柔睦娣姒。慈惠幼賤。時戚里競奢。見主約。謂之曰。人生在適志。獨勤苦何為。對曰。我幼好禮。今行之不違。非得志而何。且婦以恭遜成德。驕縱敗名。況貴寵固僮來物也。可恃以陵人乎。禮與其奢也。寧儉。楚媛非特好禮行禮已也。其孝德尤可嘉矣。武氏專政。紀王以非罪徙死。主號慟。嘔血數升。既免喪。絕膏沐者二十年。中宗復辟。上書訟王冤。乃得昭雪。復其官爵。陪葬昭陵焉。

也。復辟人君既失位而復得之。謂之復辟。昭雪謂明白洗雪其冤誣也。昭陵太宗之陵。在今陝西醴泉縣東北九峻山。

百話解釋 唐朝紀王名慎。他的女兒名叫楚媛。封做了東光縣主。當楚媛八歲的時候。紀王有了疾病。他心裏憂愁得連飯也喫不下去。他的父親看着他年紀很小。很可憐他。就騙着他說。我的病已經好了。楚媛仔細看着父親的臉上。還帶着病色。心上依然憂愁。這就可以曉得他幼小時候的聰明了。後來年紀長大了。就嫁給裴仲將做妻子。他服侍婆婆。像在家裏服侍母親一樣。對待丈夫好像賓客一樣的尊敬。對嬸嬸姆姆很和睦。看待晚輩和下人們的態度很慈愛。這時候。王親國戚的家裏。非常奢侈。大家比富鬪巧。他們見了東光縣主很儉樸。就對他說。一箇人生在世。只要適意就好了。汝獨自這樣勤勤儉儉。辛辛苦苦地做什麼。楚媛回答他們道。我從小就喜歡講禮法。現在我照着做去。不違背禮法。那我的志願達到了。豈不是適意麼。婦人家有了恭謹謙遜的行為。就可以成好的德行。有了驕奢放縱的行為。就可以敗壞他的名譽。況且富貴和恩寵。都是儻來的東西。得來很容易。失去也是容易的。那裏可以依靠了他。去欺陵人家呢。

八德須知四集禮 陳鄭申教

鄭氏女姪  
選入官廷  
申之以禮  
作女孝經



選讀如月。策策書也。古命官授爵皆用策。書為符信。也。姻音開習。執巾婦人。事夫之謙詞。家同姑。大家。女之尊稱。也。三復反覆玩誦也。獨音濁。迹也。

陳鄭申教

唐陳邈妻鄭氏。其女姪策為永王妃。氏慮其少。長閨闈。不嫻詩禮。欲教以為婦之道。申以執巾之禮。乃述經史正義。祖漢曹大家之言。編女孝經十八章。各為篇目。一如孝經章體。因作表奏聞。畧謂天地之性貴剛柔。夫婦之道重禮義。仁義禮智信。是謂五常。五常之主在於孝。後其書大行於世。家庭之間。獲益不少。陳鄭氏賦性聰敏。幼好讀書。長益不倦。每覽先聖垂言。前賢行事。未嘗不三復撫躬。而欲並餘芳步。遺躅焉。因恐女姪之不嫻於禮。而作女孝經。以申執巾之禮。卒至千秋傳誦。豈特其女姪受惠也哉。

〔白話解釋〕唐朝時候。陳邈的妻子鄭氏。他的姪女嫁了永王做妃子。鄭氏恐怕他的姪女從小生長在深閨裏。沒有熟習詩禮。就想去教他做婦人的道理。和女子服事丈夫的禮節。於是就搜集了經史上的義理。仿着漢朝曹大家的體例。編了一部書。叫做女孝經。書裏頭分了十八章。每章有每章的篇名。這是和孔子孝經體例一樣的。這部女孝經做好了。以後他就另外做了一封表章。把這部書奏到皇帝那兒去。大略說天地的本性。就重在有剛有柔。夫婦的道理。就重在禮字和義字。仁義禮智信。這就是所說的五常。五常所最要緊的主腦。就是一箇孝。後來這部女孝經。在世界上非常通行。家庭裏面讀了這部書。得了益處的地方很多很多。

杜后治家  
夙有禮法  
教子君難  
得綿宋業



胤音孚，毅果決也。

愀有悄悄，二音愀然，容色變也。庶兆猶言萬民。馭節制之也。

蕩然廢球也。祚位也。

覆轍謂車覆也。蹈覆轍猶言與後周一轍。

### 杜后禮法

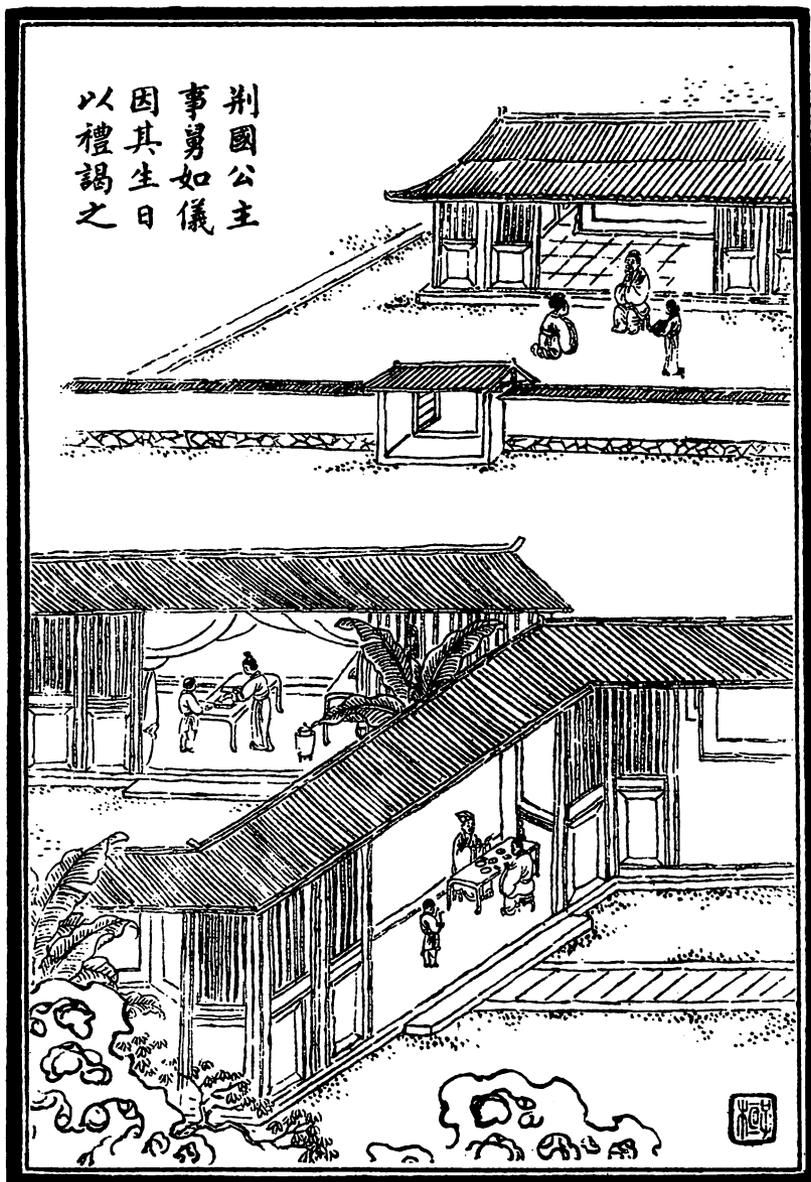
**宋太祖趙匡胤**母杜氏治家毅有禮法。生五子。太祖其次也。太祖即位尊杜氏為太后。帝拜於殿上。羣臣稱賀。太后愀然不樂。左右進曰：臣聞母以子貴。今子為天子。胡為不樂？太后曰：吾聞為君難。天子置身庶兆之上。若治得其道。則此位可尊。苟或失馭。求為匹夫不可得。是吾所以憂也。太祖敬受教。

五代之際。禮法蕩然。故每不再傳而易祚。宋太祖當五代之末。受周之禪。若非杜太后治家有禮。教子有方。安知其不蹈覆轍乎？觀其尊為太后。時當朝賀。猶剴切教子。宜太祖之孝悌兼全也。

劉音該亦  
讀去聲。劉  
切切中事  
理也。

**百話解釋** **宋**太祖姓趙名匡胤。他的母親杜氏。治家很剛決。並且很有禮法的。生了五箇兒子。**宋**太祖就是他的第二箇兒子。後來太祖做了皇帝。尊了杜氏做皇太后。太祖就在宮殿裏拜着母親。一班臣子又跟着道喜。可是這位杜太后。卻變了面色。心上並不覺得歡喜。左右的人就問他道。我們曉得做母親的。因為兒子貴了。於是母親也貴了。現在你的兒子做了皇帝。真是富貴極了。為什麼你的心裏還感覺着不快樂呢。杜太后說道。我聽得古話說。做皇帝是不容易的事。因為做皇帝的位置。居在萬民之上。若是他把國家治理得不錯。那末這箇位置。當然是很尊貴的。若是一箇不好。失了駕馭的方。法。那末就是要想做一箇平民小百姓。也是想不到的了。這就是我所以憂愁的道理。**宋**太祖就很恭恭敬敬地受了母親的教訓。

荆國公主  
事舅如儀  
因其生日  
以禮謁之



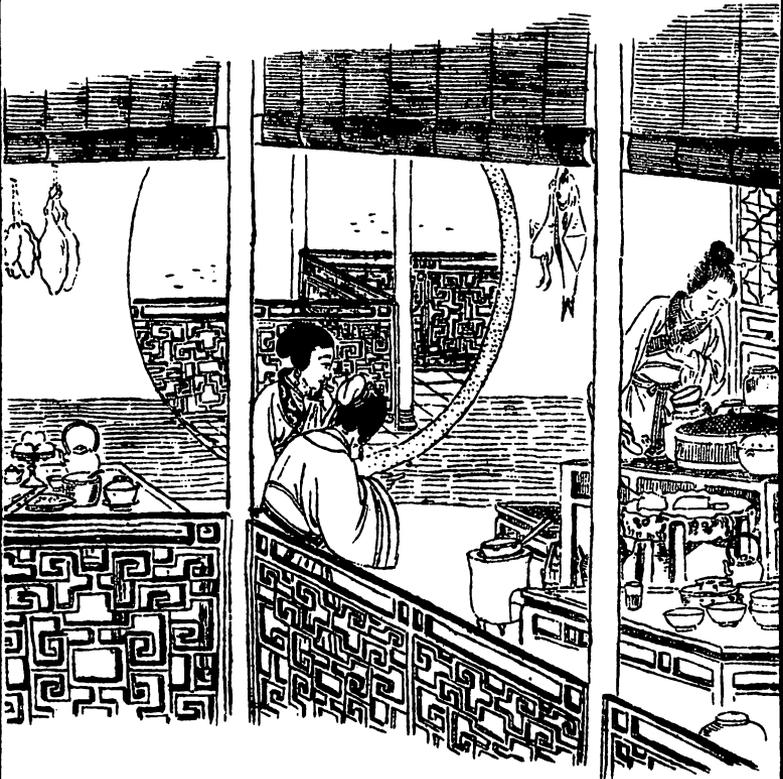
荆國在今湖北江陵縣。弄戲玩也。都尉帝塔駙馬之官名。尚配也。要公主曰尚。行音杭去聲。年輩也。舅夫之父也。緣音兼。絹之細密者。燕與謹。宴並通。飲酒也。餽音熾。饗餽酒食也。

荆國壽舅

宋荆國公主太宗女也。幼不好弄。太宗常發寶藏。縱諸女擇取。以觀其志。主獨無所取。及長。善筆札。喜圖史。能為歌詩。尤精女工。嫁都尉李遵勛。舊制。選尚者。降其父為兄弟行。時遵勛父繼昌無恙。主因繼昌生日。以舅禮謁之。真宗聞。密以縑衣寶帶器幣。助其為壽。遵勛賓客。皆一時賢士。每燕集。主必親視饗餽。馬荆國之事。舅盡其禮矣。而其事夫之盡禮。亦足述焉。當遵勛守許州。得暴疾。主亟馳視之。後居夫喪。哀麻未嘗去身。服除。不復御華麗。嘗燕禁中。真宗親為簪花。辭曰。自誓不復為此久矣。其守禮如此。

百話解釋宋朝的荆國公主。就是太宗皇帝的女兒。幼小時。就不喜歡游嬉。有一次太宗把一箇藏着寶貝的庫房打開。叫了一班女兒來。任他們自己選擇了心裏喜歡的拿了去。暗地裏卻去觀察女兒們的志願。究竟怎樣。只有荆國公主一些兒也沒有拿去。到了年紀長大了。他的文墨很好。歡喜讀書。並且能夠做詩。對於刺繡女工。尤其是好得了不得。後來嫁給了駙馬李遵勛做妻子。照從前的制度。凡是娶了公主做妻子的人。對父親是用待兄弟一輩的禮節的。這時候李遵勛的父親名繼昌的。還在看荆國公主在他公公李繼昌生日的那一天。用了媳婦見公公的禮節去見他。真宗皇帝得知了這回事。就暗暗的送了荆國公主許多絹做的衣服。咧寶帶。咧器皿。咧金錢。咧幫着他替公公去做壽。到駙馬李遵勛家裏來的賓客。差不多都是當時有名的人。在每次燕會的時候。荆國公主一定親自去看着給客人喫的酒飯。

魯氏愛女  
禮教入微  
無私飲食  
家法不違



八德須知四集禮張魯戒食

十七



張魯戒食

**宋**張待制之妻魯氏參政宗道女也。其女弟為申國

呂正獻公夫人。女更配其子。則榮公希哲也。魯氏甚

愛其女。而居常至微細事。教之必於禮。如飲食之類。

飯羹許更益魚肉不更進也。既歸呂希哲為妻。一日。

往視之。見舍後有鍋釜之屬。大不樂。謂申國夫人曰。

豈可使小兒輩私作飲食。壞家法耶。其嚴如此。

呂坤曰。婦人之於女也。在家恣其言動。以嬉狎為

懽。既嫁。美其衣食。惟饜足是遂。見姑便以鍋釜。惟

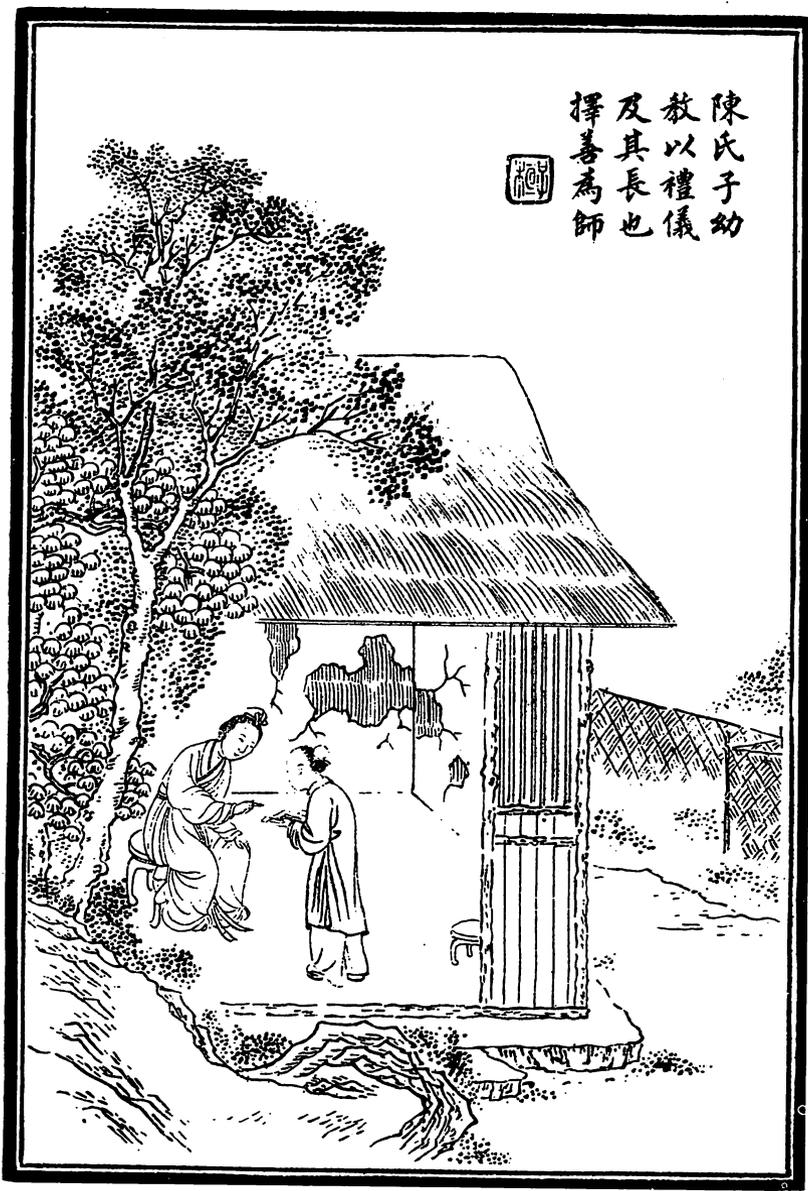
知感恩。又安問家法可否耶。若魯氏者。可為婦人

愛女之法。

待制宋時殿閣皆置待制之官。為侍從。顧問之職。參政參知政事也。申國呂公著之封號。正獻其諡也。恣縱也。狎戲也。有玩弄之意。

〔白話解釋〕宋朝時候有箇姓張的待制官的妻子魯氏就是宰相魯宗道的女兒。他的妹妹嫁給申國公呂公著做夫人。他的女兒又許配給他妹妹的兒子。那就是封了榮公名叫呂希哲的了。魯氏的心裏非常的愛惜他的女兒。可是家居的時候對於很平常很微細的事也一定教着女兒要有禮法。譬如喫飯的時候飯完了或者羹完了。這都可以再添的。可是魚完了或者肉完了。那就不能再添的了。諸如此類教訓都很嚴的。到了後來女兒已經嫁給呂希哲了。有一天魯氏去看望他的女兒。看見女兒的房後面有鐵鍋鐵鏟等許多物件放着。心裏就大大的不高興。對着他的妹妹申國夫人說。你那裏可以叫小孩子們暗地裏做了東西喫着。壞了家法呢。從這件事情看來就可曉得他的方嚴了。

陳氏子幼  
教以禮儀  
及其長也  
擇善為師





百話解釋 因朝尹焯的母親陳氏他的處理家務很整齊很嚴肅家裏雖然貧苦可是不帶着憂悶的臉色尹焯在幼小的時候對於他的一舉一動說話或不說話的時候就教着他要合乎禮法兒子稍稍長大了就叫他讀着聖賢的經書他又聽人家說當時的伊川先生叫程頤的善於教誨後學於是就叫兒子去拜伊川先生做老師當臨走的時候陳氏訓誡他說凡是學問一定有箇本原要求得了這箇本原纔好耕了田沒有收穫開墾了的土地不繼續用着開墾的工夫這種沒有恆心的習慣都是不足取的後來尹焯的學問成就去應考試這次考場裏所出策問的題目不大好於是尹焯連文章也不做就走出了考場又把這箇情形去告訴給母親聽陳氏就說我只要你用道德來養我。不要你求了官用祿米來養我呵伊川先生得知了這番話就說道這位母親真真是賢德呵於是尹焯終身沒有去應考。

謝后端重宜正中宮  
不妒賈女禮過日隆



中宮皇后之稱。援扶助之意。薰音黎。黑而黃也。翳音醫。去聲。目疾有膜障蔽瞳孔不能視物也。疹音珍。麻疹之類。蛻讀如退。猶俗言脫皮也。殊色謂特殊之貌。介懷介意也。

### 謝后端重

宋理宗即位。議擇中宮。楊太后以謝深甫有援己之功。命選謝氏女。時謝氏惟后在室。生而薰黑。翳一目。乃送之就道。旋病疹已。膚蛻瑩白如玉。醫又去翳。遂與賈涉之女同入宮。賈女有殊色。帝欲立之。楊太后曰。謝氏端重有福。宜正中宮。賈妃專寵後宮。后處之裕如。不以介懷。太后益賢之。帝亦禮遇日加。

許止淨曰。正位中宮。自是福德甚厚所致。薰黑翳目。正所以保全待字之身。不使輕於作合也。孟子云。天將降大任於是人。必先苦心志。勞筋骨。餓體膚。命意恰與此同。孰謂人生窮達。彼蒼無權乎。

待字。女子  
辨年後之  
稱。合婚配  
也。語本詩  
經大明篇。  
彼蒼指天  
也。

〔白話解釋〕南宋朝理宗初做了皇帝。這時候還沒有選定皇后。就要選擇一箇正位中宮。楊太后的意思。因為謝深甫對他有幫助的功勞。於是就叫理宗去選謝家的女兒做皇后。這時候謝家只有一箇女兒。並且這箇女兒相貌很不好。皮膚的顏色很黑。一隻眼睛裏。又有一層膜包着的。可是謝家沒有另外的女兒了。只得把他選了去。忽然他生起麻疹病來。等得他的病痊愈了。脫去了一層皮膚。於是身上就光潤得像玉一樣的白了。有箇醫生又給他除去了眼上的膜。於是眼病也好了。因此把謝后和賈涉的女兒。一同進了皇宮裏。賈家的女兒相貌非常的美麗。照理宗的意思。就想立賈女做皇后。楊太后不肯。說道。謝家的女兒很端正穩重。是有福相的。應當把他做了中宮的皇后。於是謝氏就做了皇后了。後來皇帝很寵愛賈妃。謝后對着這種情境。仍舊和平常一樣。一些都不介意。楊太后愈加稱讚他的賢德了。最後皇帝的看待他。也一天好似一天。

八德須知四集禮周崔擅袖

崔氏守禮執臂非宜  
自擅其袖慙筆書之



平陽。即今山西臨汾縣。上黨。即今山西長治縣。

揜。音宣。揜袖。出臂也。

男女授受不親。四句。本孟子。

### 周崔揜袖

元周珠赫妻崔氏。從珠赫官平陽。金拔城。下令官屬妻子匿者死。時珠赫以使事在上黨。崔即抱幼子禎。以詭計自言於將。將信之。使軍吏書其臂。出之。崔氏曰。婦人臂。使人執而書。非禮也。予吏金。請書之。紙吏曰。令不敢違。令崔自揜袖。懸筆而書。既出得免。未幾珠赫卒。崔年二十九。誓不更嫁。有求娶者。毀面絕之。男女授受不親。禮也。嫂溺援之以手。權也。書臂非授受之事。出罪等援溺之時。乃以婦人之臂。使人執而書為非。寧予吏以金。請書於紙。是不特惜身如金。且重其身。有甚於金矣。殊令人肅然起敬也。

〔白話解釋〕元朝時候周珠赫的妻子崔氏因為周珠赫在平陽地方做官。崔氏也跟在任上。後來金國的兵攻破了平陽城。下了一箇命令說。凡是做官的妻子。有躲匿了的。都要處死。這時候周珠赫正差到上黨地方去辦公事。並不在平陽城裏。崔氏就抱了他最小的兒子名周禎的。去見將軍。說了一番誑話。將軍竟相信了。就叫軍官在崔氏的手臂上寫着字。然後放他出城。崔氏說道。婦人的手臂。叫人家執着了。寫字。這是不合於禮上的。就把金錢給軍官。叫他寫在紙上。不要寫在手臂上。軍官說。上官的命令。是不可以違背的。就叫崔氏自己揠起了袖子。軍官執着筆懸空寫着。於是崔氏出了城。得免了性命之憂。過了沒有多大的時候。周珠赫死了。這時候崔氏的年紀纔二十九歲。他發了咒。不肯再嫁人。有人來向他求婚的。崔氏把自己的面孔毀壞了。去回絕向他求婚的人。

李后 明禮 約束 母家 帝王 有過 責數 交加



李后嚴明

駝音委曲也。講筵儒臣講學之處。

草起稿也。罪己歸罪於己也。帝王下詔自責取左傳禹湯罪己之意。札音察。小禮也。木簡也。遼音話。遇

**明**神宗生母李太后。約束母家。其父偉有過。后召入宮。切責之。不以父故。駝祖宗法。教帝甚嚴。帝不讀書。即使長跪。每遇講筵。入嘗令效講。臣進講。遇朝期。五更至帝寢所。召帝起。帝嘗被酒。令內侍歌新聲。辭不能。乃戲割其髮。后聞之。傳語張居正。具疏切諫。令為帝草罪己札。又召帝長跪。數其過。帝涕泣請改。乃已。許止淨。謂歷史上為后妃者。能約束兄弟家人。已不可多遘。況於其生身之父乎。至能嚴教帝王之子。雖有小過。不稍寬假。則李后實絕無而僅有。史稱萬曆初政。幾於富强。不能不歸功李太后也。

也。  
萬曆神宗  
年號。

百話解釋 明朝神宗皇帝的親生母親李太后對於他的娘家約束得很嚴緊。不使娘家的人作惡為非。有一次李太后的父親名偉的有了過失。李太后就把他的父親叫到了宮裏。切實實地把他斥責了一番。並不肯爲了父親的緣故。去輕視祖宗的法令。李太后的教訓神宗皇帝也很嚴厲。有時皇帝不肯讀書。就叫他在地上跪着。每每皇帝打從講經書的地方進來。就要他學着講書的臣子一樣地講。遇着上朝的日子。李太后就在五更時候到了皇帝睡着的地方。叫了皇帝起來。有一次皇帝喫酒醉了。叫太監唱着新歌。太監回答說不會唱。皇帝就把他的頭髮割了下來。李太后得知了這回事。就叫人去對宰相張居正說。叫他上了奏章來勸諫皇上。又叫他替皇上寫了一封責罰自己的詔書。李太后又把皇帝叫了去。叫他跪在地上說着自己的過失。皇帝哭着請求改過。於是纔許他起來。



官邸官舍也。方物謂地方之物產也。懲音澄。懲創也。謂欲其有所恐懼而不敢為也。中饋言婦人在家主飲食之事。京師帝都也。胸讀如向。程侯氏事詳二集卷五第二十。

白孟禮教

明白圭繼妻孟氏。性端靜。寡言笑。每以隨夫官邸。不得奉侍舅姑為恨。方物佳味。未寄不嘗。嘗謂人子不善。其母每庇護不聞於父。則子惡日縱。故諸子有過。必告圭懲之。遇諸婦。尤有禮法。侍立終日無敢失容。凡中饋事。皆使親勞。雖居京師。日躬事蠶績。曰。諸婦皆出自貴家。吾將使其知成之不易。庶幾能儉約也。是又一程胸妻侯氏矣。侯氏凡諸子有過不掩。卒教二子灑頤。皆成大儒。孟氏諸子有過。必告圭懲之。厥後諸子家京師十餘年。食逾千指。內外肅然。無有敢驕汰者。皆孟氏禮教之所致也。

則。  
洙音逸。放  
恣也。

百話解釋 明朝時候白圭的後妻孟氏。生性端莊幽靜。就是說話嬉笑的時候也很少。他每每因為自己跟隨丈夫住在衙門裏。不能夠在家裏侍奉着公公婆婆。很以為心中的恨事。那地方有美味的出品。在沒有寄給公婆以前。他總不肯先喫的。孟氏常常說着。兒子有了不好的行為。做母親的每每偏護着。不肯給他父親曉得。這樣一來。那末兒子的不好。就一天一天的放縱起來了。所以孟氏的幾箇兒子有了過失。一定告訴了丈夫。叫他斥責兒子。孟氏對待新婦們。尤其很有禮法。鎮日地在他的旁邊侍立着。不敢稍稍失了禮貌。凡是家裏飲食的事情。都叫媳婦們親自去做。雖然住在京城裏。但是還天天親自養了蠶。績着絲。他說我的幾箇媳婦。都是富貴人家嫁出來的。我要叫他們曉得來源的不容易。那末纔可以使他們能夠儉省了。

德芳夫婦守禮三年  
見不踰閔酒肉共捐



德芳喪祭

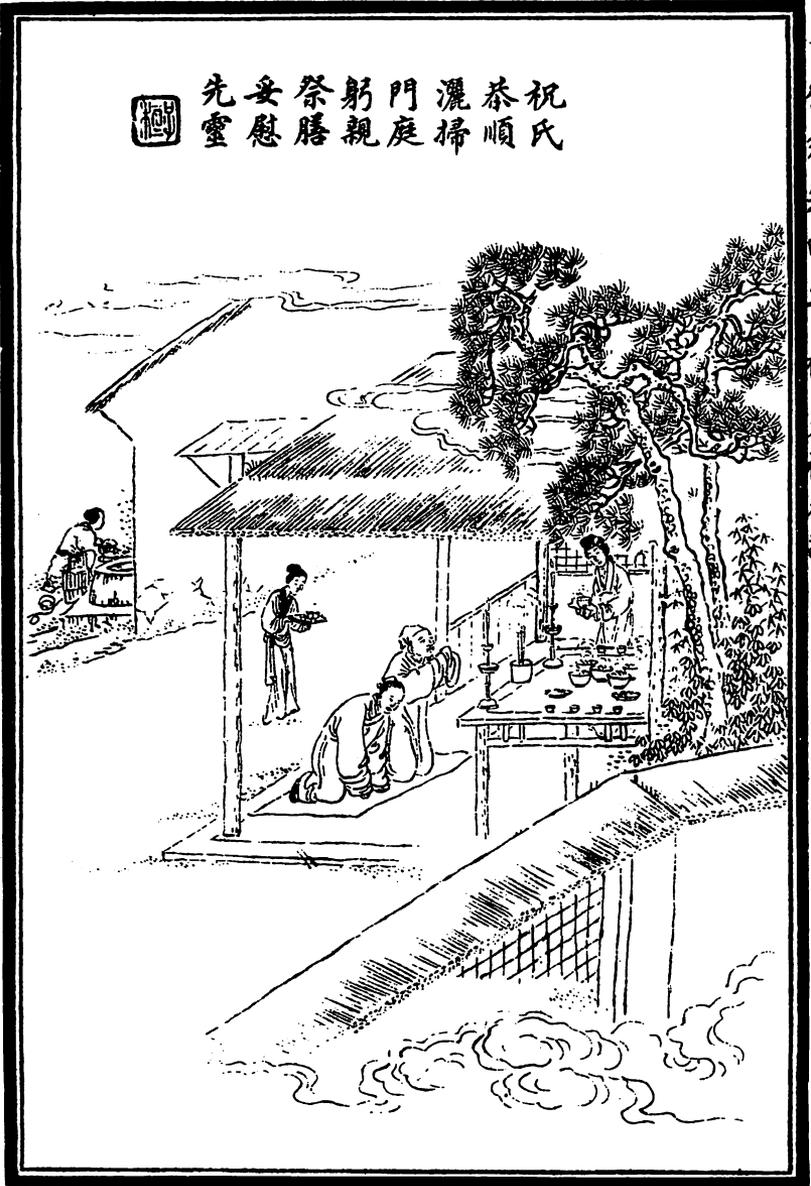
**明**余懋衡妻江氏名德芳幼讀書通詩易二經懋衡  
 遭父喪子然苦塊不御酒肉者三年江氏亦不以酒  
 肉進相見不踰闕性喜儉素終身布衣推髻教子如  
 嚴師有過必杖既貴且老祭祀必手親蘋藻嘗曰世  
 人享客豐而奉先菲何其舛也語人子婦必以孝語  
 人妯娌必以和懋衡後官至南尚書江氏封夫人焉  
 史載余江氏通詩易二經吾謂其且通喪禮祭禮  
 焉禮喪則致其哀祭則致其嚴夫有父喪則不以  
 酒食進相見不踰闕者三年夫為尚書已封夫人  
 年已垂老祭祀必手親蘋藻非通禮而能若此乎

子然單獨也。苦有平去二音。如今之草薦。塊土塊。闕音域。門限也。蘋藻皆水中植物。古時公侯夫人及大夫妻皆采之以供祭品。後世因借用之。菲薄也。外音端。相逢背也。

〔白話解釋〕明朝有箇姓余名懋衡的人。他的妻子江氏。名叫德芳。幼小讀書就通了詩經和易經。余懋衡的父親死了。懋衡守着孝。很孤單的。睡起在草薦土塊裏。並且不飲酒。不喫肉。這樣有三年。江德芳見了丈夫這樣的守禮。他在三年以內。也不把酒肉獻進到丈夫那兒。夫妻見面也不過了門限。江德芳生性喜歡儉樸。終身穿着粗布做的衣服。頭上梳着像椎一樣的髻。教訓兒子像嚴緊的先生一般。兒子有了過失。就用杖去打。後來江氏富貴了。並且年紀已老。他祭祀祖先的時候。一定親手去辦祭菜。他常常說。世界上的人。待客人的菜很豐盛。可是祀祖先的祭菜很菲薄。這是何等的錯誤。他對了做兒子做媳婦的人講話。一定叫他們要孝順。對妯娌們說話。一定叫他們要和睦。後來他的丈夫余懋衡官做到南京的尚書。江氏就封了一品夫人。

八德須知四集禮朱祝恭敬

祝氏 恭順 灑掃 門庭 躬親 祭膳 安慰 先靈



臧獲奴婢也。浙音錫。漬米之水。炊然火也。汲取水也。澣澣洗去衣垢也。燕燒也。檄讀如年。以手擦物也。膏未凝之脂。即膏油也。若猶俗言茶也。辨明天色始明也。

朱祝恭敬

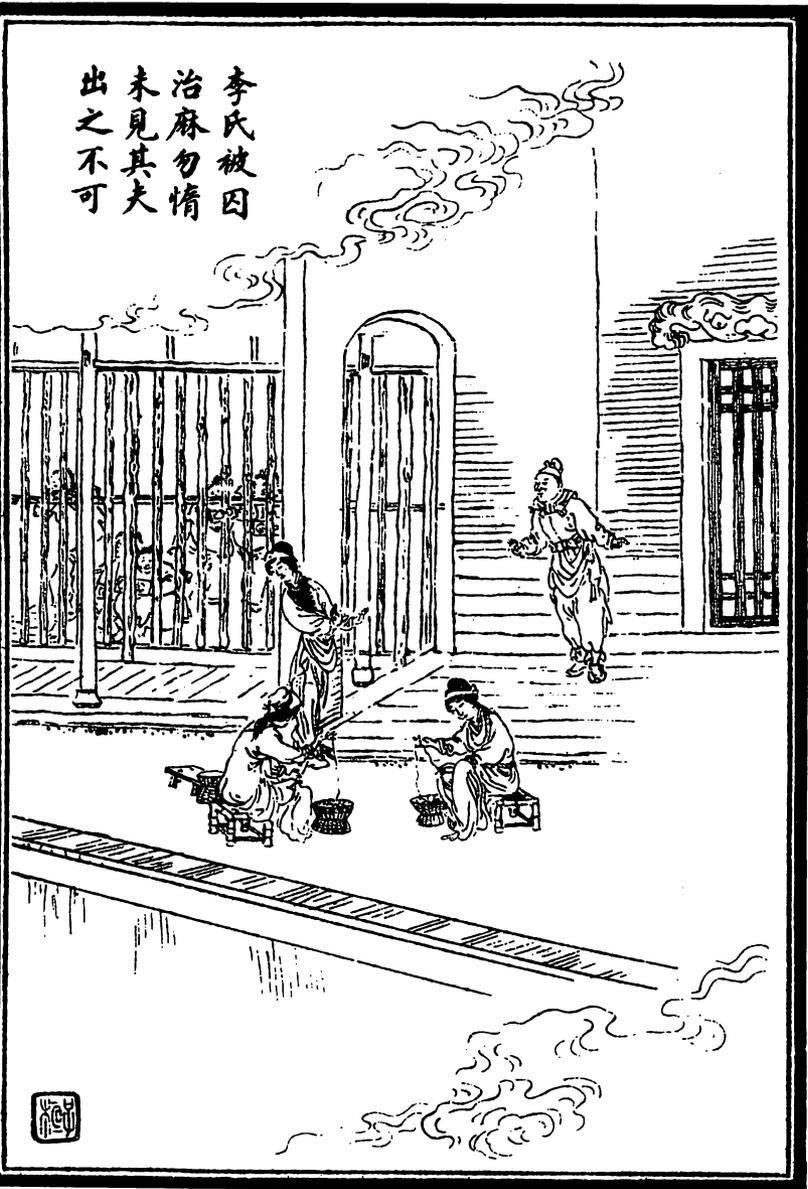
明朱道行妻祝氏。年十三。即依其姑吳氏家。貧無臧獲。吳浙米祝炊薪。吳操白祝汲井。吳縫紉祝澣滌。吳性儉。燕燈。檄草細如髮。為省膏也。煮茗不更舉火。出諸餘甕。吳以是傳祝。祝以傳其婦。徐遇祭祀。辨明起灑掃庭戶。滌几席。治膳必潔且熱。曰。鬼何知食。惟得氣耳。貧家縱不得明。槩豐盛。奈何不以氣安先靈乎。祝氏無忝於溫良恭敬。寬裕慈惠矣。其事夫也。有順無拂。即與兒媳及孫男女語。先為和悅笑容。語乃發。馭下亦然。終其身無怒色。無論訕謗鞭笞也。夫與子同年舉孝廉。垂老而操作如故。尤可風矣。

洒掃噴水掃地也。菜盛祭品也。黍稷曰菜。在器曰盛。安也。馭管均見前。

八德須知四集 禮 朱祝恭敬

白話解釋 明朝朱道行的妻子祝氏十三歲的時候就依靠着他的婆婆吳氏過生活。家裏很窮苦。沒有奴僕。婆婆淘着米。媳婦燒着火。婆婆在春米。媳婦就到井裏去汲水。婆婆做着縫紉。媳婦就去洗衣。兩箇人都很勤儉地做着。婆婆吳氏生性儉省。點菜油燈的時候。就把燈草捫得像頭髮一樣的細。因為這樣就可以省油了。煮茶的時候。不另外燒着火。只在瓦甕裏用餘火熱着就好了。這種儉約的行為。他們一直傳授了三代。吳氏傳給祝氏。祝氏又傳給他的媳婦徐氏。祝氏每遇着了祭祖先的時候。天色稍稍有些兒亮。他就起身了。灑掃庭戶。揩洗几桌。做的祭菜一定要很清潔。並且又要很熱的。他對人家說道。鬼那裏能夠真的喫下東西。無非得的熱氣吧了。像我們這樣的貧窮人家。就是不能辦了很豐盛的飯菜。那裏可以不用熱熱的氣去安慰祖先享受呢。

李氏被囚  
治麻勿情  
未見其夫  
出之不可



八德須知四集 禮 莫李安囚

二十九

武陵即今湖南常德縣。

怖惶懼也。

泉輟音解均見前。

白明白也。

囚服囚人之衣。

衽席寢處之所。

悚音聳。悚然敬懼貌。

### 冀李安囚

[明]冀元亨妻李氏。武陵人。元亨被誣。並家屬繫獄。李氏無憂怖色。在獄中。與二女治麻。泉不輟。或怪問之。李氏曰。吾夫尊師樂道。豈有他慮哉。後事且白。守者欲出之。不可。曰。未見吾夫。吾出安往。諸僚婦聞其賢。召之不赴。已潔一室。就見之。則囚服而見。手不釋麻。泉問其學。曰。吾夫之學。不出閨門。衽席間。聞者悚然。元亨受業於王守仁。守仁擒宸濠。內監張忠許泰。忌其功。誣以謀反。捕元亨拷掠。使誣服。元亨不承。乃並家屬繫馬。李氏治麻不釋。未見其夫。出之不可。召之不赴。閨門衽席之學。守禮而已。豈有他哉。

〔白話解釋〕明朝時候有箇莫元亨。他的妻子李氏是武陵地方的人。莫元亨給人家誣害了。連家裏的人也都在監牢裏。李氏在監牢裏。一些兒也沒有憂愁恐懼的神色。同了兩箇女兒。不住的績着麻。有人見了他這樣的行為。覺得很奇怪。就去問他。李氏說。我的丈夫平日做人是很不錯的。尊敬先生。安道樂命。那裏會有別的意外事情發生呢。將來這件事。一定可以剖白的。管守着的人。要放李氏出來。李氏不肯出來。說道。沒有看到我的丈夫。叫我出走到那裏去呢。同官的妻子。聽到他這樣的賢德。就去叫他來見。李氏不肯出去見他。自己在那裏清潔了一間房子。請了同官的妻子來相見。見面的時候。李氏穿了犯人的衣服。手裏還是績着麻。工作不息。那箇人就問他丈夫的學問。李氏回答道。我丈夫的學問。就是在閨房寢處的地方。也是不脫離的。聽了他這句話的人。都非常驚異。

王氏喪母絕不歸寧  
相夫有禮女範德馨



山西境在太行山之西故名亦稱山左歸寧見前相助也。不啻無異也。編素喪服也。閨閻之法則

### 朱王女範

明朱詮錄繼妻王氏山西人幼年喪母故自歸詮錄後絕不歸寧相夫有禮治家克儉嘗以不及事翁姑為恨每祭祀必齋戒撫前妻之女不啻己出詮錄官至鎮國將軍卒王氏終身編素永絕慶弔不禮賓客不精飲食嚴守閨則子婦輩謁見必教以孝弟諸大節經史次之著有女範十篇盛行於世

朱王氏洵深嫻於禮矣古者女子出家父母在則歸寧父母歿則使人問其兄弟而已所以別嫌也乃喪其夫後竟以縞素終身永絕慶弔不禮賓客其守禮別嫌至矣女範十篇為女子尤不可不讀

百話解釋。國朝朱詮錄的後妻王氏。是箇山西人。在他幼年的時候。就沒有了母親。所以自從嫁到朱詮錄的家裏來以後。絕對的不回到娘家去。他的對於丈夫。很有禮節。治家很勤儉。他常常因為沒有見着公公婆婆。心裏很以為是一件恨事。所以王氏逢着公婆忌辰。祭祀的日子。他一定先齋戒着。他撫養着前妻生的女兒。和自己生的一樣。後來朱詮錄做到鎮國將軍的官。死了。王氏就終身穿着喪服。也永不和人家來往。就是社會上一切慶賀弔喪的事。也都斷絕了。也不見賓客的面。就是對於自己的飲食。也不求精了。王氏對於閨門以內的禮法很嚴。兒子媳婦們去見他的時候。他一定教訓他們。要孝要弟等等的。大道理。先要實行孝弟的工夫。至於讀經史的書。還是第二樁要緊的事哩。他又做了一部書。書名叫女範。共有十篇。這部書在社會上很通行着。

八德須知四集禮沈胡拒醫



沈氏胡醫拒身謹寡婦之手不近他人



三十一

沈胡拒醫

嘔比均見前。服闋三年喪釋服也。

匱音廉俗作匱。匱具粧奩也。莠音解見前。

診按脈也。

宋伯姬事詳二集卷

明沈裘妻胡氏將嫁而裘父練喪。裘病嘔血。比服闋始婚。胡年二十七。踰六月。裘病篤。呼婦叩之。胡曰。向未婚時。吾父及昆弟疑君疾。不欲遣。我誓不改。今日固所甘心。裘卒。胡哀哭不絕聲。盡出匱具治喪事。有他諷者。斷髮莠面絕之。晚年染疾。家人將迎醫。胡告其父曰。寡婦之手。豈可令他人視。不藥而死。

古者男女兩手不相及。禮也。然病者延醫診視。不在此例也。況胡氏年已五十一乎。乃曰。寡婦之手。豈可令他人視。寧不藥而死。其守禮何如乎。以視宋伯姬遇火。傳未至。寧死不行。有過之無不及矣。

五第八則。  
傅傳母傳。  
以德義者。

百話解釋明朝有箇沈裘。他的妻子胡氏快要嫁到沈家來的時候。沈裘的父親名練的死了。沈裘哭他的父親哭得很悲傷。因此得了吐血的毛病。等到喪服滿了。纔舉行婚禮。這時候胡氏已經廿七歲了。結了婚六箇月以後。沈裘生了病。非常厲害。就叫了妻子來。問他的意思。胡氏說。以前我沒有嫁到你家裏來的時候。我的父親和我的哥哥弟弟們。就疑心着你有了醫不好的病。不要叫我嫁過來。可是我立了咒。不肯改嫁。我這箇計劃早已打定了的。所以現在就是守了寡。也是很甘心的。後來沈裘果然死了。胡氏很悲哀地一聲不斷的哭。把自己的嫁資盡數拿了出來。給丈夫作喪事的費用。有人隱隱約約地勸他改嫁。胡氏就割去了頭髮。劃破了面孔。去回絕他們。到了年老的時候。生了病。家裏的人就要去接了醫生來。給他看病。胡氏不肯。就對他的父親說。寡婦的手。那裏可以叫別人看着呢。終於不肯喫藥死了。



張婦劉氏  
委曲順從  
非禮之命  
剖別從容



悍凶暴也。

于歸。女以男為家。故謂嫁曰于歸。

罔無也。

駭與從容音解並見前。

底同的。俗語助詞。

### 張劉順從

明張晉妻劉氏。貴家女也。其姑悍妬。有三媳。均為虐出。劉乃第四媳也。于歸後。甚得姑意。人駭究其由。惟順從二字。凡有教訓指使。罔不唯命是遵。即非禮之事。或斷非婦人所能為者。當命之時。亦無推卻久之。則將其事之是非。從容請命。往往有言。姑未嘗不從。事之三年。姑竟化為慈。續娶三媳。不再以虐聞。

秦定叟曰。天下無不是底父母。亦無不是底舅姑。特無順從之子媳耳。雖然。苟順之。易也。所難者。於所不當為之事。卒能委曲諫止。不陷姑於非禮。非義之中。且化姑終成慈愛之譽。是人之所難能爾。

〔白話解釋〕明朝時候張晉的妻子劉氏是富貴人家的女兒。他婆婆的兒暴是出了名的。張家起先有了三箇媳婦。都因為受不住婆婆的虐待。就一箇箇的離開了張家的門。說起來劉氏是他婆婆的第四箇媳婦了。劉氏嫁到張家來以後。很得到婆婆的喜歡。人家都覺得非常奇怪。就問他是什麼緣故。劉氏說。沒有另外的道理。我只有順從的兩箇字。凡是婆婆的一切教訓和差遣的事。我一一遵了他的命令做着。就是有時候婆婆有不合禮法的事。或者有斷斷不是婦人家所能做的事。要叫我做。我當他命令我的時候。我也並不推卻。過了許多時候。又把這件事的是非。慢慢的對婆婆說着。往往我所說的話。婆婆是沒有一次不聽從的。這樣的侍奉婆婆。有了三年的工夫。他的婆婆竟改變了從前的態度。變得很慈善了。後來又去續娶了三箇媳婦來。再沒有虐待的事情發生了。

周后御下  
以禮裁之  
田妃特寵  
召見故遜



周后抑驕

蘇州即今江蘇吳縣。大興今河北省縣名。微言微妙之言。與音豫參與也。裁節也。裁制也。元日正月朔日也。翟車以雉羽為飾者。徒廡音解均見前。御君后之敬稱。自裁自殺也。

明莊烈帝后周氏其先蘇州人。徙大興。性嚴慎。嘗以京師寇急。微言曰。吾南中尚有一家。居帝。問從何知之。固不語。至他政事弗與也。田貴妃有寵而驕。后每裁之以禮。歲元日寒甚。田妃來朝。翟車止廡下。后故良久方進御。坐受其拜。拜已遽下。無他言。而袁貴妃之朝也。相見甚歡。與語移時。田聞而大恨。向帝泣馬。愍皇后端重有謀。舉動以禮。口避政權而不語。心知國計以微言。惜乎崇禎帝十八年來不聽其一語。卒致寇破都城。國亡身縊。令后自裁。后猶領旨惟謹。竟先帝而縊死。殊可悲已。

白話解釋。明朝崇禎皇帝的皇后姓周。從前周后本來是蘇州人。後來家裏搬到大興地方。於是就算大興人了。周后的性格。生來是很莊嚴謹慎的。後來流賊攻打京城很緊。崇禎帝心裏很是焦急。周后就對皇帝說了一句隱語道。我們南邊還有一家居住的所在。崇禎帝就問他。你這是從那兒曉得來的。周后就不肯再說了。周后平日對國家的政事。是一些兒也不插話的。那時候有簡田貴妃。因為皇帝很寵愛他。所以生得很驕傲。可是周后每每用了禮法去節制他。在有一年正月初一的那一天。天氣非常的寒冷。田貴妃來朝見皇后。他坐的雉羽飾的車子。已經到了廊下了。周后故意的停了好多時候。纔起來上了御座坐了。受着田妃的拜。等到田妃拜完了。就馬上走下去。一句也沒有同他說話。可是這一天。當着袁貴妃來朝見周后的時候。大家很歡喜地見了面。對他談了一回兒的天。田貴妃得知了這回事。心裏就非常的痛恨周后。在皇帝的面前。流了許多的眼淚。

緒餘

女子之禮。謹飭身心。慎修名節。溫柔卑順。則事人有禮矣。恭肅端莊。則持身有禮矣。在家則盡其禮。以事父母。出嫁則盡其禮。以奉舅姑。有子則盡其禮。以教兒女。至於四德。尤所當知。婦德尚靜正。婦言尚簡婉。婦容尚閑雅。婦功尚勤慎。四德備則禮備。雖才拙性愚。家貧貌陋。不能累其賢。四德亡則禮亡。雖奇能異慧。貴位芳姿。不能掩其惡。事人以禮。守身以禮。正家以禮。教子以禮。方得為巾幗完人。否則悍妒淫僻。無所不為。禍夫家。羞母族。誦相鼠人而無禮。胡不遄死之句。將無地自容矣。為女子者。尚其以禮為大防哉。

巾幗婦人  
首飾巾幗  
完人言婦  
女有完全  
之德者  
相鼠詩經  
篇名  
人而無禮  
二句本詩  
經相鼠篇  
也。適音速

新編

言文  
對照

八德須知四集

義

傳抄自五道人題



●坤德禮字詩

徵音定是肅離分漫道坤流此細君  
蔽面乘車舒障榻齊眉舉案樂釵裙  
涇州婦道何相辱申國家規豈未聞  
垂老章君傳禮注絳紗相隔仰宣文

●浙江杭縣陸清士四疊韻

神宗被酒醉宵分李后傳言切諫君  
下獄知夫明社席登堂壽舅賜衣裙  
端方陸母悲難見柔順張姑虐不聞  
最是山西王氏婦未家女範著鴻文

●浙江餘姚韓祖琛七疊韻

執巾之禮以章分夫婦剛柔上奏君  
遇祭辨明親僚席及婚半夜密書裙  
鸞鏡竟日照無逸聲樂終身誓不聞  
約束母家嚴訓子還教效法講經文

●河南商城陶德駿十疊韻

怡亂興衰禮教分仰欽賢后助明君  
朝堂謹納除簪珥江漢化行肅布裙  
饒敬早鷹賢宰職釐辭惟恐亂風聞  
若非慈母嚴規訓焉得二程啓聖文

●福建政和何敬熙十三疊韻

不親授受女男分期物豈容遺細君  
拒辱堅身旌墓穴婉言辭釐效釵裙  
伯姬俟傳宮災見太姒嗣姑聞教聞  
相隔絳紗傳禮學周官行世顯宣文

●河南洛陽周維新疊韻

閨門最重禮儀分待罪脫簪婉讓君  
懸首車前宗婦被斃筋廟裏拜紅裙  
拒婚下獄志仍決留婦上堂聲必聞  
秩秩齋莊胎教好共欽聖德產周文

●浙江紹興王粟初五疊韻

禮在閨門內外分齊眉舉案敬夫君  
休教正色汚脂粉且自端容肅布裙  
聖母寶箴應熟讀賢媛列傳更多聞  
奇英豔服皆淫語機素偏能質勝文

●江蘇鹽城汪大良八疊韻

禮節由來上下分翁姑承事事夫君  
姆師未至甘炎火衣飾如常愧綺裙  
數語興王因有見千金顧主若無聞  
賢徒阿谷除三反信服佳人可論文

●廣東陽江蘇拔奇十一疊韻

閨言出入別嫌分年老闈門語使君  
說禮尙圍紗幘幕刑家共美石榴裙  
脫簪諫主殊堪佩相顧譏人豈未聞  
底事教兒明大體爲姑爲母守儀文

●廣東陽江林次和十四疊韻

田間敬饒禮儀分能使夫榮仕晉君  
宿草別嫌端圃龜脫簪待罪整宮裙  
訓兒孟母言堪法駕卓規妻事早聞  
載讀拒婚申女傳巔牙雀角作詩文

●湖南邵陽李有珪三疊韻

無儀禽獸又何分參拜舅姑有少君  
姜后脫簪兼棄珥班姬辭簪獨拖裙  
高郵草裏筋曾露滲上桑聞耳不聞  
胎教若非瓊禮教太任焉得育周文

●江蘇鹽城姜保生六疊韻

鹿車共挽力平分知禮誰如拒少君  
富貴不驕胸有竹梳妝從儉布爲裙  
孟姬躡席嫌疑避太姒徵音遠近聞  
且夕勤勞修婦道遑云織婦作迴文

●廣西藤縣何秉疾九疊韻

敬爾威儀逕渭分須參內則相夫君  
饗飧恪慎當卑席舉止雍容曳素裙  
斷臂遺風今不再鸞筋軼事舊曾聞  
自由女子真堪鄙肆口高談戀愛文

●山西沁縣吳鈞十二疊韻

閨門內外禮宜分匪石存心拒後君  
賜婢待還施絳帳事姑寢未解衣裙  
二程有過言無掩百指同居聲不聞  
最美班姬辭共董德家務宛誦詩文

●浙江青田葉人驥十五疊韻

安車形與立車分失禮無顏面主君  
申國治家嚴職履意辛正己勸釵裙  
後庭辭董驚王寵永恭脫簪感上聞  
孟母爲姑留去婦責兒曾否讀經文

八德須知四集卷六

# 二十四義節錄

湖州蔡振紳六龍編輯  
紹興陳慶樞贊欽校正

把殖之母遺子力行  
生而有義死而有名



殖音植。  
齊衛二國。  
並見前。

趣音促。催  
促也。催  
朝歌在今  
河南淇縣  
東北。  
殖妻事。詳  
二集卷五  
第七則。  
義路禮門。  
亦係孟子  
言。

殖母遣子

周齊杞殖之母。慷慨明大義。殖在齊。以勇聞。齊侯將  
伐衛。為車五乘之賓。殖與華旋。皆不得與焉。殖深以  
為恥。歸家不食。母曰。汝生而無義。死而無名。則雖與  
五乘。人孰不汝笑也。汝若生而有義。死而有名。則五  
乘之賓。皆為汝之下矣。趣之食而遣之。及戰。殖與華  
旋先入衛軍。齊師從之。乃取衛之朝歌。  
殖之妻深明於禮。而殖之母更明於義。其勉子以  
生而有義。死而有名為言。是即孟子所謂舍生取  
義也。夫義路也。禮門也。不出入此門。焉能由此路。  
則殖母明義且明禮焉。有是母。宜有是妻矣。

八德類知四集義 殖母遣子

〔白話解釋〕朝齊國勇士杞殖的母親。他的行為很慷慨。並且明白大義。他的兒子在齊國。是有力氣聞了名的。有一次齊侯想去攻打衛國。就設定了有五輛車子的賓客。這箇意思。就是表示着這班賓客。都是很勇敢的。可是杞殖和另外一箇勇士名叫華旋的。都不在這班賓客的裏面。杞殖心裏覺得這是平生的大羞恥。於是回到了家裏。就不肯喫東西了。他的母親見了他這箇樣子。就說道。你假使活着在世界上。沒有行義的行為。死了沒有好的名譽。那末就是給你排在有五輛車子的賓客裏面。人家那一箇不來笑你呢。假若你活着有了行義的行為。死了又有那好的名譽。那末有了五輛車子的賓客。都在你的下面了。就趕緊叫他喫着飯。又依舊叫他跟了齊國的軍隊去攻打衛國。等到兩國開戰的時候。杞殖同華旋兩箇人。首先攻進敵軍裏。齊國的軍隊也在後面跟着進去。於是把衛國朝歌的地方奪了來。



魯義姑姊  
過軍走山  
棄子抱姪  
齊兵遂還



奔疾走也。

揆兵止兵也。

束帛古時聘問之禮物。顛沛偃仆也。

目及親見也。

### 義姑退兵

周齊攻魯至郊。見一婦人攜一子。抱一子。眾逐之。乃棄抱者。與攜者奔。眾追問之。曰。攜者兄之子。棄者己子也。不能兩存。寧棄己子耳。齊將曰。兄子與己子孰親。曰。己之子私愛也。兄之子公義也。子雖痛乎。獨謂義何。齊將按兵而止。曰。魯之婦人尚知行義。其可伐乎。遂返。己子亦全。魯侯聞之。賜以束帛。號曰義姑姊。

李文耕謂義姑於流離顛沛中。勢不兩全。忍捨己子以存兄之子。篤志深情。處義直到盡處。是誠烈丈夫識義理者之所難。而一婦人辦此。百世下猶欽服焉。況齊將目及者乎。號之曰義。洵無愧矣。

百話解釋 周朝時候。齊國去攻打魯國。到了郊外地方。看見有一箇婦人。一隻手攜了一箇孩子。一隻手抱了一箇孩子。這樣的走着。齊國的兵士們就去追他。那箇婦人就把手裏抱着的小孩子丟掉了。跟了攜着的孩子一同跑了。兵士們把那箇婦人追到了。就問他。你丟了手裏抱着的孩子。卻帶着攜着的孩子一同逃走。這是什麼緣故呢。那箇婦人就說道。剛纔帶着走的。是我哥哥的兒子。把他拋棄了。是我自己的兒子。我看看着這箇情勢。是不能兩存的。所以甯可把我自己的兒子丟了。齊國的將官聽了。就說。哥哥的兒子和自己的兒子。是那一個比較得親些呢。那婦人說。對於自己的兒子。是一種私愛。對於哥哥的兒子。是一種公義。拋棄了自己的兒子。雖然心裏肉痛。可是從公義上說。還是這樣做的。為是齊國的將官就把自己的軍隊約束住了。不再去攻打魯國。並且說。魯國的一箇女子。還曉得行義。這般仁義的國家。那裏可以去攻打他們呢。於是就帶了兵回去。那先前丟掉的自己的兒子。也得保全。魯公得知了這一回事。就送給那箇婦人許多禮物。並且送他一箇名號。叫做義姑姊。

代君夫人  
趙襄之姊  
義無二夫  
摩笄以死



代國名。在今河北省蔚縣。  
 簡子，鞅之諡。  
 襄子，無恤之諡。  
 料者，主勺也。  
 摩，摩捺。摩，摩也。  
 摩，摩也。  
 註有二處。古摩，山古。  
 明尹耕作。辨以為即蔚縣東南之馬頭山。  
 季兒事詳二集卷六。

趙氏摩笄

周代君夫人趙氏。晉趙簡子之女。襄子之姊也。簡子卒。襄子未除服。請代君會飲。使厨人操銅料進食。乘間擊殺之。遂舉兵平代地。而迎其姊。趙氏歎曰。吾聞婦人執義無二夫。吾豈有二夫哉。以弟慢夫。非義也。以夫怨弟。非仁也。吾不敢怨。然亦不歸。乃登山呼天。摩笄自刺而死。代人皆憐之。名其所死之山曰摩笄。趙夫人之處境。與季兒適成反比例。彼則夫殺其兄。而義不可留。又無所往。遂自經。此則弟殺其夫。而義不可歸。亦不敢怨。遂自刺。然季兒不死。即歸。亦無妨。趙夫人則義不可歸。此所以不得不死也。

第七則，  
反比例，  
學名詞借  
喻事之相  
反者。

〔白話解釋〕圓朝時候，代國國君的夫人趙氏，就是晉國大夫趙簡子的女兒趙襄子的姊姊。這時候趙簡子死了，趙襄子還沒有除了喪服，就去請了代國的國君來，一同飲酒。一方面差了厨子，拿了銅杓子進菜，趁這簡當兒就把代君打死了。一方面又派了兵，把代國的地方都打平了。再去迎接他的姊姊回來，趙氏歎口氣說：我曉得做婦人的，從義氣的上面講，是不可以有兩箇丈夫的。照這樣說來，我那裏可以去嫁兩箇丈夫呢？爲了弟弟的緣故，就怠慢了丈夫，這不是有義氣的人所應做的。爲了丈夫，去怨着弟弟，這也不是有仁心的人所應出的。我現在既然不敢怨弟弟，但是也不回到趙國去的了。於是走到了高山上，口裏叫着天，拔下了簪，摩擦了一回，竟自己刺死了代國的人，都很可憐，他就把他死在那兒的一座山，叫做摩笄山，表示紀念他的意思。

嚴母就臘  
數子都亭  
仁義教化  
豈可嚴刑



酷讀如哭。虐也。慘也。河南謂大河以南之地。洛陽東海。並詳前。度臘猶俗云過年。報囚報決罪人也。都亭都城之序。棄市死罪也。訣別也。

嚴嫗數子

漢嚴延年為尹甚酷。河南號為屠伯。其母至洛陽。欲就延年度臘。見報囚。大驚。止都亭。不入府。延年出謁。母乃數之曰。幸備郡守。專治千里。不聞仁義教化。以安民。顧多刑殺。以立威。豈為民父母意哉。延年服罪。重謝。自為母御歸府舍。畢臘。謂延年曰。吾不忍見子。被刑歸東海。為汝掃除墓地耳。遂去。後延年果棄市。嚴嫗生子五人。皆官二千石。故有萬石嚴嫗之美稱。其以不聞仁義教化。數語責子於都亭。復以天道神明。不可獨殺等言。訣子於府舍。可謂仁至義盡。非第為萬石之母。實不啻萬民之父母矣。

白話解釋漢朝嚴延年做了官。手段非常慘酷。河南人因為他喜歡殺人。所以給他起了一箇別號。叫做屠伯。有一回。他的母親到了洛陽地方。要想到嚴延年的衙門裏去過年。看見那箇地方。正在點着犯死罪的犯人。他母親喫了一驚。就在都亭裏住下了。不到衙門裏去。嚴延年曉得母親到了。就出來迎接。他的母親就責備他說。你很倣幸的做了太守官。所管理的地方。有一千多里的大。不聽到你用了仁義的政教。去教化百姓。使百姓安居樂業。反而多用了刑罰殺戮。去表示你的威嚴。這那裏是做了百姓父母官的本意呢。嚴延年聽了這一番話。就對母親認了罪。謝着親自給母親駕了車。回到衙門裏去。過了年以後。他母親就對着嚴延年說。我不忍心看着自己兒子犯了罪。受着刑罰。我現在要回到東海去。替你掃除了墳地。等着你罷。說完了話就去了。後來嚴延年果然犯了死罪。

嫂妻多義  
中夜告夫  
攜于遠道  
甘代受誅



健有尖度  
 二音  
 健為故治  
 在今四川  
 宜賓縣西  
 南  
 塞咎塞責  
 也抵罪也  
 猶豫遲疑  
 也  
 桎梏刑具  
 在足曰桎  
 在手曰梏  
 囹圄獄名  
 兢兢小心  
 戒慎也

媛姜代夜

漢盛道妻趙媛姜。健為人。益部亂。道聚眾起兵。事敗。夫婦並執繫。媛姜中夜謂道曰：法有常刑，必無生望。君可速逃，建立門戶。妾自留獄，代君塞咎。道猶豫未決。媛姜便解道桎梏，為齋糧，以五歲子翔付道，攜持而走。媛姜代道持夜，不失一度。道已遠，乃以實告。即時見殺。後道父子會赦得歸，感妻之義，終身不娶。從來處變之時，最足驗人真情真義。媛姜於囹圄桎梏之間，兢兢焉告其夫，解其夫，代其夫，卒以保其夫兼保其子，且保盛氏之門戶，設非舍生取義，曷克至此。夫亦終身不娶，非特妻義其夫亦義矣。

百話解釋漢朝時候。盛道的妻子姓趙名媛姜。是犍為地方的人。這時候益部發生了亂事。盛道聚會了許多人起了事。後來事情沒有成功。敗了。夫妻兩箇人都被官兵捉去關着牢獄裏。趙媛姜就在半夜裏對着丈夫說。照着現在的法律講。你是一定沒有生命的希望了。你可快快地逃了去。做份好好的人家。我獨自留在牢獄裏。替你擔當了一切的責任。盛道聽了妻子的話。還有點遲疑不決的樣子。趙媛姜就給丈夫解去了手上。足上的刑具。又給他預備了食糧和盤川。又把五歲的兒子名叫盛翔的。交給了丈夫。叫他帶了兒子逃走。於是盛道就逃了去。趙媛姜代了丈夫打着更一點也沒有錯誤。心裏計算這時候。丈夫已經走到很遠了。纔把實在情形告訴了官廳裏。於是立刻就將趙媛姜殺了。後來盛道父子兩箇人。過了朝廷裏大赦。把他們免了罪。父子兩箇人纔得回到家裏。盛道很感激他妻子的恩義。所以終身不再娶妻了。



平陽公主  
大舉義師  
以應高祖  
娘子名馳



### 平陽義師

平陽詳前。長安古都。城在今陝西長安縣西北十三里。後人稱為長安。陝西有治。劉音粟劫也。關中即今陝西省。渭北今陝西中部縣治。幕府軍中。張張幕以居。故將師所在曰幕府。

**唐**平陽公主高祖女也。嫁柴紹。高祖起義。主居長安。紹曰：尊公將以兵清京師。我欲往。不能偕。奈何。主曰：公行矣。我自為計。紹行。主發家資。招兵數百人。以應父諭。降名賊何潘仁。申法誓眾。禁剽奪。遠近咸附。威震關中。高祖渡河。紹從南山來迎。主引精兵萬人。與秦王會渭北。紹及主對置幕府。分定京師。號娘子軍。一女子而大舉義兵。統軍七萬。分定京師。娘子軍之名。至今猶膾炙人口也。宜高祖即位。以功給賚。不涯。卒謚以昭。葬加前後部羽葆鼓吹。大路麾幢。虎賁甲卒班劍。生死皆榮。亦曰：惟義所在耳。

京師贈矣  
並詳前  
賚賜予也  
羽葆儀仗  
中之華蓋  
以爲羽連  
綴爲飾也  
大路卽殿  
格大車也  
麾幢儀仗  
旗幟之屬  
虎賁儀衛  
之勇士  
班劍木之  
作劍形者

百話解釋 唐朝的平陽公主就是高祖皇帝的女兒嫁給柴紹做妻子。後來高祖起了義兵。這時候平陽公主住在長安城裏柴紹就對平陽公主說你的父親就快要用了軍隊去掃清京師。我想到你的父親那兒去。可是不能夠同了你一同去。怎麼辦呢。平陽公主說你就去吧。我自己可以想着計劃的。柴紹去了以後平陽公主就散了家財。招了幾百箇兵去接應他的父親。又把那時候有名的大強盜叫何潘仁的。招了來投降。並且立定了軍法。對着兵士們立了誓。禁止他們搶奪。於是不論遠的近的。都來歸附他了。平陽公主的威名震動了關中的地方。後來高祖帶了軍隊渡過了黃河。柴紹就從南山去迎接他。平陽公主帶領了一萬精兵和他的兄弟秦王的軍隊。在渭北地方會合柴紹和平陽公主夫妻兩箇人對設着兩箇營盤。分兵平定京師。當時候的人把平陽公主的軍隊稱做娘子軍。

盧氏冒刃  
獨立衛姑  
以有仁義  
不畏強徒



畧涉不專  
精之類  
竄音竄逃  
匿也  
掉捶謂手  
持而擊之  
也  
人異禽獸  
語本孟子  
威寒句本  
論語孔子  
語凋音貂  
衰敗也零  
落也

鄭盧冒刃

唐鄭義宗妻盧氏畧涉書史事翁姑以孝聞嘗夜有盜數十劫其家人皆竄匿惟姑老不能去盧氏冒刃立姑側為盜掉捶幾死盜去家人問其何獨不懼對曰人所以異於禽獸者以有仁義也鄰里有急尚相赴救況姑也而可委棄乎若萬一危禍豈宜獨生姑感而歎曰歲寒然後知松柏後凋吾今乃見婦之心郭燮熙謂孟子七篇多言仁義即人禽之辨亦屢及之學聖真際實在於此盧氏以一婦人不過畧涉書史而能參透書旨以行其所知斯難能矣其姑亦引歲寒知松柏之言是又善讀論語者

白話解釋 國朝時候鄭義宗的妻子盧氏對於經史書籍都大畧看過。服侍公公和婆婆很有孝順的名譽。有一箇晚上有幾十箇強盜到了他的家裏來打劫。家裏的人都四散躲了起來。只有婆婆年紀老了不能逃去。盧氏見了婆婆不能逃走。於是自己冒着白刃。立在婆婆的旁邊。給強盜打得幾幾乎要死。後來強盜去了。家裏的人就問他。你為什麼不怕呢。盧氏回答道。一箇人所以和飛禽走獸不同的地方。就是因為有了仁義的心。若是鄰舍人家有了危急。還要趕過去相救。何況現在是自己的婆婆。那裏可以把他遺棄了。假使萬一有箇不幸。發生了危險。那裏可以獨自生活在世上呢。他的婆婆很感激他。歎着說。從前聖人說過。天氣冷了。然後纔曉得松柏的葉子。是最後落下來。吾現在經過了危難。纔曉得我媳婦的孝心。

實氏二女  
被掠相偕  
義不受辱  
接踵投崖



八德須知四集義奉天二寶

十一



奉天二竇

奉天即今陝西乾縣治德宗避難於此。二女長名伯娘幼名仲娘。永泰代宗年號。引之也。崖山邊也。京兆首都之稱猶言京師也。即今陝西長安縣。丁役古時戶出壯丁以給役即

唐奉天竇氏二女。長者年十九。幼者年十六。少有志操。皆美姿容。永泰中。羣盜數千人。剽掠其村。二女匿巖穴間。盜曳出之。驅迫以前。臨壑谷深數百尺。其姊曰。吾寧就死。義不受辱。即投崖而死。盜方驚駭。其妹繼之。折足破面流血。羣盜舍之而去。京兆尹第五琦嘉其義烈。奏於朝。詔旌表門閭。永免其家丁役。呂坤謂奉天二竇。燁燁載籍間。古今稱義烈矣。而考史志諸書。如福州二石。南豐二樂。龍泉二湯。浙江二張。蕭縣二鄭。皆遇盜不辱。節義成雙。嗟夫。亂離婦女。誠可悲矣。堯舜在上。寧有是哉。

孟子所謂  
力役之征  
也。  
爆香葉爆  
爆盛也。  
二石後梁  
時人畏名  
月華次名  
雲英一云  
雪華。  
二樂宋時  
人父以鬻  
果為業。  
二湯元時  
人畏名琦。  
次無查。  
二張亦元  
人其家編  
戶業牧園  
二鄭明時  
人蕭縣知  
縣鄭恕女。

百話解釋 唐朝奉天地方。實家有兩箇女兒。大的年紀十九歲了。小的十  
六歲了。兩箇人幼小就有一種高尚的操守。並且相貌都生得很美麗。在  
永泰年間。有好幾千箇強盜到了他們住着的鄉村裏打劫。兩箇女兒都  
躲在山洞裏。可是給強盜們搜着了。把他們拉了出來。趕着他們向前走。  
到了一箇很深的山谷裡。差不多有幾百尺的深。大的女兒就說道。我寧  
可死。無論如何是不受他們的污辱的。說完話。就跳到那箇深谷裏死了。  
一班強盜正在驚異的時候。他的妹妹也繼續着跳了下去。雖然沒有死。  
可是跌斷了腳。跌破了面孔。流着很多的血。強盜們舍了他去了。這時候。  
在京兆做官的人。雙姓第五名琦的。見了他們姊妹兩箇人。這樣的義烈。  
非常佩服。就把這件事。奏上到皇帝那兒。後來皇帝下詔。叫把這種義烈  
的行為。在他們的門口旌表了。並且又免去了他家裏人的丁役。

李妻楊氏  
昭著義聲  
責夫死守  
竟保項城



項城故址。在今河南

北。項城縣東

募音暮。招也。廣求也。

徇音解。詳前。

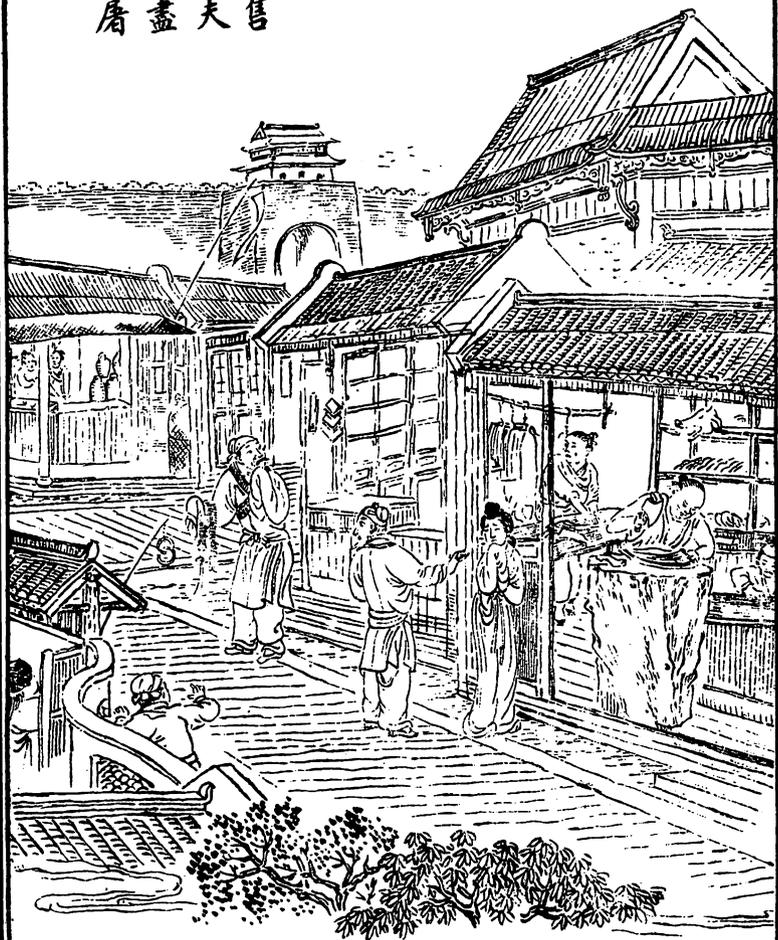
乘登也。鑿以火炊物也。

### 李楊保城

唐李侃妻楊氏。知大義。侃為項城令。李希烈攻之。侃以兵少財乏。欲逃。楊曰。縣不守。則地。賊地也。府庫倉廩皆其積。百姓皆其戰士。請重賞募死士。尚可濟。侃乃謂吏民曰。令雖主也。歲滿則去。吏民生斯土也。墳墓在馬。宜相死守。眾泣諾。乃徇曰。以瓦石擊賊者。賞千錢。以刀矢殺賊者。賞萬錢。得數百人。竟保城。退賊。寇至當守。力不足則死馬。奉命守土。賊至而逃。誰守其土者。李侃不知。而楊氏言之。卒使侃得率眾乘城。楊氏復躬執爨以享眾。至侃中矢歸。猶曰。君不在。人誰肯固守。死於城。猶愈於牀。義聲千古矣。

〔白話解釋〕唐朝李侃的妻子楊氏很懂得大義。他的丈夫李侃在項城地方做了縣官。那時候反賊李希烈去攻打他。李侃以為城裏面的兵士既少。錢財又缺乏。就想棄了城逃走。楊氏說：「假使你把這座城放棄了。不守。那末這箇地方就是賊子的地方了。庫房穀倉也都是賊子的積蓄了。百姓們也就是賊子的軍隊了。我的意思你還是出了重賞。去募了不怕死的人來。或者還有挽救的餘地。」李侃聽了他妻子的話。覺得很不錯。於是就出去對着他的下屬和一般百姓們說：「我做縣官的。雖然好像是這座城裏的主人翁。但是年限一滿。就去的。你們生在這箇地方。祖上的墳墓也在這箇地方。應當死守了這座城纔好。於是大家都流着眼淚答應了。」李侃就下了一箇命令說：「凡是用了瓦石擊着了強盜的人。就賞一千箇大錢。用了刀或者用了箭把強盜殺死的人。就賞他一萬箇錢。於是募到了幾百箇人。終於保全了城池。打退了賊人。」

迪妻求售  
救姑與夫  
孝義兼盡  
甘死市屠



賈音古。居貨待售者。廣陵在今江蘇江都縣東北。感迪也。

諸語。結並詳前。枿有難堅。二音屋。櫨也。柱上橫木承棟者。

赤子。始生之子。喻小民也。

### 迪妻賣肉

唐周迪妻嘗從迪賈往來廣陵。會畢師鐸亂。劫掠已盡。軍士乏食。市肆殺人賣肉。迪飢將絕。妻謂迪曰。窮蹙如此。勢不兩全。君有親在。不可不歸。請賣妾以備行資。迪不忍。妻強與詣屠肆。賣得數千錢。以奉迪。迪行至城門。門者詰之。迪告其故。門者疑其給。偕至屠肆。問狀。見妻首已在枿矣。迪大慟。裹餘體歸葬之。

呂坤曰。勸夫歸以養母。殺其身以資夫。義哉。迪之妻也。設有餘策。寧至是乎。亂世人情。可為痛哭。誰為君相。而使赤子遭禍如此之慘哉。有天下者。可以深長思矣。

〔白話解釋〕唐朝周迪的妻子常常跟了他的丈夫到外邊去做生意。往來於廣陵地方。這時候正逢着畢師鐸造反。把廣陵地方的喫食都搶完了。兵士們都沒有糧食好喫。市上的店家把人殺死了。賣着人肉。周迪也飢餓得快要死了。他的妻子對他說。我們窮迫到這般田地。在形勢上看來。我們兩箇人總不能夠全活的了。你有父母在家裏。這是不可不回家去的。你可賣了我。把得來的錢做了川資。周迪不忍心這樣的做。他的妻子強迫他同到了賣肉的店裏。賣得幾千箇錢給了丈夫。周迪拿了錢走到城門口。守城門的人就盤問他。周迪把賣妻的原委都告訴給他們聽。守城門的人疑心他所說的話。或者是假的。於是就同周迪到了肉店裏去問。果然他妻子的頭已經在橫木上挂着了。周迪見了大哭了一場。就裹了他妻子殘餘的肢體帶回家去安葬。

八德須知四集義包崔尺組

崔氏早寡  
義重如山  
尺組為誓  
送母復還



總音億。塲音商。年幼短折也。荆州即今湖北江陵縣。

尺組猶云一條絲繩。

包崔尺組

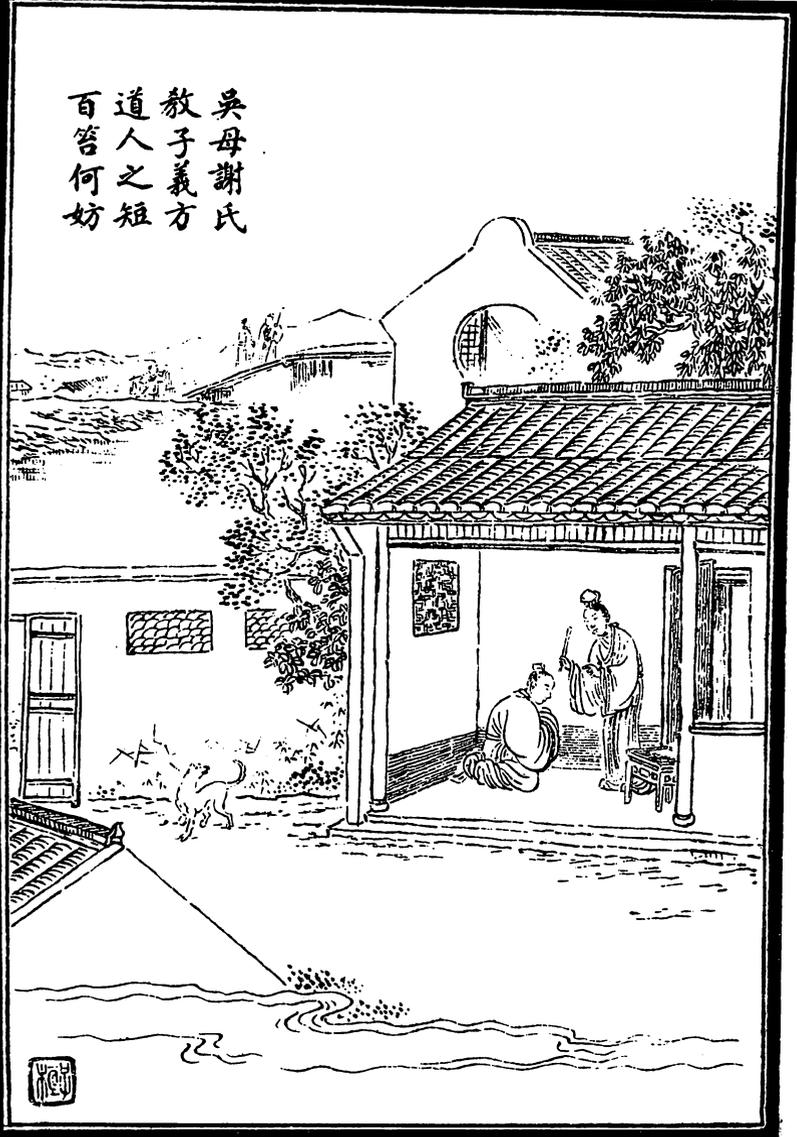
宋包總妻崔氏早寡。子幼。誓死守義。及子塲。其母自荆州來。欲嫁之。謂曰。喪夫守子。子死誰守。崔氏曰。女之留。非以子。以翁姑也。今翁歿。姑老。將舍而去乎。母怒曰。我此來。決不獨歸。崔氏曰。母遠來。義不當使母獨還。然至荆州。僮以不義見迫。必死於尺組之下。願以尸還包。遂偕母去。母見其不可奪。乃聽還。包崔氏深明乎義矣。夫死而別嫁。非義也。子幼而棄之。非義也。孤子既亡而舍姑去。非義也。母氏遠來而使獨還。亦非義也。不得已以尺組相誓。不為非義。卒送母去。復得聽還。崔氏固權之熟矣。

八德須知四集 義包崔尺組

十六

〔白話解釋〕宋朝時候。包纜的妻子崔氏。年紀很輕。就守了寡。兒子又很小。他發了咒。守義不再嫁人。後來他的兒子又死了。崔氏的母親得知了。於是就從荊州地方趕了過來。要給女兒改嫁。並且對女兒說。丈夫死了。守着兒子。現在兒子也死了。你又去守那一箇呢。崔氏答道。女兒的所以守着。並不是爲了兒子。是爲了公公和婆婆的緣故。現在公公死了。婆婆還活着。年紀又老了。我難道忍心丟了他去麼。他母親聽了。就生了氣。說我既然來了。無論如何。是不肯獨自一箇回去的。崔氏道。母親從很遠的地方來。當然從情理上說。也不叫母親獨自一箇回去的。但是我同母親到了荊州以後。儻若用了不義的手段來強迫我。那末我就一定死在一條繩的下面了。請你把尸首送還包家吧。於是就跟着母親去。後來他母親看他的立志非常堅決。也就聽他回去了。

吳母謝氏  
教子義方  
道人之短  
百答何妨



八德類知四集義吳謝答賀

十七



吳謝答賀

答。捶擊也。臧否。猶言可否也。三復。詳前白。主。詩經篇名。此條引孔子以姪女妻南容故事。錄與由同。許音揭。發人陰私也。誠毀辱也。切齒。奮怒貌。切齒。腐心。語本史。

宋進士吳賀母謝氏。教子有義方。每賀與賓客語。母輒於屏閒竊聽之。一日賀偶言人之短。母聞之大怒。客退。答賀一百。所親解之曰。臧否士之常。當有何過。而答之若是。母太息曰。吾聞愛其女者。必取三復白圭之士妻之。今獨產一子。使知義命。而出語忘親。豈可久之道哉。因泣不食。賀繇是恐懼自勅。卒為名人。呂坤曰。亡身之禍。言居其九。正使義所當言。殺身何恤。而平居談短論長。直許醜詆。自求切齒腐心之恨。禍將焉逃。吳母教子。可謂知所重矣。滂母有遺恨哉。

〔白話解釋〕宋朝時候。有箇進士姓吳名賀。他的母親謝氏。教訓兒子。很有義方。每遇着兒子和客人說話的時候。謝氏常是立在屏風後面去聽他們說的是什麼話。有一天吳賀偶然對客人說着人家不好的地方。他的母親聽了。就很有生氣。等到客人出去了以後。就把吳賀打了一百下。有箇親戚去勸謝氏道。談論人家的長短。這也是讀書人通常的毛病。有什麼重大的過失。你要把他打到這箇樣子呢。謝氏就歎了口氣說。我聽得愛護女兒的人。一定選擇了說話很謹慎的讀書人來做女婿。我只有一箇兒子。要叫他明白了義和命的大道理。現在他說話這樣的不謹慎。這就是忘了母親了。這箇樣子。那裏是處世久長的道理呢。於是謝氏就流着眼淚。不肯飲食。吳賀從此以後。心裏就很有恐懼心。竭力的警戒着自己。終於成了一箇很有名譽的人物。

義婦高氏  
尚未成婚  
夫替不棄  
竟歸張門



餘姚浙江  
縣名。在縣  
燭湖。在縣  
東北十八  
里。亦稱燭  
溪湖。  
瞽音古。無  
目者。  
諾以言許  
人也。  
晏如安也。

李康侯妻  
王氏詳二

張高義婦

宋張某妻高氏。餘姚燭湖人。未婚而張瞽。乃使媒告高氏。父母曰。吾不幸而瞽。愛女聽別嫁。父母將諾之。高氏涕泣曰。男女通名。禍福無改。今既字而瞽。我命也。我猶棄之。誰復為之妻者。使彼因我而受凍餒。我何面目立人世耶。父母感其言。許張婚。高氏遂歸於張。勤力以養。終身晏如。鄉里賢之。號曰義婦。守義於已婚。易守義於未婚。難。因尚未成。為婦也。況別嫁之語。出自其夫乎。且也。在家從父。父母將諾之矣。乃毅然數語。竟挽親心。卒歸張氏。勤力奉養。終身晏如。彼李康侯妻者。殆效法斯人哉。

八德須知四集義 張高義婦

十九

百話解釋 宋朝有一箇姓張的人。他的妻子高氏。是餘姚燭湖地方的人。還沒有嫁過去。姓張的眼睛瞎了。於是就差了媒人到高家去。對他的父母說。我很不幸瞎了眼。再不想仰攀你們了。你們的令愛。叫他另外嫁人吧。高家的父親和母親。就要答應他。女兒流着眼淚鼻涕說。凡是男女兩家訂了婚以後。不論是禍是福。彼此就不可以更改的。現在我許給了人家以後。人家纔瞎了眼睛。這是我的命理。應當嫁一箇瞎眼丈夫的緣故。假使我尚且拋棄他。那末還有那一箇再肯嫁給他做妻子呢。若是他爲了我。不嫁給他。使他受了凍餓。那末我還有什麼面孔。在世界上活着呢。他的父母也就給女兒一番話。感動了。答應仍就和姓張的結婚。高氏嫁到了張家以後。勤勤儉儉地做了工作。養着丈夫。終身好像很安然的樣子。鄉村裏的人都稱美他的賢德。就給他起了一箇別號。叫做有義氣的婦人。



陳林義母

鮮音偉。汀即今福。建長汀縣。邵武縣。建延平今福。起復今謂。服滿而起。用也。招捕使。招降捕叛之官。清源今福。建縣名。齊義母詳二集卷四第六則。

宋陳鞞妻林氏。知書能文。寇擾汀邵延平諸邑。鞞起復守延平。兼招捕使。林氏與鞞同赴官所。曰：死則俱死。郡人見林氏至。感激相謂曰：太守攜家為死守計。我輩何畏。有從奔走王事。而妻子無依者。林氏皆延之。州宅日與遊處。使其子與己子同學。由是人皆効死。及寇平。郡人懷其德。呼曰義母。事聞。誥封清源夫人。齊宣王時。有義母善視前妻之子。陳林氏則善視奔走王事。眷屬無依者之子。且一一延至州宅。日與遊處。並使與己子同學。推其義氣之所至。真可天下一家矣。豈僅為一郡之義母已哉。

白話解釋宋朝陳韓的妻子林氏曾讀經書。並且能夠做文章。這時候強盜時時來打劫汀邵延平幾個地方。陳韓同時也滿了喪服。就在延平地方做着太守官。並且兼管了招捕叛反的官銜。林氏就跟着了丈夫一同去上任。並且說要死就一同死。那地方的人見了太守的家小也同來。於是就感觉很激地大家講着。我們看太守帶了家小來。就表示着死守城池的計劃。這樣看來。我們還怕什麼呢。延平地。方有的丈夫爲了國事奔走。妻子沒有依靠的人。林氏就請他們到衙門裏來住着。自己同他們一同做了隊伴。叫他們的兒子和自己的兒子同在一塊兒讀書。因此這箇地方上的人。箇箇肯盡了死力。等到強盜平了以後。地方上的人紀念林氏的恩德。就箇箇叫他義母。後來這件事傳到了朝廷裏。皇帝就下詔封他叫清源夫人。

郭氏饋獄鬻子得緡  
給夫投水盡義潔身



戍卒與殊色並見前千夫長統帶千人之軍官。

緡音氏錢貫也。

尤物謂女子之美者。語本左傳。禍水見飛燕外傳。喻美女之害人。也。賣餅之婦。

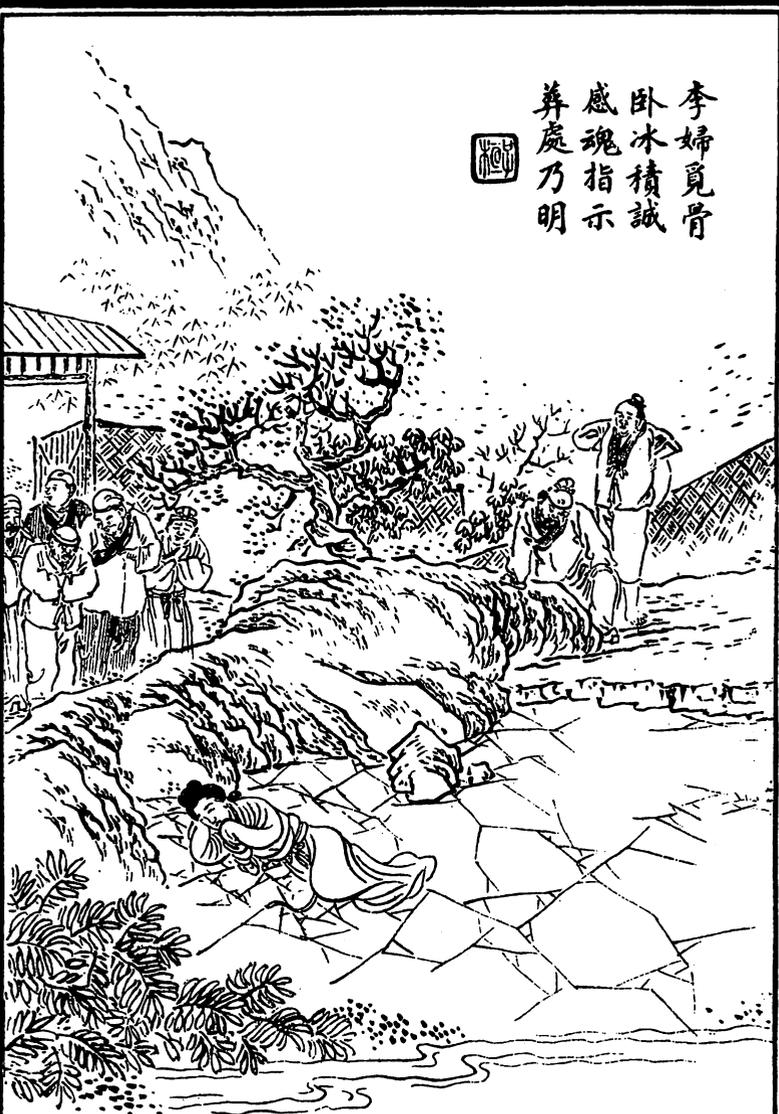
郭氏鬻子

元戍卒妻郭氏有殊色。千夫長李悅之。時至其家。戍卒怒欲殺李。李逃訴縣。論戍卒死罪。郭日饋獄中。獄吏亦悅之。遇戍卒甚厚。囑戍卒以妻與之。當力保其子女。戍卒喜以告郭。郭曰。我既以色誤君。尚忍二事乎。歸鬻子女得三十緡。與戍卒。給以他往作傭。自投水死。見者以白縣。乃釋戍卒。戍卒感其義不再娶。尤物即禍水也。非閨房福也。一見於賣餅之婦。再見於戍卒之妻。乃不謂貧賤家婦人之義不可奪。如是也。貧者若此。富者當如何。賤者若此。貴者當如何。雖然。天蓋以貧賤顯其婦之節義耳。

卽下羅汀  
妻何氏

〔白話解釋〕元朝時候有箇守邊關的兵士他的妻子郭氏生得非常美麗有箇姓李的千夫長就喜歡他常常到他的家裏來兵士很生氣想把姓李的殺死姓李的得知了就逃到縣裏去告於是縣裏把兵士定了死刑郭氏天天到監牢裏去送飯獄官看了他的相貌也歡喜了就待得兵士很好叫兵士把他的妻子給了他那末可以竭力保護兵士的兒女們兵士也很歡喜就去告訴了妻子郭氏郭氏說我既爲了相貌害了你難道還忍心去嫁兩箇丈夫嗎因此回到家裏把自己生的兒女都賣去了得到了三十千身價錢都拿來給了丈夫對丈夫說了假話說是要到別地方去做工自己回去就投在水裏死了看見了的人就去稟告縣裏於是把兵士放了出去兵士出了監牢以後很感念他的情義終身不再娶妻。

李婦覓骨  
卧冰積誠  
感魂指示  
葬處乃明



福寧。即今福建霞浦縣。

椽。落葉喬木。

莽。常綠灌木。一說即

蔓草。

黏音粘。相

黏也。俗作

黏。聞言。離間

之言。淪沒也。

平權。指男女同等之

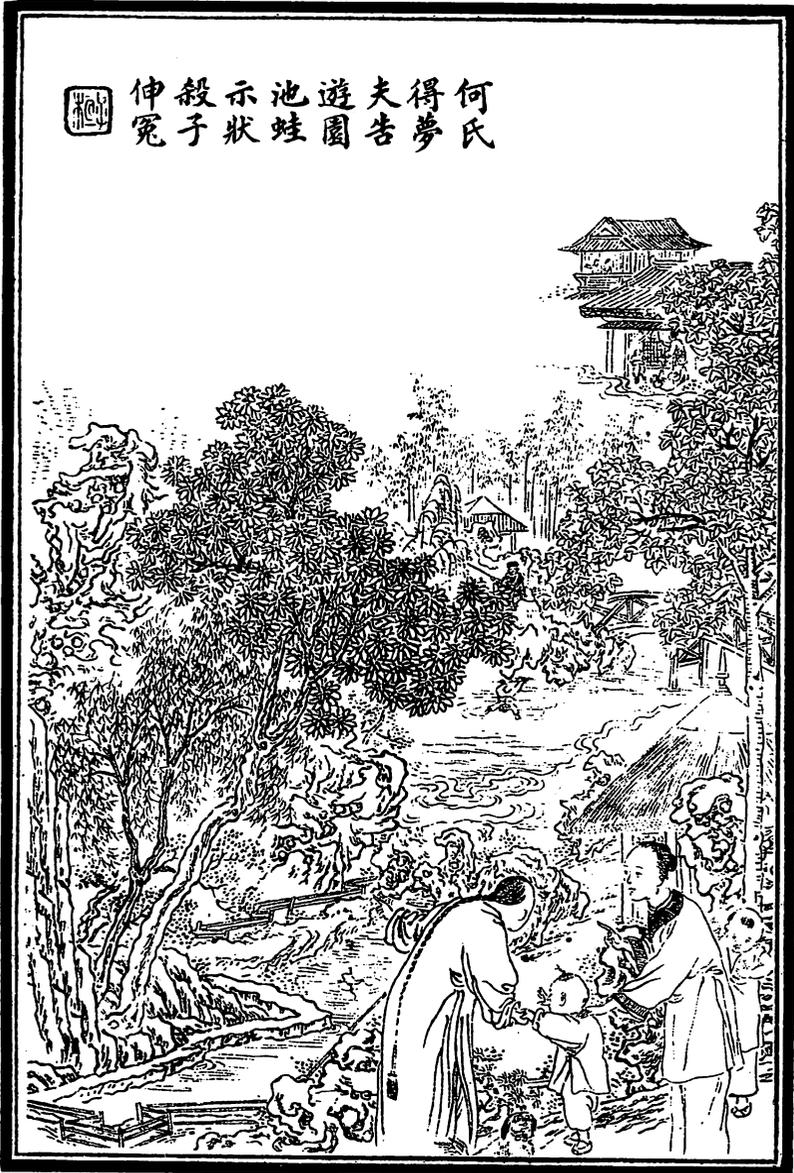
### 李張誓冰

元李伍戌福寧死。妻張氏卧積冰上。自誓曰。天若許。妾取夫骨。當得不死。踰月無恙。鄉人異之。相率贈錢。大書其事於衣。行至福寧。問夫葬地。則榛莽四塞。不可識。哀慟欲絕。夫忽降附於童。言動無異。指骨所。張如言發得之。持骨祝曰。信妾夫耶。入口當如冰雪。黏如膠。果然。官義之。使護喪還。給錢使葬。復旌其門。許止淨謂張氏孝義艱貞。故令人無閒言。惟竟感其夫魂。附童身。敘死事。示葬所。不亦異乎。倘妻有不良。更復何顏相對。嗚呼。世風不古。道德淪亡。有夫之婦。且以放蕩為平權。更何問夫死後事耶。

〔白話解釋〕元朝的李伍充軍到福寧地方。竟死了。他的妻子張氏。得知了這箇消息。把身子睡在冰的上面。發了箇咒道。上天若是答應我。去尋了丈夫的尸骨回來。那末這回我是凍不死的。果然這樣的過了一箇多月。並沒有死。地方上的人都覺得很奇怪。就大家送他銀錢。給他做着路費。把這件事情的原委。大大的寫在衣服外面。這樣的走到了福寧。去尋問丈夫葬着的地方。只見見荆棘野草很高的長着。遮蔽了一切。尋不到他丈夫埋葬的所在。他就哀哀地的哭。差不多哭到要死去的樣子。忽然他丈夫的靈魂。附在一箇小孩子的身上。一切說話和行動的態度。都像活的時候一式一樣。把埋葬尸骨的地方。指點給他看。張氏依了他所說的話。在泥土裏發掘開來。果然得到了一副尸骨。張氏就拏了尸骨。祝告着說。你真是我丈夫的骨頭。那末嚼在口裏。一定像冰雪一樣的冷。像膠漆一樣的黏。等到嚼在口裏。果然是這樣的。官廳裏的人。也很欽佩他的義烈。因此就叫他搬了喪回去。給了錢叫他去做安葬的費用。並且再在他的門前。旌表着。

八德須知四集 義汀妻復仇

何氏得夢夫告遊園池蛙示狀殺子伸冤



百計猶云  
許多方法  
越日明日  
也  
格音各阻  
格也

極刑刑之  
最重者

狀之形容  
之也  
遺言也

### 汀妻復仇

元羅汀妻何氏。美而豔。陳威密殺汀。百計以得何。生二子。何夢汀曰。汝遊園見蛙。我冤可雪矣。越日。威邀何遊園。有蛙攀岸欲上。威以竹格之。蛙仰墜。威笑曰。回思十八年前事。宛似蝦蟆落水時。何詢得其實。乘夜殺二子。出訴冤。收威置極刑。官以威產給何。何曰。妾忘夫事仇。辱身喪義。生且不願。何以產為。遂自殺。何氏一賣餅者婦耳。相隔已十八年。中計已生二子。乃彼義氣所感。神鬼欽之。夢魂兆之。池蛙狀之。讐且自道之。觀其自殺時懷中之十六字曰。夫出不幸。妾亦相隨。曰節曰義。庶幾匪虧。能無感乎。

百話解羅元朝羅汀的妻子何氏。生得非常美麗。有個姓陳名威的人。見了他。就歡喜他。因此用很秘密的手段把羅汀殺死。一方面又用了許多計策。把何氏娶了過去。已經生了兩箇兒子了。有一天的晚上。何氏做夢。看見丈夫羅汀來對他說。你這次到了園裏去遊玩。看見了青蛙的時候。那末我的冤仇。也就可以明白了。過了一天。陳威邀了何氏去遊玩花園。果然有一隻青蛙。在池沿裏攀着。要跳到岸上來。陳威就用竹棒阻了一下。於是這隻青蛙。就仰天跌在水裏了。陳威見了。就笑着說。回想起十八年前的一件事。真像這隻蝦蟆落水的時候呵。何氏就要尋根究底的問他。陳威以為和何氏已經做了十八年的夫妻。就是對他說了也無妨害。於是就老老實實地對他說了。何氏就在這天的晚上。把自己所生的兩箇兒子殺死。又到了官廳裏去訴冤。纔把陳威辦了最重的刑罰。官廳裏又把陳威的產業。斷給何氏。何氏說。我忘了丈夫和仇人做着夫妻。污辱了身子。喪失了義氣。活在世上尚且不願意。還要財產做什麼呢。就自殺了。

黎女既字  
矢死守身  
辭婚不肯  
由義居仁



南海廣東縣名故治即今廣州市。巨大也。構附會以成之也。逮捕也。自分。猶言自料。

### 黎女矢死

**明**黎女許字陳氏子濂。南海鍾姓者。興巨獄以構陳氏。濂挺身就逮。誓不以難蒙父兄。自分不得出。使辭黎氏之婚。黎氏父母然其辭。欲為女謀別選所歸。黎女矢死自決曰。以身許人。當其有難而背之。不義。出不出未可知。不冀其出。而先以不出絕之。不仁。吾惟有俟之而已。濂既出。黎女遂歸濂焉。

黎女仁義矣。其未婚夫亦仁義也。挺身而就逮。不以難蒙父兄。非義乎。自分不得出。乃以婚辭黎女。非仁乎。以仁同仁。以義配義。舍陳濂實不足婚黎女。非黎女亦不可配陳濂。吾因錄黎女而並及之。

百話解釋。明朝時候。黎家的女兒。是許給陳家的兒子名濂的做妻子。這時候。南海地方有箇姓鍾的人。用了一件重大的案件。去誣害陳家的人。陳濂就挺身而出。給捕班們捉了去。把一切事情都承認了。這樣纔可使得這種罪名。不至於再增加到父兄們的身上來。可是自己思量着。捕去了以後。是不能再出來的了。就羞了家裏的人。去辭了黎家的婚約。黎家的父母。覺得這樣的辦法也不差。就要給女兒另外揀了人家。黎家的女兒。立了一箇另嫁人家就死的咒。並且說道。已經把身體許給了人家。當着人家有危難的時候。就違背了他們。這是不義的行為。並且陳家的兒子。將來能不能放出來。都是不可預料的。勿去希望他出來。反而先料他是永遠不會出來的樣子。把他們回絕了。這是不仁的舉動。這不義不仁的行為。我是都不肯做的。我只有等候着吧了。後來陳濂竟出來了。於是黎家的女兒。就嫁了過去。

萬姑義顯  
哭天拜禱  
得賜一男  
忠胤以保



顛音專。

尋旋也。矢麓均詳

前。

名閔有稱於時之望

族。

嗣世職繼祖父之官

職也。彬音邠。

前。魯義姑見

### 義顛禱姪

明萬義姑名義顛。父鍾。兄文武。皆戰死。家惟繼母曹氏。二嫂陳氏、吳氏。吳遺腹六月。姑旦暮拜天曰：萬氏將絕。願賜一男。續忠臣後。我矢不嫁。共撫之。尋生男。名曰全。姑與諸嫠共守。名閔來聘。皆謝絕。訓全讀書。嗣世職。姑年七十餘卒。姑之祖彬及父兄皆死王事。母嫂守貞。姑更義著。鄉人稱為四忠三節一義之門。撫孤守節已難矣。况撫姪守貞乎。况未有姪可撫乎。所處者惟一老母。二寡嫂。三代忠臣。行將絕後。以嫂有六月之遺腹。乃旦暮向天哭拜。求得一男。拒媒撫姪。教養兼施。足與魯之義姑齊名矣。

〔白話解釋〕明朝有箇萬義姑。名叫義顯。他的父親名萬鍾。兩箇哥哥大的名叫萬文。小的名叫萬武。都是替國家盡了力。在戰場上死的。家裏的人除了萬義顯以外。只有一箇後母曹氏和兩箇嫂嫂。一叫陳氏。一叫吳氏。吳氏嫂嫂懷孕已經有六箇月了。萬義顯很想給嫂嫂生一箇兒子。替萬家繼續了香火。就日夜拜着天地。禱告着說。萬家快要絕了。還望上天送給他一箇男孩子。可以傳了忠臣的後代。倘若真的生了男孩子。那末我立了咒不去嫁人。大家一同撫養着這箇小孩子。後來吳氏果然生了一箇男孩子。給他取了一箇名字。叫萬全。義顯就和一班寡婦們大家守着。有許多有名的人家。向他來求婚。都謝絕了。親自教着姪兒萬全讀書。後來姪兒長大了。襲了祖父的官職。萬義姑到了七十多歲纔死。萬義姑的祖父名萬彬的。和他的父親兩箇哥哥。都爲了國家大事死的。母親和兩箇嫂嫂。都守着節。義姑更是義氣出了名。所以那地方上的人都稱他們叫做四忠三節一義的人家。

東妻苦志妾亦安居  
代夫請罪伏闕上書



給事中。官名。明代分六科。掌侍從規諫。糾察六部之弊。誤有駁正章奏。封還制敕之權。抗疏。上疏直言也。盍。何不也。女紅。詳前。索。衣囊。鐘。糜也。伏闕。俯伏闕下也。不報。猶言不答。

沈張伏闕

明給事中沈東妻張氏。未有子。為置妾潘氏。偕詣京師。適東以抗疏下獄。張謂潘曰。汝年少。且與主君未識面。盍擇所便。潘泣曰。主君抗節。夫人又苦志。婢子獨非人乎。誓死不去。東故家貧。有田十餘畝。歲入不足。以養東。父張潘日夜勤女紅。備索鐘。又自伏闕上書。願以身代東。以全夫婦之義。書奏不報。久之。赦出。義矣哉。張氏之書曰。舅當垂死之年。夫無再生之日。願以身代夫繫獄。俾夫送父終年。仍赴獄待罪。庶臣夫得復見其父。少伸父子之情。臣以舅付託於夫。亦得全夫婦之義。聞斯言者。能無動於中乎。

百話解釋明朝沈束做了給事中的官。他的妻子張氏。因為沒有兒子。就給丈夫備了一箇姨太太潘氏。同着他到京城裏去。恰巧沈束因為上到皇帝裏去的奏章裏面說着很剛直的話。於是皇帝生了氣。把他關到牢獄裏去了。張氏就對潘氏說。你年紀很輕。並且和丈夫還沒有見過面。不必在這裏喫苦的。最好依着心裏喜歡的去。做吧。潘氏就流着眼淚說。老爺盡了忠。去勸諫皇上。夫人又苦苦地守着節。難道我不是人麼。死也不肯去沈束的家裏。原來是很貧苦的。只有十多畝田。一年的收穫。還養不了他的父親。於是張氏潘氏兩箇人。日夜勤勤儉儉地做着女工。纔得喫着粥。過了很辛苦的日子。後來張氏又跪在皇帝殿下。上了書。書裏面說。情願自己代替了丈夫。以顧全夫婦的恩義。可是皇上並沒有回答他。過了許多時候。沈束就被赦罪出來了。

張女兄歿姪幼家貧  
嫂氏改道撫孤終身



桂林廣西  
省首縣名  
蕭條寂寥  
貌

胤音孕。血胤猶血統也。改適改嫁也。主如神主木主俗謂之牌位。別室別置之室。

### 張女撫輝

**明**張氏女。桂林人。年十五。父母與兄俱亡。惟遺一姪名輝。年甫六歲。家無遺業。四壁蕭條。嫂劉氏不能安。女察劉氏難守。乃謂之曰。兄不幸。遺孤惟輝。吾父母血胤繫之也。吾為張氏之女。義當為父母存孤。使胤母絕。敢復累嫂長居貧哉。劉氏遂改適。女撫輝成立。不嫁以終。後輝之子孫立女主於別室。而世祀焉。張女之處境苦矣。年僅十五。父母俱喪。兄又亡。姪又稚。家又貧。嫂又不安。危哉。張氏之胤也。設非女之毅然決然。俾嫂改適。矢志不嫁。仗義存孤。安保其姪之不無或失耶。張女義且智矣。

百話解釋 明朝時候。有箇張家的女子。是桂林地方的人。年紀十五歲了。他的父親和哥哥都已去世。只遺下了一箇姪兒。名叫張輝的。年紀只有六歲。家裏沒有一些兒產業。所以很呈現了蕭條的景象。他的嫂嫂劉氏。過不慣這樣的苦日子。想去嫁人。張女覺察到劉氏是難以守節的了。就對劉氏說。哥哥不幸死了。只遺下了一箇姪子。我父親母親的血統。完全在姪兒的身上。我是張家的女兒。照道理講。是應當替了父母。撫養着孤苦伶仃的姪兒。纔可使得張家血統不致於斷絕。這都是我所應該負擔的事。那裏敢連累了嫂子。也一同過着貧苦的日子呢。於是劉氏就嫁了人。張女竟把姪兒張輝撫養了成人。終身不出嫁。後來張輝的子孫。就在另外一間的房子裏。立了張女的牌位。世世代代祭祀着。

翠梅主虐  
甘受不辭  
終身以義  
卒復葬之



八德須知四集義翠梅甘虐

三十一

翠梅甘虐

依戀不忍捨之貌。

批頰音披。夾猶俗言打嘴也。慍色怒恨之色。

熒音瓊。單獨無所依也。別室另娶也。

明陸陳氏之婢翠梅。既嫁。敬事陳。依戀不去。陳早寡。性嚴重。翠梅候顏色惟謹。應對稍失節。陳輒手批其頰。後翠梅且老。而陳之虐性弗改。翠梅亦卒無慍色。或怪而問之。翠梅曰。吾自幼受彼家養育。貧而棄之。如不義何。或曰。彼虐如此。汝尚何戀。翠梅曰。彼自行彼法。吾自盡吾心。聞者慚服。陳亡。殮葬皆翠梅營之。翠梅有夫且育子。非窮無所歸也。年三十七。其夫若子謂之曰。吾等安事此熒熒者。翠梅不忍。夫棄翠梅而別室。子亦自去。獨翠梅以義故。終身甘之事之。卒復殮之葬之。其義尤足多矣。

〔白話解釋〕明朝陸陳氏有箇丫環。名叫翠梅。翠梅嫁了人以後。仍然很恭敬地服侍陳氏。依戀着不肯去。陳氏早年就沒有了丈夫。生性非常嚴厲。翠梅很小心地。去伺候他。臉上的喜怒。有時候應對遲慢了一點。陳氏就常常用手打他的耳光。後來翠梅的年紀老了。可是陳氏不好的脾氣。依舊沒有改。翠梅也從來沒有一點怨恨的顏色。有人覺得他非常奇怪。就去問他道。你也有丈夫。也有兒子。為什麼不回到自己的家裏去。反而情願受着虐待呢。翠梅回答道。我幼小就受了他家裏養育的恩典。現在見了他家裏窮了。就丟了他去。這是不義的行為。呵。也有人對翠梅說。他這樣的虐待你。你對他還有什麼留戀呢。翠梅說。他行他的法子。我盡我的心腸。勸他的人。聽了這種說話。也覺得很慚愧。心裏也就非常的佩服他。後來陳氏死了。入殮安葬種種事務。都是翠梅替他經營的。

霍氏守堡  
奮勇當先  
僮僕力助  
宗族獲全



冀南即今河北冀縣之南或云山西河津縣古冀邑之南。堡音保。小城也。環攻圍而攻之也。副使按察使之次官。夫人城拜二集卷三第十四則。餘中不足也。

### 張霍守堡

明張銓妻霍氏。冀南人。流賊犯境。眾議棄堡而去。霍氏語其少子曰。避賊而出。家先不保。出而遇賊。身更不免。等死耳。死於家。不猶愈死於野乎。且我果堅守。則賊必不得志。乃躬率僮僕。助守禦。賊至。環攻之。堡中矢石并發。賊不能剋。旋即引去。避山谷者多被淫掠。惟張氏宗族獲全。副使王肇生表之。曰。夫人堡。襄陽有夫人城。而冀南乃有夫人堡。要皆忠義之氣。集以守之耳。世之所以喪地失城者。雖未必盡出於自餒。而出於自餒者。實多。彼避山谷者。卒被淫掠矣。獨守堡者。且全宗族。非集義所生者。而何。

百話解釋 明朝時候。張銓的妻子霍氏。是冀南人。流賊來攻打那箇地方。一班人商議預備放棄了這箇城堡。大家逃了去。霍氏就對他的小兒子說。假使我們為了避着強盜出去。那末我的家先不保了。出走的時候。不幸遇見了流賊。那末性命也保不了。既然同是一箇死。死在家裏。比了死在郊野裡。不是好着許多麼。並且我們能夠很堅固地守着。流賊也攻不破我們的。呵。於是就親自帶領了童僕。帮着守了這箇小城。流賊來了。在堡的四面攻打着。忽然堡裏面發出了許多的箭和石子來。流賊攻打不下。就去了。這時候。躲在深山野谷裏的人。很多給流賊姦淫的。搶掠的。只有張家族裏的人。都很安全。按察司副使王肇生。就把那箇堡稱做了夫人堡。表揚着霍氏的功勞。

薛氏全家  
王事倥偬  
彼侍婢兮  
亦為義動



薛門全義

永歷帝即  
 桂王由榔  
 緬甸國名  
 昔為中國  
 屬國光緒  
 丙戌年為  
 英所滅  
 昆明雲南  
 省首縣名  
 顧回視也  
 黑龍潭一  
 云在縣東  
 門外侯查  
 萃音萍取  
 也  
 適人猶言  
 嫁人

明永歷帝奔緬甸。昆明諸生薛大觀歎息顧其子之  
 翰曰。吾不惜七尺軀。為天下明大義。汝其勉之。之翰  
 曰。大人死忠。兒當死孝。大觀曰。汝有母在。時其母適  
 在旁。顧之翰妻曰。彼父子死忠孝。而吾兩人獨不死  
 節義耶。其侍女方抱幼子。問曰。主人皆死。何以處我。  
 大觀曰。爾能死亦善。於是五人偕赴城。北黑龍潭死。  
 忠孝節義萃於一門。要之皆死義耳。父死子從。夫  
 死妻從。姑死婦從。主死婢從。最奇者。次日諸屍浮  
 水上。幼子在侍女懷中。兩手豎抱如故。而其次女  
 適人。避兵山中。亦同日赴火盡節。其母死女從乎。

赴火投於  
火中也

鋸音據。刀  
鋸古刑具  
以截斷脰  
骨者也。  
恬音甜。安

百話解釋。明朝末年永歷皇帝逃到了緬甸去。這時候昆明地方有箇秀才姓薛名大觀的。覺得明朝的天下是保不住的了。因此就對着他的兒子薛之翰說。我不惜犧牲七尺的身體。盡了忠去為天下明着大義。你應當自己勉勵着自己呵。薛之翰說。父親盡忠死了。那末兒子也當盡了孝死。薛大觀說。你還有母親在着呢。這時候薛之翰的母親正在旁邊。就對薛之翰的妻子道。他們父子兩箇有的為了忠死。有的為了孝死。難道我們兩箇獨不肯為了節義死嗎。這時候有箇丫頭正抱着薛大觀的小兒子在旁邊立着。聽了主人們都要去死了。就問着道。主人們都死。叫我怎麼樣呢。薛大觀說。你能夠跟了我們同死。也是很好的。於是五箇人一同投在城北的黑龍潭裏死了。

也。百折不撓。謂品節剛毅也。見蔡邕文。懾音惛。失氣也。怖也。皎白也。明也。巍峻皆高大貌。懾音廩。波也。畏也。集義四語。本孟子。懾音怯。足也。快也。不穀不喜也。朱顏猶紅也。顏謂美人也。

緒餘

女子之義。當以名分所在。各盡其責。盡其責所當盡。即為盡義。本乎自然之性。而出乎相感之情。其志也潔以貞。其行也勤以固。刀鋸在前。虎狼在後。一若無所聞知。悍然而無所慮。恬然而無所疑。百折不撓之概。直足以懾鬼神而破金石。皎乎若日星之炳。而不可及。巍乎若山嶽之峻。而不可登。浩乎若江海之淵。而不可窮。懾乎若宗廟之嚴。而不可瀆。是集義所生者。非義襲而取之也。行有不慊於心。則餒矣。至若命之不穀。時與願違。朱顏無自免之方。白刃豈甘心之地。然而一死之外。更無他圖。則舍生取義。亦足多矣。

新編

言文  
對照

八德須知四集

廉

清靜自正通人題



●坤德廉字詩

漫笑於陵仲子妻佐夫情苦與之齊  
購錢莫累命身後資谷何勞姊手攜  
畫荻誨廉灰地冷負薪助儉紫衣履  
更欲環紉丸蔗母青史流芳專可稽

●浙江杭縣陸清士四疊韻

乍去膏梁蔡氏妻見人紡績即思齊  
輶軒不願聞君賜未耗何妨任子攜  
請絕金銀蓬壁冷盡焚筆硯草廬廢  
叔姬清節垂青史羊舌猶存足考稽

●浙江餘姚韓祖琛七疊韻

課儻薛蔬馬森妻伉儷清廉令德齊  
江母豈貪君賞賜符嬖不受姊提攜  
躬親爨粥晨光煖伴作篝燈夜色凄  
宋代宮闈多儉德女中堯舜簡書稽

●河南商城陶德跋十疊韻

霧隱諫夫陶答妻廉行潔職孰能齊  
心清自是甘貧苦怨寡纔能慎取攜  
環絳責金昭耿介卻妝辭聘守清儻  
風高青史垂坤範數爾癩眉易弗稽

●福建政和何敬熙十二疊韻

贈金善卻道周妻情介全夫孰與齊  
泣富預防人共棄劾官宜受賄私攜  
避嫌反解甘貧苦克儉丸蔗自依棲  
水出漿溝祠塔建巍巍願貌宜無稽

●河南汝陽周維新疊前韻

最美楚狂陸氏妻周廉辭聘孰能齊  
不甘食祿國同漚每到汲泉藥自攜  
卻購生前冰玉潔瓊漿死後夢魂縈  
減衣撤食探鷄饑餓后千秋史可稽

●浙江紹興王粟初五疊韻

以儉助廉賴令妻夫廉妻儉合家齊  
清貧自樂無私蓄俗富笑貪慎取攜  
滄泊相安明月冷妻貞堪而傲霜棲  
古來女子多貞介史載坤儀盡共稽

●江蘇鹽城汪大夏八疊韻

廉美治陶答子妻潛平眉案不容齊  
艱身素志逢人秋避世行囊到處攜  
珠退喻夫無後悔金辭守己有餘懷  
臨財毋苟俱為節閉向編書一一稽

●廣東陽江蘇拔奇十一疊韻

不受苞苴姚氏妻廉隅砥礪與夫齊  
填懷耿介金辭贈憲返華妝獲慎攜  
魚鮮封環堪訓讓力焚嚴卻倍清潔  
玉卿見利能思讓力拒無貪史可稽

●廣東陽江林次和十四疊韻

廉明誰似楚狂妻歸隱隨夫駕並齊  
賄反顯彰伊耿介購辭謝絕衆提攜  
卸妝時悅荆釵飾守儉冬襟草薦儻  
環絳責金垂鬢訓微流形管簡書稽

●湖南邵陽李有珪三疊韻

情深潔比陸通妻共食同耕樂與齊  
鮮肉封環書寄託鹿車挽糞甕揮攜  
隱身國灌煙霞傲裂手衣裁霜露儻  
二十餘金俱不取識絳如故任參稽

●江蘇鹽城姜保生六疊韻

臨財思義樂羊妻廉潔高風孰與齊  
婦怒劉憑泉貨取母規田稷袖金攜  
購錢卻盡孳僚軟環堵鬱然風雨棲  
一片冰心塵不染坤流往事細參稽

●廣西藤縣何秉疾九疊韻

記得當年鮑氏妻同心合德孰能齊  
祇求阿母購辭受深愧良人金拾攜  
鉅伍封環期水瀨鹿門偕隱愛山棲  
試觀崔母傳元暉明訓昭垂尙可稽

●山西沁縣吳鈴十二疊韻

黔婁樂道有賢妻邪正分明一變齊  
親編躬耕偕自樂左宮辭姑每自攜  
防微作后先從儉泣空辭姑每自攜  
柳母和丸人敬仰播神機範儻堪稽

●浙江青田葉人職十五疊韻

桃開天福有賢妻廉婦廉夫德並齊  
謹謝姊金難受賜嗚呼盜帛莫分攜  
少君布服甘心短大奴緜衣著體儻  
更有若昭承父學述成論語史堪稽

八德須知四集卷七

二十四廉節錄

湖州蔡振紳六龍編輯  
紹興陳慶樞贊欽校正



羊舌叔姬  
可以前知  
餽羊不食  
受而埋之



三室之邑。猶俗云三家村也。攘因其自來而取之也。埋藏於土中也。都吏官名。

婪音嵐。貪也。伯碩。食我之號。

### 叔姬埋羊

周晉叔姬。大夫羊舌子之妻也。羊舌子好正。不容於晉。去而至三室之邑。邑有攘羊者。遺以羊首。羊舌子不受。叔姬曰。恐又不容。不如受之。羊舌子欲烹與子食。叔姬曰。童子豈可食以不義之肉。不若埋之。以自明。後二年。攘羊之事發。都吏至。羊舌子告以故。發而視之。則羊舌尚存。因得免。

叔姬知拒羊必不容。智也。既受羊而不食。義也。不食羊而埋之。廉也。羊舌子雖廉。其智其義。皆不及也。至生叔魚。即知其貪婪。必以賂死而不見。聞伯碩。即斷其野心。必以滅族而不往。尤令人欽佩矣。

〔白話解釋〕周朝時候。晉國有箇女子叫叔姬。就是晉國大夫羊舌子的妻子。羊舌子生性方正。給晉國裏的人家排擠了出來。就在一箇小小的三家村裏住下了。那地方的人偷了一隻來歷不明的羊。就拿箇羊頭送給羊舌子。羊舌子不肯收受。叔姬說：「你若是不收了這箇羊頭。恐怕又不容你在這裏住了。還不如收了的好。」羊舌子就受了那羊頭。又想把這羊頭煮了。給兩箇兒子喫。叔姬說：「童子們那裏可以叫他喫這種不義的羊肉呢。不若把他埋在地裏。可以表明了自己的心跡。後來過了兩年。這件事偷羊的事情發作了。官到了羊舌子的家裏來。羊舌子就把這件事的原委告訴了他。並且在地裏發掘開來。這箇羊頭裏的舌頭還在着。因此羊舌子纔得免了罪。」

江乙之母  
亡布八尋  
指責令尹  
不受賜金



八德類知四集廉乙母讓布

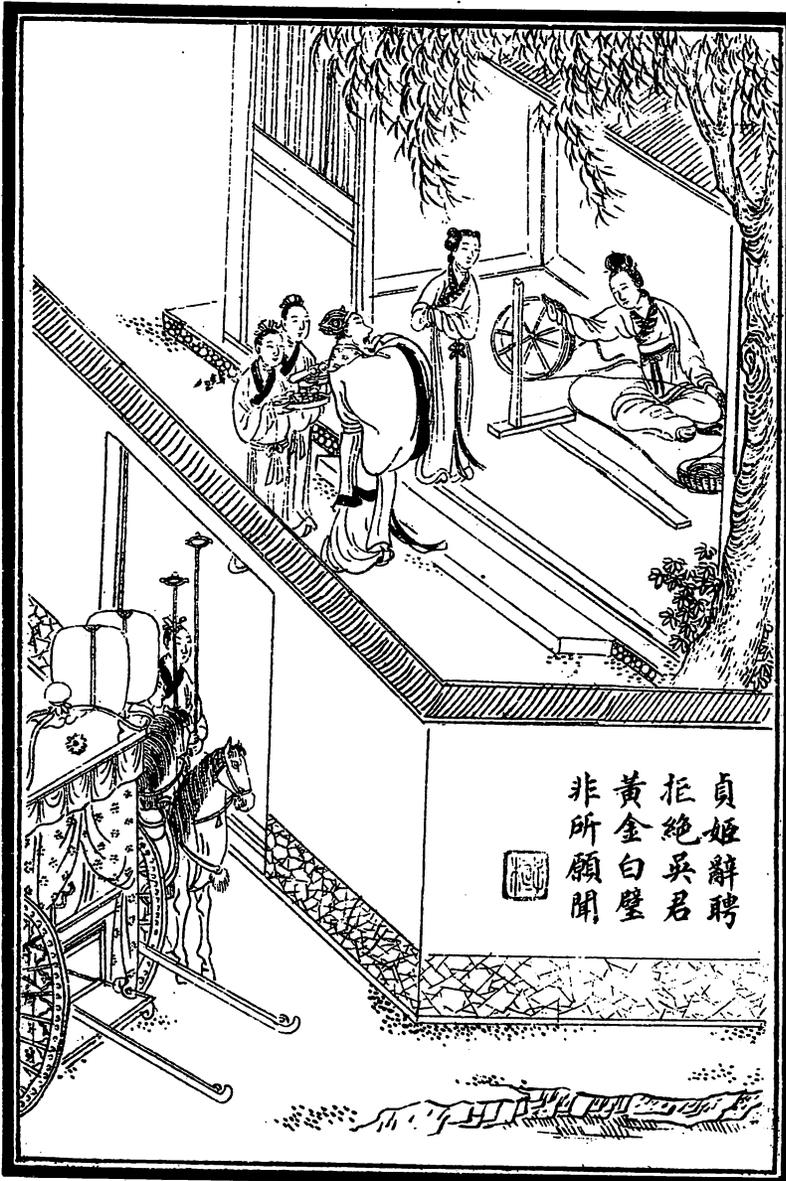
二

郢。楚都。在今湖北江陵縣東北。令尹。楚執政者之稱。絀。與黜通。尋。度名。八尺也。吏。府史之屬。償。音常。賂也。孫叔敖。之為令尹也。四句皆江乙母語。關局也。

乙母讓布

周楚江乙為郢大夫。有人王宮盜者。令尹以罪乙。請於恭王。絀之。無何。其母亡布八尋。遂見王。言令尹盜之。王不信。母曰。令尹不身盜之也。乃使人盜之。令尹耳目不明。盜賊公行。是故盜得盜。妾之布。與使人盜何異。王善其辭。命吏償布賜金。母曰。妾豈貪貨而干大王哉。怨令尹之治也。遂去不受。王召江乙。復用之。孫叔敖之為令尹也。道不拾遺。門不閉關。而盜賊自息。蓋上不明則下不治。相不賢則國不寧。所謂國無人者。非無人也。無理人者也。善哉。江乙母之言乎。今且不特盜布矣。何竟無江乙母之人耶。

〔百話解釋〕圓朝楚國的江乙在郢的地方做官。這時候楚王的王宮裏失了竊。楚國宰相以為這是江乙辦理地方不善的緣故。在恭王的面前說了一聲。就把江乙免了官。過了沒有多大的時候。江乙的母親失去了六丈四尺的布。就親自去見楚王。說是相國偷了他的布。楚王以為宰相那裏會偷他的布呢。就有不相信的樣子。江乙的母親說不是宰相親自偷的呵。這是他差了人來偷的。因為宰相的耳目不明。治理不善。以致盜賊公然出現。所以能夠偷了我的布去。這樣說來。和他差着人來偷我的布。有什麼分別呢。楚王很稱許他的話。說的不錯。就叫官賠了他的布。又把金子賜給他。江乙的母親說道。我那裏是爲了貪點小小東西。來和大王鬧意見的嗎。我不過怨着宰相治國的不善吧了。說完話就去了。終於不肯收受。後來楚王把江乙召了來。依然叫他做着官。



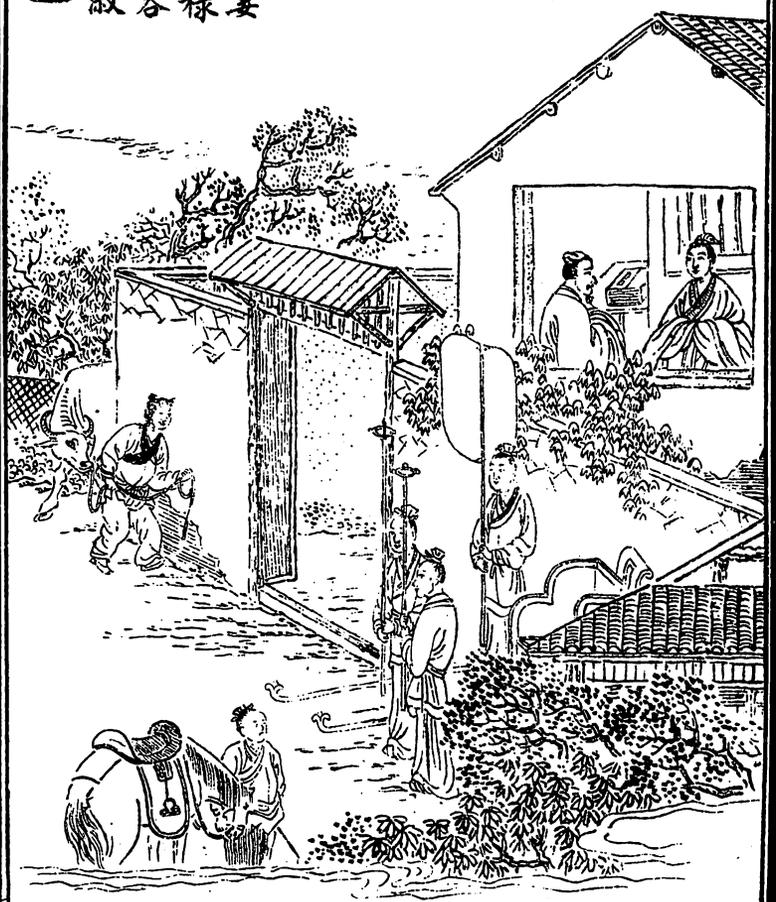
貞姬辭聘  
 拒絕吳君  
 黃金白璧  
 非所願聞





〔白話解釋〕朝楚國的貞姬就是白公勝的妻子很早就守了寡紡着紗續着麻不去嫁人。這時候吳國的國王曉得他的賢德就差了大夫拿了二萬兩的黃金一雙白玉去聘他做吳國的夫人。又用了婦人的車子三十輛來迎接他。貞姬辭謝着說我的丈夫白公不幸的死了。我情願一輩子守着他的墳墓。來了卻我自己天然的壽年。今朝君上賜給了黃金白玉做聘禮。用了婦人的車子來迎接我。這都是我所不願意聽見的。要曉得拋棄了義理。依了欲望做的。這是污穢的行為。見了厚利。就忘記了死的。這是貪婪的行為。我若是見了君上這樣貴重的聘禮。很多的車輛。就答應了君上的請求。我就是貪婪污穢的人了。又貪婪又污穢的人。君上要他做什麼用呢。終於辭謝了。吳王的聘禮不肯去。吳王也很佩服他的賢德。就用了貞姬兩字的名號。去稱呼他。

王霸之妻  
不慕榮祿  
夫有愧容  
進言清淑



徵召也。

功曹解見前。

未耜之柄也。

慙沮慙愧而沮喪也。

詣訊音解。

並見前。

爽然自失貌。

箕穎謂箕山穎水隱者之所居也。趙孟喻卿相也。

### 霸妻清節

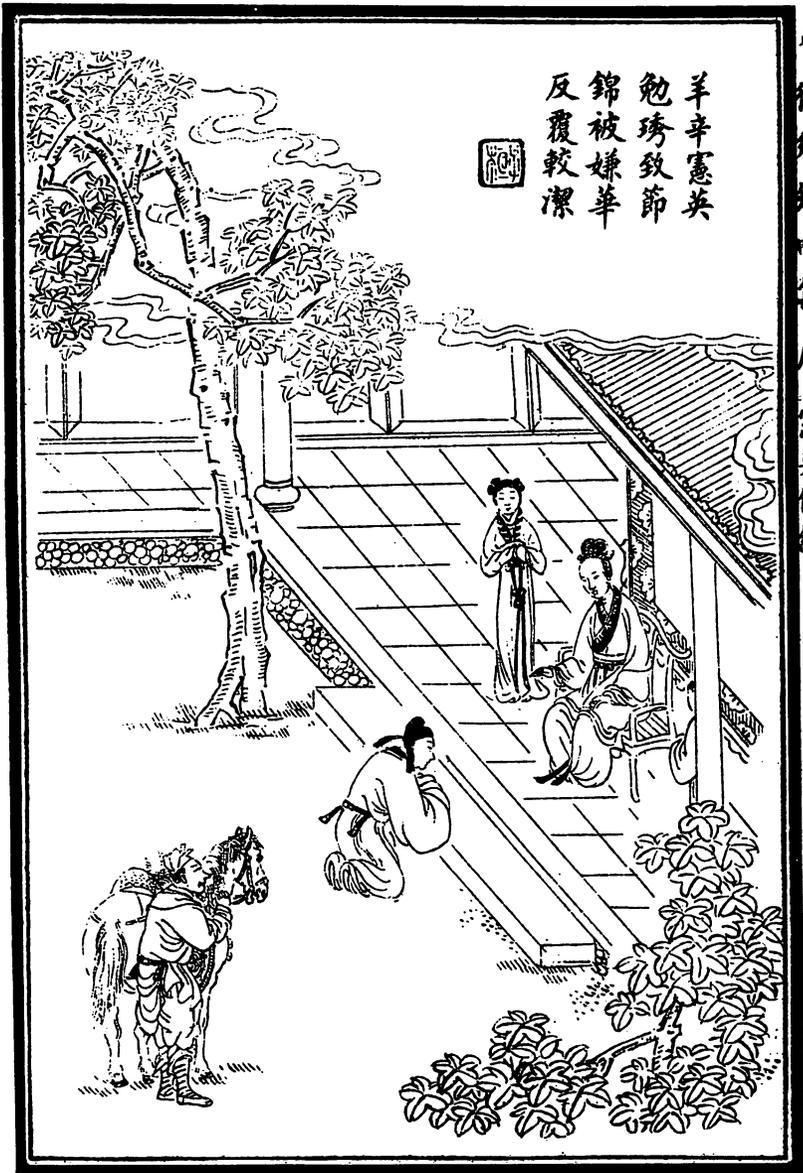
漢王霸少立高節。光武時連徵不仕。其妻亦美志行。霸友令狐子伯相楚。其子為郡功曹。奉子伯書詣霸。霸子方耕。聞客至。負耒而歸。見令狐子。慙沮不能仰視。霸亦內愧。令狐子去。卧不起。妻訊知其故。笑曰。君少修清節。不慕榮祿。今子伯之貴。孰與君之高。奈何忘夙志而愧兒女子乎。霸亦爽然自失。遂偕隱終身。

呂坤謂富貴不足榮。亦不為辱。貧賤不足慕。亦不為羞。霸有可行之道。何必慕箕穎以鳴高。霸無仕進之心。何必見趙孟而生愧。總之真識不定。道心未純耳。其妻清節數語。則確然隱君子之高蹈也。

高蹈謂隱居也。

【白話解釋】漢朝有箇隱士姓王名霸。他幼小的時候就有了很高尚的品節。光武帝的時候去徵召他好幾次。他總不肯出去做官。他的妻子品行和志向也是很好的。有一次王霸有箇朋友姓令狐名子伯的。在楚國做宰相。他的兒子也在那地方做了功曹的官。奉了令狐子伯的信。送到王霸的家裏。這時候王霸的兒子正在田裏工作。聽到有客人來了。就背了鋤頭回來。到了家裏。看見了姓令狐的兒子。是裝飾得非常華美。又看着自己是一箇農夫的打扮。就慚愧得來連頭也擡不起了。王霸見了兒子這箇樣子。自己的心裏也暗暗地慚愧。等令狐子伯的兒子去了。王霸就睡在床上不肯起來。他的妻子去問了一聲。曉得是這箇緣故。就笑着說。你幼小時候就立起高隱的清節。不羨慕爵祿和富貴。現在令狐子伯雖然貴了。可是他的富貴。那裏敵得上你的清高呢。為什麼爲了小學子的虛榮心。你就忘記了原來的志向。反而慚愧起來呢。王霸聽了他妻子的一番話。也就自己覺得錯誤。於是兩夫妻就終身高隱着。

羊辛憲英  
勉琇致節  
錦被嫌華  
反覆較潔



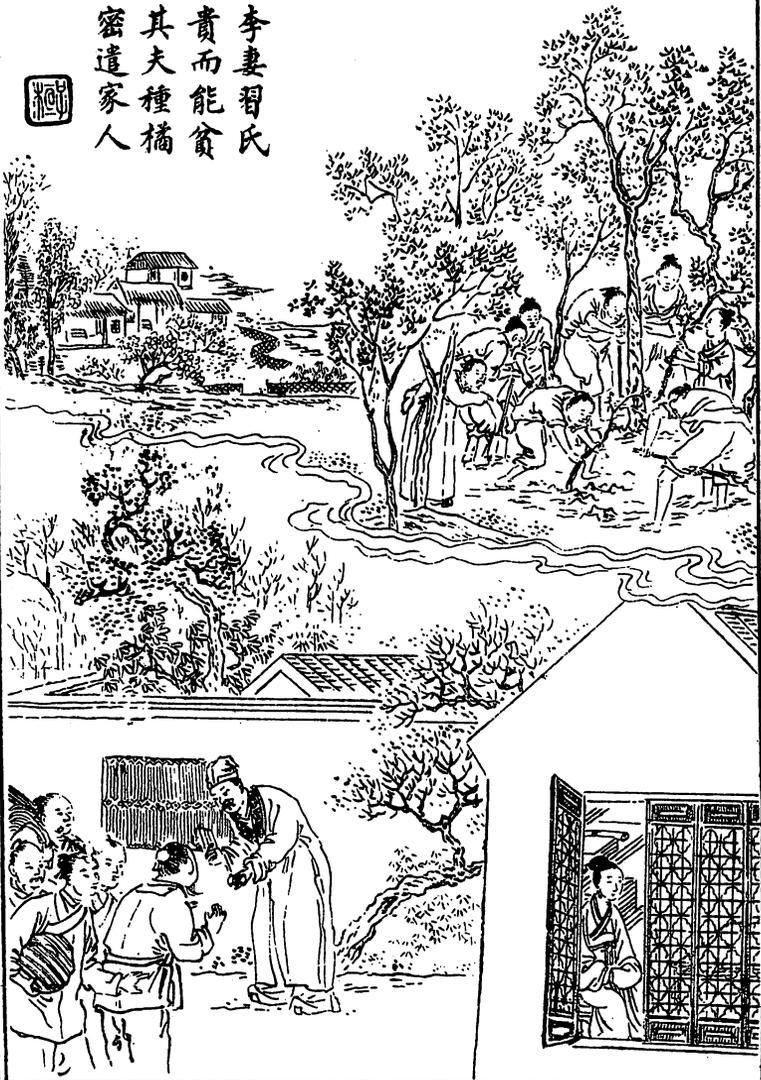
隴西甘肅  
縣名因在  
隴山之西  
故今稱甘  
肅為隴西  
毗音皮  
蜀蜀漢  
琇音秀  
參軍參謀  
軍務之官  
致盡也  
從子謂姪  
也  
履去聲蓋  
也又上聲  
義同

憲英儉約

魏羊耽妻辛憲英隴西人侍中毗之女也聰明有才  
鑒鍾會之入蜀也憲英曰會縱恣非持久處下之道  
吾畏其有他志也及會請其子琇為參軍憲英憂曰  
他日吾為國憂今難至吾家矣謂琇曰君子入則致  
孝於親出則致節於國汝行矣其戒之耽有從子祐  
嘗送錦被憲英嫌其華反而覆之其明鑒儉約如此  
喜華美樂顯榮此婦人之常情也而羊辛氏則子  
為參軍視為家難姪送錦被反而覆之足見其絕  
無希榮心矣其勉子致節一言尤足為千秋不易  
之明訓

百話解釋三國時候魏國羊耽的妻子姓辛名憲英隴西地方的人。就是做侍中官辛毗的女兒。他的為人生性很聰明。並且有才幹。有識見。當那鍾會攻入蜀國的時候。辛憲英就說鍾會的行為很放縱自恣。這種人不是長久能夠安居在他人底下的人。我恐怕他將來要發生了另外的心思。等到鍾會要了羊耽的兒子名羊琇的。去做軍務參謀官。辛憲英就很憂愁地說。從前我替國家憂愁着。現在危難到了我自己的家裏來了。就對兒子羊琇說。凡是做君子的人。在家的時候。對父母盡了孝。到了外面去。那末就對國家盡了節。這樣的纔是君子的行為。你去吧。常常自己警誡着纔好。羊耽有箇堂姪兒名羊祐的。送了他一條錦製的被。辛憲英覺得這條被太華美了。於是把他翻了一箇面來蓋着。我們看了上面的事。就可以曉得他的識見和儉樸了。

李妻習氏  
貴而能貧  
其夫種橘  
密遣家人



吳見前。

治生自營  
生計也

木奴橘之  
別名。

江陵湖北  
縣名。

突失卒然  
不見也。

戶客猶言  
門下客。

三復見前。

### 李習求貧

吳李衡欲治家業。其妻習氏不聽。乃密種柑橘千株。臨歿謂子曰。汝母不願我治生。故窮如此。然吾州里有千頭木奴。亦可足用。子不知所謂。以告母。習曰。此殆柑橘也。汝父嘗謂江陵千樹橘。當封吾家。吾答曰。人患無德義。不患不富。若貴而能貧。方善耳。用此何為。七八年前。家中突失十戶客。殆遣去種橘矣。人每喜治家業。無非悅其妻耳。遺其子耳。李衡初為丹陽太守。後加威遠將軍。而治家業之心。猶不異普通人士。獨其妻且即此千頭柑橘。尚不樂其有也。貴而能貧。方為善一語。願人人三復之。

百話解釋三國時候。吳國的李衡。想去治理產業。他的妻子習氏不肯。於是李衡就很秘密地種了一千株的橘子樹。等到快要死的時候。就對兒子說。你的母親不願意我去治理生產。所以我們的家裏窮到了這箇樣子。然而在我們的故里。有了一千頭的木奴。那也夠了你們的衣食了。兒子聽了一些也不懂。不曉得父親所說的。究竟是什麼話。就去對母親說了。習氏道。大約就是說着橘子呵。你的父親從前說過。江陵地方的一千株橘樹。當封給我們家裏。我當時就回答道。為人在世上。只怕沒有了仁義道德。不怕家裏不富。若是貴了。家裏仍舊貧苦。這纔算得好的。要這箇做什麼呢。在七八年以前。家裏忽然間少了十箇門下客人。想來就是你父親。差了他們去種橘子樹的了。

姚婦敝衣  
屢謝其姊  
遠車迎之  
堅拒不起



閹人宦者  
之稱。  
姚妻之姊  
妹也。

昇音余去  
聲。共舉也。  
今謂扛擡  
曰昇。  
癡不慧也。  
俗作痴。  
腥魚臭也。  
羶音扇平  
聲。羊臭也。  
胥相也。

### 姚楊謝姊

北魏姚楊氏。閹人符承祖姨也。家貧。無產業。及承祖  
為文明太后所寵。親姻皆求利潤。唯楊獨不欲。謂姊  
曰。姊雖有一時之榮。不若妹有無憂之樂。姊遺其衣  
服。多不受。強與之。則云家貧。美服使人不安。遣車迎  
之。不起。強昇車上。則大哭言。爾欲殺我。及承祖敗。執  
其二姨至殿庭。一致法。姚楊氏衣裳敝陋。免罪。  
姚楊氏者。符家內外皆笑。號為癡姨者也。乃以衣  
裳敝陋。得免罪乎。呂坤謂蠅集腥。蟻附羶。常胥及  
馬。即承祖不敗。而有義有命。彼富貴者。豈吾所宜  
資哉。楊姨不癡。不必驗之成敗閒矣。

百話解釋十六國時候。北魏國有箇女子姚楊氏。是太監符承祖妻子的妹妹。家裏貧苦。沒有產業。等到文明太后很寵愛符承祖了。親戚人家都要向他求着資助。只有姚楊氏一箇人。獨自過了貧苦的生活。不要他們幫助。並且對他的姊姊說。姊姊雖然享受了一時的榮華。不過還不及我有不要憂愁的快樂呵。他的姊姊送姚楊氏衣服。他總是不要。強迫着給他。他就說。我家裏貧苦。若是穿了很漂亮的衣裳。倒叫我的心裏是很不安的。他的姊姊因為曉得姚家裏貧苦。就用車子來迎接他去。同享快樂。車子到了。姚楊氏一定不肯起來。硬硬地把他擡到了車子裏。姚楊氏就大哭着說。你們難道要殺我麼。等到後來符承祖失敗了。把他妻子的兩箇姊妹也捉到了殿上來。一箇就辦了罪。一箇就是姚楊氏。因為他穿着的衣裳很破舊。就把他放了。



种母谷隱  
子被干旌  
焚其筆硯  
不慕時榮

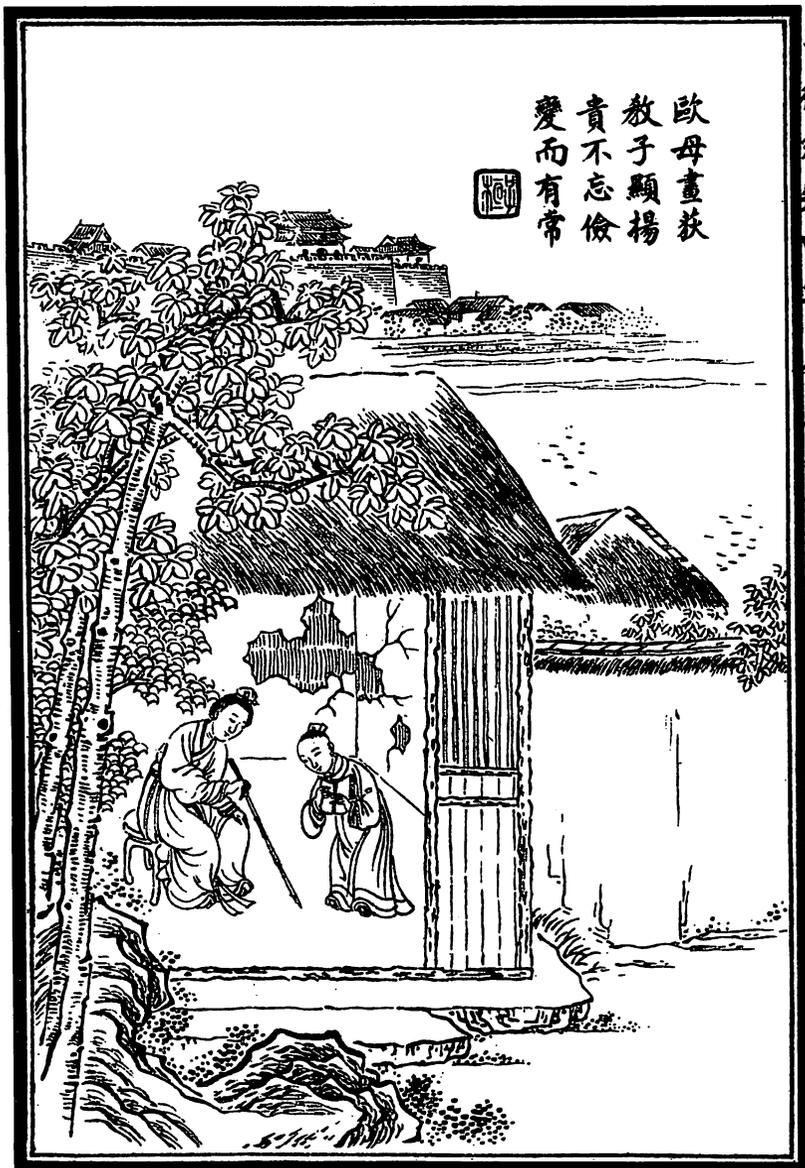
干進求仕也。說同悅。終南山即南山在陝西長安縣西五十里。東至藍田縣西至鄠縣。綿亘八百餘里。豹林谷在南山麓。晏如與徵並見前。殆危也。俸與幸同。非分而得。

种母林居

宋种放母洛陽人。性樂道。薄滋味。諸子皆干進。不說也。獨放沈默好學。說之與俱隱。終南豹林谷中。放授徒以養。結草為廬。僅蔽風雨。晏如也。放後以薦被徵。入告母。母曰。常勸汝勿聚徒講學。身既隱矣。馬用文為。今果為人知而不得安處。我將棄汝入山矣。放稱疾不起。母盡取其筆硯焚棄之。與擇人避地者居焉。种氏母其知道乎。遺教經云。能知足者。雖貧而富。不知足者。雖富而貧。老子云。知足不辱。知止不殆。韓愈云。與其有樂於其身。孰若無憂於其心。雖焚筆棄硯。未免太過。然足以愧母之樂子。俸進者。

〔白話解釋〕宋朝隱士种放的母親是洛陽地方的人。生性喜歡學道。對於飲食總用很淡薄的滋味。一點兒也不講究。許多兒子都要去做官。种放的母親就不歡喜他們。只有种放的為人沈靜寡默。肯研究學問。他的母親就很歡喜他。母子兩箇人就一同隱在終南山豹林谷裏。种放就教授了幾箇學生。拿脩金來奉養母親。過日子。他們住着的房子是用茅草蓋起來的。房間很小。只能夠遮蔽了風雨。可是他們母子的心裏很安然。一點也不覺得怎麼。後來有人說种放的品行很好。於是朝廷裏就來徵召他了。种放就去告訴了母親。他的母親說。我時常叫你不要收了學生講學。既然把身子隱下了。又還要講究什麼文字呢。現在果然給人家曉得了。不能夠平平安安地住着。那末我就要丟了你。獨自到了深山裏去了。种放就說着生病。不肯出去做官。他的母親就把兒子的筆硯書籍燒了。燒了。拋棄的拋棄了。同了避世的隱君子們一同住着。

歐母畫荻  
教子顯揚  
責不忘儉  
變而有常



秋音秋與  
 蘆同類之  
 草。  
 畫入聲。同  
 劃。  
 壘田中高  
 處也。  
 仁指治獄  
 常求其生  
 孝指祭祀  
 及御酒食  
 時必涕泣  
 思親。  
 儉薄所以  
 居患難句。  
 歐母語也。  
 貶降官也。  
 汝家固貧

修母荻訓

[宋]歐陽修母鄭氏。生修四歲而寡。貧。自力於衣食。親  
 誨之學。嘗大雪夜。以荻撥鑪灰畫字學書。居恆語修  
 以父為吏時。廉而好施與。俸入雖薄。常不使有餘。曰  
 毋以是為我累。故亡後無一錢之積。一壟之植。吾所  
 恃以有待者。知汝父仁孝。必有後也。修感泣。奮力於  
 學。方貧賤時。母治家儉。修舉進士。稍顯。常不使過之。  
 儉薄所以居患難也。旨哉言乎。厥後修以直諫貶。  
 歐母言笑自若。且曰。汝家固貧賤。吾處之有素矣。  
 汝其安之。修卒為宋賢相。歐母之教子。自始至終。  
 以儉助廉。尤足為天下後世撫孤成立之模範也。

八德須知四集廉 修母荻訓

十三

賤四句。亦  
歐母語。

百話解釋。宋朝時候。有箇大文學家雙姓歐陽名修的人。他的母親鄭氏。生下了歐陽修。纔四歲。丈夫就死了。家裏非常貧苦。自己辛辛苦苦地做了工作。纔能夠敷衍了衣食等種種的費用。他親自教着兒子讀書。家裏又沒有紙筆。曾經在下大雪的夜裏。還用了荻草的梗。在地下爐灰裏劃作字。教兒子學着寫。鄭氏常常對兒子說。你的父親做官的時候。很廉潔。又喜歡救濟人家的貧苦。得到的俸祿雖然很少。可是總不使家裏有剩下的錢財。你父親說。不要把這箇錢財。累了我呵。所以你的父親死了以後。沒有積下了一箇錢。置下了一畝地。給你過着生活。我所以心裏覺得還有點希望的。就是曉得你父親這樣仁孝的行為。將來一定有很好的子孫呵。歐陽修聽了母親這一番話。心裏非常感動的哭了。於是就很用心的讀書。當歐陽修還在貧賤的時候。他的母親料理家務很儉樸。等到歐陽修已經中了進士。漸漸的發達起來。鄭氏仍舊照常。不准超過從前的老樣子。

曹后節儉  
種穀親蠶  
諫征燕薊  
止帝貪婁



八德須知四集 廉曹后止征

十四

### 曹后止征

禁中天子所居也。  
 冲齡年幼也。  
 垂簾女后臨朝垂簾於御座故曰垂簾。  
 俞音吸。俞然安靜也。  
 燕薊即今遼寧省之地。  
 諧合也。調也。  
 禁掖宮中旁殿也。  
 蓋車蓋也。

宋仁宗曹后彬之孫女也。性節儉。喜稼穡。宮中種五穀。親蠶。元宵。仁宗欲於禁中張燈。后諫止。仁宗崩。英宗冲齡即位。會病。尊為太后。垂簾聽政。天下翕然。英宗愈。即歸政。神宗立。尊為太皇太后。神宗欲伐燕薊。后曰。得之不過南面受賀而已。萬一不諧。則生靈所係。苟可取之。太祖太宗收復久矣。何待今日。乃止。

曹后平衛士之亂。救滅焚簾。拒幸姬之言。肅清禁掖。張妃請蓋出外。允。借無難。侑弟進謁宮中。帝留不許。蘇軾以詩得罪。原其過微。安石以法疲民。言其怨眾。慈聖之德。政孔多。吾取其節儉無貪者。

可以禦雨  
蔽日者。又  
雨具。即傘  
也。  
疲。音皮。勞  
乏也。  
孔甚也。

百話解釋。宋朝仁宗皇帝的皇后曹氏。就是曹彬的孫女兒。生性節儉。喜歡種田。就在宮裏面種了五穀。並且親自養了蠶。在有一年的正月十五日那一天。仁宗皇帝要在宮裏迎燈。曹后就勸住了。後來仁宗死了。英宗纔四歲年紀。做了皇帝。卻逢着生病。於是把曹后尊做了皇太后。在殿上挂了簾子。坐着簾子裏面辦理着國家的政事。這時候。天下是非常太平了。後來英宗的病好了。曹太后就把政權仍然歸還了英宗。後來神宗做了皇帝。就尊他做了太皇太后。有一次神宗皇帝要想去攻打燕薊的地方。方曹太皇太后就說道。倘若就使你攻下了那箇地方。也不過你坐在南面。受了他的朝賀吧了。萬一攻打不下。那末這是關係着百姓的生命。何等重大。那裏可以輕易舉動的呢。況且那箇地方。若是可以取得的。那末在太祖皇帝和太宗皇帝的時候。早已把那地方收復了。何至於等到現在呢。於是神宗也就打消了這箇念頭。

高后減政廉明勤慎  
苛敬悉除女中堯舜



質樸也。

御關於天子之徽稱。胡音沾。覘伺也。導洛司官名。戶馬。按戶計產養馬。有事則調以給戰騎。保馬。王安石新法。凡五路義保所養者是。中指宮中也。

### 高后減政

宋英宗高后服用儉質。第士林將遷官。后曰。毋以妾故亂祖宗法。乃止。神宗即位。尊為太后。哲宗立。尊為太皇太后。與帝御延和殿。垂簾聽政。散遣修京城役夫。罷減皇城内覘者。止御前工作。出近侍三十餘人。戒敕中外。無敢苛刻暴斂。廢導洛司物貨。及民所養戶馬。寬保馬限。皆從中出。大臣不與。人稱女中堯舜。高后臨朝。凡九年。悉更安石新法。以常平舊法。改青苗。以嘉祐差役。改募役。除市易之法。寬茶鹽之禁。詔裁損外家恩。四之一。有司請受冊文德殿。辭。以天子正牙。非女主所當御。其廉德不可勝數也。

常平漢耿壽昌所作。名曰常平倉。歷朝沿用之。青苗安石所創之法。官出錢貸民。納時加息二分。嘉祐仁宗年號。市易亦安石新法。牙與衙同。正牙天子所居也。

百話解程。宋朝英宗的皇后高氏。服用很儉樸。皇帝想把他的弟弟高士林陞了官。高后就說。不要為了我的緣故。違背了祖宗的法度。於是就不給他的弟弟陞官了。神宗做了皇帝。尊他做皇太后。哲宗做了皇帝。又尊他做太皇太后。那時就同了哲宗。在延和殿裏。垂了簾子。在簾子裏面辦理國家的政事。高后所行的政策。都是很好的。像以前把民間叫了來修京城。的百姓。一箇箇都叫他們回去。並且減少了皇城裏面所用的偵探。把皇宮裏奢侈無益的工作。一概都停止了。宮裏的三十多箇官人。都放了他們出去。又去警戒朝廷裏面和外邊的官吏。不要用苛刻暴虐貪斂的手段。去對付百姓。把導洛司的物品廢除了。又把王安石所行的新法。叫百姓按戶計着產業。替皇家養戰馬的事。或者把他廢止了。或者寬限了期限。這種完善的政策。都是高后一箇人在裏面定出來的命令。大臣們並不預聞着。所以百姓稱他是女中的堯舜。

劉妻 梁氏 父為 侍郎 甯歸 寒士 藕食 何妨



麗水浙江縣名。貴胄貴戚子弟之稱。委禽見前。怙恃也。殖與生財利也。無甯甯也。所願也。儀真即今江蘇儀徵縣。脫粟粗米。僅脫稗殼。不精鑿也。揀屬庖前。精鑿米之最白者。糲音秋買。

### 劉梁甘糲

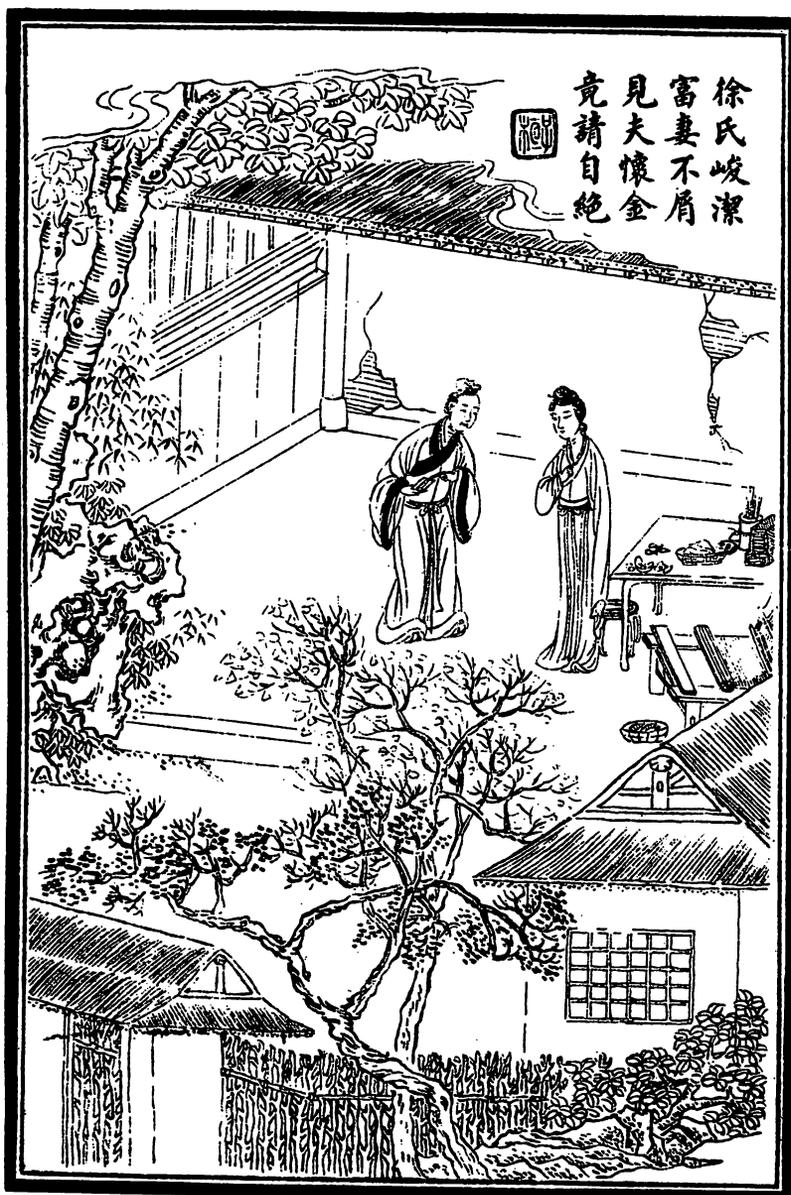
**宋**劉宰繼妻梁氏。麗水人。父為吏部侍郎。笄而擇配。貴胄爭委禽焉。母問所願。梁氏曰。吾視諸貴豪子。怙勢以陵物。殖貨以自豐。豈能有遠志。無甯歸寒士耳。父聞而異之。遂以妻宰。宰時調儀真法曹。俸祿皆脫粟。而揀屬以上。例責之倉吏。使易精鑿。宰不責。斗糲以奉親。而已。與家人糲食。梁氏乍去膏粱。即甘之。攷宰之兄。在外納婦。生一女二子。遣歸宰。梁氏拊如己出。宰前妻陶氏賢。而早卒。梁氏述及之。每為歎。歔流涕。器用有存者。悉謹視之。曰。吾不獲與賢者共旦夕。見其物如見其人也。其悌德尤足稱矣。

米也。  
糲食粗也。  
米不精也。  
膏梁肥肉。  
美穀也。  
拊與撫同。  
歎歎悲泣。  
氣咽而抽  
息也。

百話解釋宋朝時候劉宰的後妻梁氏是麗水地方人。他的父親是做了吏部侍郎的梁氏年紀長大了。他的父親要給他許配人家。有許多富貴人家的子弟都來向梁家求婚。他的母親就去問他的志願。梁氏說我看富貴人家的子弟箇箇是依賴了父兄的勢力去陵辱人家。積蓄了財物。自己很豐厚的享用。這樣的人那裏會有遠大的志向呢。富貴人家的子弟是這箇樣子。還不如嫁一箇貧窮的讀書人了。他的父親得知了女兒的話。覺得他很難得。就把女兒嫁了劉宰。這時候劉宰奉調到儀真地方做法官。所得的俸祿都是些粗糙的米。但是屬官以上依了舊例。可以把粗糙米向守倉的人去換好米的。可是劉宰並不去換。另外買了一斗好的米去給爹娘喫。自己和家裏的人喫着粗糙的米。梁氏在娘家過慣了肥肉美食的日子。到了劉家來。就喫着粗糙的飯。可是他很甘心。並不覺得怎樣。

八德須知四集 廉 劉徐怒金

徐氏峻潔  
富妻不肖  
見夫懷金  
竟請自絕



錄見前。

類壞也。  
蓬蒿蔬類  
雜物。望葉  
嫩時可供  
食。  
抒音除上  
聲。受經之  
織具。  
晏如見前。  
銖古銖名。  
十黍為累。  
十累為銖。  
二十四銖  
為兩。  
艸音弗。盛  
艸色也。怒

### 劉徐怒金

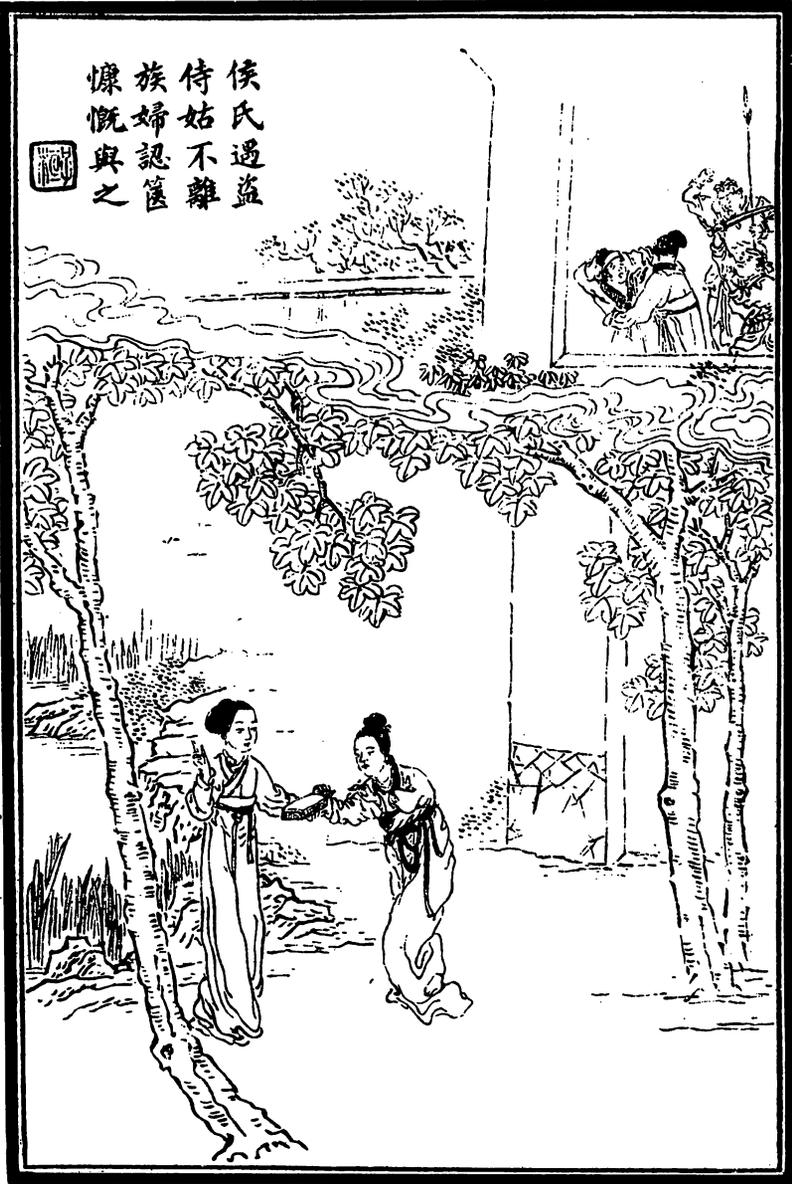
**宋**廉靖先生劉愚妻徐氏。未笄有志操。母欲以嫁姑子之富者。徐氏泣曰。願得有志行者事之。為富人妻。不願也。後歸於愚。時愚結廬城南以居。顏垣敗壁。蓬蒿蕭然。著書以自適。徐氏機杼佐之。晏如也。一日愚懷白金數銖以歸。徐氏艸然曰。妾以君為賢而事君。今若此。請自絕。愚出書。則諸生所具束脩也。乃止。

劉徐氏其學孟光哉。孟光欲事賢者。適梁鴻有高節。拒勢家女以聘之。徐氏欲事有志行者。適劉愚通經學。隱居教授以聘之。至於見夫懷金。竟請自絕。卒得養成其夫廉靖美譽。內助之力。斯為最矣。

也。絕斷也。孟光事見本集卷五第二則內助謂妻也。

百話解釋宋朝有箇廉靖先生。姓劉名愚。他的妻子徐氏。在未成年的時候。就有一種高尚的操守。他的母親要把他嫁給姑母的兒子。那箇人家的裏是很有錢的。徐氏不肯。就哭着說。我只要求得一箇有品行的人。終身服事他。是很情願的。假使叫我嫁給有錢的人做妻子。那我無論如何。是不情願的。後來就嫁了劉愚。這時候劉愚的家裏住在城的南邊。四面的牆壁都破的了。不得。屋裏面生着了野草蓬蒿。這份人家的貧苦。也就可想而知了。劉愚每每着着書。意志很愉快自得。他的妻子徐氏跟着織布。兩箇人很安樂的住着。一些兒也不覺得困苦。有一天劉愚回家來的時候。在懷裏拏出了好幾錢的銀子來。徐氏見了。面上就生了怒氣。說道。我爲了你的品行很好。所以嫁到你的家裏來。那裏知道你是這樣的。請從此同你斷絕了吧。劉愚就拏出了一封信來。原來這些銀子。是他丈夫的學生們。送給先生的脩金。於是徐氏也就罷了。

侯氏遇盜  
侍姑不離  
族婦認篋  
慷慨與之



八德須知四集廉謝侯溝篋

二十

泄音秘。篤危劇也。斫音酌。以刀擊之也。仆魁音解。並兇前。篋音愜。箱之小者。族婦同族之婦。

### 謝侯溝篋

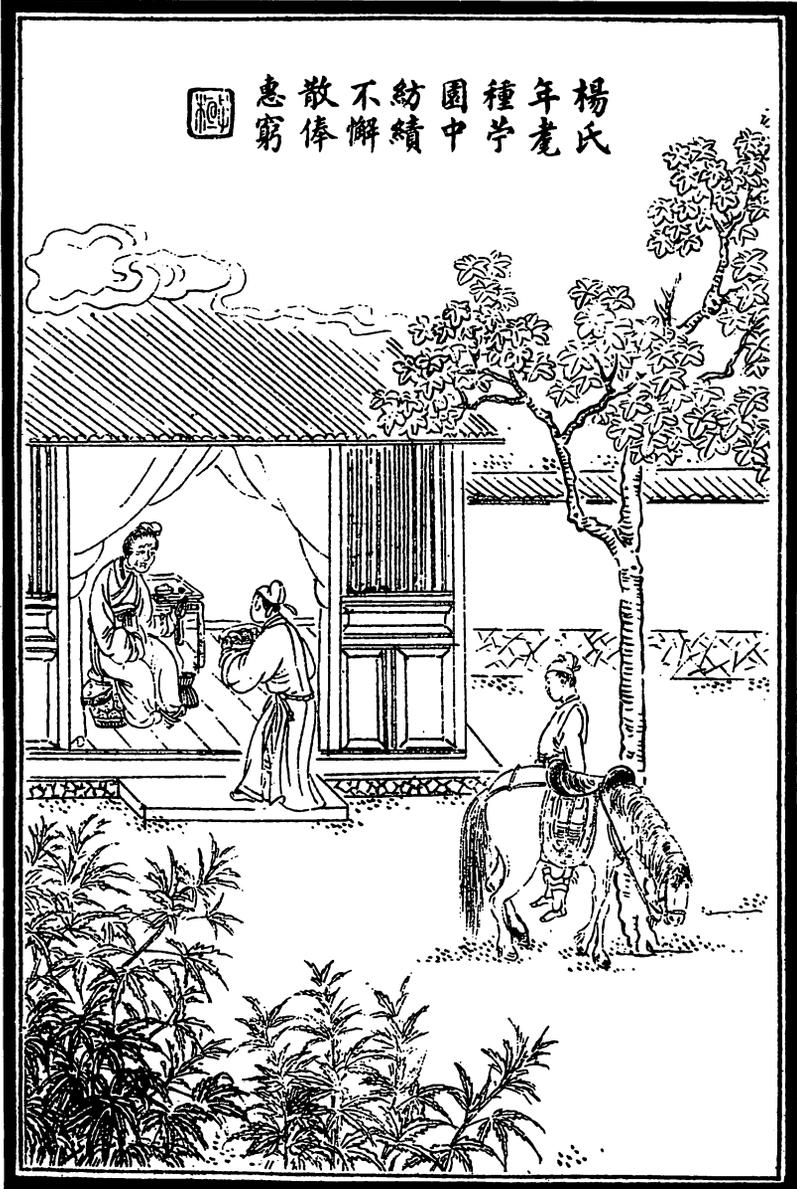
**宋**謝泌妻侯氏家貧盜起姑疾篤不能出避侯氏侍姑側誓死不去盜怒斫之仆溝中及甦見溝側有篋發之皆金珠有族婦至認為己物侯氏與之族婦分一酬之侯氏曰既是汝物我何有焉卻不受後夫與姑俱亡子幼父母欲嫁之侯氏曰夫家所存者止此耳忍去而使夫家無後乎甯居貧養子餓死命也

謝侯氏之於姑也義而孝於子也義而慈於夫也義而忠且信其於族婦也則義而廉向使族婦不冒認為己物吾知謝侯氏亦必不願得此不義之財也分一酬之其肯受乎而族婦之貪益顯矣

〔白話解釋〕宋朝謝泌的妻子侯氏。家裏非常貧苦。有一回強盜來了。這時候他的婆婆病得很厲害。不能逃避出去。侯氏就立在婆婆旁邊。無論如何死也不肯逃走。強盜生了氣。用刀把侯氏斫了一下。侯氏的身子就跌倒陽溝裏面了。過了許多時候。纔蘇醒轉來。看見陽溝的旁邊有一隻小匣子。在着。把他打開來一看。裏面都是些金銀珠寶種種的貴重東西。這時候有箇同族的婦人來了。就冒認了這箇匣子是他家的。侯氏也不和他計較。就把這箇匣子給了同族的婦人。那箇同族的婦人就分了一些給侯氏。算是做了酬謝。侯氏說。既然說是你的東西。我那裏有分的呢。終於不肯收受。後來他的丈夫和婆婆都死了。兒子的年紀又很幼小。他的父母就要給他改嫁。侯氏說。夫家現在所存在的。只有這點骨肉了。難道我忍心拋棄了他。使丈夫的家裏沒有後代麼。我甯可過了貧苦的日子。撫養着孤兒。就是餓死了。也是命裏注定的呵。

八德須知四集 廉楊羅出俸

楊氏年耄種芋園中紡績不懈散俸惠窮



秘閣掌三館書之官。土階泥土之階。怡然安樂貌。臧獲見前。園有補布二音。種蔬菜與果蘇者。苧音佇。麻之可為布縷者。五羊即廣東省城。哺飼也。魯敬姜言行詳見國

楊羅出俸

宋楊萬里妻羅氏。性清儉。萬里官秘閣。子為帥。土階田舍。處之怡然。每寒月黎明即起。詣厨下躬作粥。召臧獲徧食之。始役使馬。年八十餘。於郡園中種苧。躬紡績不懈。子遷五羊。得月俸奉母。母稱疾。盡出之。曰：吾福薄。乃得此果。致疾。悉散之。平居服飾無華麗。生四子三女。畢自乳。曰：飢人之子。哺己子。吾不忍為也。楊羅氏惠。以使下。憫及孤窮。儉以治家。勤以勵己。年已八秩。紡績親勞。子遷五羊。稱疾散俸。蓋其讀書有得。以魯敬姜言行為法耳。君子謂楊秘閣父子之介也。匪獨其性生也。成諸婦道。母儀者多也。

八德須知四集廉楊羅出俸

二十一

語二集卷  
五第九則  
僅載慎別  
一項。  
介堅確不  
拔也。

〔百話解釋〕宋朝時候楊萬里的妻子羅氏。生性又清正。又勤約。楊萬里在京城裏做掌館書的官。他的兒子也做了元帥。可是羅氏的家裏。仍然是泥土堆成的階沿。像農人一樣卑陋的屋子。他住着是很自得其樂的。在天氣很寒冷的時候。羅氏每天剛亮的時候。他就起來了。到了廚房裏。親自做了粥。叫男女用人們都喫了粥。然後再叫他們做事。年紀八十多歲了。還在衙門的菜園裏種了苧麻。親自紡績着不肯懈怠。後來他的兒子到了廣東去做官。把一月的薪俸。送給母親去用。羅氏就說着有病。把薪俸盡數分給了人家。說道我的福份很薄。得到了這種薪俸。果然就惹出毛病來了。所以我把他都分散了。平常家居時候的服飾。沒有一種華麗的東西。生了四箇兒子。三箇女兒。都是喫着自己的奶養大的。他說飢餓人家的兒子來哺養我自己的兒子。這種事情是我所不忍做的。

八德須知四集廉昭睿無取

二十三

元昭睿后  
親執女工  
觀實無取  
廉潔可風



喇音辣。

緝音葦。接續之為緝也。

紬音粗。網也。

鞞音刃。堅柔也。

宣徽院。掌供玉食及燕享之官署。

騰音蒙。有平上二聲。

上臂也。在牲畜曰騰。

毯音席。俗稱毯子。

也。官者。闖入也。

### 昭睿無取

元世祖昭睿后翁吉喇特氏親執女工。拘諸舊弓絃。練之。緝為紬。以為衣。其鞞密比綾綺。宣徽院羊膻皮。置不用。后取之。合縫為地毯。其勤儉有節。無棄物。類如此。帝以宋府庫故物各聚置殿廷上。召后視之。后徧視即去。帝遣宦者追問。欲何所取。后曰。宋人貯蓄以遺子孫。子孫不能守而歸於我。我何忍取一物耶。昭睿后天性明敏。達於事機。國家初政。左右匡濟。與有力焉。觀其獲俘弗喜。觀寶不貪。待宋代全太后之仁。責太保劉秉忠之語。載在史冊。卓絕羣倫。於元代皇后中。不愧首屈一指。

貯蓄積藏也。  
得音孚。因戰而獲敵之人。物曰俘。

**白話解釋** **元**朝世祖的昭睿皇后。姓翁吉喇特氏。他在宮裏親自做着女工。把舊弓上的廢絃綫。接續了起來。織成了一種粗綢。做了衣服。他的堅密是和綾緞一樣的。宮中宣徽院裏有一種羊腿裏的皮。放着沒有用處。昭睿皇后把他拿了來。一塊塊的縫起來。做了地毯。他的勤儉很有節制。不使有了廢棄的東西。差不多件件都是這樣的。有一天。世祖皇帝把**宋**朝庫房裏的寶貝。一類一類的放在宮殿上面。把皇后叫了來。教他看着。昭睿皇后看完了。就走去。世祖皇帝差了一箇太監。把皇后追回來。問他道。你在這些寶物的裏面。看中了那一種。假使你有看中的了。那末就可以拏了去的。昭睿皇后說。**宋**朝的人。把這些寶物貯藏着。遺留下來。給他的子孫。他的子孫保守不住。纔歸了我們。我那裏還忍心去拏他的東西呢。

馬后 儉約 惜物 尊天 俘玉 何貴 所寶 惟賢



澣濯之衣  
言已經水  
洗非新衣  
也。

陛下天子  
之稱。

衾稠音欽  
儔寢時覆  
體之具。  
中縛巾之  
繫采飾也。  
則古法古  
也。

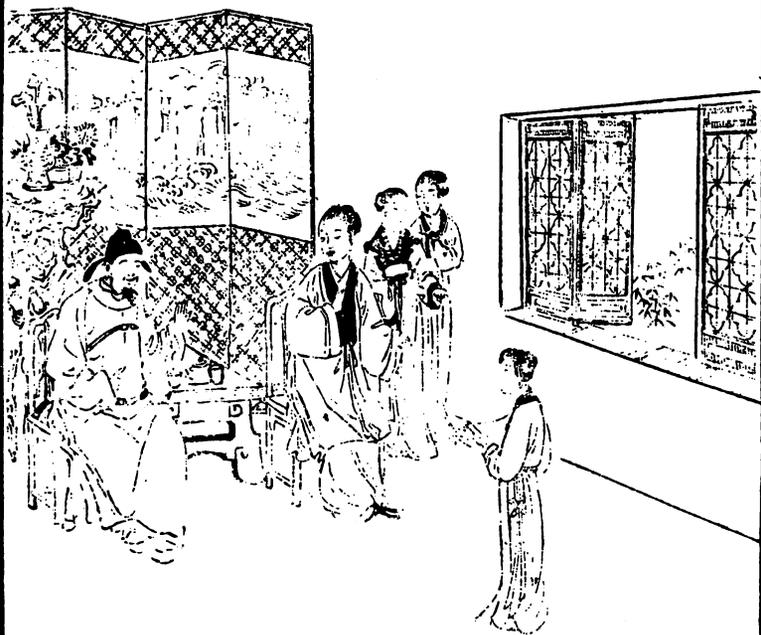
### 馬后寶賢

明太祖馬后性厭華飾。正位中宮後。尤崇儉約。服澣濯之衣。嘗曰。當為天地惜物也。諸將克元都。俘寶玉。后曰。元有是而不能守。意者帝王自有寶歟。帝曰。朕知后謂得賢為寶耳。后拜謝曰。誠如陛下言。妾與陛下起貧賤。至今日。恆恐驕縱。生於奢侈。危亡起於細微。故願得賢人共理天下耳。

高皇后衾稠雖敝。不忍易。每製一新衣。餘帛緝為巾縛。織工治絲有遺棄者。亦緝而織之。暇時且講求古訓。嘗以宋多賢后。命女史錄其家法。朝夕省覽。蓋其則古為師也。至所寶惟賢。尤善讀書經矣。

〔白話解釋〕明朝太祖皇帝的馬后。生性厭惡華美的服飾。做了中宮皇后以後。格外的儉樸了。身上總穿着洗過的衣服。他說。這是應當為天地愛惜物力呵。當初明朝的將官。把元朝的京城攻下了。把他們的寶貝金玉都拏了來。馬后見了。就說。元朝皇帝有了寶貝和金玉。但是他不能長做着皇帝。照我的意思。想起來。大約做皇帝的。還有另外的寶貝嗎。明太祖說。我曉得了。你說做皇帝的。得到了賢人。這纔是寶貝麼。馬后拜謝着說。的確我的意思。是和皇上所說的一樣。因為我同了皇上。出身都是很貧賤的。到了現在。一箇做了皇帝。一箇做了皇后。我恐怕驕傲放縱的行為。就生在奢侈裏面。危亡的禍患。就發生在微小的事情上。所以但願皇上得到了賢人。一同治理天下纔好。

吳中之妻  
受封誦誥  
終篇無廉  
做言勸導



中妻誦誥

工部舊官制六部之一掌營造工作之事諂逢迎要結也中人指官中之有權勢者械刑具極枯之屬忤逆也誥命官吏受封之詞面赤慙愧貌強笑勉強作笑也河東獅吼本蘇軾詩

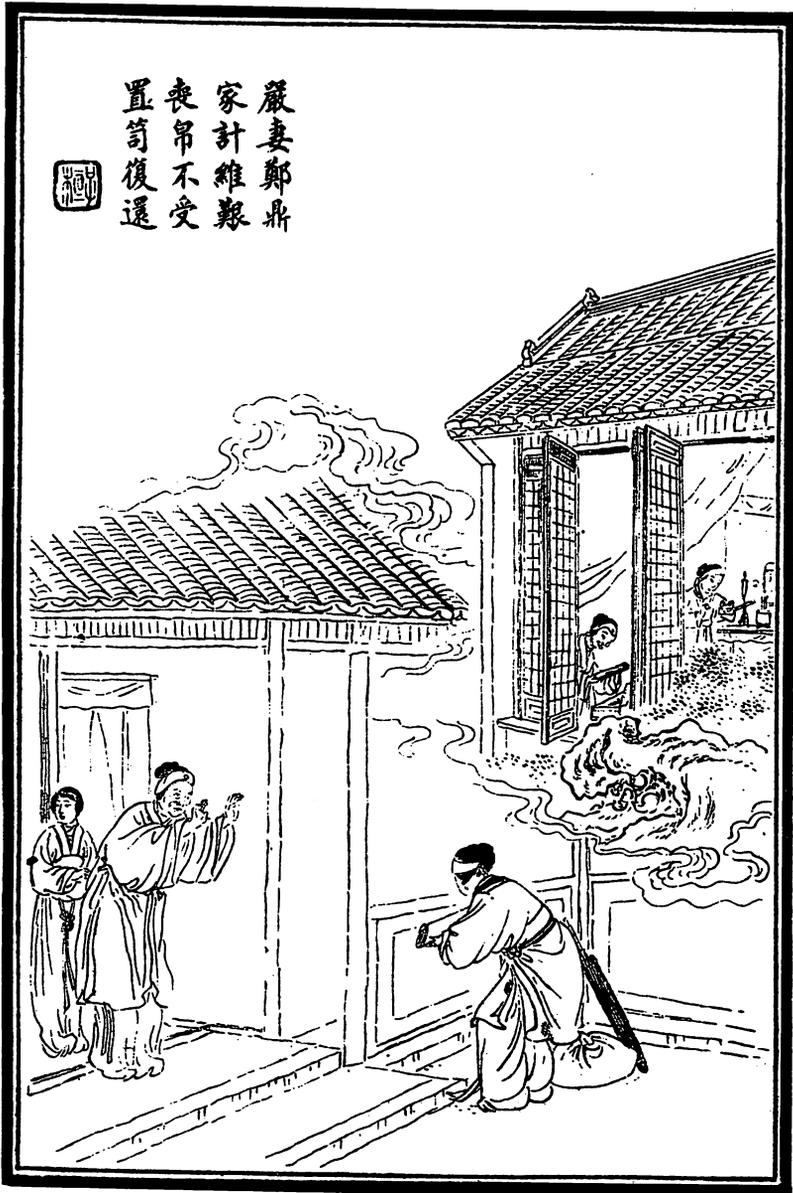
明吳中在工部為官。惟知諂事中人。虐使工匠而不恤。工匠之逃亡者。動輒以數千計。每赴役。且請械以威之。惟嚴憚其妻。不敢稍忤。一日。領誥命至家。以遺妻。妻既拜受命。左右取吳中誥來。為我誦之。聽畢。曰。上自為乎。中曰。翰林代草耳。妻笑曰。翰林誠知人。終篇何嘗有一廉字。中面赤強笑而已。其語至聞禁中。河東獅吼。此婦人七出之條也。烏乎可。而吳中之憚妻。則非獅吼之故也。蓋其妻秉正中閨。故一語可以愧夫。且聲聞禁內矣。吾以為吳中幸有此妻耳。不然。以吳中之品格卑陋。更不知伊於胡底矣。

喻悍妻之惡聲也。  
七出無子。  
淫洗不事。  
窮姑口舌。  
盜竊妒忌。  
惡疾是也。

百話解釋 明朝時候有箇吳中在工部裏做官。吳中的品行很不好。對了有勢力的太監。他就竭力去諂媚。對待工匠們。就很虐待。一點也不去可憐他們。所以工匠們每每怕他的虐待。因此逃去的一動就有幾千。算起來實在不少。吳中每每叫工匠去做工的時候。並且帶了刑具去威嚇他們。可是他在家裏。又非常怕他的妻子。不敢稍稍地忤逆他的。有一天吳中領了封官的誥命。回到了家裏。給了妻子。妻子拜着受了。又叫左右的人把吳中的誥命拏出來。讀給我聽。聽完了。就問道。這箇是皇上自己做的麼。吳中說。這那裏是皇上做的。是翰林官代着皇上做的呵。他的妻子就笑着說。翰林的官。確是能夠曉得人呵。你看一篇誥命裏。從頭至尾。那裏尋得出一箇廉潔的廉字。吳中聽了。覺得很慚愧。面孔也紅了。只好勉強裝着笑的樣子過去了。後來這回事。一直傳聞到皇帝的耳朵裏。

八德須知四集廉鄭鼎還帛

嚴妻鄭鼎  
家計維艱  
喪帛不受  
置筭復還



界賜也。

手澤本禮記今通稱先人道留用物及寫作等件為手澤。笥竹製之方箱也。修飾猶修飾。

介與芥同。一介謂微。

### 鄭鼎還帛

明嚴日權妻鄭鼎。母家富而嚴貧。未嘗以貧告父母。父母界之財。則曰鄭氏固有家法。何以女貧多界財乎。終不受。父卒。母遺之帛。曰斯若翁喪帛也。今不成服矣。以遺汝。泣曰父死不忍視其書。以手澤存也。喪帛之存。比書為甚。何忍受之。母密納諸其笥。歸而知之。於次年省母時。復還母。後家愈貧。不受。兄弟一錢。不以夫家貧告父母。已鮮矣。乃父母知之。而故自修飾。不露其貧。尤鮮。父母與之。而申明成法。不受其財。則更鮮。至區區一喪帛。且不肯受。密置其笥。則復還之。愈足徵其一介之不苟也。

小也。

八德頌知四集 廉 鄭鼎選帛

〔百話解釋〕明朝嚴日權的妻子姓鄭名鼎。他的娘家很有錢。可是夫家很窮苦。但是他沒有對父親母親說過家裏的貧苦。他的父母因為嚴家貧苦。就多給了女兒一點錢財。他就說：鄭家一向有着家法的。那裏可以爲了女兒貧苦緣故。多給錢財呢。終於不肯受父母給他的錢財。後來他的父親死了。他的母親就送了他一束帛。說道：這是你父親的喪帛呵。現在不做衣服了。就送給了你吧。鄭鼎聽了。就哭着說：古禮上說。父親死了。不忍去看他遺傳下來的書。這就是爲了手跡留着的緣故。至於見了喪帛的感觸。那是比較遺書還要厲害。我那裏敢忍心受了呢。他的母親就暗地裏把這一束帛。放在女兒的竹箱子裏。鄭鼎回到了家裏。纔知道到了第二年去望母親的時候。仍舊拏去還了母親。後來夫家愈加貧苦。終於不受兄弟的一箇錢。



洪妻 蔡氏 以富 嫁貧 安居 湫隘 紡績 躬親



八德須知四集廉洪蔡安貧

二十九

閩福建也。賈黏姬音解垂見前。湫音焦上聲。湫隘低下窄小之地。淖音鬧泥之沾濡難行者。繭紀偃切音翦。餉饋食也。孟光事見前。桓少君事見二集卷七第九則。徐女事詳前。

### 洪蔡安貧

明洪朝選妻蔡氏閩人。其父夙為大賈。甚富。蔡氏自于歸。朝選後始知世間有貧苦之事。朝選家居湫隘。淖泥滿庭。蛛絲蟲繭。網戶黏壁。蔡氏安之。每遇客至。或餉田夫。親與竈姬厨婢。均其勞苦。見妯娌紡績。心甚悅之。晝夜習馬。不數月。盡精其業。後朝選官至。侍郎蔡氏從居官舍。布衣糲食。力勤紡績。不異舊時。孟光之於梁鴻。桓少君之於鮑宣。徐女之於劉愚。皆以富家女而嫁貧儒。克隨夫安貧處約。已為難能可貴。而洪蔡氏後為侍郎夫人。從居官舍。布衣糲食。力勤紡績。不異舊時。更進一層矣。

白話解釋 明朝時候。有箇姓洪名朝選的人。他的妻子蔡氏。是福建地方人。他的父親是箇大商人。家裏很有錢。蔡氏自從嫁到洪家來以後。纔曉得世間上是有貧苦的事情。洪朝選家裏的房子。非常低小。地下又是爛泥地。潮溼難走得很。門戶裏佈滿的。牆壁上黏滿的。都是些蜘蛛絲和蟲的繭。可是蔡氏很安心。地在這種地方住着。遇着了客人到來。或者要給種田的人送飯去。蔡氏就跟着廚房裏的人一同工作。一樣的勞苦。蔡氏又看到了他的孀孀姆姆們。紡着紗。績着麻。他就很喜歡。日夜去學習。果然不到幾箇月的工夫。各種女工。就練習得很好了。後來他的丈夫洪朝選。做到了侍郎的官。蔡氏跟了丈夫在衙門裏住着。穿的是布衣。喫的是粗糙的飯米。竭力的紡着紗。績着麻。他的勤儉。仍舊和從前一樣。

八德須知四集廉任琛婚嫁

任琛躬紉  
以儉佐廉  
婚取清白  
嫁不豐奩



琛教音切。讀如稱。僮僕。詩音侍。更。種也。逆迎也。寒音淺。寒。修伏羲氏。之臣。今人。以之稱媒。灼者也。

任琛婚嫁

**明**馬森妻任琛。隨森仕宦。所至必課僮。蒔蔬。躬紉絲。枲。以儉佐廉。生二子。曰熒。曰燮。有言某尚書欲以女。妻熒。任氏謝曰。我家薄宦。何敢逆女高門。後屬森之。貧交為蹇修。為燮娶世尚書林女。曰非。以其盛。為清白耳。所生四女。為治奩具。皆不及中人家。戒之曰。吾昔嫁書生。今汝輩公子同歸。慎勿謂儉。厚汝輩多矣。當馬森舉進士時。家召賀客。有請歌舞為歡者。任氏白姑曰。森素約。亦將有所樹耳。聞之。毋乃不安。姑以為然。遂出止之。任氏處處以儉佐廉。故其夫其子。皆以清廉見重於時爾。

百話解釋 明朝馬森的妻子。姓任名環。跟了丈夫上任去。他所到的地方。一定督着僮僕佈種菜蔬。自己親自績着絲麻。他自己很勤儉。地去幫助他丈夫的廉潔。生了兩箇兒子。大的名馬熒。小的名馬燮。有人說。某尚書要把女兒許給馬熒做妻子。任氏就辭謝了說。我們家裏官職很小。家產又沒有。那裏敢仰攀高門呢。後來請了馬森的貧賤時候舊朋友做了媒人。給第二箇兒子馬燮。娶了世尚書名林的女兒任氏說。這不是爲了世家的門第大。就是因爲他們也是清白的人家。任氏又有四箇女兒。嫁給女兒的裝奩。都還不及中等人家。任氏就對女兒們說。吾從前時候嫁了箇書生。現在你們都是嫁給貴家公子了。你們不要以爲嫁資太少。若是把我以前的時候。和你們比較起來。已經厚待你們許多了。

郭氏誠子詩句遺徽  
為官廉德勝舞班衣



潘郭詩誠

明潘維城妻郭氏。少習文史。嘗取古今格言。列諸座隅。以自戒。既歸維城。夜每伴其讀書。子洙官至藩司。郭氏嘗示以詩云。願子為官廉以德。殊勝斑衣舞老萊。又云。人生名利等秋葉。惟許丹心照天地。少從父尚寶卿立彥。居京師。當時朝臣如嚴相。張司馬。王中丞。陸錦衣輩。始終成敗。歷歷記之。時述以誠諸子馬。潘郭氏事舅孝謹。事妾姑如其姑。事夫兄弟和而敬。固已孝悌兼全矣。蓋其最好太上感應篇。深味有得。故列古今格言於座隅。以自儆。記當時朝臣之成敗。以誠子。廉詩四句。尤足錄為千秋之仕訓。

老萊舞斑衣。見初集卷一第五則。尚寶卿。官名。即前代之尚書郎。嚴相。名嵩。張司馬。名經。王中丞。名忬。陸錦衣。即錦衣衛指揮使陸炳。

百話解釋 明朝潘維城的妻子郭氏從小就讀過了經史百家的書。他曾經把古今名人的格言寫了出來。貼在坐位相近的壁角裏。可以常常看見了警誡着自己。嫁給了潘維城以後。夜裏每每陪伴着丈夫讀書。他的兒子名潘洙的。官做到了管銀庫的藩司。有一次郭氏帶給兒子幾首詩。裏面都是警誡兒子要廉潔的話。那首詩說。但願兒子做官有廉潔的德行。那就勝過老萊子。着了斑斕的衣裳。在父母跟前舞着。使得父母心裏歡喜的。又一首詩說。人生在世上。名利兩件事。要看得輕薄。像秋天的樹葉。很容易去掉的。只有留得一片丹心。可以照耀天地的。當郭氏幼小的時候。跟了他的父親。就是做了尚寶卿的官。名叫郭立彥的。一同住在京城裏。所以當時朝廷裏的官吏。如嚴相。張司馬。王中丞。陸錦。衣。咧。這一班人的。從頭至尾成敗的情形。他都知道明白。他就很詳詳細細地記載了起來。時時說着這種事實。去警誡他的兒子們。

李妻林氏  
夫婦節廉  
卻枋再四  
守命清嚴



金俗稱銀一兩曰一金。泉州故治。木棺木。即今福建晉江縣。杉枋杉木之棺。往復猶往返也。麾。麾旗之屬。所以指麾也。文節。李公之諡。砥礪。音紙。屬磨石也。細者為砥。粗者為礪。

李林卻枋

**明**李廷機致政歸卒之日。所遺宦橐僅四十四金。語其妻林氏曰。以二十金治木。以二十金治喪。時泉州蔡太守覓上次二副杉枋。以備選用。林氏曰。治木治喪。皆有成命。公豈不知太師生平乎。往復再四。不受。蔡曰。昔門人厚葬顏淵。夫子不能禁。豈吾麾守斯土而敢以儉薄待吾師乎。林氏不得已。因取其次者。郭燮熙謂林夫人與文節公砥礪清苦窮達始終如一。真賢配也。其得以同有千秋者。乃不在富貴而在名節。天爵之貴於人爵也如是。而蔡太守不薄待其師。亦不愧為文節門人也夫。

八德類知四集廉李林卻枋

三十四

天爵人爵  
本孟子。

百話解釋 明朝時候有箇宰相姓李名廷機。告老回來。死的時候。他家裏只有四十四兩的銀子。李廷機沒有死的時候。對他的妻子林氏說。把我遺下了的銀子。二十兩去買口棺材。二十兩做了喪事的費用。這時候他有箇門生姓蔡的。正做着泉州地方的太守。就送了兩副棺木來。一副上等的。一副次一等的。預備叫林氏揀了去用。林氏說。採辦棺木。辦理喪事。太師都有遺命的。你難道還不曉得太師生平做人的清廉麼。送了來。還了去。這樣的有好幾次。終於不肯收受。姓蔡的就說。從前孔子的門人厚葬了顏淵。孔子也不能禁止他們。難道我在這裏做了地方官。那裏敢去薄葬我的先生呢。林氏推辭不掉了。不得已。就拿了一副次等的棺木來葬。

蔣氏廉德蓋世所無  
己之醫具盡遺小姑



八德須知四集廉申蔣移奩

三十五

祁陽湖南縣名。 礪音宥。有平去二聲。 礪山江蘇縣名。 尉音畏。官名。 尉尉義。 取除奸安良氏也。 卸音寫去聲。 除去也。 珥音解。 均見前。 簪音鈞。 以籠覆火也。 瞋有真田二音。 怒也。 吝惜也。 戚憂也。

### 申蔣移奩

明申在廷妻蔣氏。祁陽人。父應春為礪山尉。家殷富。蔣氏自幼不識人。世窮苦事。及歸在廷。卸簪珥。卻綺羅。從姑親井竈。夜篝燈伴作。飢寒不告。小姑嫁期迫。在廷力不能辦。奩蔣氏曰。妾嫁未一年。諸所需用皆備。可用以遣妹。在廷曰。非所冀也。蔣氏嗔曰。夫知為妹乎。固妾姑也。敢吝此服器而貽家累乎。在廷歎服。嫁女之家。聞有小叔姑則戚。而嫂亦厭惡。此兩人若不可一日有。何者。為姑耳目。譖愬相虐也。能善事小姑。已為賢婦。況己之奩具。母家物也。肯盡數以與小姑乎。乃曰。固妾姑也。其廉德古今一人耳。

懋與訴同。

百話解釋。明朝有箇姓申名在廷的人。他的妻子蔣氏是祁陽地方的人。他的父親名叫蔣應春。是在碭山縣裏做尉官的家裏。很是有錢。蔣氏從小生長在有錢人的家裏。不曉得人世上有窮苦的事。等到他嫁到了申在廷家裏來。他就却去了簪環的首飾。脫下了羅緞的衣服。跟着婆婆親自自在井裏汲水。在竈下燒飯。每達晚上的時候。點了燈。伴着婆婆做工作。就是肚子餓了。身上冷了。也不去告訴人。後來他小姑的嫁期近了。申在廷的能力不能替他妹妹置辦妝奩。蔣氏就說道。我嫁過來。還不到一年。所有日常要用的東西。都齊備了的。可以給小姑去做嫁妝。申在廷說。這不是我們所敢希望的。蔣氏就生了氣。說。丈夫只曉得幫你的妹妹。可是你的妹妹。也就是我的小姑呵。那裏敢吝惜了這幾件器皿和衣服。增加了家累呢。申在廷聽了。歎息着佩服他的賢德。

### 緒餘

女子之廉。當其承歡膝下。深處閨中。惟父命之是從。無冶容之為悅。蘭姿蕙質。何事鉛華。玉潔冰清。不資錦繡。許字則聽之天命。莫擇富豪。于歸祇盡於人倫。奚須粧飾。其為婦也。不在掌夫家之管鑰。不計享舅姑之田園。先人若有所遺。儘歸娣姒。母家或有所贈。盡獻翁姑。井臼勤操。謀生自給。衣食儉約。日用有餘。尤宜嚴閨閻之清操。杜良人之貪念。既生有子女。更須教導於幼稚。以為先入之基。一瓜一果之弗貪。一絲一毫之不苟。庶幾達則甘受粗糲之養。不願為牲鼎之烹。窮則不取非義之財。亦不為非分之事矣。

膝下。人子對於父母之稱。  
 冶容。修飾容貌也。  
 蕙。音惠。一名薰草。  
 鉛華。即鉛粉也。  
 儘。盡之也。

牲鼎。貴人之食。

新編

言文  
對照

八德須知四集

恥

清靜自五道人題



●坤德詠字詩

鶯飛蝶醉自由春，知恥於今有幾人。  
愧飲秋胡挑魯婦，慙伊邱子作戎臣。  
靡他之死羞揚惡，可以無生不辱身。  
宋國女宗明此德，坤貞應共稜天真。

●浙江杭縣陸清士四疊韻

羣慚張氏正芳春，婦道何類再適人。  
罵賊作書先勉子，對兒讀策首言臣。  
簪投碧內休活首，金贖湖邊不辱身。  
更有彰娥頭觸壁，石鷄山洞證仙真。

●浙江餘姚韓祖琛七疊韻

陶閉四節守青春，三代清貧不愧人。  
彼美媚哥羞學母，吾兒女主報為臣。  
黃泉立誓無慚色，黑夜縫衣詎失身。  
恐辱祖宗甘楚毒，成昭追謚仰全真。

●河南商城陶德駿十疊韻

詩翻絕命痛三春，堪敬撫孤砥節人。  
正色莊嚴羞大帥，汚風亂逆愧王臣。  
牽喪大慟何牽臂，玷玉深防管碎身。  
悵望自由驚蝶侶，早完八寶好飯真。

●福建政和何敬熙十二疊韻

紅顏端不負青春，蒙恥何如死節人。  
斷臂去汚答店主，舍生先殺愧戎臣。  
春投萊子羞為伍，命絕元宮免辱身。  
內則甘篇勤熟讀，坤流應各體諄真。

●河南汝陽周維新疊韻

漫云可誘女懷春，貞烈無非有恥人。  
覺姪節姑慚己子，匿孤乳母抗王臣。  
捐軀直欲真仇首，斷臂深防玷我身。  
改嫁九泉無面目，淑娘感憤竟歸真。

●浙江紹興王粟初五疊韻

情懷梅花首占春，幽嫺貞靜是完人。  
須知改節斷邱子，莫厭荷樵別買臣。  
白璧無瑕防失足，黃泉不忤善修身。  
兩家門戶尤珍重，羞惡之心是本真。

●江蘇鹽城汪大良八疊韻

恥在坤流莫惜春，懷春便是蕩春人。  
貞純不礙為姬妾，節固何妨作勝臣。  
黃鶴不歌明素志，丹心指日願輕身。  
愧夫僕御因夫貴，養得真如自有真。

●廣東陽江蘇拔奇十一疊韻

持躬貞靜拒游春，肯學相期濮上人。  
義重恥為邱子婦，節堅羞作虜家臣。  
千金愧受忠扶主，一春輕拋哲保身。  
賓語世間諸婦女，休如紅拂玷清真。

●廣東陽江林次和十四疊韻

年將二八寔含春，怒擊梅芳識恥人。  
赴火節姑猶義士，臨河魏氏等忠臣。  
背鞭欲使無羞母，臂斷惟知自重身。  
歎入甫聞增感憤，自經裙帶仰天真。

●湖南邵陽李有珪三疊韻

百年豈料負三春，焉敢更衣事後人。  
正色厲言懲大帥，觀顏愛命鄙降臣。  
斂財誠等黃巾賊，毀屍潔如白璧身。  
打破羞關誰作俑，自由高唱失關真。

●江蘇鹽城姜保生大疊韻

一枝花作兩家春，鮮豔多由失節人。  
聲孟無儀傳內外，夏姬恣意戀君臣。  
莫教穢行汚良史，益厲清修守此身。  
女誠七篇特講實，常憂黜辱養吾真。

●廣西藤縣何棄疾九疊韻

貞操自勵敢懷春，留取儀型示後人。  
失節奚能儆烈婦，毀容翻足愧王臣。  
荆州共坂難移志，孔廟同殉弗辱身。  
千載留編嘉鄭氏，願當白刃早歸真。

●山西沁縣吳 鈐十二疊韻

紅顏白髮恨三春，豈忍更衣嫁後人。  
乳母愚忠羞逆宦，謝妻義勇愧降臣。  
居官垂訓須清操，絕命留詞不辱身。  
魏氏大呼宮內女，恐貽國恥盡歸真。

●浙江青田葉人麟十五疊韻

醜成和氣一家春，問表女宗鮑婦人。  
蔽矢偕逃甄魏宦，遺詞羞伍作元臣。  
節姑失姪因亡命，嚴婦留兒自刎身。  
更有採桑投水者，揚芬終古各全真。

八德須知四集卷八

二十四  
恥節錄

湖州蔡振紳六龍編輯  
紹興陳燮樞贊欽校正

八德須知四集 恥 御妻求去

齊相 御妻 闕夫 擁蓋 意得 氣揚 羞其 騎泰



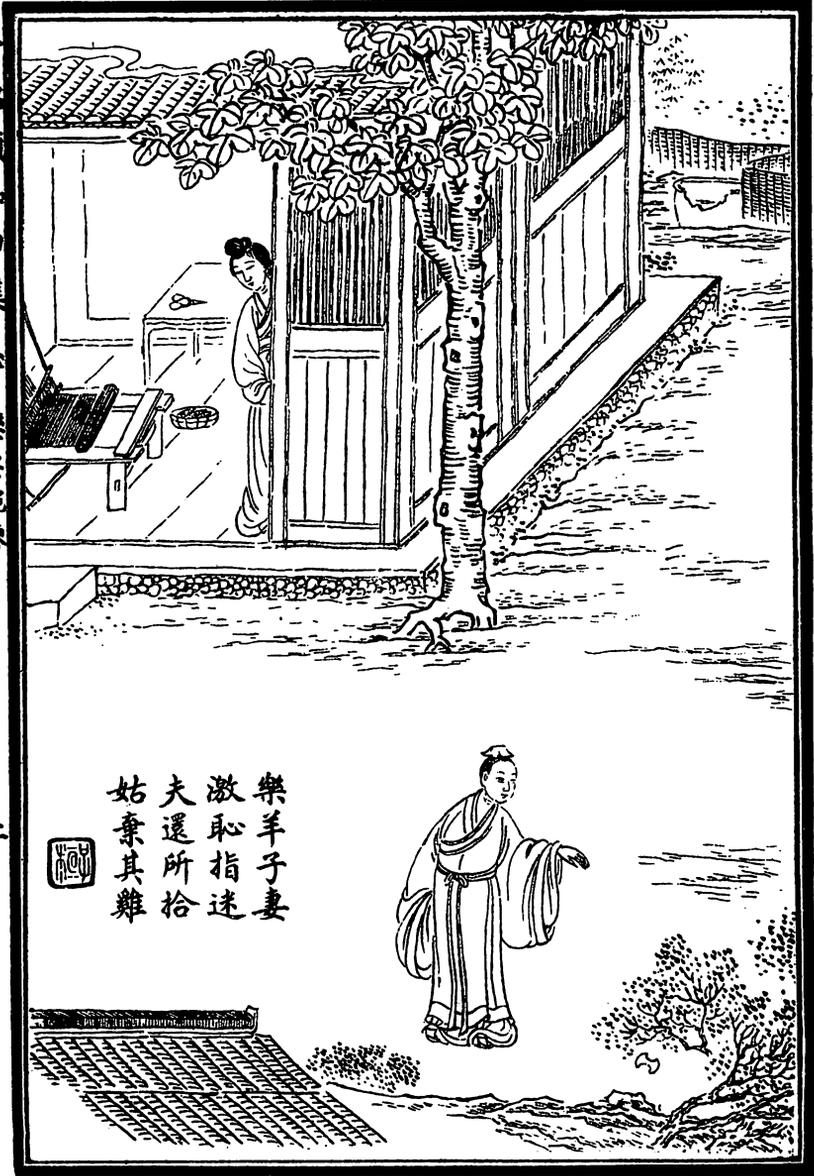
御者駕車之人。  
擁蓋抱持車上之蓋。  
闕與窺同小視也。

奴顏婢膝卑鄙之也。  
通衢四達之路。  
齒頰謂稱譽人也。

御妻求去

周齊晏平仲之御者為晏子擁蓋而出。其妻從門間闕之。見夫揚揚自得。既而夫歸。妻請去。夫問其故。妻曰。晏子長不滿六尺。身相齊國。名顯諸侯。妾觀其出。常若以自下者。今子長八尺。乃為人僕御。然氣揚意得。宜乎卑且賤矣。妾是以求去。其夫遂學謙退。晏子怪問其故。御以實告。晏子嘉其能自新。乃薦為大夫。呂坤謂齊相御妻僕人之婦也。其善觀晏子。有士君子所不及者。彼奴顏婢膝得之昏夜。而白晝通衢。志驕意滿。是人也。何足辱人齒頰。獨恨其妻不得見。即見之。亦未必羞。何者。彼固無所觀而感也。

〔百話解釋〕國朝時候。齊國的宰相晏平仲。他有箇駕車的人。那一天。他給晏子張了車蓋出來。駕車人的妻子。就在門縫裏去看。見了他的丈夫。這時候很有揚揚得意的神氣。過了一回兒。駕車人回來了。他的妻子就要求丈夫和他離婚。駕車人覺得很奇怪。就問他妻子道。你為什麼要我和你離婚呢。他的妻子說。晏子身體還不到六尺長。可是在齊國裏做了宰相。名譽傳遍了天下的諸侯。但是我看他出來的時候。他的態度是很謙和。常常好像自己不及他人的樣子。現在你的身子有八尺長。可是給人家駕着車。像奴僕一樣。但是你出來的時候。志高氣揚。很有得意的神氣。你所以應該做着卑賤的人了。爲了這箇緣故。所以我要去了。從此以後。駕車人就 very 謙下了。晏子覺得他的行為忽然改了。很奇怪。就去問他是什麼緣故。駕車人把這件事的原委。老老实實地告訴了晏子。晏子很稱許他能夠改過自新。就薦他做了齊國的大夫。



樂羊子妻  
 激恥指迷  
 夫還所拾  
 姑棄其難



佚笑也

盜泉在山

東泗水縣

東北

嗟來之食

憫其窮餓

呼使來食

也

餐食也

幾微也

諫本論語

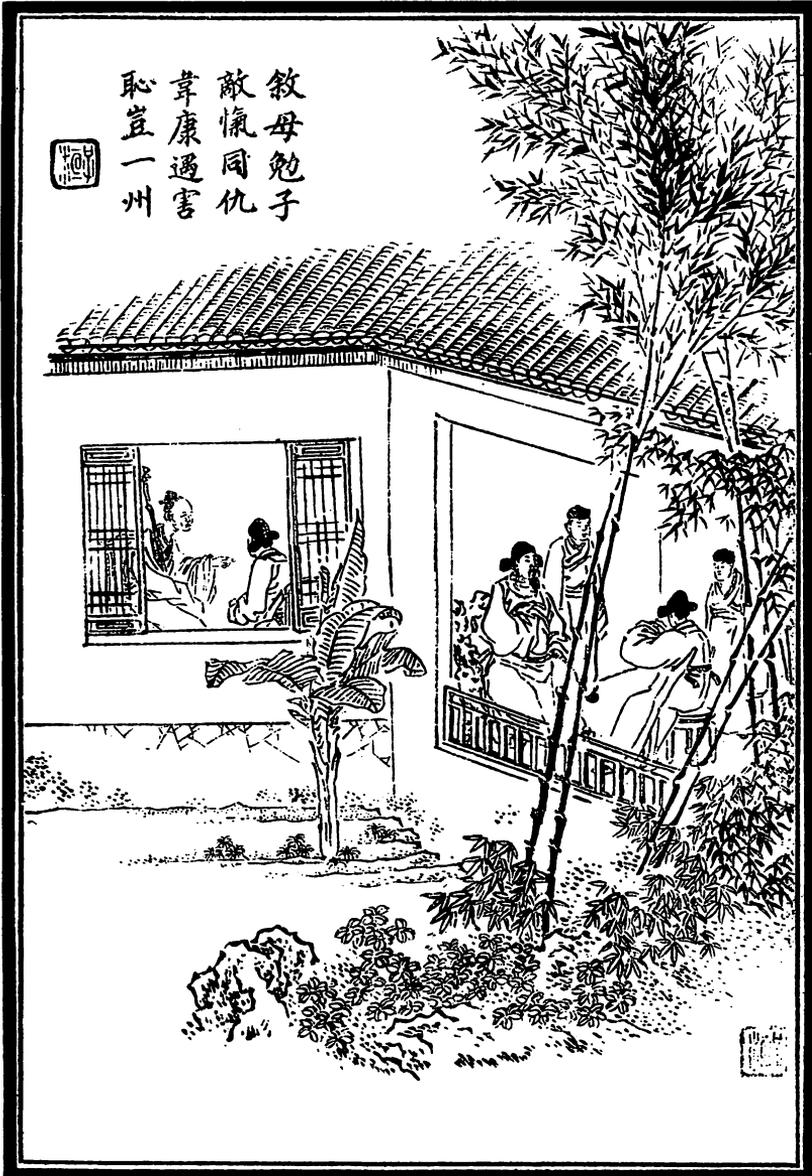
### 樂妻婉諫

漢樂羊子妻。史佚其姓氏。有志操。羊子嘗於路拾遺金。歸以與其妻。妻曰：妾聞之。志士不飲盜泉之水。廉者不受嗟來之食。奈何拾遺以自污也？羊子愧其言。棄所拾金於野而還。一日有他舍雞。誤入園中。其姑盜殺而食之。妻對雞不餐而泣。姑怪而問之。妻曰：自傷居貧。不能供具。致姑食有他肉。姑慙。棄其雞。許止淨。謂樂羊妻阻其姑與夫之惡。何其諫之出於幾而不犯也。卒使夫得成名。姑知悔過。故有良妻勝於良友。有佳婦過於佳兒。治國家者。女教必不可忽。而論婚姻者。婦德極為重要也。

〔白話解釋〕漢朝樂羊子的妻子。他的姓名已經不可查攷了。他的為人很有操守。有一次樂羊子在路上拾到了人家遺下了的銀子。就拏回家來給妻子。他的妻子說。我聽到古時候的人有志氣的不肯飲盜泉裏的水。就是因為那箇泉的名字生得不好。廉潔的人不肯喫嗟來的食。就是因為他呼喚得太沒有禮貌了。現在你為什麼去拾了人家遺失了的東西。拿來污辱自己呢。樂羊子聽了他妻子的話。覺得很慚愧。就把拾來的銀子去丟在田野裏。繞回來。有一天鄰舍人家的雞。走到他的園裏來。他的婆婆就把這隻雞殺了。喫着樂羊子的妻子。對了雞流着眼淚。不肯喫他的婆婆覺得很奇怪。就去問他是什麼緣故。樂羊子的妻子回答道。我自己悲傷着家裏貧苦。不能夠辦了好的菜來供養婆婆。以致婆婆喫着別人家的東西。他的婆婆聽了。很是慚愧。就把這隻雞丟掉了。

八德須知四集 恥 彼母勉子

教母勉子  
敵愾同仇  
韋康遇害  
恥豈一州



中。幘。謂。女。子。餘。見。前。

戕。音。牆。殺。害。也。

並。見。前。襲。掩。其。不。備。也。

歷。城。山。東。省。首。縣。名。聞。道。醜。然。

名。領。兵。非。官。名。

統。軍。猶。言。北。省。冀。縣。

其。即。今。河。北。省。冀。縣。

### 敘母勉子

漢姜敘母冀人。敘統軍歷城。馬超殺韋康。敘姑子楊  
 阜與敘謀報仇。母謂敘曰。韋使君遇害。豈一州之恥。  
 實汝之負。汝無顧我死國義也。敘遂與阜擊超。超聞  
 敘等兵至。聞道襲據歷城。敘母為超所得。令作書招  
 敘。母罵曰。汝背父之逆子。弑君之桀賊。乃猶醜然以  
 面目見人。超怒殺之。事聞。魏公曹操嘉歎。手令褒揚。  
 戕官失地。一州之恥。人皆知之。楊阜與敘謀。即欲  
 以雪此恥也。而姜敘母乃以一州之恥責諸子。俾  
 其為忠義之大者。且不惜餘年以為子累。竟嚴聲  
 厲色痛罵馬超之不知恥。雖中幘而有鬚眉氣焉。

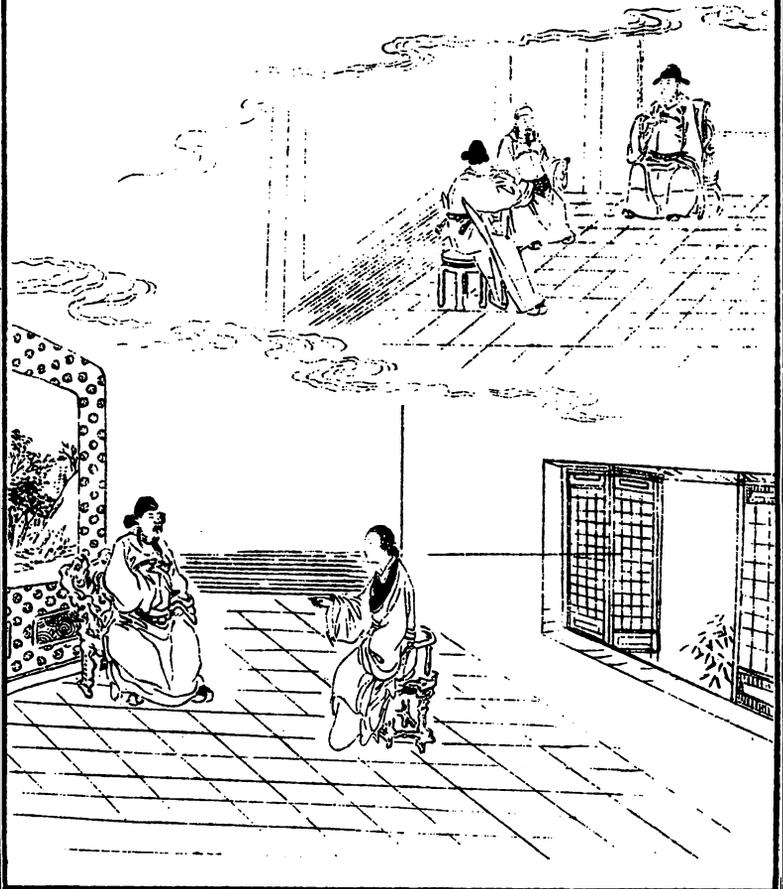
八德類知四集 恥 敘母勉子

四

鬚眉謂男子。

〔白話解釋〕漢朝末年間有箇姜敘的母親是冀州人。姜敘在歷城地方統領軍隊。這時候馬超殺死了冀州的刺史韋康。姜敘的姑表兄弟楊阜就和姜敘想着計策要替韋康報仇。他的母親就對兒子姜敘說。韋使君被人家殺死。這那裏是一州地方的羞恥。實在是你負了他。你不要爲了我的關係有所顧忌。要曉得爲了國家去死。這是舍生取義的行為。姜敘就同了楊阜去攻打馬超。馬超得知了姜敘等的軍隊到了。就從小路裏過去把歷城攻打下了。佔據起來。姜敘的母親也被馬超得到了。就叫他寫封信去把兒子招了來投降。姜敘的母親罵着他說。你是背了父親的逆子。殺了主君的賊子。還有什麼面孔去見人呢。馬超生了氣把他殺死。這件事後來傳到朝廷裏。這時候曹操正做了魏國公。就很稱讚他。親手出命令叫把他的行為褒揚起來。

王異激昂  
義不畏死  
割愛無私  
勸雪大恥



### 王異激昂

鞬音鈞射  
箭臂捍也  
著質音解  
並見前

喪元失首  
之謂

漢中即今  
陝西南鄭

縣  
祁山在今

甘肅西和  
縣西北

糞麻之  
者糞穢者

飲藥猶云  
服毒

漢趙昂妻王異躬著布鞬與昂守冀馬超攻冀急刺  
 史韋康暗與超和超背約殺康而劫昂質其子月以  
 為信昂與楊阜等合謀討超歸謂異曰謀如是如月  
 何異厲聲曰雪君父大恥喪元不足為重況一子乎  
 昂遂閉門拒超超殺其子奔漢中得張魯兵還攻冀  
 異復與昂等謀保祁山超圍之三十日救兵至乃解  
 趙王氏最重恥當梁雙破西城殺其二子異恐為  
 所侵欲自裁以女英故被糞麻得免事平昂迎之  
 將至謂英曰向之不死為汝耳吾遭亂不死何以  
 面諸姑乎遂飲藥吏救而甦附錄之以明其知恥

百話解釋 漢朝末年時候。有箇趙昂。他的妻子姓王名異。親自着了戰服。同了丈夫守着冀州城。這時候馬超攻打冀州城。非常緊急。冀州的刺史官韋康。暗暗地對馬超講了。和後來馬超不遵守條約。把韋康殺死了。又想來劫趙昂。把他的兒子趙月帶了去。做着押信。趙昂回了楊阜等一班人。想着計策。預備去討伐馬超。計謀定了。以後趙昂就回到了家裏。對着妻子說。我們的計劃已經這樣的定了。不過這樣一來。兒子月就保不住了。性命怎麼辦呢。王異就大聲地說。替君父去報仇。昭雪了大羞恥。就是殺去了頭。也不算什麼一回事。何況是一箇兒子呢。趙昂就關了城門。拒絕了馬超。馬超於是把他的兒子殺了。逃到漢中地方去。借到了張魯的兵。再來攻打冀州。王異又和趙昂等商量着去保守祁山。馬超把他們圍住。過了三十天。救兵到了。纔得解圍。

八德須知四集 恥許阮愧允

阮氏貌陋  
有識有辭  
重色輕德  
許允愧之



醜形貌醜陋也。  
愕音莩倉猝驚遽貌。覘音沾窺伺也。  
須臾猶少頃也。

無鹽女事。見二集卷三第四則。

冶裝飾也。

### 許阮愧允

魏許允妻阮氏。賢明而醜。允始見愕然。交禮畢。無復入意。阮氏遣婢覘之。云有客在。阮氏曰。是必桓範。將勸使入也。已而允果入。須臾使起。阮氏留之。允曰。婦有四德。卿有其幾。阮氏曰。新婦所乏。惟容耳。士有百行。君有其幾。允曰。皆備。阮氏曰。百行以德為首。君好色不好德。何謂皆備。允大慙。乃復留久之。遂相親重。女子貴德不貴色。此無鹽女所以見重於宣王。齊國且因之大安矣。然好色不好德者。比比皆是。聞阮氏言。能無慙乎。如不以為慙也。且不及一許允矣。而女之德不及阮氏。惟色是冶者。尤可愧也。

〔白話解釋〕三國時候。魏國有箇姓許名允的人。他的妻子阮氏。德性很賢良。可是相貌很醜陋。阮氏嫁到許家來的時候。許允見了。就喫了一驚。一切婚禮行完了以後。他覺得妻子的相貌太醜陋了。就有不肯進房的意思。阮氏就差了箇丫環去偷看他們。丫環回來。對阮氏說。有箇客人正和姑爺說着話。阮氏說。這箇客人一定就是桓範。要勸他進房來的。過了一回。許允果然進房來了。停了一忽兒。就立起身來預備出去。阮氏把他留住了。許允就問他說。做婦人家的要有四德。現在你有幾種呢。阮氏說。新婦所缺少的。只是四德裏面的一種容吧了。可是我曉得讀書人當有百行。你又有幾種呢。許允說。都齊備的。阮氏說。百行裏面以德行為第一樣。現在你是好色不好德。怎麼可以說着都齊備了呢。許允聽了阮氏的話。非常覺得慙愧。於是就留在房裏不去。過了許多時候。他兩夫妻也就很相親愛。很相敬重了。

八德須知四集 恥彭娥石雞

彭娥拒辱大呼山石裂為入既不還



宜陽河南

汲音及

躡音聶 追隨也

磔音摘 裂也 肢體分裂謂之磔

眈眈垂目下視貌 逐逐必欲得之貌 均本周易頤卦六四

### 彭娥石雞

[晉]彭氏女娥。宜陽人。遭世亂。父母為賊所害。娥負器出汲。聞賊至。還與鬪。賊縛娥。驅出溪。將污之。溪邊有石壁高數十丈。娥以首觸壁。大呼曰。皇天有神否。我豈肯受辱於賊奴耶。壁忽開數丈。娥趨入。賊躡之。壁復合。皆磔死。娥遺器化為石。形似雞。後人因號曰石雞。山女娥潭。後有樵者嘗見娥在山洞間云。

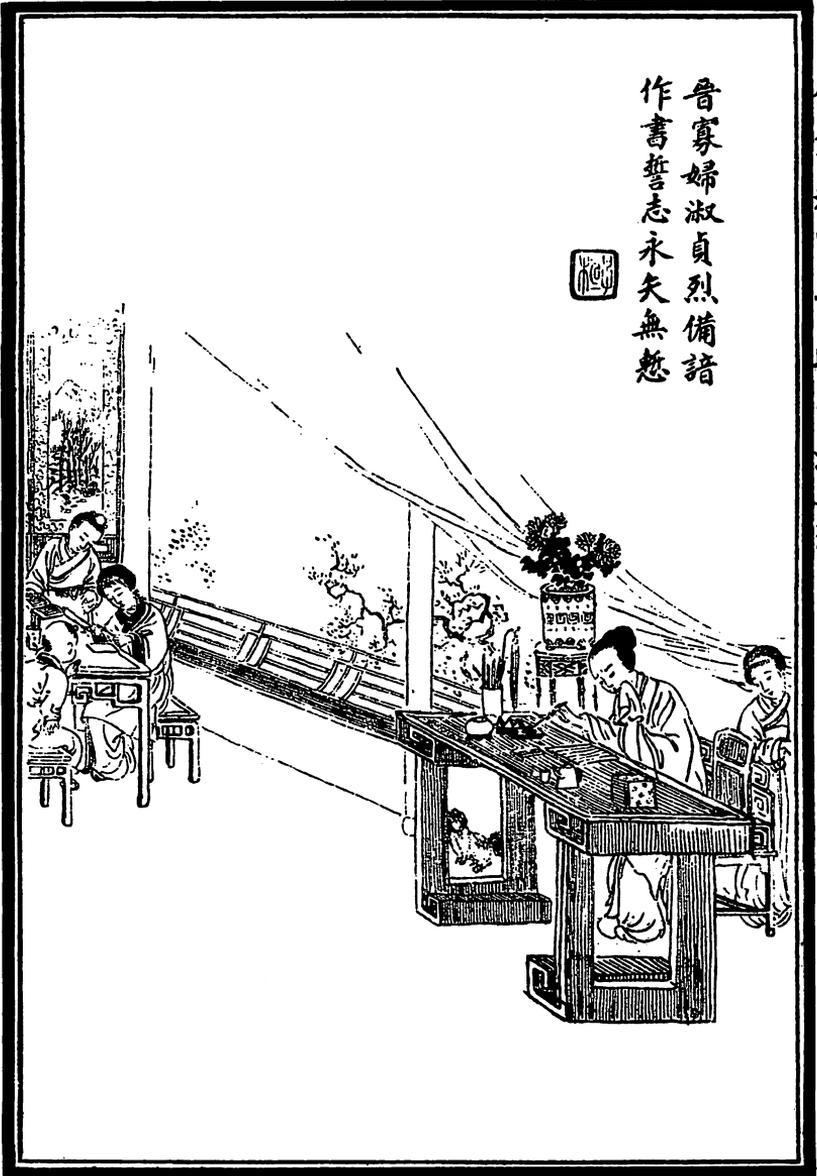
彭娥知恥辱之所在。不惜以首觸山石者再。嗚呼。誠苦矣哉。余更惜夫眈眈逐逐者。流既殺其親。又縛其身。將施以污辱而未遂。反至己為石壁磔死。無遺噫。至誠所感。金石為開。吾於彭娥見之矣。

又辭。

音搖。

百話解釋。晉朝時候。彭家有箇女兒名娥。是宜陽地方的人。這時候正是亂世。他的父親母親都給強盜殺死了。彭娥正拿了器具去汲水。聽到強盜到了。就回到家裏和強盜去鬪。當然一箇女子那裏鬪得過強盜呢。就被強盜們縛了去。走出了一條溪以外。強盜們就要強奸他。那條溪的旁邊有座幾十丈高的石壁。彭娥見了事機危急了。就用頭碰着石壁。大聲地喊着說。天上有神明的麼。我那裏肯受了狗賊的污辱呢。說完話以後。忽然那箇石壁裂開了。有好幾丈濶。彭娥就向石壁裏面逃了進去。強盜也追着他進去。那箇石壁又合了攏來。於是把那幾箇強盜都磔成了肉醬。彭娥當時遺下的汲水器具也變成了石頭了。形式像隻雞一樣。因此後人就在那座山叫做石雞山。那條溪叫做女娥潭。表示紀念他的節烈。後來那箇地方有箇砍柴的人。曾經看見彭娥在山洞的裏面。可見他已經成了神仙了。

晉寡婦淑貞烈備諸  
作書誓志永矢無愆



遺遇也。

冠男子二十歲之稱。

僂俛與龜勉同。

禴音樂與禘同。時祭名。

嘗秋祭之名。

覲下見上。

匡正也。輔助也。

博文及雖

### 寡淑無慙

[晉]寡婦淑守志。兄弟謀更嫁之。淑誓不許。為書絕之。其畧曰。烈士有不移之志。貞女無迴二之行。淑雖婦人。竊慕殺身成義。死而後已。夙遭禍罰。喪其所天。男未冠。女未笄。是以僂俛求生。將欲長育二子。上奉祖宗之嗣。下繼禴嘗之禮。然後覲於黃泉。永無慙色。兄弟不能匡我。以道博我以文。雖曰既學。吾謂之未寡。婦淑之書。何其哀哉。蓋女子自于歸後。所賴者夫與子而已。不幸而夫亡。子弱。女幼。正宜如淑書中所言。以撫孤為莫大之天職。不然。非特子女誰為教養。門戶誰為支持。而不恆之羞。終身莫贖矣。

曰二句均  
出論語。  
不恆德無  
常也。語本  
周易恆卦  
六三爻辭。

百話解釋 晉朝時候有箇寡婦名淑的。守了節不肯嫁人。他的哥哥  
弟弟們就商量着給他改嫁。淑就立了誓。一定不肯再嫁。並且寫了  
一封信。給他的哥哥弟弟。表示了決絕的意思。來打斷他們的念頭。  
他那封信裏的大畧說。凡是義烈的人。就有一種不可改移的堅決  
志向。貞節的女子。就沒有改嫁的行為。淑雖然是箇女子。可是很羨  
慕殺身成義。不死不止的人。一向遇了災禍。丈夫死了。兒子和女兒  
都沒有長成。因此我勉強在世上做着人。將來把兩箇兒子撫養成  
了人。上面傳續了祖宗的後代。下面繼續了春秋祭祀的禮節。然後  
再到了黃泉下去見丈夫。這纔不用慚愧了。現在哥哥弟弟。既不能  
拿正大的道理來輔助我。又不能拿先王的遺文來博學我。雖然你  
們是已經讀過書的人。可是我說你們是還沒有讀過書哩。

段氏元妃  
被誣桎梏  
恐辱祖宗  
甘受楚毒



八德須知四集 恥 元妃受楚

十一

元妃受楚

前燕復燕皆鮮卑族慕容氏所據之國號為晉時十六國之一。偶同倭。中常侍官名。後漢時用官。魏晉以後以士人補之。巫蠱女巫用術為蠱以詛人也。繞音鏡有平上二聲。屈也。混音捏。希旨迎合。

晉前燕主慕容儁惡其弟吳王垂。中常侍誣垂妻段元妃與高弼為巫蠱事。欲以連污垂。儁收段氏拷掠甚急。終無撓辭。垂愍之。私使人謂曰。人生會當一死。何堪楚毒如此。不若引服。段曰。妾豈愛死者耶。恐自誣惡。上辱祖宗。下累於王耳。辯答益明。垂因得免。段竟死獄中。後垂自立為後燕主。追冊為后。諡曰成昭。物必先腐也。而後蟲生之。慕容儁先自不平於弟。故中常侍涅浩諂上希旨。誣段氏以陷吳王。幸元妃志氣確然。恐貽恥辱於祖宗。甘受箠楚。不為誣服。垂始得不中毒計。追諡之曰成昭。宜矣。

意旨也。

百話解釋 晉朝十六國時候。前燕國主慕容儁。他和他的弟弟封了吳王名垂的心裏很不對。這時候有箇中常侍官。誣說慕容垂的妻子段元妃是同高弼做着法術詛咒人的事情。他的意思想把這箇罪名來牽連慕容垂。於是慕容儁就把段元妃捉了去。動了刑具。把他拷打得很厲害。可是段元妃終究沒有一句屈招的話。慕容垂得知妻子拷打到這箇樣子。就偷偷地差了一箇人去對妻子說。一箇人生活在世上。終究不免一死的。何苦受着這樣的毒手呢。不如誣服了吧。段元妃說。我。那裏是怕死的人。恐怕自己誣服了這箇惡名以後。上面要羞辱了祖宗的家聲。下面要連累了我丈夫的呵。於是在詢問他的時候。他的辨論和回答。愈加明白。不屈。因此慕容垂纔得免了。可是段元妃竟死在監牢裏面。後來慕容垂自己做了後燕國的國主。追封段元妃做了皇后。諡法叫做成昭后。

崔氏佐子教化垂箴  
不在革面須愧其心



清河今河北省縣名。貝丘在今山東清平縣西南與左傳所稱貝丘在博興縣南者不同。案治罪也。溫清音解見前。齊刑道德本論語。革面言不能化其心。僅能變其外貌顏已而已。語本周易革卦。

房崔媿心

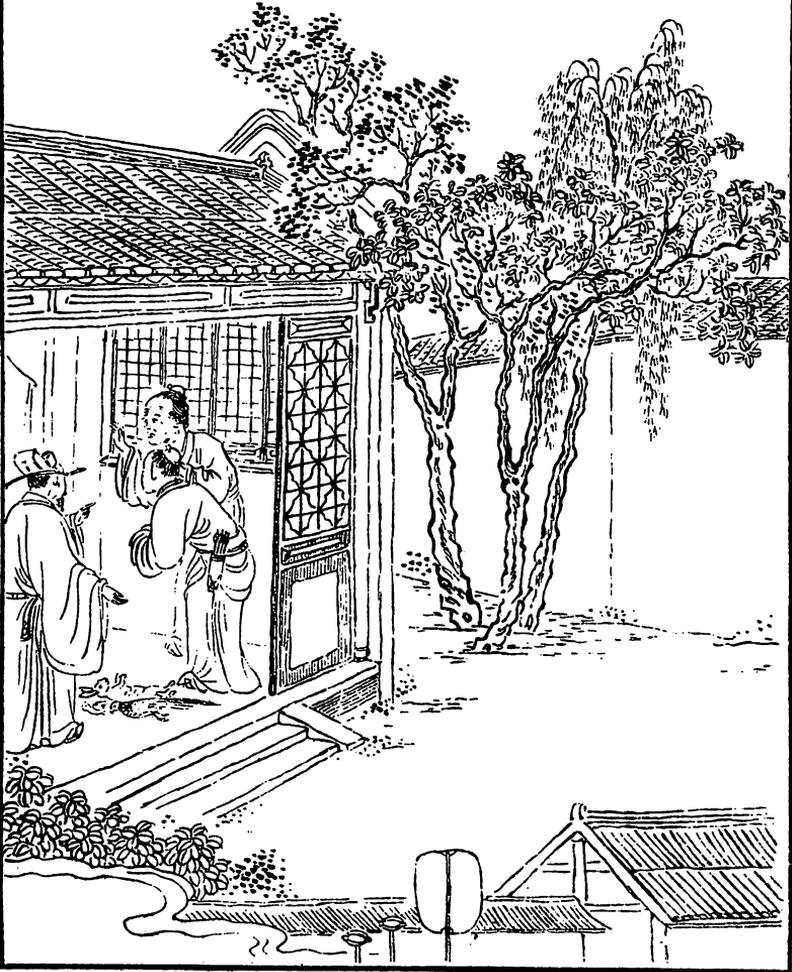
北魏房愛親妻崔氏。清河人。親授子景伯景光九經。景伯為清河守。貝丘民婦列子不孝。吏欲案之。崔氏使景伯呼其母入府。與己同居共食。置子於景伯左右。每景伯溫清。其子侍立堂下。未及旬日。悔過求還。崔氏曰。此特顏慙。尚未心愧。且置之。後二十餘日。其子叩頭流血。其母亦涕泣求還。乃始聽之。終以孝聞。許止淨謂崔氏佐子出治。不尚齊之以刑。而貴道之以德。其教民也。不在革面而在洗心。嗚呼。在上者如此。親民。唐虞三代之盛。又何以加焉。而其致治之由。乃出於母教。婦女之責任。不其重歟。

洗心洗滌  
其心也。語  
辭。本周易繫

百話解釋北魏國有箇房愛親。他的妻子崔氏是清河地方人。他有兩箇兒子。大的名叫房景伯。小的名叫房景光。崔氏親自教他們讀着易經。書經。詩經。禮記。春秋。孝經。論語。孟子。周禮。九部經書。後來他的大兒子房景伯在清河做了太守官。有一箇貝邱地方的婦人來向官廳告訴他的兒子不孝的行為。官就要把婦人的兒子辦罪。崔氏得知了這回事。就叫房景伯把那箇婦人叫到衙門裏來。和自己一同住着。一同喫着。又叫那箇婦人的兒子。跟在房景伯的身邊。每每逢着房景伯去問候崔氏起居的時候。那箇婦人的兒子就立在堂下看着。果然這樣的不到十天工夫。那箇婦人的兒子就說改悔了。要求回去。崔氏說。這時候。他還是面子上的慚愧。並不是心裏真真的慚愧。且不要理他。後來又過了二十多天。那箇婦人的兒子叩着頭流了血出來。他的母親也流着眼淚鼻涕。要求回去了。於是纔叫他們母子回去。後來那箇婦人的兒子。竟孝順出了名。



盧姨 一子 守義 自甘 不事 女主 仁傑 大慙



千橋在河  
南洛陽縣  
南十里  
別墅田園  
之置於他  
處者  
伏臘伏日  
在夏臘日  
在冬秦漢  
時令節也  
休暇唐法  
官吏十日  
一休沐謂  
休息洗沐  
之餘閒也  
當路居要  
地也

### 盧姨答秋

唐秋仁傑為相。有盧氏堂姨。居於午橋南別墅。姨止一子。未嘗入都城。仁傑每伏臘晦朔。修饋甚謹。常休暇。因候盧姨安否。適見表弟挾弓矢。攜雉兔而歸。進膳於其母。顧揖仁傑。意甚輕簡。仁傑因啟於姨曰。某今為相。表弟何樂。願悉力從其旨。姨曰。相自為貴爾。姨止有一子。不欲令其事女主。仁傑大慙而退。

呂坤謂盧氏之賢明。不可及矣。止有一子。守義自甘。不以貧賤託當路之甥。已為世情所難。而不欲令其事女主一語。尤烈丈夫所難。世之輕於請託者。可以媿矣。

〔白話解釋〕唐朝時候狄仁傑做了宰相。他有箇堂姨母姓盧氏。住在午橋以南的一箇別墅裏。他的姨母只有一箇兒子。不曾到過京城裏。狄仁傑常常在每月裏的初一十五兩天。和夏天的伏日冬天的臘日時候。總是很恭恭敬敬地。把禮物送到了他的姨母那兒去。有一天正是官廳裏休息的日子。狄仁傑就到了盧姨母裏去問安。正看見他的表弟弟打獵回來。一隻手拿了弓箭。一隻手拿了山雞。兔子。進奉母親做飯菜。回頭看見了狄仁傑。就向他作了一箇揖。意思是很輕便簡易的樣子。狄仁傑就對姨母說。現在我做了宰相。表弟心裏所喜歡的事。我都可以給他辦到。姨母說。宰相呵。不過自己覺得尊貴吧了。你姨母只有一箇兒子。不要叫他去服事女皇帝呵。狄仁傑聽了他姨母的一番話。就非常慚愧地退出了。

賁妻一語  
激恥攻書  
港郎及第  
彭伉落驢



湛有忱。湛  
 二音。  
 賁音臂。  
 伉音抗。  
 傾傾倒佩  
 服也。  
 寃音菌。窮  
 迫也。  
 擢音濁。擢  
 第登第也。  
 激音擊。激  
 厲也。凡阻  
 遏之以作  
 其氣皆曰  
 激。

湛妻激賁

[唐]湛賁妻進士彭伉之姨也。伉既登第。賁為郡吏。妻  
 族賀伉。滿座皆一時名士。伉居客右。一坐盡傾。而賁  
 飯於後閣。其妻責之曰。男子不能自勵。以致窘辱。至  
 此。亦復何顏。賁感其言。乃力學。一舉而擢第。時伉方  
 郊遊。聞之。失聲墜驢。時人語曰。湛郎及第。彭伉落驢。  
 君子謂湛賁之妻。能激夫以成名。  
 人惟自勵。則有志竟成。亦惟受窘。則有志者必自  
 勵。向使湛賁列坐於滿堂名士之間。已當有愧矣。  
 況飯於後閣乎。湛賁不自愧。而其妻愧之。卒感妻  
 言。以自勵。竟雪其恥。婦言之不可以已也。如是夫。

百話解釋。廬朝湛賁的妻子。就是進士彭佻妻子的姊妹彭佻中進士的時候。他的連襟湛賁。還在縣裏做小官。彭佻妻子的親戚和族裏的人。都來向彭佻道喜。坐上都是當時的有名人物。彭佻坐在客人們的右邊。一班客人很表示着佩服的態度。可是湛賁呢。卻躲在後面的小閣子裏喫飯。他們兩箇人的榮耀。也就天差地隔了。湛賁的妻子見了這般情形。也覺得很慚愧。就去責備丈夫說。做男子漢的。不能夠自己勉勵着自己。以致被人家窮迫羞辱到這般地步。還有什麼面孔呢。湛賁感覺着他妻子所說的話不錯。於是就竭力在學問上用功。果然一舉登科。這時候彭佻正在野外遊玩。得知了湛賁及第的消息。不知不覺的喊了一聲。就從驢背上跌了下來。那時的人。就有兩句話說。湛郎及第。彭佻落驢。君子稱許湛賁的妻子。能夠激發了丈夫。使得丈夫成就了功名。

貝州趙女不肯醜顏  
家人逼嫁自縊與聞



趙女惜顏

貝州故治。即今河北省清河縣。

殊色見前。

端布帛之量倍丈謂之端。或曰丈八尺曰端。

履踐也。

靦顏見前。

掩遮也。

堂堂大也。盛也。

宋趙氏女。貝州人。王則反。聞女有殊色。致帛萬端。金千斤。聘為妻。約曰。女若不行。且滅趙族。父母不敢違。女不可。曰。吾雖女子。戴天子天。履天子地。十九年矣。縱不能執兵討叛。奈何靦顏事之。涕泣不食。父母與族人苦守之。衣以則所遺后服。女曰。賊婦之衣。何云后也。家人掩其口。強逼登輿。女遂於輿中自縊。

趙女以一身繫父母之安危。且以全族人之性命。不行固不可矣。行則靦顏事叛。惟於恥德有虧耳。第女子在家。從父為主。既為父母之命。似亦可以不死。雖然。千古貞女烈婦。只爭此堂堂氣節耳。

百話解釋。宋朝時候。有箇姓趙的女子。是貝州地方的人。後來王則造了反。曉得趙家的女兒。相貌很好。就送了綢緞一萬疋。黃金一千斤。做了聘禮。要聘他去做妻子。並且對他們約下的說。假使你們的女兒不肯去。就把趙氏滅族了。於是女兒的父親和母親。也不敢違背了他的命令。可是趙女不肯。他說。我雖然是箇女子。可是頭上頂的是宋朝皇帝的天。腳裏踏的是宋朝皇帝的地。這樣的。已經有十九年了。縱然不能夠手裏拿了兵器。去討伐造反的賊子。那裏可以厚着面皮。去服事這種人呢。就流着眼淚。不肯喫飯。他的父親母親和族裏人。苦苦地看守着他。給他穿了王則送來的皇后衣服。趙女就說。這是賊婆穿的衣服。怎麼可以說是皇后呢。家裏的人。快點掩住他的嘴。又強迫着他上了轎車。於是趙女就在轎車裏面吊死了。

徐氏 拒辱 怒罵 潰軍 凜凜 大義 卓烈 超羣



徐閔中女也。建炎三年。金人犯  
天肆劫掠。執徐氏欲污之。徐氏  
汝輩以備緩急。今敵犯行在。既  
盜。我恨一女子。不能引劍斷汝  
頤。肯下心低首。受汝輩辱耶。第  
以刃刺殺之。投江中而去。  
者也。能守身不辱者。女子每優  
沛亂離之際。挺身罵賊。責以大  
逆。殺我為語。其浩然之氣。上觀  
數數。靚焉。

顛沛解見  
前。浩然之氣  
謂正大之  
氣。數數屢也。  
多也。

白話解釋 宋朝張弼的妻子徐氏。就是和州地方姓徐名閱中的女兒。在建炎三年的時候。金人來攻打揚州。官兵不敢和他們對敵。望風奔逃。反而在地方上大大的搶掠。把徐氏捉去了。要強姦他。徐氏突出了眼睛。大罵着說。朝廷裏養了你們這班人。就是為了有急難的時候要用。現在敵人來攻打皇帝巡幸的所在。你們既不能同赴國難。反而乘此做了強盜去搶劫人家。可惜我是一箇女子。不能夠拿了寶劍。把你們的頭割了下來。一方面表示國家的尊嚴。一方面替百姓們平了公憤。那裏肯低心下首。受了你們的污辱嗎。把我快點殺了吧。那箇兵士聽了他的一番話。又羞又恨。就用力把他刺殺了。又把他的尸首拋在長江裏。揚長去了。

張母計氏  
送子長途  
忠直得禍  
有何愧乎



浚音峻。

瘠音脊。瘦也。紹聖哲宗年號。方正策考試方正之策問。竄謫音靈。摘言被罪而放流也。君悅浚父之字。後贈太師。頃刻時不久也。敲音欺。傾側也。

八德須知四集 張計何愧

### 張計何愧

宋張浚母計氏。子幼時。即教以父之言行。後浚以秦檜誤國日甚。欲力爭以悟君心。念母年高。言之必致禍。憂之。體為之瘠。母怪問。以實對。母不應。惟誦其父紹聖初對方正策之辭。曰。臣甯言而死於斧鉞。不忍不言以負陛下。浚意遂決。書上。竄謫。母送之曰。行矣。汝以忠直得禍。何愧。惟勉讀聖人書。無以家為念。

張太師君悅之妻。可謂善於教子矣。當浚幼時。能言。即令誦父所為文。能記。即告以父言行。無頃刻。舍去左右。故浚雖幼。視必端。行必直。坐不敲。言不誑。教使然也。至以何愧二字送行。嘉言不朽矣。

百話解釋 困朝張浚的母親計氏。在他兒子幼小的時候。就教他父親的說話和品行。要他照着父親這般做。後來張浚在朝廷裏做了官。因為看了奸臣秦檜的貽誤國家。一天比一天的厲害了。心裏想在皇帝的那兒去竭力勸諫。使得皇上有了覺悟的心。可是一方面又想到母親年紀老了。假使我在皇帝面前說了這樣的話。一定得了罪。怎麼對得住母親呢。這樣也不妥。那樣也不好。心裏憂愁得很。連身體也瘦了。計氏覺得很奇怪。就問他爲了什麼緣故。張浚就把實在情形告知了母親。計氏聽了也不去回答兒子的話。只讀着他父親在紹聖初年。對方正策的一篇文章。裏面的幾句話。我情願說完話了。受斬斷的死刑。不忍心弗說話來負了皇上。於是張浚的意思就決定了。他把奏章上到了皇帝裏以後。就把他貶了官。流放到遠地方去。計氏就送着他說。安心去吧。你爲了忠直得了禍。這有什麼慚愧呢。你盡力讀聖賢人的書。不要記念着家裏。

張氏題壁  
謝絕舅姑  
貪生失節  
何顏見夫



張氏題壁  
謝絕舅姑  
貪生失節  
何顏見夫



諷與再醮均見前。

自盡自殺也。

鑽窺即孟子所謂鑽穴隙相窺也。曖昧見前。鮮終有始。

### 李張題壁

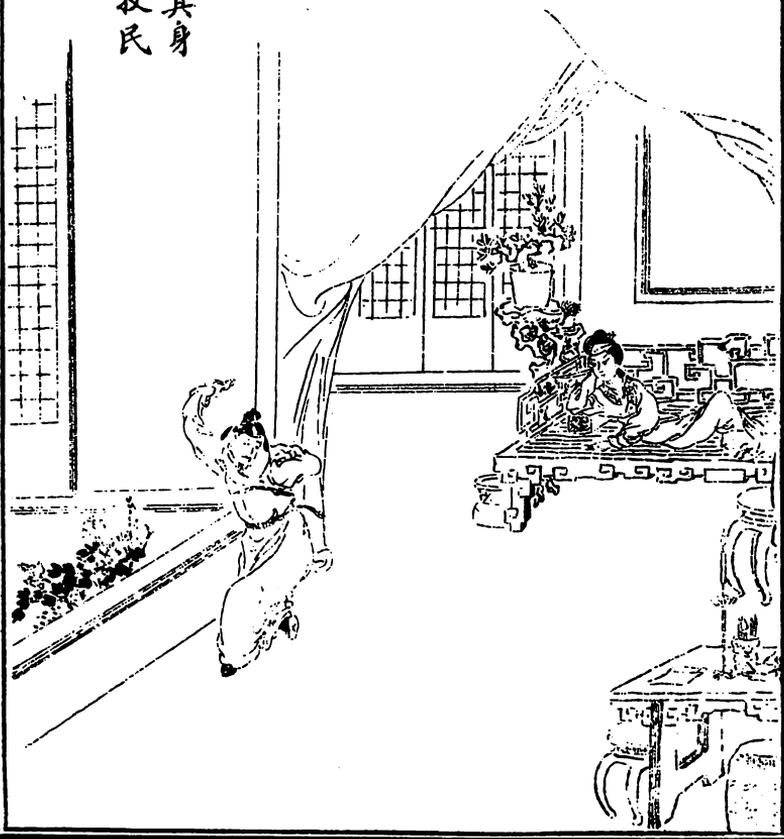
元李茂德妻張氏年十七歸茂德生子庸甫六歲茂德卒舅姑憐其少也令改適張不可又令左右諷之張曰婦人之道從一而終理無再醮死即可死適人不可貪生失節何顏見我夫於地下也遂題詩壁上曰挺志清松操持身白玉姿天如憐薄命此去變男兒書罷求自盡家人防之密乃截其髮以示不他婦人之道惟時時存何顏見夫之心則為女不致鑽窺為婦不致曖昧而為寡母不至鮮終李張氏以青松白玉為操持宜朝廷之錫以匾植以坊官其子贈其夫而封以隴西夫人令名千古矣

無終也。語  
本詩經蕩  
蕩上帝篇  
隴西見前

八德須知四集 李張題壁

〔白話解釋〕元朝時候。李茂德的妻子張氏。當他十七歲的時候。就嫁到李茂德的家裏。生了一箇兒子。名叫李庸。纔六歲的時候。李茂德就死了。他的公公婆婆。因為張氏的年紀很輕。就很可憐他。叫他改嫁。張氏不肯。又叫了底下人隱隱約約地諷諭他。張氏說。做婦人的道理。只曉得從一而終的。沒有再嫁的道理。要我死。我就可以死的。可是要我嫁人。這是不可以的。假使爲了貪生在世上失了節。那末還有什麼面孔到地下去見我的丈夫呢。於是就在牆壁上題了一首詩。詩裏說。我的立志像古松般堅固。我的守身像白玉般清潔。老天倘然肯哀憐我薄命。下世給我做箇男子吧。寫好了這首詩。就要自殺。家裏的人很嚴密地防範着。於是張氏就把頭上的髮割去了。表示着他的心裏是沒有二心的。

李哥娼女不辱其身  
懷刃罵令狗彘牧民



李哥羞業

霸州即今河北有霸州縣。女李哥。其母娼也。年十二三時。母教之歌舞。哥泣曰。女率有匹。我獨為此乎。母告以業不可廢。乃與母約。不粉澤。不如葷。所歌多仙曲。道情。孟津縣令厚賂其母。夜抵舍。欲私之。哥懷刃卧内。罵曰。汝職在牧民。而狗彘不若。不急去。吾先殺汝。而後自殺。令驚走。知州聞其賢。聘為次媳。後與其夫拒寇而死。

李哥之避恥。難於他人。生身之母。歌舞青樓。十數年來。目濡耳染。其能免哉。乃有確乎不拔之志。浩然不餒之氣。則蓮自污泥而出。益見其清。芝不擇地而生。無礙其瑞。善自為之耳。於他人何有焉。

孟津。河南縣名。知州一州之長官。青樓妓館也。耳濡目染。言相習而與之俱化也。語本韓愈文。浩然不餒。並見前。

百話解釋元朝霸州地方有箇女子李哥。他的母親是箇妓女。李哥十二三歲的時候。他的母親就叫他學習歌唱。學習跳舞。李哥不肯學。就流着眼淚對母親說。凡是一箇女子。大抵都是有匹配的。為什麼我卻獨獨裏過着這種不顧廉恥的日子呢。他的母親就對他說。這是我們的一種職業。那裏可以廢除了呢。於是李哥就和母親約定了。面上不搭水粉胭脂。嘴裏不喫葷菜。他所唱的曲子。都是一種勸人修行的仙曲和道情。有一次有箇孟津縣的縣官。把很多的金銀送給了他的母親。晚上到了他們家裏。要李哥陪了他過夜。李哥就拿了一把小刀。藏在胸懷裏。在着房裏罵着他說。你是一箇地方官。你的職任是教你去治理百姓的呵。但是你現在的品行。是連豬狗都不及的了。你若再不趕快地走。我先殺了你。然後自殺。縣官聽着慌得了。不得就走了。有箇知州官曉得他的賢德。就聘了他去。做了第二箇媳婦。後來李哥和他的丈夫。抗拒強盜。纔被強盜殺死的。

脫脫懷氏  
夫君敗歸  
羞其不死  
竟閉雙扉



副樞樞密  
副使  
咱音查  
恢復失而  
復得也  
洪武見前  
曲靖雲南  
縣名  
鴆毒鳥也  
古謂其羽  
畫酒飲之  
即死  
酖與鴆通  
華胄顯裔  
也

脱懷閉門

元達爾瑪妻脱懷氏有志操。明大義。達爾瑪仕元為副樞。元亡。梁王巴咱爾幹爾密保雲南。為恢復計。洪武十四年。傅友德等攻雲南。達爾瑪時守曲靖。戰敗。馳歸。脱懷氏閉門不納。遙語之曰。君受國厚恩。兵敗不死。何面目復立地上。乃鴆其二男一女。謂其下曰。我死。爾速舉火焚屋。毋令我辱賊手。遂飲鴆死。脱懷氏一恥其夫之不死。而閉門絕之。二恥其子女將為亡國奴。而酖酒殺之。三恥己身死後之辱於賊手。而遺囑舉火焚之。嗟乎。一胡婦耳。而其知恥若此。則凡神明華胄。更可以深長思矣。

白話解釋元朝達爾瑪的妻子脫脫懷氏。他的為人很有操守。明白大義。達爾瑪在元朝是做了樞密副使的官。後來元朝亡了。梁王名叫巴咱爾幹爾的。很秘密保守了雲南地方。預備着恢復的計劃。在明朝洪武十四年的時候。明朝的將官傅友德等去攻打雲南。這時候達爾瑪正守着曲靖縣城。打了敗仗。逃回家裏。脫脫懷氏知道丈夫是被敵人打敗了。逃回來的。於是就關了家裏的大門。不肯放丈夫進來。遠遠地的對他說。你受了國家深厚的恩典。現在兵敗了。還不肯死。又有什麼面孔在世上做着人呢。就把他的兩箇兒子。一箇女兒。都用毒酒藥死了。又對了底下人說。我死了以後。你們快點放一把火。把房子燒了。不要叫我的身子受辱在賊子的手裏。於是也喫了毒酒死了。

陶門四節  
朝野稱奇  
詔旌三代  
不愧母儀



甫、華均見前。

舉鄉試猶俗言中舉。

終始之對。猶言結局。紡績與詔。音解並見前。

間不容髮。謂相去之。

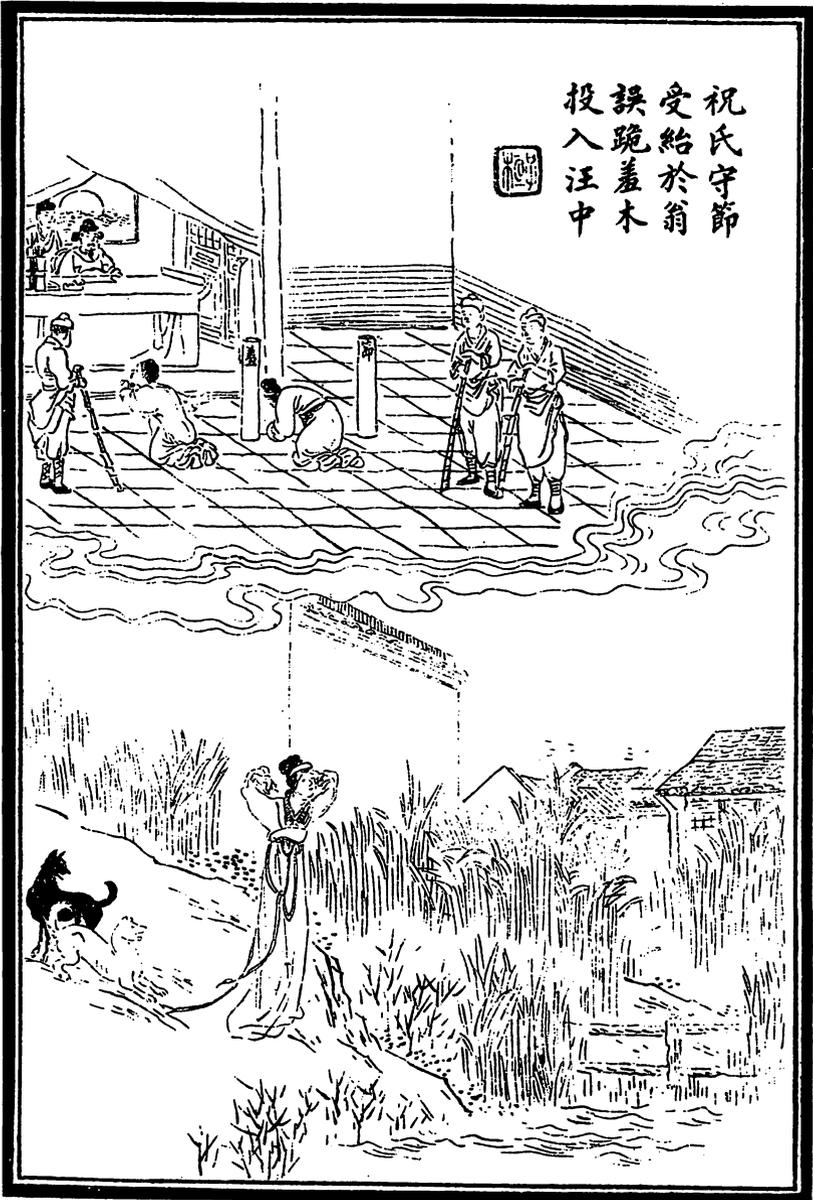
### 陶門四節

明陶鏞卒於外。妻鍾氏年廿五。子繼甫在抱。負鏞骨四千餘里歸葬。繼亦早卒。妻方氏年廿七。子亮甫二歲。以死誓。後亮舉鄉試。卒。妻王氏年廿八。妾吳氏年廿二。皆無子。貧不能支。或勸之嫁。曰：吾為節婦而不克終。即不愧他人。獨不愧吾祖姑及我姑乎。乃共紡績自給。越廿六年。事聞。詔旌三代。人稱之曰四節里。陶門三代四節。洵為希有。然鍾氏猶有子。繼在也。方氏亦有子。亮存焉。王、吳二氏則皆無子。貧又難支。惟以不愧為心耳。否則三代之旌何來乎。四節之里何稱乎。一念之差。間不容髮。能無勉乎。

閒不容毫髮耳。

〔百話解釋〕明朝時候有箇姓陶名鏞的人。死在異鄉。他的妻子鍾氏。年紀纔二十五歲。兒子名叫陶繼的很幼小。還在懷抱裏。鍾氏背了丈夫的尸骨。從四千多里遠的地方。回到了家鄉裏。給丈夫葬好的。他這番的精神和毅力。是很可佩服的了。後來陶繼也死得很早。陶繼的妻子方氏也祇有二十七歲。陶繼的兒子名叫陶亮。纔兩歲。方氏也辛辛苦苦死心貼地的守着節。後來陶亮中了箇舉人也死了。這時候陶亮的大老婆王氏。年紀二十八歲。小老婆吳氏。年紀二十二歲。兩箇人都沒有兒子。家裏又很窮苦。有人勸他們改嫁。兩箇人一齊說道。我們想做了節婦守着節。倘然終於守不住。就說對着他人不慙愧。難道對了我們的太婆和婆婆。能不慙愧的麼。於是兩箇人紡着紗。績着麻。這樣苦苦地自己度着日子。過了有二十六年的光陰。他們的苦節給皇帝曉得了。於是下了詔書。去旌表他家裏三代的節婦。人家把那箇地方。叫做了四節里。就是說有四箇節婦的地方。

祝氏守節  
受給於翁  
誤跪羞木  
投入汪中



曷音丙。與  
晒同。庭堂  
堦前也。  
判斷決之  
文。

汪池也。停  
水曰汪。  
泄音薛。與  
洩同。滂也。  
亢音抗。亢  
旱大旱也。  
自効自參  
其罪也。  
伯仁晉周  
顛字。此二  
句本王導  
痛悔之詞。

傅祝投汪

**明**傅四妻祝氏早寡。舅姑逼嫁。不從。時縣令張曷立  
二木於庭。曰：寡婦有願守或嫁者，跪木下受判。其木  
一書節，願守者跪之；一書羞，願嫁者跪之。舅知祝不  
識字，使跪羞木下。判出，舅謂曰：張公判嫁矣。祝歸，潛  
投其家汪中。舅怒，填土實汪。事久不泄。後亢旱，曷禱  
不應，得夢發汪，其屍如生。乃罪舅姑，自効而得大雨。  
我雖不殺伯仁，伯仁由我而死。曷之節羞二木，實  
欲使婦人知羞耳。初不料有狗彘不食之祝氏，舅  
也。嗚呼！婦人不識字，竟若是其苦乎！匹婦含冤，三  
年不雨，況含羞耶！願為舅為婦為官者，其各慎之。

匹婦含冤。三年不雨。指漢周青事。見本集卷一第三則。

八德須知四集 恥傅祝投汪

百話解釋。朝傳四的妻子祝氏。很早就死了丈夫。他的公公婆婆逼着他改嫁。祝氏不肯。公公就同了媳婦。到縣裏去請求縣官給他判決。這時候。那地方的縣官姓張名曷。他就把二枝木頭立在公庭裏。對着他們說。守寡的女子。你的心裏。或者願意守節。或者願意嫁人。任你選着。跪在任何一枝木頭的下面。那末。我就可以宣判了。照縣官的意思。在一枝木頭上面寫了一箇節字。就是給願守節的跪的。又一枝的木頭上面寫着一箇羞字。就是給願嫁人的跪的。縣官這箇意思。是很好的。那裏曉得祝氏是箇不認識字的人。縣官又沒有對他講解明白。他的公公曉得祝氏是不認識字的。於是叫他跪在寫着羞字的木頭下面。等到判決書出了。公公說。張縣官判了你去嫁人。祝氏回到了家裏以後。就暗暗地投在家裏的一箇池塘裏。死了。公公也就生了氣。用泥土把那箇池塘填滿了。所以這件事。過了許多時候。並不泄漏出來。後來大旱。張曷求着雨也一點沒有效驗。忽然做了一箇夢。就把傅家的池掘了開來。祝氏的屍首並沒有壞。仍舊和活着一樣。於是張曷就把他的公公婆婆辦了罪。把自己的罪也彈參到上司裏去。於是纔下了大雨。

義明被掠贖妾使歸  
我則唯命非辱聞



八德須知四集 取 義明不辱

二十九

### 義明不辱

玉山、江西縣名。江西  
 縣名。江西  
 婦女姓身  
 動也。  
 贖見前。  
 吾國以西  
 湖名者凡  
 二十河南  
 湖北各四  
 江蘇甘肅  
 雲南福建  
 浙江各二  
 廣東安徽  
 各一惟此  
 為浙江抗  
 縣之西湖  
 以在城西  
 故名。  
 志見前。

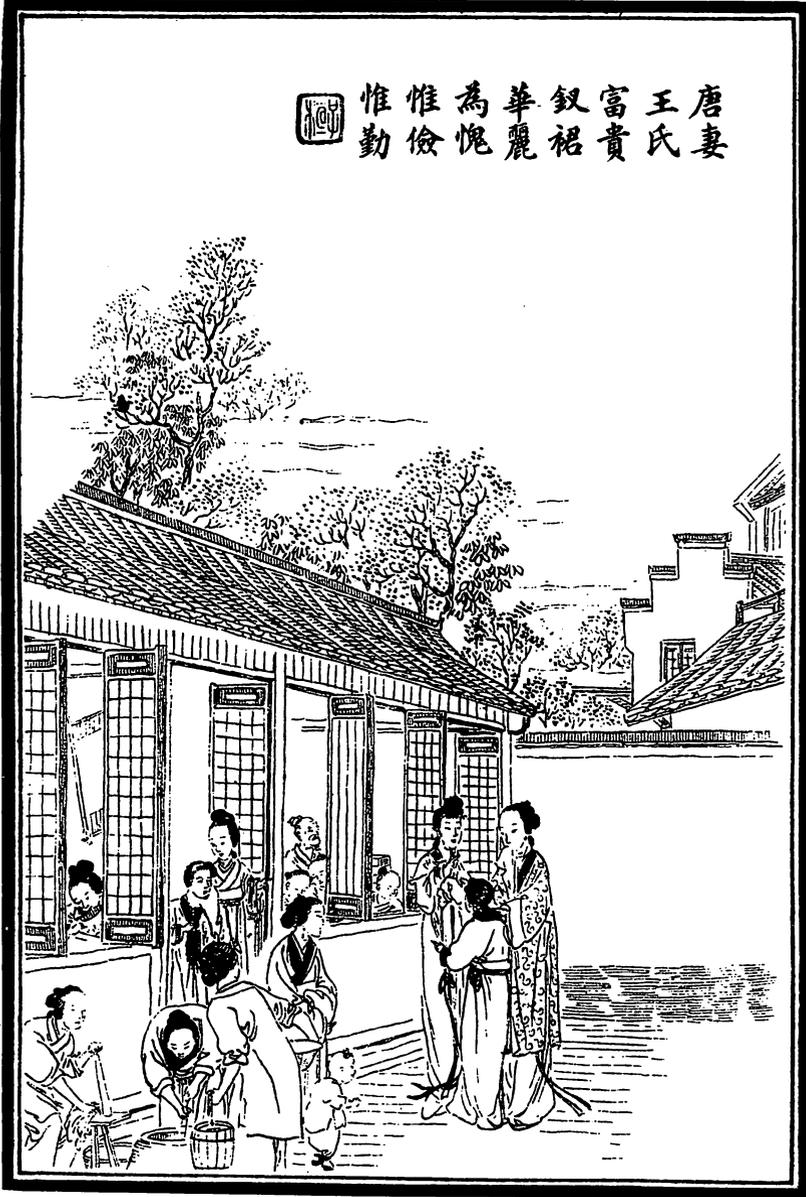
明李鴻妻孫氏。名義明。玉山人。以己無所出，乃為鴻置妾。妾方娠時，值袁三反，孫氏與妾同被掠。孫氏謂賊曰：彼有娠，願以所攜金贖之，使歸續祭祀。我則唯命耳。賊如其言，行至西湖橋畔，賊欲污之。孫氏曰：向所謂唯命者，任汝殺耳。若將辱我，我乃儒家之女，頭可斷而身不可辱也。賊恚怒，遂殺之。

唯命二字，可以兩用。賊方誤以為樂從矣。然孫氏非有意兩用也。可殺不可辱，士之女當如是也。貞烈之氣，言行如一耳。若謂孫氏欲其妾之行遠，而故作此語誑之，則孫氏之智仁勇，亦不可及矣。

〔白話解釋〕明朝時候有箇李鴻。他的妻子孫氏。名叫義明。是玉山地方的人。他為了自己沒有生得兒子。就替丈夫娶了箇小老婆。正在懷孕的時候。達到了袁三造反。孫氏和他丈夫的小老婆兩箇人都被強盜搶了去。孫氏對着強盜們說。他是有了娠的人。我情願把帶着的金銀。給了你們贖他回去。叫他繼續了祖宗的香烟。至於我呢。任憑你們的吩咐就是了。強盜們也就依了他的話。把李鴻的小老婆放去了。走到了西湖的橋沿裏。強盜們要行非禮。孫氏說。剛纔我說着聽憑你們吩咐的話。就是任憑你們殺了的意思。若是你們想來污辱我。那末我是讀書人家的女兒。我的頭是可以斷的。可是我的身子是不可以污辱的呵。強盜們聽了。非常憤怒。就把他殺了。

八德須知四集 恥 唐王媪麗

唐妻 王氏 富貴 釵裙 華麗 為愧 惟儉 惟勤



奩妝俗稱  
 妝奩  
 簪珥見前  
 聚同銅音  
 尚上聲單  
 於華服上  
 之禪衣也  
 給事中郡  
 守並見前  
 奕世世次  
 相續不絕  
 也  
 經營謀為  
 也  
 什一言營  
 利十分之  
 一也  
 拮据猶穢  
 揭手口共  
 有所作也

唐王愧麗

明唐正之妻王氏。貴家女也。奩妝極盛。既嫁。見其夫  
 家雅尚樸素。遂解去其所御金簪珥。而聚其華服。若  
 以盛麗為愧也。正之亦世家子。祖為給事中。父為郡  
 守。兄即荆川先生。科第奕世。不乏使令。而王氏於中  
 饋女紅。率身先諸僮婢。其所解去金簪珥。又以之易  
 銀為本。而經營什一之息。拮据勤生。若素處貧窮者。  
 郭燮熙謂唐氏科第奕世。仕宦簪纓不絕。既富貴  
 矣。而雅尚樸素。不愧儒風。即正之妻。亦貴家女也。  
 因見夫家樸素。遂以華麗為愧。以儉以勤。善治生  
 業。是豈後世驕淫矜夸者。所可同日而語哉。

語本詩經  
幽風鴟鴞  
篇  
簪纓貴者  
之冠飾

〔白話解釋〕明朝時候。唐正之的妻子王氏。是箇富貴人家的女兒。嫁來的妝奩很多。王氏既嫁到了唐家以後。見了丈夫的家裏。是崇尚儉樸。不講究奢侈的。於是就把戴着的金簪金耳環等等都除下了。又把他穿着的華麗衣服。外面用另外的衣服罩了起來。好像是太華麗了。就有很慚愧的樣子。王氏的丈夫唐正之。也是箇世家子弟。他的祖父做了給事中的官。他的父親做了太守官。他的哥哥就是有名的古文家荆川先生。家裏的科名也是累世接續不絕。家中用人也很多。可是王氏對於婦人家應做的事。像烹調女工等等。他總是身先僮僕去做的。他又把除下的金簪金耳環。換了銀子來。做了本錢。去經營十分之一的利息。他的拮据勤儉治生。好像是從貧苦人家出來的樣子。

徐女被攝  
不貽羞容  
投池以死  
上下密縫



徐女密縫

字許嫁也。倚恃也。

祭酒官名。脅與次見前。

攝捕也。赴質赴庭質對也。

赴質赴庭質對也。

沓音達。複雜也。

媒妁見前。

**明**施之濟聘妻徐氏。年十五。字施。有湯某倚其姪賓尹官祭酒。強聘之。其父不受。湯慙怒。告賓尹。脅縣令攝施及徐氏。父女赴質。擬庭劫之。徐女被攝。次城東旅舍。投池中死。上下衣皆密縫。不見寸體。見者泣下。郡守張德明臨視。立祠城東。邑紳刑部尚書徐元泰家居。以同姓出為主喪受弔。遠近沓至。賓尹大慙。孟子嘗言可以死。可以無死。死傷勇。徐氏女則不得不死矣。里豪倚其姪之勢。脅縣攝之。且先使人毆施及媒妁於縣門。以示聲勢。徐氏女其尚能免乎。密縫上下衣而投池。死後且不肯貽羞矣。

〔白話解釋〕朝有箇姓施名之濟的人。他的未婚妻徐氏。年紀十五歲的時候。就許給施家了。這時候有箇姓湯的人。他靠了他的姪兒湯賓尹。做祭酒官的勢力。硬向徐家。下了聘禮。徐氏的父親不肯收他的聘禮。那箇姓湯的人。又慙愧。又生氣。就把這件事。告訴了姪兒湯賓尹。就強迫了縣官。把施之濟和徐氏父女兩箇。都捉到了縣裏去對問。就預備在公庭裏的時候。把徐氏搶了去。徐氏被他們捉捕來以後。住在一箇城東的旅館裏。就投在池裏死了。上下身的衣裳。都密密地縫着。看不見一些兒的身體。看見了的人都替他悲傷。流着眼淚。太守張德明也親自來看。就給他在城東立了一箇祠堂。表揚他的節烈。這時候城裏有箇大鄉紳。做了刑部尚書官的姓徐名元泰。正住在家裏。因為和徐氏是同姓。就出去替徐氏主持喪事。受吊。遠近的人都趕了攏來。這時候湯賓尹。感覺得非常的慙愧。

黃氏避質  
匿于山陰  
賊物汚首  
拔棄金簪



孝感湖北縣名。宋時移治縣北紫雲寨。崇禎見前。德安舊治在今湖北安陸縣。掌旅偽官名。質音致。抵押也。青山岩湖北有七青山。未知孰是。或云孝感縣東北有青山口。集。館聯貫也。

張黃棄簪

明張挺然妻黃氏。孝感人。崇禎末。賊帥白旺陷德安。授挺然為偽掌旅。黃氏泣止之。不聽。賊令挺然取黃氏以為質。黃氏攜十歲兒匿青山岩。挺然百計致之。黃氏終不出。挺然寄兒一金簪。兒以綰其髮。黃氏拔棄之。曰：何為以賊物污其首？未幾賊敗。挺然走死襄陽。黃氏乃躬自耕織。撫子成立。後以壽終。

泣止其夫莫為掌旅。忠矣。攜十歲兒匿青山岩。義矣。拔棄賊之金簪。不使污其子首。廉恥之至矣。天壤間婦人之見識。有時反高出於男子。如張黃氏者。是也不賢而能之乎。

襄陽湖北  
縣名。

〔白話解釋〕明朝張挺然的妻子黃氏是孝感縣的人。在崇禎末年的時候。流賊的元帥名白旺的。攻破了德安縣城。就叫張挺然做了流賊的掌旅官。黃氏流着眼淚。勸丈夫不要到流賊的那兒去做官。可是丈夫不肯聽。流賊叫張挺然把黃氏送到賊軍裏去做押信。黃氏得知了。就帶了一箇十歲的兒子。躲在青山峇裏。張挺然用盡了方法去叫他。黃氏終不肯出來。張挺然寄給兒子一支金子做成的簪。兒子就用了這箇金簪去挽頭髮。黃氏見了。就向兒子的頭上。把金簪拔下來丟掉了。並且說。為什麼拿了強盜的東西戴着。以致污辱了你的頭了。過了不多時候。流賊失敗了。張挺然也逃走到了襄陽地方。就在那邊死了。黃氏就親自耕着田。織着布。撫養兒子長大成立。後來享受了很長壽的年齡。



劉氏遇火  
留屋一間  
姑死婦免  
云有何顏

癸酉邗子松



悍。裁。並。兒。前。

燼。音。蓋。火。餘也。

歸音噴。歸。然獨存貌。赤貧貧之甚者謂空。盡無物也。湫隘見前。稱音然。俗稱女工為鍼黹。啖音蛋。食。

謝劉一間

明謝某妻劉氏。早寡。姑性悍。鄰里畏如虎。劉奉事維謹。鄰家夜火。劉急起。趨姑榻。請姑出避。姑曰。吾非不欲免。如有束縛何。吾死矣。汝急去。毋俱燼也。劉曰。夫亡無子。姑所恃者婦耳。今姑死。婦免。他日何面目見夫地下。請俱死。抱姑而泣。已而火環爇四面。謝家獨無恙。歸然一間。見者神馬。里人重其行。號曰一間樓。謝劉氏。一農家女耳。家赤貧。屋湫隘。歲饑荒。以鍼黹所得。市甘旨奉姑。而自啖糠粃。姑猶怒其薄己。百方毒之也。至夜火。泣誓同死。姑因感悔。愛如己出。其或為姑死。婦免。何顏見夫之一語所感乎。

也。  
批音比。不  
成粟也。故  
稱米之皮  
屑曰糠批。

百話解釋明朝時候有箇姓謝的人。他的妻子劉氏。很早就死了丈夫。守了寡。他的婆婆的性子非常暴虐。那地方的人見了他的婆婆。像見了老虎一樣的怕。劉氏的服事婆婆又小心又恭謹。可是仍舊不能得到了婆婆的歡心。有一天的晚上。鄰舍人家失了火。劉氏就趕快起來。到了婆婆卧榻旁邊。叫醒了婆婆。一同逃出去。婆婆說。我不是不要逃性命。可是好像有繩索把我束縛的樣子。怎麼辦呢。看來我的性命是保不住了。你快點出去吧。不要兩箇人都燒死了。劉氏聽完了他婆婆的一番話。就說道。我的丈夫死了。又沒有兒子。婆婆所依靠的人。就是媳婦了。現在若是婆婆燒死了。媳婦逃了性命。將來還有什麼面孔。到黃泉下去見丈夫呢。我們婆媳兩箇。一同死吧。就抱了婆婆哭着。過了一回兒。火把謝家房子四面鄰舍的房屋都燒掉。只有謝家的一間房子。孤另另地存着。看見了的人。都覺得非常奇怪。那地方的人。很敬重劉氏的品行。就把他住着的房子。叫做了一間樓。

緒餘

仰食謂不能自立倚賴丈夫以為生也  
 治容見廉  
 蕩檢踰閑  
 猶言破壞規矩也  
 玷有點石二音玉病也缺點也  
 德言容功為女子四德  
 三從幼從父嫁從夫夫死從子也  
 賅亦作該備也兼也

女子之恥莫大於失節。而取憐仰食。猶其次焉。故程子有言。餓死事小。失節事大。女子而不知恥。小之則治容競麗。大之則蕩檢踰閑。每因一念之差。卒致終身莫贖。不特羞污一己。玷累一生。抑且辱及舅姑。辱及父母。辱及夫家門戶。辱及母家弟昆。甚至戚族含羞。子孫蒙垢。其害有不可勝言者。故女子有恥。則於父母舅姑。即可為孝。於兄弟姊妹。即可為悌。於夫主。即可為忠。為信。而其待人也。必以禮。其處事也。必以義。其接物也。必以廉。德必修。言必慎。容必正。功必勤。三從必正矣。故恥足以賅女子之萬行。而無遺焉。

八德須知四集跋

綜覽全書男子則上自帝王公侯將相迄府州縣牧士農工商下至為奴為僕為盜賊之子甚且列及方外一僧一道女子則自后妃嬪御公主命婦舉凡卿大夫妻士庶人妻以及乳保侍婢僕婦逐女迄於御者之妻戍卒之婦謳者之女甚至娼妓女丐靡不各列一則具見人無貴賤地無華夷八德天良無不畢備洵洋洋大觀也然蔡六龍先生編輯八德須知初二三四各集全賴陳贊欽先生為之校正且加音註乃成全璧而初集冠首為舜帝二集冠首即為舜帝之二妃三集冠首為文王四集冠首即為文王之后

妃於戲奇歟最奇者歷古聖帝明王之孝者多矣而必其聖配亦為孝者曾不多見卽或見之而其事實卻未青史昭垂無徵不信其帝后竝有孝行實事紀載者上下五千年厥惟虞周二氏已云奇矣更奇者陳姓卽為舜帝之裔蔡姓卽係文王之後且二姓之祖均歷道統始也先後開兩朝之聖業繼也同時封列國之諸侯二姓之裔均承家訓昔也同領佛家之耳目今也同宣古德之心腸觀陳蔡二姓後裔之繁盛愈以仰大孝至孝之德厚流長報施不爽其奇而又奇者贊欽六龍二先生均得佳偶克承夫命代主蘋蘩兼理家政二先生得以無憂內顧能致其身於

外奔走善事同心協力內外雙修尤為難能可貴蘭  
英忝膺坤職學步後塵執帚潁川尤叨榮幸且聞二  
集裝訂之日二萬三千餘部封鎖於闕北戰場之內  
一月有餘四面房屋盡燬惟此書棧巍然獨存四集  
編輯之時一百九十二篇著述於滄戰猛烈之秋三  
十餘日千萬礮彈轟炸而斯集藉此告成益以感天  
神呵護我女子勸勉我女子無不至矣盡矣此天造  
地設之奇書也敬附數言以誌其盛  
歲在壬申仲夏之月

上虞橫山 後學 陳蕭蘭英謹識



八德須知全集總跋

粵以壬申之秋課餘讀湖州蔡先生八德須知二集  
棚中彪外體精用弘古人德行歷歷可數就中得一  
二篇率爾通問出版處轉函商榷旋荷采納另編易  
時初集未發行復屬校梓乃悉心研討疑義不能析  
者乞諸保生叔指導而兄晉適歸襄贊更就書鑑叔  
祖折衷之甫報命踰月而四集而三集原稿相續至  
四集於臘鼓聲中匆匆塞責三集則今歲季春始蕙  
點勘事疊膺獎厲殊自慙也爰述顛末兼繫數言  
自一畫開天以還人文宣著天下化成迨後人漸機  
智良知良能乃日漓綜其大要妻子具而事父母友

兄弟之道寢衰功利急而君臣之道寢息黃金重而  
交游之道寢薄飲食男女之大欲存而禮義廉恥之  
道寢喪時運已然雖聖人亦末如之何已降及近世  
天柱折地維缺人道滅先生獨以明明德於天下為  
心尤能以學行守之世據史節錄而成是書匹夫與  
有興亡之責焉竊謂欲天地間正氣由剝而復治化  
由汙而隆德教由廢而興舍是書其誰與歸昔程伯  
淳稱邵堯夫內聖外王之學也敢以奉之先生而作  
吾跋之結論時癸酉天中節古鹽晚學生姜履謹識







華藏淨宗學會  
THE CORPORATION  
REPUBLIC OF HWA DZAN SOCIETY

本會一切法寶，免費施緣，禁止販售，請勿擅改內容，歡迎翻印流通。

This book is distributed free. It is not for sale.

Printed in Taiwan